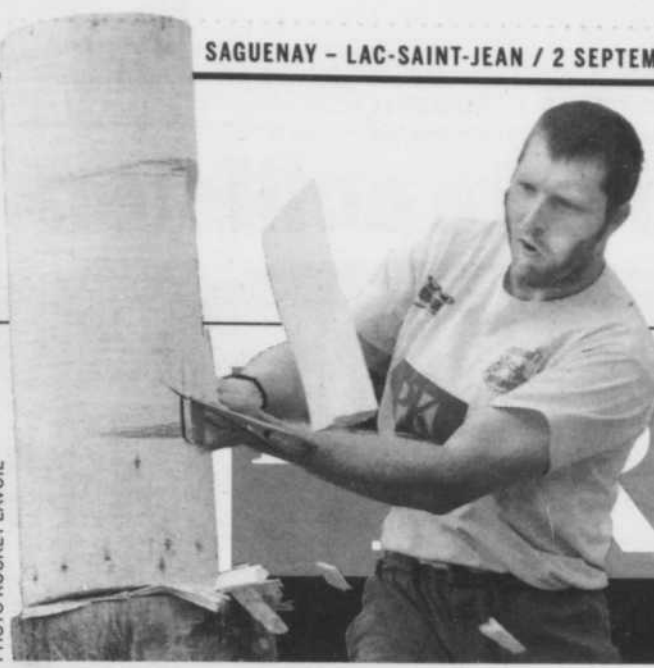


PHOTO ROCKET LAVOIE



FESTIVAL FORESTIER DE SHIPSHAW  
**Succès impressionnant** /5

**PROGRÈS**  
 dimanche

**Rabais de 1000 \$**  
 sur les **CAMRY NEUVES**  
 en inventaire  
 Alma **668-0195**  
 Sans frais: 1-800-561-0195  
**TOYOTA**  
 630, av. du Pont Sud, Alma / Téléc: 668-8967

CENTRES DENTAIRES  
**Lapointe**  
 DENTISTES • HYGIÉNISTES • DENTUROLOGISTES  
 (418) 548-7128  
 www.centreslapointe.com

8500 FANS POUR SCORPIONS

**ROCK LUMINEUX** /3

PHOTO ROCKET LAVOIE

BOULEVARD TALBOT  
**Une violente collision fait deux blessés** /2

ADIEU MME BOUCHER  
**Un peu d'humour, beaucoup d'émotions** /4



**Martial Gauthier**  
 Loisirs  
 www.martialgauthier.com  
 1015, boul. Sainte-Geneviève  
 Chicoutimi-Nord  
**543-6537**  
 Ouvert du lundi au vendredi  
 de 8 h à 12 h, 13 h à 17 h  
 Le soir: jeudi et vendredi de 19 h à 21 h

**LA MEILLEURE OFFRE DE L'ANNÉE**

GRIZZLY 700 FI 2007  
 1<sup>er</sup> paiement mars 2008  
 Nouveau treuil + Warn RT2500 EN PRIME  
 Choix de couleur

KODIAK 450 2007  
 Choix de couleur

Visitez notre site internet pour plus de détails: [www.martialgauthier.com](http://www.martialgauthier.com)

POWER YAMAHA

## Boulevard Talbot

# Une distraction cause une violente collision

MÉLANIE CÔTÉ

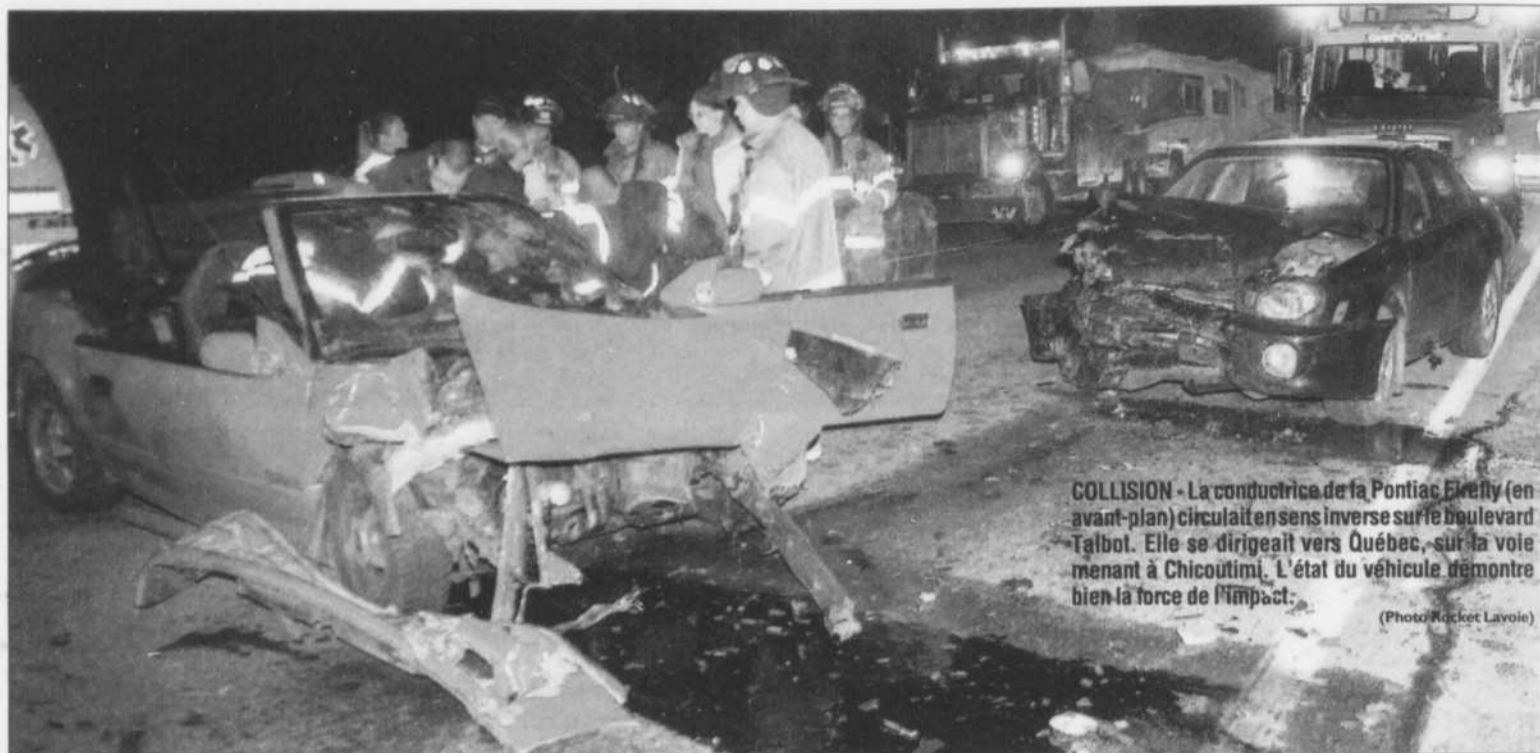
mcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Une violente collision impliquant deux véhicules a fait deux blessés graves, hier soir, peu après 22h, à Chicoutimi. L'impact est survenu face au 4376 du boulevard Talbot, juste avant d'arriver à l'hôtel Mont-Valin, en direction nord.

Une automobiliste de l'extérieur de la région circulait en sens inverse sur la route à quatre voies divisées. «C'est une personne qui ne connaissait pas le secteur. Il n'est pas question de vitesse ni d'alcool dans cette collision, mais plutôt d'inattention», précise le lieutenant Cormier de la Sécurité publique de Saguenay.

Le conducteur de la Subaru Impreza, qui circulait en direction de Chicoutimi, n'a pas été en mesure d'éviter la Pontiac Firefly qui s'amenait devant lui.

Selon les policiers, les deux conducteurs auraient subi de bonnes blessures, mais on ne craignait pas pour leur vie. Il n'était toujours



COLLISION - La conductrice de la Pontiac Firefly (en avant-plan) circulait en sens inverse sur le boulevard Talbot. Elle se dirigeait vers Québec, sur la voie menant à Chicoutimi. L'état du véhicule démontre bien la force de l'impact.

(Photo Rocket Lavoie)

pas possible d'en connaître la gravité au moment d'aller sous presse. Un habitant du secteur souligne

que l'impact a été assez violent. Il se trouvait à l'intérieur de sa résidence, à une centaine de pieds de

l'accident, et il a très bien entendu le bruit de la collision entre les deux véhicules.

La circulation a été perturbée pendant quelques minutes dans le secteur. □

## Happé par un véhicule

## Blessures mineures pour un cycliste

MÉLANIE CÔTÉ

mcote@lequotidien.com

LA BAIE - Un adolescent d'une quinzaine d'années a subi des blessures légères, hier, vers 19h, à La Baie. Il a été happé par une voiture alors qu'il voulait s'engager sur l'avenue Mathieu, à l'intersection de la rue François-Tremblay, dans le secteur Grande-Baie.

Selon le lieutenant Cormier de la Sécurité publique de Saguenay, le cycliste aurait subi des

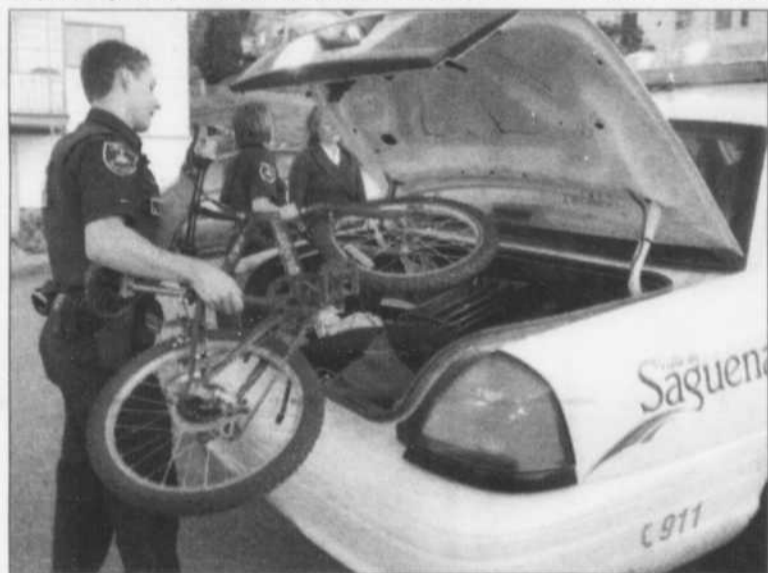
blessures légères aux jambes. Des gens qui se trouvaient dans le secteur ont porté assistance au jeune homme.

«La conductrice descendait à environ 20 km/h et le jeune ne l'a pas vu arriver», raconte Jonathan Potvin, résidant du secteur. Quand j'ai entendu le bruit des roues, je suis tout de suite allé voir. J'ai consolé la madame. Le cycliste essayait de se relever mais je lui ai dit de se recoucher pour ne pas aggraver ses blessures. Il avait mal aux

jambes et aux poignets.

«Ça n'a pas été long que deux ambulances et une autopatrouille sont arrivées sur place.»

Le jeune homme, qui ne portait pas de casque protecteur, a été conduit à l'hôpital de La Baie. Quant à la conductrice, visiblement sous le choc, elle a été reconduite à la maison par les policiers. □



IMPACT - L'accident est survenu sur l'avenue Mathieu, à l'intersection de la rue François-Tremblay.

(Photo Rocket Lavoie)



TÉMOIN - Lorsque Jonathan Potvin a entendu un crissement de pneus, il s'est précipité sur place pour porter assistance au cycliste et pour consoler la conductrice.

(Photo Rocket Lavoie)

## Le spectacle se tient dans le calme

MÉLANIE CÔTÉ

mcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La présence du légendaire groupe allemand Scorpions n'a pas provoqué de débordement majeur, hier, sur la zone portuaire de Chicoutimi. Aucun événement malheureux n'est venu ternir le passage tant attendu du populaire groupe.

Cependant, les policiers de la Sécurité publique ont dû calmer les ardeurs d'un spectateur qui semblait avoir trop consommé. Ce dernier a été détenu toute la nuit, le temps de retrouver ses esprits.

«Malgré cet événement, on ne signale rien de grave», mentionne le lieutenant Cormier de la Sécurité publique.

Autre fait à signaler. Plusieurs personnes se sont présentées en même temps sur le site, provoquant ainsi une longue file d'attente. Craignant un débordement dû à l'impatience des gens, les responsables de la zone portuaire ont préféré demander l'aide des policiers. Finalement, un deuxième guichet a été ouvert, ce qui a facilité l'entrée sur le site.

Près de 8500 spectateurs étaient massés dans les limites payantes de l'endroit, alors que plusieurs autres se trouvaient aux alentours sur le site du Vieux-port.

Plusieurs personnes étaient chargées de la sécurité. En plus des policiers présents sur place, 15 employés d'une agence externe et 25 surveillants de la zone portuaire de Chicoutimi veillaient au bon déroulement de la soirée.

Selon des employés du Vieux-port, tout se déroulait rondement lorsque le groupe Scorpions a fait son apparition sur la scène. □

## FAITS DIVERS

## Mini-carambolage

CHICOUTIMI (MC) - Une collision impliquant trois véhicules a perturbé la circulation, hier, sur le pont Dubuc, en direction de Chicoutimi-Nord. L'impact, qui est survenu à 17h14, n'a fait que des

blessés mineurs. Selon un témoin, il semblerait qu'un conducteur ait été distrait par un véhicule en panne, ce qui a provoqué le tamponnage. La circulation a pu reprendre son cours normal peu après 18h30. □

**OUTLANDER  
2007**

Puissance  
Maniabilité  
Polyvalence



**1000\$**

**can-am**  
ÊTES-VOUS PRÊT?

DE RABAIS +

**3 ANS**  
DE GARANTIE



**LE MAÎTRE  
DES SENTIERS**

**R-Spence Fil**

4364, boul. du Royaume, Jonquière  
542-4456 / 547-0054 / Fax: 542-7093

\* Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. L'offre se termine le 30 septembre 2007.

Scorpions sur la Zone portuaire

# Raz de marée de décibels



Anne-Marie  
Gravel

amgravel@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Un véritable raz de marée de décibels a inondé la Zone portuaire de Chicoutimi hier soir alors que le groupe rock Scorpions a fait vibrer les quelque 8500 spectateurs réunis au son de ses plus grands succès.

Son, feu d'artifice de lumière et rock ont transporté le public d'une époque à l'autre grâce aux nombreux succès du groupe qui fait partie du paysage hard rock mélodique depuis près de 35 ans. Tout était en place afin d'assurer une soirée

inoubliable aux spectateurs venus entendre la formation qui s'est produite dans les plus grands stades du monde.

Scorpions aura peu fait attendre ses fans puisque les membres du groupe ont envahi la scène quelques minutes à peine après 21h, soit moins d'une demie heure après être arrivés sur le site, sortant de leur limousine respective à l'intérieur même du grand hangar.

Lunettes fumées, casquette et pantalons de cuir, les membres de Scorpions sont apparus les uns après les autres sur une scène envahie de lumière. Avec sa voix caractéristique, Klaus Meine a immédiatement plongé les fans dans leur répertoire légendaire.

Style, attitude et énergie, les rockers n'ont rien à envier aux

nouvelles générations de groupes qui font dans le genre.

«Chicoutimi rock» a lancé le chanteur Klaus Meine aux milliers de spectateurs massés devant la scène afin de scander les paroles des succès de Scorpions en même temps que leur idole.

## Plaisir et énergie

Après des années d'existence, les membres de Scorpions prennent toujours plaisir à se trouver sur scène. Le chanteur débordant d'énergie se déplace, tambourine à la main ou exécute quelques pas de danse au plus grand plaisir des spectateurs qui ont également eu droit à une vingtaine de baguettes de batterie lancées dans la foule.

Les musiciens ont largement utilisé la passerelle qui leur permet de s'approcher de leur public. Ils prennent plaisir à s'unir pour en donner plus aux fans qui ont répondu avec bonheur aux invitations à chanter ou à frapper des mains du groupe.

«Are you ready to rock?» a demandé le chanteur avant de lancer la chanson «321». La réponse qui ne s'est pas fait attendre était claire. L'auditoire était prêt!

«Merci beaucoup» a lancé le chanteur avant d'annoncer «Send me an Angel» en pointant une immense banderole tenue bien haut au dessus de la foule par quelques fans.

La réunion des quatre musiciens au bout de la passerelle pour unir leurs instruments a donné lieu à l'un des moments forts de la soirée. Cellulaires et appareils photos étaient brandis bien haut dans les airs afin d'immortaliser l'instant.

La soirée d'hier restera certainement gravée dans la mémoire des inconditionnels du groupe qui en plus d'avoir pu se balancer sur les ballades de Scorpions, figurent parmi les premiers fans à entendre les pièces du tout nouvel album «Humanity Hour 1» lancé mardi seulement. La pièce «Humanity» a d'ailleurs reçu un accueil fort chaleureux du public qui semblait s'être préparé pour l'événement en se procurant le plus récent album du groupe dès sa sortie. □

Photos Rocket Lavoie



**ROCK** - Décibels, feu d'artifice de lumière et rock ont fait vibrer les quelque 8500 spectateurs réunis sur la zone portuaire de Chicoutimi hier soir.



**THE ROOM** - Le groupe torontois The Room, qui assurait la première partie du spectacle, a bien réchauffé la foule. Le chanteur a même revêtu un chandail aux couleurs des Saguenéens pendant une bonne partie de sa prestation.



**SUCCÈS** - Scorpions a transporté les spectateurs réunis sur le Vieux Port d'une époque à l'autre en proposant un mélange de vieux succès et de toutes nouvelles pièces.



Commission scolaire des  
Rives-du-Saguenay

ENSEMBLE POUR RÉUSSIR!



## Une rentrée scolaire pour se faire des muscles !

Les petits nouveaux de 1<sup>re</sup> secondaire en ont eu plein les bras lors de la rentrée, mercredi dernier. À tour de rôle, ils ont eu un avant goût de la quantité de connaissances à assimiler tout au long de l'année scolaire. À voir le nombre de livres que certains portaient à la sortie du gymnase à l'école secondaire Charles-Gravel, on constate que ces jeunes ont bien du muscle!

Bonne rentrée scolaire à tous les élèves de la C.S.R.S.!



## index

À l'écran	45
Carrières et professions	64
Annonces classées	78
Avis de décès	82
Économie	35
Horoscope	50
Ici dimanche	54
Détente	51
Journaliste en classe	56
La page à Picotte	58-59
Les gens	55
Libre-ado	57
Méga mots croisés	52-53
Sexologie	32
Trait d'union	44
Les arts	36
Les sports	87
Voyages	61

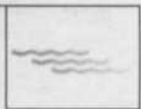
## météo



Aujourd'hui: max.: 19

lundi: max.: 19 / mardi: max.: 14

## marée



**CHICOUTIMI:** La marée sera basse à 01 h 57 (0m4) et haute à 07 h 11 (4m5). Elle sera basse à 14 h 02 (0m7) et haute à 19 h 31 (5m0).

**LA BAIE:** La marée sera basse à 00 h 49 (0m2) et haute à 6 h 59 (5m1). Elle sera basse à 12 h 54 (0m5) et haute à 19 h 21 (5m5).

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Progrès-Dimanche est publié et édité par la société 3834310 Canada Inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Progrès-Dimanche est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) Inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay.



545-4474

## SERVICE À LA CLIENTÈLE

## ABONNEMENT:

545-4664 / Téléc.: 690-8358  
Lundi au vendredi de 7 h à 16 h 30

## RÉDACTION:

690-8800 / Téléc.: 690-8805

## PETITES ANNONCES:

549-4444 / Téléc.: 690-8360

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

## PUBLICITÉ:

545-4474 / Téléc.: 690-8824

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

## LIGNE SANS FRAIS:

679-3832 / St-Félicien

1-800-866-3658

INTERNET: www.lequotidien.com



## Adieu Mme Boucher

RÉMI NADEAU

QUÉBEC - Les proches, les citoyens de Québec et de nombreux dignitaires ont rendu un vibrant hommage à l'ex-mairesse Andrée Boucher, alors qu'étaient célébrées hier les funérailles civiques de la grande dame.

Des applaudissements nourris des citoyens qui s'étaient massés devant la basilique-cathédrale Notre-Dame, au concert d'éloges à son endroit de la part de toute la classe politique, la mairesse a eu droit à un dernier tour de piste à la hauteur de son personnage.

Touché par les nombreux témoignages d'appui et de sympathie formulés spontanément par la population, Bernard Boucher a imaginé l'effet qu'aura probablement le passage de sa mère vers un monde meilleur, au terme de la cérémonie. «Je ne doute pas un instant, maman, que lors de ton très bref passage au purgatoire, tu réussiras à y faire le ménage et à rallier l'opposition», a-t-il dit, provoquant les rires.

Dans un hommage senti et émouvant, il a vanté aussi les qualités de mère et de grand-mère de la mairesse. «Bon voyage maman, nous t'aimons beaucoup et t'aimerons toujours», a-t-il conclu, la voix brisée par les sanglots.

Son frère Denis a pour sa part formulé le souhait que d'autres politiciens s'inspirent d'Andrée Boucher, dont la proximité avec les citoyens a été saluée par tous. «Ma mère avait une façon bien différente de faire de la politique et, à en croire tous les témoignages livrés depuis une semaine, il faudrait que cette approche lui survive, authentique et intègre, qu'elle ne se perde pas avec le départ de ma mère», a-t-il déclaré, sous les applaudissements.

Même le cardinal Marc Ouellet, qui présidait la cérémonie, n'a pas tari d'éloges à l'endroit de la défunte.

Il s'est adressé à son mari, Marc Boucher, qui avait confié avoir disputé son épouse, pour l'avoir ainsi quitté subitement, sans mot d'adieu. «J'ai moi-même grondé un peu le Bon Dieu, de l'avoir emportée comme un voleur (...) alors qu'elle jouissait d'un large appui populaire et qu'elle jouait un rôle si important, à la veille des fêtes du 400<sup>e</sup> anniversaire de la capitale nationale.»

Avant de quitter l'église, Marc Boucher a serré ses enfants, Bernard, Denis et France, dans ses bras, près du cercueil recouvert du

drapeau de la ville de Québec.

Plus tard à la sortie, les membres de la famille ont salué la foule et serré les mains de nombreux citoyens qui s'étaient rendus sur place pour saluer la mairesse, dont l'annonce du décès a eu l'effet d'une bombe, le 24 août dernier.

Plusieurs militaires étaient également du nombre, tenant à remercier celle qui était aussi la marraine du Royal 22<sup>e</sup> régiment, dont les membres ont été déployés récemment en Afghanistan.

Le cortège funèbre s'est rendu au cimetière Notre-Dame-de-Foy, en s'arrêtant au passage à l'hôtel de ville de Ste-Foy.

La classe politique

Le premier ministre du Québec, Jean Charest, dit avoir eu une pensée pour l'ensemble de la classe politique municipale. «Il y a des milliers de maires au Québec qui font le travail que faisait Mme Boucher, qui se dévouent, et on a tellement peu d'occasion de les remercier, alors qu'on est rapide pour les critiquer», a-t-il fait valoir.

Le président de la Fédération québécoise des municipalités, Bernard Généreux, a souligné l'éclat qu'a donné Andrée Boucher à la fonction d'administrateur municipal.

«Elle a su démontrer, avec brio, que l'engagement municipal, ça peut ne pas passer inaperçu», a analysé M. Généreux, selon qui Mme Boucher a aussi senti «comment on peut être engagé et rester vrai.»

Plusieurs femmes de la classe politique ont aussi reconnu que la mairesse de Québec avait été une source d'inspiration. «Elle a tellement fait tomber de barrières et de préjugés, elle a été une pionnière», a commencé la ministre des Affaires municipales, Nathalie Normandeau, alors que la chef du Parti québécois, Pauline Marois, a salué «une femme d'audace et de générosité» qui est selon elle «un très beau modèle pour amener des femmes à s'engager en politique.»

Le maire de la ville de Montréal, Gerald Tremblay, le chef adéquiste Mario Dumont, le lieutenant-gouverneur Pierre Duchesne et plusieurs ministres du gouvernement conservateur ont aussi assisté aux obsèques.

Andrée P. Boucher a perdu la vie subitement dans son domicile à l'âge de 70 ans.

Elle a été élue mairesse de Québec en novembre 2005, après avoir fait campagne contre les fusions municipales. Mme Boucher avait été mairesse de la ville de Ste-Foy pendant 17 ans, puis animatrice à la radio de Québec CJMF.

(Presse canadienne)

## Quelques citations:

Pauline Marois, chef du Parti québécois:

«Elle était une femme d'audace, de générosité, et ces deux qualités réunies elle les a mises au service de ses concitoyens.»

Gérald Tremblay, maire de Montréal

«Je pense que les Montréalais ont besoin de support de l'extérieur et elle a toujours démontré en tant que mairesse de la capitale que la métropole est aussi importante.»

Nathalie Normandeau, ministre des Affaires municipales:

«Mme Boucher a été une pionnière et définitivement un modèle à suivre qui nous inspire encore. Les gens l'ont tellement aimé, elle va toujours nous habiter et pour moi elle va demeurer Mme la mairesse.»

Gilles Duceppe, chef du Bloc québécois:

«Elle a fait de la politique de façon claire, ouverte, nette. Si on était en accord, on savait pourquoi et si on était en désaccord, on savait aussi pourquoi.»

(Le Soleil)

TENNIS  
PORTES OUVERTES

CLUB DE TENNIS INTÉRIEUR SAGUENAY  
SAMEDI 8 SEPTEMBRE 9 H À 12 H

Pour information et inscription 548-3179

## VENEZ VOUS INSCRIRE:

- Cours juniors
- Cours adultes
- Liges du soir
- Ligue du midi
- Ligue échelle
- Forfait



00708405

## Festival forestier de Shipshaw-Saguenay

# En route vers un franc succès



Mélanie  
Côté

mcote@lequotidien.com

SHIPSHAW - Même si la plus importante compétition de la 12<sup>e</sup> édition du Festival forestier de Shipshaw-Saguenay aura lieu aujourd'hui, les organisateurs peuvent déjà crier victoire. Hier, près de mille personnes ont assisté aux différentes épreuves de la compétition internationale de coupe de bois, alors que les 700 billets du méchoui avaient trouvé preneur.

En plus de la température très clémente qui a favorisé la présence de nombreux visiteurs, le site est conçu pour attirer jeunes et moins jeunes, hommes et femmes, garçons ou filles. «Il y a des activités pour tout le monde, se réjouit le porte-parole de l'événement, René Harvey. C'est une activité très familiale avec du maquillage pour les enfants et des mascottes. Le coût d'entrée est très abordable, tout comme le restaurant. De plus, il est possible de visiter une partie de Saguenay et du fjord du haut

des airs, grâce aux tours d'hélicoptère.»

Hier, les participants se sont affrontés dans plusieurs compétitions professionnelles réparties à travers différentes catégories, soit la scie mécanique, le sciote et la hache.

La foule encourageait sans gêne les compétiteurs qui participaient à l'événement avec plaisir.

Jean-Simon Bertrand, de Montmagny, semblait bien apprécier sa présence à Shipshaw. «Tout va très bien jusqu'à maintenant. L'organisation est très bonne, c'est d'ailleurs un des bons festivals auxquels je participe», souligne celui qui prend part à une trentaine de rencontres par année.

### Une compétition attendue

Aujourd'hui, dès 11h, une course de tracteurs à gazon réchauffera la foule en vue de la compétition à saveur internationale, le Challenge Canada-Europe, qui débutera à 12h30. Les deux équipes, composées de huit compétiteurs, se disputeront une importante bourse de 30 000 \$. Ils s'affronteront dans six confrontations, pour un total de 12 disciplines.

«Dans certaines disciplines, comme le sciote, nous sommes beaucoup plus forts qu'eux,

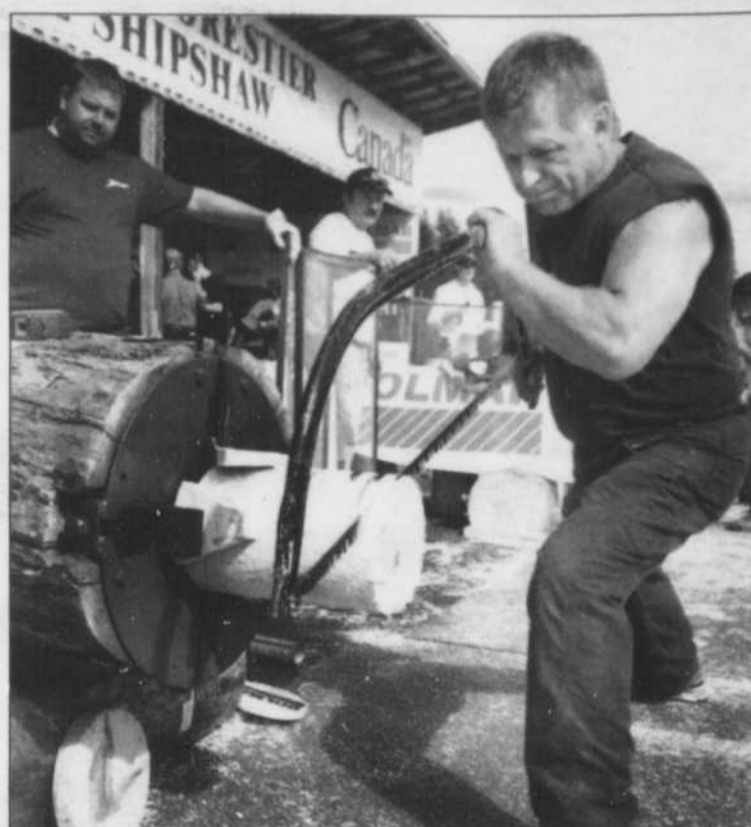
pour d'autres confrontations!» De son côté, le Français Gilles Giguët, responsable de l'équipe européenne, ne s'avoue pas vaincu. «Aujourd'hui (hier), on s'ajuste avec les bois. En Europe, ils sont plus tendres, donc ils se scient différemment. Si nous sommes moins compétitifs avec le sciote, c'est tout simplement parce que nous ne le pratiquons pas chez nous.

«Nous sommes très bien accueillis et il y a une belle ambiance. La collaboration entre les compétiteurs des deux équipes est excellente.»

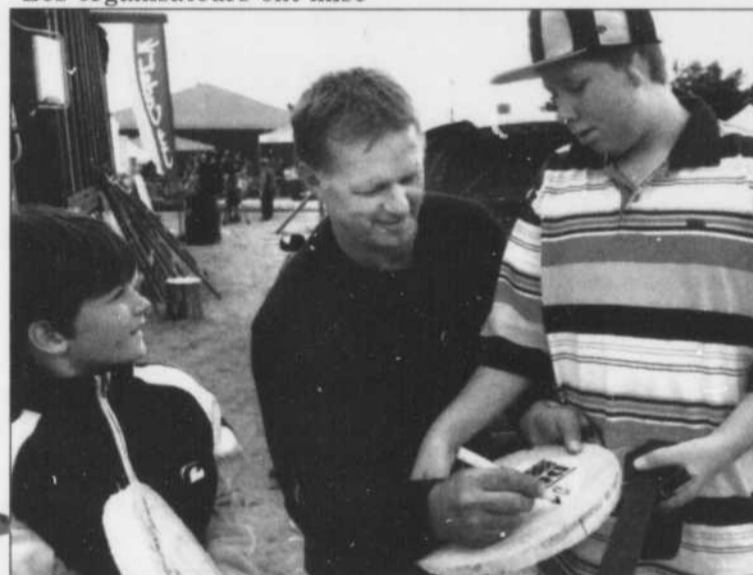
Le spectacle risque donc d'être fort intéressant pour les spectateurs, surtout si l'on tient compte de la camaraderie qui règne entre les deux formations.

### Shipshaw se mobilise

Les organisateurs ont misé



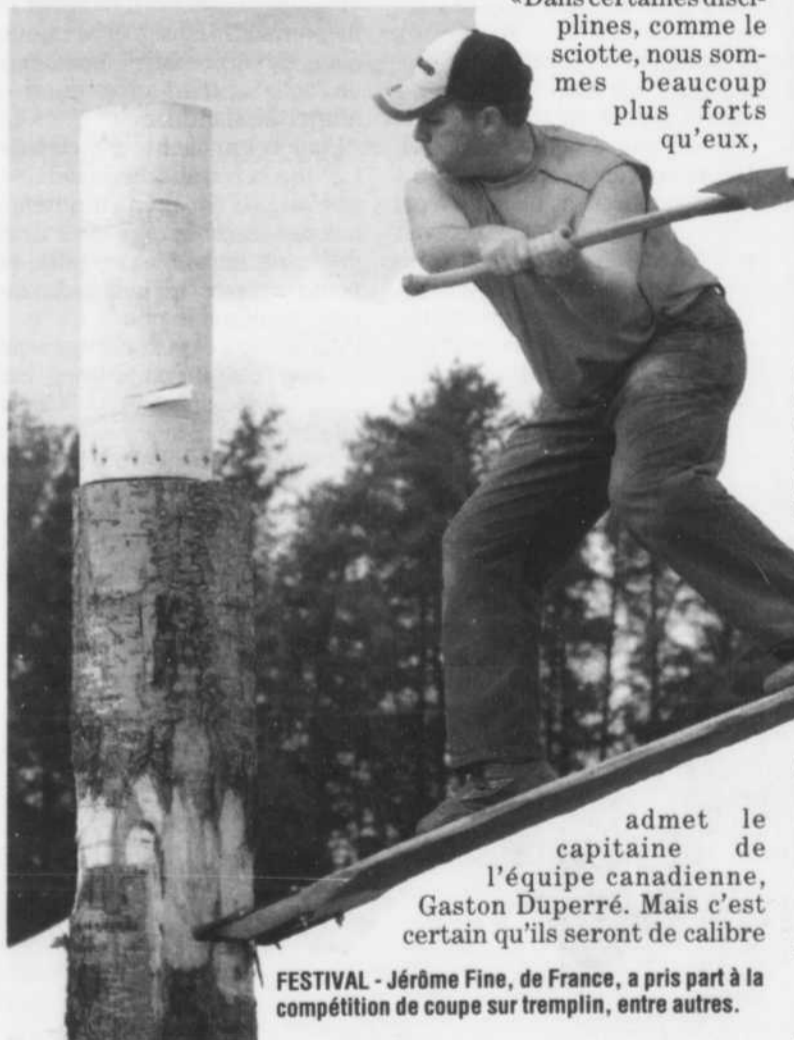
FAVORI - Gaston Duperré a tout donné pour impressionner ses partisans.



RELÈVE - Deux frères de Chicoutimi ont bien apprécié leur passage au Festival forestier de Shipshaw-Saguenay. Jean-Gabriel et Jérôme Tremblay sont repartis avec un autographe de Gaston Duperré.



EUROPE - L'Espagnol Jose Riesgo Gutierrez a fait le chemin jusqu'à Shipshaw pour le Festival forestier. Il prendra part, aujourd'hui, au Challenge Canada-Europe.



FESTIVAL - Jérôme Fine, de France, a pris part à la compétition de coupe sur tremplin, entre autres.

en plein dans le mille lorsqu'ils ont décidé d'étendre les infrastructures d'accueil à tout le village pour accommoder les propriétaires de véhicules récréatifs.

«On a lancé l'idée de faire participer les citoyens de Shipshaw et d'accepter ces véhicules sur leur terrain privée. C'est un véritable succès! Ici, les gens en mangent du bois!», souligne M. Harvey. □

admet le capitaine de l'équipe canadienne, Gaston Duperré. Mais c'est certain qu'ils seront de calibre

PHOTO DE LA UNE: Jean-Simon Bertrand, de Montmagny, participe à près de 30 compétitions forestières par année.

### Photos Rocket Lavoie



CAMARADERIE - Gilles Giguët, responsable de la délégation européenne, et Gaston Duperré, capitaine de l'équipe canadienne, voient d'un très bon oeil le Challenge Canada-Europe.

ÉVITEZ LE  
PIRE ET  
CHOISISSEZ  
Lemieux  
SAUVEZ  
DES  
SSSS

Serge Tremblay  
Directeur des ventes

7 en inventaire  
Premier arrivé...  
Premier servi!

A PARTIR DE **17 195\$\***

• Vitres électriques • CD • MP3  
• Air climatisé • barres portes électriques

\* Taxes, transport et préparation en sus.

ÉVITEZ LE PIRE ET CHOISISSEZ  
Lemieux

**SUZUKI**

PROGRAMME SUZUKI POUR LES DIPLOMÉS

1840, du Pont Sud ALMA

**668-5680**

**SUZUKI**  
Un mode de vie!

Curieux appareil de construction amateur

# Au 7e ciel dans son «OVNI»



CONCEPTION - André Bouchard pose à côté du Long-Ez. Devant lui, le gouvernail de profondeur de type «canard», situé sur le nez de l'appareil. La voilure principale et le moteur se retrouvent à l'arrière.



Catherine Bergeron

cbergeron@lequotidien.com

BAGOTVILLE - Depuis le dernier spectacle aérien qui a eu lieu en juin dernier, André Bouchard est aux anges. C'est à ce moment qu'il a reçu son tout nouveau Yutan Long-Ez 1991, mieux connu sous le nom d'avion canard. «Je l'ai attendu pendant un an. Je l'ai acheté d'un homme de Mascouche qui l'a construit de ses mains. Il a mis sept ans et 5000 heures de travail pour construire ce petit bijou», raconte les yeux remplis de fierté M. Bouchard.

Avec ses 989 livres de poids à vide et son moteur Lycoming de 118 chevaux, le petit avion file à une vitesse de croisière de 250 km/h et peut même atteindre une

pointe maximale de 350 km/h, de quoi se dégourdir!

De plus, son autonomie de huit heures de vol lui donne un rayon d'action de 2223 km. «C'est vraiment un bel engin. Je peux aller prendre un café à Roberval avec des copains et revenir pour le dîner. C'est agréable et très facile à piloter», lance André Bouchard en tapotant l'aile de son avion. Il raconte que la semaine dernière, il s'est envolé avec des amis en direction de Rimouski pour aller acheter des fruits de mer. «Ça nous a pris environ 40 minutes pour se rendre là-bas et les fruits de mer étaient très bons», s'exclame le pilote.

Il explique que les ailes situées à l'avant, tout près du nez, permettent à l'appareil d'avoir une stabilité à toute épreuve, mais surtout, d'être pratiquement impossible à faire décrocher. «C'est un avion qui pardonne; il se manie très bien,

et ce en raison du plan canard.»

## Conception

Contrairement aux avions plus conventionnels, ce type d'aéronef a sa voilure principale à l'arrière et le stabilisateur horizontal et son gouvernail de profondeur à l'avant, ce qu'on appelle le canard.

En revanche, il ne faut pas s'attendre à avoir beaucoup de place dans le cockpit. En fait, bien que l'appareil de M. Bouchard soit un biplace, il n'y a pas beaucoup d'espace tant pour le pilote que pour le passager. Mais au moins, cela lui permet de garder une belle silhouette...

## Un OVNI

Autre particularité, le moteur du Yutan Long-Ez 1991 est situé à l'arrière et il est doté de deux gouvernails de direction placés sur les ailes principales. Bref, il ressemble vraiment à un canard... du

moins vu du sol. Car dans les airs, le Yutan Long-Ez 1991 ne ressemble plus à un canard, mais à un objet volant non identifié (OVNI).

«Lorsque je l'ai acheté, le propriétaire m'a avisé que les gens étaient nombreux à croire que le Yutan Long-Ez était un OVNI. D'ailleurs, l'ancien propriétaire a eu de nombreuses plaintes à cet effet. La tour de contrôle recevait très souvent des appels de citoyens qui croyaient avoir vu un OVNI. Ils appelaient alors le propriétaire, question de s'assurer que c'était bien lui», souligne le pilote. André Bouchard tient notamment à rassurer la population, car depuis maintenant deux mois, il sillonne le ciel saguenéen et il ne veut surtout pas faire peur aux citoyens!

## Pour les bricoleurs

Actuellement, cet avion est disponible aux États-Unis, mais il

faut être un excellent bricoleur car il arrive en pièces détachées! «Pour le posséder, il faut soit le monter, soit le fabriquer à l'aide de plans ou encore faire comme moi et l'acheter d'un autre pilote», affirme M. Gauthier.

Pour cet ancien technicien de CF-18 à la retraite, ce modèle est parfait. «C'est mon cinquième avion et j'ai choisi celui-ci car il est différent, maniable, versatile et peut parcourir de longues distances», souligne le pilote. Ce sont d'ailleurs ces caractéristiques qui lui donnent son nom, Long-Ez, pour longue distance et facile à piloter (eazy). Il ajoute que le prix d'un avion de ce genre démarre à 25 000 \$. Il est possible de voir l'appareil de M. Bouchard à l'aéroclub de l'aéroport civil de Bagotville. □

Photos Sylvain Dufour



ÉTROIT - Le cockpit du Long-Ez est étroit, pour réduire la traînée, mais il reste confortable. À noter le manche qui est placé à droite et non pas entre les jambes du pilote.



AGRÉABLE - Le Long-Ez est un petit avion fort agréable à piloter.

Plus de 350  
véhicules  
en inventaire



CHEVROLET



Cadillac

Le vrai #1 de la région pour la vente et le service



# MÉGA SOLDE

## LES MEILLEURES OFFRES DE LA SAISON



CHEVROLET

### AVEO LS 2007

• Moteur 1.6 L, DACT, IM 4 cyl • Boîte manuelle 5 vitesses  
• Lecteur DC

186\$/mois\* + 0\$ comptant  
0% A L'ACHAT 60 MOIS



MEILLEURE OFFRE!

### MALIBU LT 2007

À partir de

289\$/mois\* + 0\$ comptant  
0% A L'ACHAT 60 MOIS



MEILLEURE OFFRE!

### UPLANDER LT 2007

• Sièges pour sept passagers • Siège électronique cond. • Démarrage à distance • Radio XM satellite  
• Régulateur de vitesse • Moteur V6 3.9 L • Système de communication Onstar • Commandes radio au volant

À partir de 349\$/mois\* + 0\$ comptant  
0% A L'ACHAT 60 MOIS



MEILLEURE OFFRE! RABAIS 8000\$

### COLORADO LT 2007 CAB. ALLONGÉE 4RM

• Groupe d'équip. privilégiés • Boîte automatique 4 vitesses  
• Différentiel à blocage • Roues en aluminium 15 po (4)

339\$/mois\* + 0\$ comptant  
0% A L'ACHAT 60 MOIS



MEILLEURE OFFRE!

### SILVERADO LS 1500 4X4 2007 Cab. allongée, boîte 8 pieds

• Pont arrière, rapport de 3,73 • Différentiel à blocage arrière • Moteur V8 Vortec 5300 • Boîte de transfert Autotrac • Roues 17 po en aluminium • Phares antibrouillard avant • Système Onstar  
• Cablage remorquage pour caravane • Groupe remorquage • Groupe d'équipements privilégiés

489\$/mois\* + 0\$ comptant  
0% A L'ACHAT 36 MOIS



MEILLEURE OFFRE!

### TRAILBLAZER 4X4 2007

• Moteur 16 VORTEC 4.2 L • Toit ouvrant, coulissant électrique • Rapport de pont 3,73  
• Pédales à réglage électrique • Groupe soleil et son • Radio XM satellite

499\$/mois\* + 0\$ comptant  
0% A L'ACHAT 60 MOIS



MEILLEURE OFFRE!



PACO vous offre  
1000\$

DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.  
Obtenez un crédit de 1000\$

Applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule GM neuf lorsque vous envoyez votre vieux véhicule se reposer au ciel. Visitez autos-o-ciel.ca ou votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails.

### ÉTUDIANTS ET DIPLÔMÉS

Obtenez les 2 premiers versements  
GRATUITS à l'achat ou à la location  
de modèles désignés

Voir détails chez PACO

\* En vertu d'un contrat avec GMAC LOCATION LTÉE selon une utilisation de 20 000 km par année, 15 ¢ du km excédentaire, transport et préparation inclus. 1<sup>er</sup> mensualité, le comptant taxable (ou échange équivalent) ainsi que les frais RDPRM sont exigibles à la signature, immatriculation, assurance et taxes en sus.

Sujet à l'approbation du crédit par GMAC. \*\*Taux de financement à l'achat de 0% jusqu'à 60 mois sur la plupart des modèles 2007 (72 mois pour l'Optra5, 36 mois pour le Silverado à cabine allongée et 24 mois pour l'Uplander à empattement régulier), sur approbation de crédit GMAC.



Pierre Delaney Directeur général des ventes | Carl Bely Dir. des ventes véhicules neufs | Guy Doré Directeur adjoint des ventes | Jacques Dallaire Dir. des Parcs copropriétaire | Richard Boivin Dir. des ventes Div. véhi Optimum | Michel Lafamme Directeur location | Normand Tremblay Dir. commercial | Jocelyn Simard Dir. commercial | Gary Tremblay | Yves Tremblay | Doris Thibault | Jacques Gauthier | Robert Tremblay Représentant certifié Cadillac | Michael Marin | Johanna Bouchard | Claude Morin | Karl Harvey | Alain Bélanger



870, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI

696-4444 1-800-417-7226(PACO)

www.paulalbertchevrolet.com

PAUL ALBERT CHEVROLET CADILLAC LTÉE



00704358

Investissement à la ferme Tremblay et Gobeil

# Nouvelle salle de découpe au Saguenay

Denis Villeneuve

dvilleeneuve@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Au cours des prochains jours, l'industrie alimentaire du Saguenay comptera un nouveau service avec l'ouverture d'une salle de découpe de la viande aménagée par les propriétaires de la Ferme Tremblay et Gobeil du boulevard Saint-Jean-Baptiste à Chicoutimi.

Selon Francine Gobeil, copropriétaire de la ferme, les



**VIANDE** - Alain Tremblay et Marc-André Gobeil, de la Ferme Tremblay et Gobeil, manipulent les premiers morceaux de viande traités au nouveau centre de découpe situé au 2221 boulevard Saint-Jean-Baptiste.

(Photo Sylvain Dufour)

**Centre dentaire laser Faust & associés**

• Restaurations assistées par ordinateur (CEAC 3D)  
• Traitements de canaux (terminé en un rendez-vous)  
• Laser dentaire (sans anesthésie sur obturation mineure)

Dr Jacques Faust  
Dentiste-généraliste

Année Ouellet  
Denturologiste

1354, boul. Saguenay Est,  
Chicoutimi (Rivière-du-Moulin)  
**543-8509**

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du: 2007-08-31

**SUPER 7** 03 13 16 19 compl. 21 30 35 40

**LaMini** 773378

NUMÉRO COMPLET 50 000 \$ 5 PREMIERS 1 000 \$  
5 DERNIERS 5 000 \$ 4 PREMIERS 100 \$  
4 DERNIERS 250 \$ 3 PREMIERS 10 \$  
3 DERNIERS 25 \$  
2 DERNIERS 5 \$

**Panéo** 02 09 11 12 14 15 16 17 23 24  
26 36 37 41 43 49 51 64 66 69

**Quintessence** 3 205  
4 5493

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
21 SEPTEMBRE 50 CAPRICORNE

**Extra** 7574450 \* 500 000 \$ \*décomposable dans les deux sens.

**Est de retour avec au total, 5,6 million\$ en lots à gagner!**

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

actifs de la salle de découpe ont été acquis de M. Aimé Fortier, un Laterrois qui, pour des raisons personnelles, avait décidé d'abandonner cette activité. «M. Fortier a communiqué avec nous pour nous aviser qu'il ne désirait pas poursuivre ses activités. Nous avons ramassé tout le matériel et nous avons aménagé une nouvelle salle d'une superficie de 30 pieds par 40 pieds plus grande que celle qui existait à Laterrière. M. Fortier viendra travailler chez nous trois jours par semaine.»

Mme Gobeil ajoute que la présence d'une salle de découpe répondra aux besoins des consommateurs qui achètent

du boeuf entier ou des quartiers. L'autre aspect intéressant du projet, selon elle, est que les agriculteurs intéressés n'auront plus à vendre leur boeuf sur pied dans le cadre d'encans. «On a tellement de misère à obtenir des prix intéressants. Maintenant, on peut procéder à la deuxième transformation de nos animaux.»

La femme d'affaires ajoute qu'il est hors de question de procéder à la vente au comptoir directement aux consommateurs, la loi provinciale interdisant cette activité. «Selon la loi fédérale, il est possible de vendre de la viande au comptoir. Au provincial, ce doit être en quartiers.»

L'ouverture du centre de coupe permettra à chacun des enfants du couple Gobeil d'avoir son créneau d'activité. Les deux fermes dont le couple est propriétaire, en plus d'exploiter des vaches laitières, un centre d'équitation et de location de chevaux ajoute le centre de découpe dont sera responsable Marc-André Gobeil. □

**CAM-TRAC** CHICOUTIMI ISO 9001

**Kubota** Construit pour durer!

668-3584

Félicitations à Mme Lynda Desbiens et M. Noël Voyer, propriétaire d'Excavations Noël Voyer inc. d'Alma pour l'acquisition de la toute nouvelle excavatrice Kubota KX080-3 (8 tonnes métriques/18 250 lb) la première vendue au Saguenay-Lac-St-Jean par Cam-Trac Chicoutimi.

Sur la photo: Robin Bouchard directeur des ventes, Lynda Desbiens et Noël Voyer, Bruno Boily et Régis Boily (absent sur la photo), propriétaires de Cam-Trac Chicoutimi. À noter que madame Desbiens fait partie du conseil d'administration de l'Association des femmes en affaires Lac-St-Jean Est. 00710965

1560, boul. St-Paul, Chicoutimi • 698-1188

LOTTO QUÉBEC Résultats

**649** Tirage du mercredi 2007-08-29

07 21 22 24 30 31 Compl: 29

**Extra** Tirage du mercredi 2007-08-29  
6375209 \*

\*décomposable dans les deux sens

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**PARIEZ SUR VOS JOUEURS FAVORIS! DEMANDEZ LE PROGRAMME 2.**

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du: 2007-09-01

**649** 11 17 18 42 compl. 05 07 19 37 compl. 28 31 46 36 38 40

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
06 JUILLET 03 BÉLIER

**Quintessence** 3 624 4 4756

**Extra** 3868179 \* 500 000 \$ \*décomposable dans les deux sens

01 08 10 14 22  
23 33 39 42 46  
47 48 50 51 56  
58 61 63 64 66

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du: 2007-08-31

**SUPER 7** 03 13 16 19 compl. (c) 21 30 35 40

GAGNANTS LOTS

7/7	0	10 000 000,00 \$
6/7 + c	2	98 983,70 \$
6/7	127	1 558,80 \$
5/7	6 528	103,10 \$
4/7	140 732	10,00 \$
3/7 + c	130 941	10,00 \$
3/7	1 171 543	Participation gratuite

Prochain gros lot (approx.): 12 000 000 \$  
Ventes totales: 17 178 816 \$

\*décomposable dans les deux sens

**Misc OIEU** PARIEZ SUR VOS JOUEURS FAVORIS! DEMANDEZ LE PROGRAMME 2

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

# Mazda CX-9 2007

## Multisegment familial



passagers



Attitude vroom-vroom



Essuie-glace à capteur de pluie

Puissant moteur 263 ch



Capacité de remorquage 3500 lb

Louez à partir de

# 499\$

/mois  
24 mois

Transport et préparation inclus.  
Comptant initial de 5995 \$.



## Multisegment haut de gamme



Phares automatiques au xénon

Poste de pilotage futur



Système audio Bose



Système de divertissement DVD



Système de navigation reconnaissance vocale

Achetez à partir de:

# 49 000\$\*

520, boul. du Royaume, Chicoutimi **545-6555**

00710866  
\* Offres portant uniquement sur la location ou détail des Mazda CX-9 GS, à traction intégrale [QXSAB7AA00] 2007 neufs de base et des Mazda Tribute GX [WSKD58AA00] 2008 neufs de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12 \$ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription ou RDPRM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible.

## La matière grise va mieux servir la région



Denis Bouchard

dbouchard@lequotidien.com

C'est reparti; le Saguenay-Lac-Saint-Jean a actionné le bouton de la revendication, comme quoi le projet de deux milliards \$ d'investissement sur 10 ans d'Alcan n'a pas eu l'heur de sustenter tous les appétits.

Pour les plus frileux, la sortie du professeur Marc-Urbain Proulx qui croit faisable le projet d'une méga-aluminerie d'un million de tonnes et le front commun du tout Dolbeau-Mistassini qui réclame une papeterie recèlent quelque chose d'embarrassant. Embarrassant dans le sens où la région ne sait pas se contenter.

Il n'en est absolument rien, au contraire; il faut trouver plutôt saines ces idées lancées dans l'unique but d'atteindre la Terre promise. Tout est dans la manière de faire, faut-il se dire. Dans les deux cas, papier et aluminium, la tentation d'emprunter de vieux réflexes d'exiger parce que ça revient à la région de droit doit être évité. En 2007, dans un contexte de mondialisation et de globalisation la qualité de l'offre et le type partenariat mis de l'avant mènent plus loin que la revendication brute et brutale.

### Cas différents

Les deux exemples des derniers jours méritent quand même d'être nuancés. D'abord, la sortie de la coalition jeannoise, orchestrée par la MRC Maria-Chapdelaine, relève davantage de la survie et d'une course contre le temps que d'un projet à long terme. La crise forestière qui sévit depuis plus de cinq ans a désorganisé les économies principalement basées sur l'exploitation de la forêt.

La situation est si grave que l'existence même de villages est menacée. En ce sens, les voix du Haut-du-Lac ont raison de lever le ton. Dans ce contexte, des maladroites, comme celle de l'homme d'affaires Henri-Paul Brassard, qui accuse le Saguenay de s'être approprié les ressources naturelles du Lac, sont pardonnables, mais elles ne doivent pas s'ajouter au péril d'un dérapage dangereux.

Le message des élites de la MRC Maria-Chapdelaine est d'une logique implacable: avec toutes les ressources se trouvant sur le territoire, énergie et bois, il va de soi qu'on s'attend à des investissements majeurs. Le contexte de la revendication est favorable: la fusion Abitibi et

Bowater va se consommer au cours de la prochaine année et le gouvernement doit faire peser le poids des Contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestier (Caaf).

Dans cette quête, il ne faut pas perdre de vue que la marché fait foi de tout. Et rien, au cours des derniers mois, tend à montrer que la demande du bois et du papier va augmenter. Au contraire, la crise des prêts hypothécaires chez nos voisins a un impact direct sur la construction. Cela a de quoi refroidir les ardeurs.

D'autre part, l'idée de Marc-Urbain Proulx de réclamer d'une seule et forte voix une aluminerie géante relève aussi du bon sens. Surtout, a bien été dit le prof, que la demande mondiale équivaudra au cours des prochaines décennies à la construction de quatre à cinq nouvelles alumineries. Est-ce que la région, donc, doit se contenter de regarder passer le train?

Le point de vue le plus intéressant de l'universitaire a trait à la stratégie que doit déployer la région. Une stratégie, suggère-t-il d'un ton exaspéré, qui doit être libre de tout comportement corporatiste et de revendication à courte vue. À cela, il faut ajouter la volonté de bâtir un partenariat avec le futur investisseur. Cela implique un pacte social.

C'est bien beau de vouloir une aluminerie d'une capacité annuelle d'un million de tonnes; il faut aussi voir où on prendra l'électricité pour la faire fonctionner. La technologie AP-50 qui sera développée dans les installations du Complexe Jonquière exige 13 mégawatts (mw) par tonne.

### Tout considérer

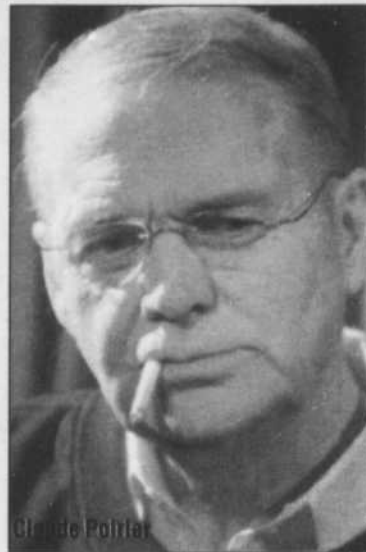
Les projets potentiels de l'Ashuapmushuan et de la Mistassini ne font pas le compte à eux seuls. C'est pour cette raison que le prof Proulx évoque toutes les autres sources d'énergie.

La capacité théorique de l'Ashuapmushuan a déjà été évaluée à 1400 mw. Hydro-Québec avait bâti un projet pour 750 mw et, plus récemment, dans un manifeste qui a fait beaucoup parler, l'homme d'affaires Pierre Lajoie a ramené le projet à 400 mw, question de minimiser les impacts sur l'environnement et favoriser l'acceptabilité sociale. Il faut aussi compter sur la rivière Mistassini capable de produire 200 mw au fil de l'eau.

Autant le projet de Maria-Chapdelaine que celui de Marc-Urbain Proulx ont un caractère légitime, mais encore faut-il qu'ils soient menés avec intelligence, une ressource naturelle aussi abondante dans la région! □

## Disparition de Cédrika

Les commentaires vont bon train concernant la décision des parents de la petite Cédrika Provencher de faire appel au chroniqueur judiciaire Claude Poirier dans l'espoir que des gens se manifestent et donnent de



meilleurs renseignements pour retrouver leur fille.

Il est facile de critiquer cette décision lorsqu'on n'est pas en cause. Car, pour comprendre véritablement l'immense douleur qui afflige ces parents, il faudrait être placé dans la même situation. Évidemment, rien ne dit que le journaliste réussira là où les policiers ont échoué jusqu'à maintenant.

Personnellement, s'il avait fallu que je perde mon fils de la même manière, jamais je n'aurais cessé de le chercher. Jamais je n'aurais abandonné. J'aurais tout tenté et, je suppose, même les choses les plus insensées. En situation de crise, j'imagine qu'on ne raisonne plus de la même manière. Lorsque la mort arrache un enfant à ses parents, c'est un drame. Mais ils ont une consolation: celle de se dire, qu'au moins, il ne souffre pas. Dans le cas des parents de Cédrika, la plaie reste

vive parce qu'ils ne savent pas...

Comme parent, on sait qu'on embête nos enfants tellement on les invite à la prudence. Cette triste histoire nous rappelle qu'on ne leur répète jamais trop souvent les consignes de sécurité.



## des Saguenéens des Jeannois

CATHERINE DELISLE cdelisle@lequotidien.com

### Très grande vente de garage

Alcan procède à sa gigantesque vente de garage, les 15 et 16 septembre, de 8h à 16h, au parc Moritz, en face des usines Jonquière de la compagnie à la hauteur du boulevard Mellon. Le traditionnel encan se tiendra, le dimanche, à 11h.

Cette année, des surplus de vêtements neufs, de type prêt-à-porter, surtout pour les femmes, seront mis en vente. Il y aura 4000 articles. Quant aux amateurs de matériel informatique, ils pourront se procurer des imprimantes, des numériseurs et des télécopieurs. Il y en aura en grande quantité.

Si vous souhaitez faire un don de matériel, n'hésitez pas. La chose sera possible de mardi à vendredi ainsi que les 10, 11 et 12 septembre, entre 7h et 12h, dans le stationnement du parc Moritz. Pour les meubles et les électroménagers, un service de cueillette à domicile est même disponible. Composez le 696-8773.

Les bénéfices de cette vente iront à Centraide et à la Croix-Rouge. L'activité aura lieu beau temps, mauvais temps. Une ligne téléphonique a été réservée pour vous informer. Il suffit de composer le 699-3313. Pour d'autres informations, un autre numéro est disponible: 699-2111, poste 3329.

### Recrutement

Le Choeur Amadeus est en pleine période de recrutement pour la nouvelle saison. Une invitation est donc lancée aux gens de 18 ans et plus désireux d'unir leurs voix à ceux qui composent ce chœur de 70 personnes pour le prochain concert de Noël. Cette année, on ajoutera

une note de nostalgie avec des cantiques traditionnels harmonisés à quatre voix par Ernest Gagnon. Les activités débutent lundi, dès 19h, à l'église Saint-Mathias de Jonquière (secteur Arvida).

### La Doré reçoit

L'association régionale de camping et de caravanning Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui compte 3300 familles, terminera

ses activités par un grand rassemblement à La Doré, les 14, 15 et 16 septembre au centre sportif de l'endroit. On profitera de l'occasion pour tenir l'assemblée générale annuelle. Quatre postes sont à combler. Parmi les activités au programme de la fin de semaine, il y aura la «virée des ponts» et la visite du Moulin des Pionniers. Pour s'inscrire, contactez Lise Perron au numéro suivant: 696-4652.



### Stages à l'étranger

Vous avez le goût de vivre une aventure de solidarité exceptionnelle? Le Centre de solidarité internationale du Saguenay-Lac-Saint-Jean (CSI) vous en fournit l'occasion si vous avez entre 18 et 30 ans par l'intermédiaire du programme Québec sans frontières du ministère des Relations internationales. Le premier stage en est un de sensibilisation environnementale au Burkina Faso et le deuxième vient en appui à une coopérative environnementale en Équateur. Ils se tiendront de mars à la mi-mai.

Annie-Claude Simard, qui a déjà vécu une telle expérience au Burkina Faso, parle d'une aventure extraordinaire qui l'a sensibilisée aux réalités du monde.

Les personnes intéressées par cette ouverture sur le monde doivent s'inscrire avant le 7 septembre en contactant le 668-5211, poste 226, ou en consultant le site Web: [www.centreso.saglac.org](http://www.centreso.saglac.org)

(Photo courtoisie)

Exposition de Jacques Antonin à Alma

# Une odyssée à travers le Québec des années 60

**CATHERINE BERGERON**  
cbergeron@lequotidien.com

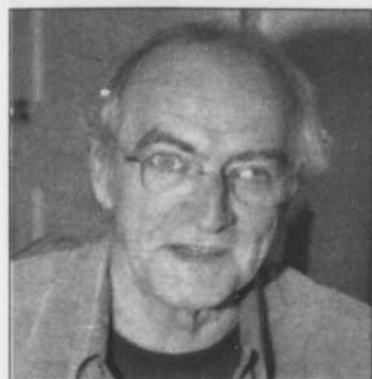
ALMA - Une centaine des personnes se sont rassemblées hier à l'Odyssée des bâtisseurs d'Alma pour assister au lancement de la toute nouvelle exposition Si tu veux savoir où tu t'en vas, va donc voir d'où tu viens. Cette exposition aux accents historiques propose aux visiteurs de revivre

l'effervescence des années 60 à travers les yeux du célèbre auteur-compositeur-interprète et poète, Jacques Antonin.

Danielle Larouche, directrice générale de l'Odyssée des Bâtisseurs, souligne qu'en plus de l'inauguration de l'exposition, les 50 ans de carrière artistique de M. Antonin ont été soulignés. Pour l'occasion, l'artiste a procédé au lancement de son autobiographie.

**Exposition**

Par le biais de nombreuses affiches, microsillons, 45 tours et écrits, l'exposition propose un véritable voyage au coeur des années 60 jusqu'aux années 80. L'effervescence créatrice du Québec de cette époque est perceptible à travers les nombreuses créations de l'artiste. L'ambiance des boîtes à chanson du Québec est solidement décrite et on se croirait presque aux portes des cafés théâtres de Paris. Cet



Jacques Antonin

auteur-compositeur-interprète natif de Métabetchouan propose de nombreuses découvertes aux gens de la région.

**Un artiste de renom**

Dès ses débuts, Jacques Antonin a su charmer le monde des

arts. De nombreuses personnalités lui ont rendu hommage, dont Félix Leclerc qui disait de lui qu'il était voué à un brillant avenir. Par contre, selon Danielle Larouche, directrice générale de l'Odyssée des Bâtisseurs, il fut surtout célèbre en Europe.

Du 2 septembre au 30 décembre prochain, le public aura l'occasion de constater, par la rétrospective des 50 dernières années de cet artiste, l'ambiance qui régnait dans ces années. Un tarif de 6 \$ est demandé aux adultes. □

croisières 2007 croisières 2007 croisières 2007 croisières 2007 croisières 2007 croisières 2007

## Saguenay port d'escale

Venez accueillir les navires avec nous!

Vous pourrez admirer l'extrême beauté du fjord du Saguenay et l'impressionnante démesure des grands bateaux de croisière qui jettent l'ancre dans la Baie des Ha! Ha!

Animation pour tous sur le site d'accueil, au Parc Mars et sur la rue Victoria.

Les chapiteaux seront ouverts à la population les :

- **Samedi 29 septembre** de 16 h à 18 h
- **Dimanche 7 octobre** de 18 h à 20 h

On vous attend!



**Norwegian Dawn**

- Année d'opération : 2002
- Longueur : 294 mètres (965 pieds)
- Passagers : 2 224
- Membres d'équipage : 1 116
- Clientèle américaine
- Durée de la croisière : 10 ou 11 jours
- Départ de New York pour arriver à Montréal et vice versa



**Veendam**

- Année d'opération : 1996
- Longueur : 220 mètres (720 pieds)
- Passagers : 1 258
- Membres d'équipage : 560
- Clientèle américaine
- Durée de la croisière : 10 jours
- Départ de Montréal pour arriver à New York et vice versa



**Seabourn Pride**

- Année de construction : 1988 / Lieu : Allemagne
- Longueur : 134 mètres (440 pieds)
- Passagers : 200
- Membres d'équipage : 150
- Clientèle américaine
- Durée de la croisière : 11 jours
- Départ de Gloucester, Massachusetts / Arrivée à Montréal

Horaire des bateaux 2007

DATE	NAVIRE	PASSAGERS ET ÉQUIPAGE	ARRIVÉE et DÉPART
<b>SEPTEMBRE</b>			
8	MS Norwegian Dawn	3 340	7 h - 18 h
17	MS Veendam	1 818	9 h - 18 h
21	MS Veendam	1 818	7 h - 16 h
29	MS Norwegian Dawn	3 340	7 h - 16 h
<b>OCTOBRE</b>			
7	MS Seabourn Pride	350	8 h - 14 h
7	MS Veendam	1 818	9 h - 18 h
21	MS Norwegian Dawn	3 340	8 h - 18 h

ENCORE QUELQUES PLACES DISPONIBLES

**DEVENEZ MASSOTHÉRAPEUTE**

[ Nouveau : temps plein de jour ]

Initiation au massage	(12h)	99\$
Massage suédois relaxation	(50h)	410\$
Massage suédois thérapeutique I	(50h)	445\$
Massage suédois thérapeutique II	(50h)	445\$
Anatomie, physiologie et pathologie	(90h)	590\$
Technique d'entrevue et relation d'aide	(45h)	295\$
Éthique professionnelle et sexualité	(45h)	295\$
Déontologie	(15h)	110\$



Des formations de jour et de soir, offertes par une équipe de massothérapeutes réputés et des professionnels expérimentés. Pour plus d'information, contactez-nous (418) 698-5012

Offrez-vous une formation professionnelle reconnue par



Promotion Saguenay  
www.promotionsaguenay.qc.ca

Octroi de contrats par appels d'offres

## Il faudrait tenir compte de la qualité

CHICOUTIMI (DV) - La décision récente du ministère des Transports d'annuler un premier processus d'appel d'offres pour l'octroi de contrats d'aménagement de la route 175 puis de reprendre la démarche au détriment des firmes régionales ayant le mieux coté fait réagir le président de la Chambre de commerce de Saguenay, Luc Vandal.

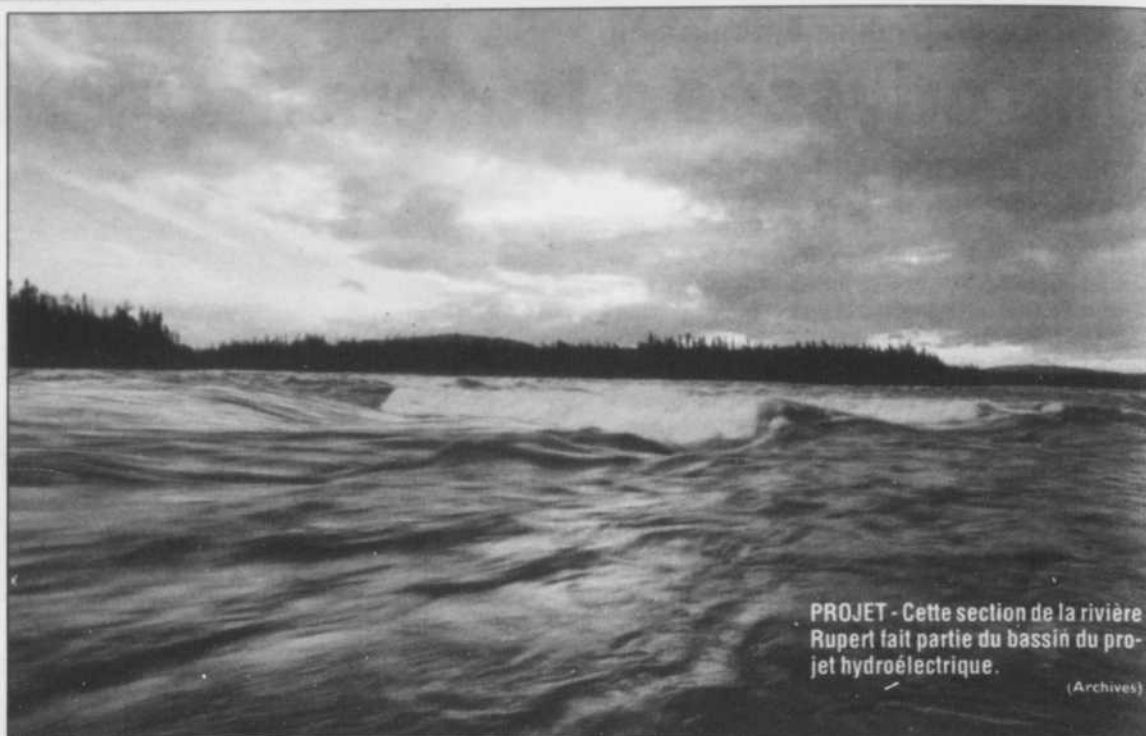
Même s'il n'y a pas eu de mouvement de révolte au sein des membres de la chambre, M. Vandal croit qu'il y a matière à réflexion pour le futur. «Ce qui m'interpelle, c'est qu'il faut conserver l'idée d'accorder les contrats en fonction des meilleurs prix soumis, mais il n'y a pas juste ça.»

Selon lui, il y aurait lieu d'introduire un aspect qualitatif dans les processus d'appel d'offres lorsque la différence de prix entre les enveloppes soumissionnées atteint un certain pourcentage. «Par exemple, si la différence est de moins de 10%, ce sont des critères de qualité qui devraient être pris en compte». Par exemple, le fait que l'entreprise ayant le plus bas prix soit créatrice d'emplois dans la région du chantier, les investissements réalisés dans la communauté et d'autres critères connus pourraient compter.»

M. Vandal croit qu'il faut éviter de fausser les règles du jeu des appels d'offres. «Il faut que les entreprises soient compétitives. Il ne faut pas se fermer à la concurrence puisque c'est un marché libre.»

Le président de la chambre termine en mentionnant que chaque individu au plan personnel agit de la même façon. «Lorsqu'on magasine et qu'on a le choix entre deux objets ayant à peu près le même prix, on recherche lequel des deux offre la meilleure qualité.»

M. Vandal conclut en mentionnant que les entreprises qui soumettent des prix trop élevés comparativement à leurs concurrents doivent faire l'exercice de tenter de déterminer pourquoi la situation est survenue. □



PROJET - Cette section de la rivière Rupert fait partie du bassin du projet hydroélectrique.

(Archives)

Complexe hydroélectrique Eastmain 1-A Sarcelle-Rupert

## Déjà 26 millions \$ en retombées

DENIS VILLENEUVE

dvilleeneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Six mois

après la mise en chantier du complexe hydroélectrique Eastmain 1-A Sarcelle-Rupert, le Saguenay-Lac-Saint-Jean peut compter sur des retombées de 26 millions \$ en achats de biens et services sans compter qu'environ 12% des travailleurs du chantier proviennent de la région.

Ces données ont été rendues publiques cette semaine par la direction d'Hydro-Québec ainsi que le comité régional de maximisation des retombées économiques du projet présidé par le conseiller Réjean Laforest. Rappelons que l'aménagement de Eastmain 1-A nécessitera environ cinq milliards \$ en investissements de la part de la Société d'Énergie de la Baie-James, mandatée par Hydro-Québec pour réaliser les travaux.

Jusqu'à maintenant, les contrats attribués et les achats de biens et services réalisés dans la région-hôte, le Nord-du-Québec, atteignent les 50

millions \$ tandis que ceux de la première région limitrophe, l'Abitibi-Témiscamingue, dépassent les 29 millions \$.

Selon M. Laforest, à 26 millions \$, la région contribue déjà significativement à la réalisation du projet que n'en est qu'à ses premiers balbutiements. «Il n'y a que cinq millions \$ qui apparaissent au chapitre des contrats accordés par appels d'offres publics. Le reste a été obtenu par des firmes à la suite d'invitations privées.»

Le 16 août dernier, les entreprises Fernand Gilbert ltée et Inter-Cité Construction ont échappé le contrat des ouvrages et structures du bief aval secteur sud, un contrat de plus de 67 millions \$.

Il en va de même cette semaine pour l'excavation du roc de la centrale Eastmain, un contrat de plus de 41 millions \$ qui devrait être accordé Neilson-EBC qui a déposé une offre de 30,8 millions \$. □

HUMANIS HUMAN

Devenez

# CONSEILLER

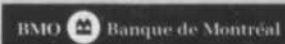
en services financiers  
et en sécurité financière

www.humanis.qc.ca

Sanction	Attestation d'études collégiales	<b>Compétences principales à acquérir:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Communication d'affaires</li> <li>• Analyse des besoins d'assurances et de produits financiers</li> <li>• Service après-vente</li> </ul>
Durée	900 heures	
Début	1 <sup>er</sup> octobre 2007	

## EMPLOI GARANTI EN RÉGION

En collaboration :



Téléphone : 696-2243  
Télécopieur : 696-3298  
humanis@cchic.ca  
534, rue Jacques-Cartier Est  
Chicoutimi (Québec) G7H 1Z6



**HUMANIS**  
CENTRE DE FORMATION CONTINUE  
CÉGEP DE CHICOUTIMI

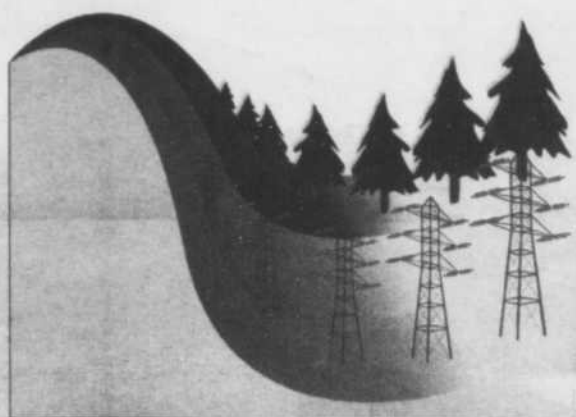
Polyculture Plante (1987) inc.

Venez cueillir vos pommes vous-même!

- Plusieurs variétés de pommes telles que: Paula Red, Lobo, McIntoch et Cortland
- Pâtisseries maison, jus et cidre de pomme
- Fruits et légumes frais
- Maïs chaud le samedi et dimanche
- Balade en tracteur pour les groupes sur réservation seulement

**VENEZ NOUS VISITER À NOTRE NOUVEAU KIOSQUE!**  
2,5 km à droite des feux de circulation

20, chemin du bout de l'île Sainte-Pétronille Île d'Orléans GOA 4C0  
Tél.: 418-828-9603



# MARIA-CHAPDELAINE UNE NATURE GÉNÉREUSE POUR PARTAGER L'AVENIR

## Saviez-vous que...

La forêt de Maria-Chapdelaine est une de celles qui produit le plus de bois industriel au Québec, un bois accessible hors route, donc à plus faible coût ?

**40%** du bois coupé dans Maria-Chapdelaine est exporté sans transformation locale ?

**50%** des emplois de Maria-Chapdelaine sont liés à la forêt ?

**60%** des salaires gagnés dans Maria-Chapdelaine sont liés à la forêt ?

**70%** des impôts des particuliers de Maria-Chapdelaine sont liés à la forêt ?

Il n'y a qu'une seule papetière dans Maria-Chapdelaine sur les 56 qui opèrent au Québec ?

**POURTANT, L'AVENIR DE NOTRE SEULE PAPETERIE EST REMIS EN QUESTION !**

**NOUS AFFIRMONS QU'AVEC UNE FERME VOLONTÉ LOCALE  
ET UNE MOBILISATION DE TOUS LES ACTEURS,  
DOLBEAU-MISTASSINI A TOUT EN MAIN POUR OPÉRER UNE PAPETERIE  
DE CLASSE MONDIALE.**

**Consultez la suite sur [www.cldmaria.qc.ca](http://www.cldmaria.qc.ca)**

*Payé par le «Comité Papetière Dolbeau-Mistassini».*

# Une bière pour aider SOS Clown

ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'organisme SOS Clown peut maintenant se vanter d'avoir une bière à son nom.

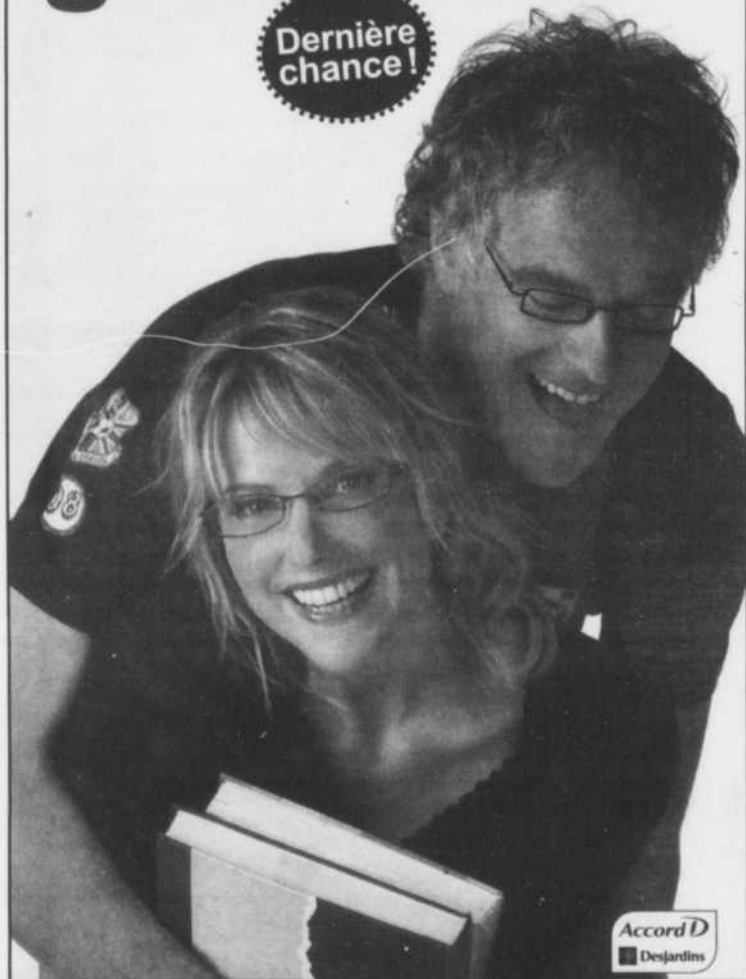
Les dirigeants de la microbrasserie La Voie Maltée de Jonquière ont en effet accepté de brasser et de commercialiser

une bière spécialement pour cette organisation. Elle sera lancée jeudi et pour chaque bière vendue, 50 sous seront remis à cette organisation de clowns professionnels qui combinent des aspects artistiques et sociaux dans une démarche à visée thérapeutique auprès de personnes malades.

«Daniel Giguère de La Voie

Pour la rentrée, votre budget reste en vacances avec les **montures gratuites!**\*

Dernière chance!



Examen de la vue sur place par des optométristes  
Prescriptions de l'extérieur acceptées

Chicoutimi  
Place du Royaume  
418 696-0844

Jonquière  
3653, boul. Harvey  
418 695-4744

lunetterie  
**NEWLOOK**

Évoluez **HD**

www.newlook.ca 1 800 463-LOOK (5665)

\*Cette offre est valide jusqu'au 15 septembre 2007 sur une sélection de montures et s'applique à l'achat de lunettes complètes incluant des verres optiques avec traitement résistant aux rayures. Ne peut s'ajouter à tout autre rabais. Montures à titre indicatif seulement. Détails en magasin, Michel Laurendeau, opticien.



BIÈRE - La Voie Maltée a brassé une bière pour SOS Clown. On reconnaît ici Michel Dufour et Daniel Giguère de la microbrasserie, la fondatrice de SOS Clown Josée Gagnon et les Docteurs Go! et Mon Dentier.

(Photo Jeannot Lévesque)

Maltée a accepté immédiatement d'embarquer dans ce projet. C'est valorisant pour nous et c'est un encouragement qui est appelé à faire des petits. Cette aide financière sera très utile pour étendre nos activités à Jonquière», souligne la fondatrice de SOS Clown, Josée Gagnon.

Jusqu'à présent, l'organisme compte sur cinq clowns qui se rendent à l'hôpital de Chicoutimi une journée et demie par semaine et ce, toute l'année. Ce sont tous des comédiens professionnels qui ont suivi des formations rigoureuses pour pouvoir aider les gens. Ce ne sont pas des clowns qui sont là uniquement pour égayer la journée des malades. Ils servent surtout à redonner confiance aux personnes âgées et aux enfants, et à leur permettre d'être eux-mêmes.

«Souvent, devant leurs proches, les personnes malades se forcent pour conserver la même

image qu'avant. Nous, nous les prenons dans l'état où ils sont rendus, et nous les suivons, tout simplement», précise Josée Gagnon.

Pour pouvoir offrir des services à raison d'une demi-journée par semaine à Jonquière, SOS Clown doit recueillir 7200 \$, une somme qui sert à payer les clowns. Pour Josée Gagnon, il est important de rémunérer ces artistes qui suivent des formations pour approfondir sans cesse leurs connaissances. Elle souhaite de plus pouvoir poursuivre en proposant également ce service à La Baie.

En plus de la bière SOS Clown, l'organisme a lancé une campagne de financement dans les pharmacies Jean Coutu de la région. L'Association des chefs-cuisiniers du Saguenay a également accepté de participer et préparera des repas haut de gamme, dont deux brunchs à la fin du mois de septembre. □

## Bédard à l'ombre

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - En cavale depuis quelques semaines, le Chicoutimien Carl Bédard s'aperçoit qu'il peut lui en coûter cher de ne pas respecter les ordonnances du tribunal. Il devra passer les 38 prochains mois de sa vie à l'ombre.

Bédard a été arrêté le 29 août par les policiers de Saguenay. Il a été accusé du vol d'un camion GMC Sierra, d'avoir usurpé l'identité d'une autre personne et d'avoir donné une fausse adresse.

Le client de Me Jean-François Têtu a plaidé coupable aux accusations portées contre lui, vendredi matin, devant le juge Jean-Paul Aubin. Ce dernier a entériné la suggestion commune des avocats et condamné Bédard à 12 mois de prison supplémentaire à la peine qu'il devait purger.

Car l'individu de 24 ans avait écopé d'une sentence d'emprisonnement de 36 mois en novembre 2006. Il avait notamment commis un vol au commerce Kubota, après y être entré par effraction et avait vidé par la suite un camion Molson de son contenu.

Au cours des dernières semaines, Bédard a profité d'une libération conditionnelle. Mais il aurait oublié de se rapporter à sa maison de transition.

Donc au moment de son arrestation, il était sous le coup d'une révocation de sa remise en liberté.

Comme Carl Bédard devait encore purger 26 mois à sa sentence initiale de 36 mois, il a donc vu celle-ci être augmentée de 12 mois supplémentaires, pour un total de 38 mois d'emprisonnement. □

## La santé par le tai chi

La méthode et les arts de santé Tai Chi taoïste<sup>®</sup> sont agréables à pratiquer, offrent des bienfaits multiples pour la santé et sont à la portée de tous. Venez apprendre le taijiquan sous supervision compétente, dans l'entourage amical du plus grand organisme de taijiquan au monde.

### DÉBUT DES CLASSES:

- (12 semaines)
- Mercredi 5 septembre de 19 h à 21 h
- Samedi 8 septembre de 9 h à 10 h 30
- Lundi 10 septembre de 18 h à 20 h
- Mardi 11 septembre de 13 h 30 à 15 h 30 (ainé)
- Jeudi 13 septembre de 18 h à 19 h 30

Classe d'essai sans aucune obligation à votre première visite. Inscription sur place.



### ENDROIT:

94, rue Jacques-Cartier Est  
bur. 201, Chicoutimi, QC  
G7H 1Y3

### RENSEIGNEMENTS:

549-5550

www.taichitaoiste.org

00710191

Pour mieux connaître les enjeux régionaux

# Dion s'arrête à Roberval pour quelques jours

CATHERINE BERGERON  
cbergeron@lequotidien.com

**SAINT-FÉLICIEN** - C'est ce soir que Stéphane Dion, chef du Parti libéral (PLC) du Canada, débarquera dans la région pour une visite de quelques jours. Louise Boulanger, la candidate dans Roberval-Lac-Saint-Jean, est bien heureuse de la visite de son chef.

Toutefois, elle se défend bien de dire que M. Dion vient mousser sa candidature. Au contraire, elle assure que la visite du chef libéral a pour principale objectif de mieux connaître la

région et ses réalités. Elle admet tout de même que cela risque de lui donner un petit coup de main pour les élections partielles qui auront lieu dans deux semaines dans son comté.

D'ailleurs, elle souligne que M. Dion n'a pas besoin de lui donner plus de visibilité. «Pour ce qui est de la visibilité, les Conservateurs s'en sont chargés. Avec tout le tapage fait autour de la carte du Parti conservateur que je possède, j'ai eu beaucoup plus de visibilité que je ne l'aurais espéré», lance d'un ton ironique Mme Boulanger.

## Très occupé

Pour ce qui est de la visite de M. Dion, la candidate libérale assure que son chef a un horaire très chargé. «M. Dion a énormément de visites à faire. Lundi matin, nous allons rencontrer les travailleurs de l'usine SFK Pâtes à Saint-Félicien et faire une visite au jardin zoologique. Mardi, nous avons quatre entreprises à voir dont l'usine Bowater de Dolbeau-Mistassini. Nous allons être très occupés», affirme Mme Boulanger.

Elle ajoute que le chef du PLC, dont la conjointe est native

d'Alma, a à cœur de mieux comprendre la région et les besoins des citoyens. «Je pense que c'est très agréable de voir qu'un chef s'intéresse aux gens et à l'économie de la région. Après tout, il risque d'être le prochain premier ministre», lance Mme Boulanger avec assurance.

## Prêt

Fief souverainiste depuis plusieurs années, Mme Boulanger estime que le comté de Roberval-Lac-Saint-Jean est prêt pour du changement. «La réponse des gens sur le terrain est excellente. Les gens ont besoin

de changement, je l'entends et je le sens», raconte la candidate.

Quoi qu'il en soit, Mme Boulanger est convaincue qu'elle a de grandes chances de remporter les prochaines élections partielles malgré le fait que ses adversaires soient des candidats de taille. «Nous sommes tous à égalité; je pense que j'ai de bonnes chances. J'ai un bon appui de la population», constate cette femme d'affaire accomplie. Elle conclut en soulignant qu'elle a encore beaucoup de route à faire et beaucoup de mains à serrer au cours des deux prochaines semaines. □



**ADQ** - Les membres de l'Association adéquate du comté de Dubuc se sont dotés d'un nouveau comité exécutif lundi soir dernier, lors de leur assemblée générale annuelle. Keven Sergerie (1<sup>ère</sup> rangée, deuxième à partir de la droite) a ainsi été élu à titre de président de l'association. À noter que Robert Émond (au centre), candidat adéquate défait dans Dubuc lors du dernier scrutin, agira comme conseiller. Le nouveau président et les membres qui l'entourent ont notamment comme objectif d'accroître le recrutement de nouveaux militants et d'augmenter le nombre d'activités tenues dans le comté.

(Photo collaboration spéciale)

## AGIRA CHICOUTIMI

Si la psychologie, la connaissance de soi, le rêve, la méditation et la spiritualité vous intéressent, vous pouvez vous inscrire à notre cours hebdomadaire.



**SOIRÉE D'INFORMATION ET CONFÉRENCE  
«LES ÉMOTIONS NÉGATIVES»  
GRATUITES**

**Le mercredi 12 septembre à 19 h 30**

Au Centre Multi-Santé  
322, rue St-Vallier, Chicoutimi

**DÉBUT DU COURS: Le mardi 18 sept.  
à 19 h 30 au même endroit.**

**Pour information:  
Diane Poulin (418) 815-9930**

## La formation professionnelle Plus ou moins une année, tu es prêt à TRAVAILLER

**Formations débutant en septembre (DEP)**

- Boucherie de détail, jour**
- Comptabilité (enseignement individualisé), jour et soir**
- Confection sur mesure et retouche (couture), jour**
- Cuisine d'établissement, soir**
- Lancement d'une entreprise (ASP), jour ou soir**
- Opération d'équipements de production, jour**
- Réparation d'appareils électroniques, jour**
- Secrétariat (enseignement individualisé), jour et soir**
- Service de la restauration, jour**
- Vente de produits de quincaillerie, jour**

**Encore quelques places disponibles  
Visite de nos installations sur demande  
Possibilité d'aide financière**

**CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE JONQUIÈRE  
695-5195, poste 226**

 **COMMISSION SCOLAIRE  
DE LA JONQUIÈRE**

00710488

Nouvelle station de radio à La Baie

# CKGS entrerait en ondes à l'automne 2008

DENIS VILLENEUVE  
dvilleeneuve@lequotidien.com

LA BAIE - Détenteur depuis mars dernier d'une nouvelle licence du CRTC lui permettant

d'ouvrir une station radiophonique à La Baie et au Bas-Saguenay, Carl Gilbert travaille ardem-

ment afin d'en assurer la mise en ondes à compter de l'automne 2008.

Invité à faire le point sur le développement de la nouvelle entreprise, M. Gilbert a déclaré que le projet est plus vivant que jamais en dépit de la discrétion dont il fait preuve dans le dossier. «En obtenant l'accord du CRTC le 21 mars, il était évident qu'on ne pouvait entrer en ondes le lendemain. On vise l'automne 2008. Le téléphone ne dérouge pas. Des gens connus qui veulent venir travailler chez nous et qui possèdent une bonne expérience nous appellent. Ils ne sont pas effrayés, certains ont de l'argent, peuvent être actionnaires et veulent revenir travailler dans la région.» Il ajoute qu'il est encore trop tôt pour procéder à l'embauche de qui que ce soit en raison des démarches administratives qui restent à compléter.

Selon ses propos, l'intérêt soulevé s'explique du fait que la nouvelle station ne sera pas chapeautée par un grand réseau qui imposera ses vues à partir de Montréal. «Nous serons 100% régional et nous n'aurons pas de réseau dans les pattes pour imposer ses contraintes.»

Parmi les étapes qui restent à franchir, M. Gilbert s'apprête à déposer au CRTC un document afin de fixer la fréquence radiophonique qu'occupera CKGS. «Nous sommes à effectuer des tests afin de déterminer quelle fréquence est la plus appropriée en fonction des équipements dont nous disposons. Ce pourrait être le 103,3 ou le 105,5 mais rien n'est encore fixé. Nous regardons une fréquence qui serait un peu éloignée sur le cadran, mais pas trop afin de ne pas s'isoler.»

Actuellement, la bande FM est



DIFFUSION - Carl Gilbert, futur co-propiétaire de la station radio CKGS, prévoit l'entrée en ondes à l'automne 2008.

(Archives)

bien occupée au Saguenay puisque le 92,5, le 93,7, le 94,5, le 95,7, le 96,9 ainsi que le 98,3 diffusent.

### Couleurs locales

Invité à discuter du type de radio qui sera pratiqué à l'automne 2008, M. Gilbert mentionne que CKGS sera une station de proximité à l'écoute des gens. «Nous voulons donner une voix à ceux qui n'ont jamais l'occasion d'être présents en ondes et qui ont des choses intéressantes à dire. Je pense aux organismes communautaires. Il n'est pas question toutefois que l'on soit une radio communautaire comme on les connaît.» C'est pourquoi, le slogan de la station choisi sera «CKGS, une radio de proximité à l'écoute des gens». Les lettres d'appel de la station seront identifiées aux couleurs du drapeau saguenéen.

M. Gilbert a mentionné qu'avant la diffusion de la première heure d'émission, une somme d'environ 400 000 \$ aura été investie par les promoteurs du projet. □

Plus que jamais. Du jamais vu.  
La nouvelle **AURA<sup>MC</sup>** de Saturn  
Voiture nord-américaine de l'année en 2007



ACHAT 60 MOIS  
**0%**

TAUX DE LOCATION  
**0,9%**

Modèle présenté : AURA XR 2007  
PDSF À PARTIR DE: **24 990\$** Transport en sus  
AUT. - 7,2 L/100 KM (39 M/ GAL) VILLE - 11,5 L/100 KM (25 M/ GAL)

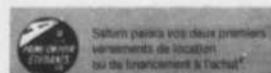
L'AURA XR dispose d'un équipement de série des plus complets : système OnStar<sup>®</sup>, centralisateur informatique de bord, sacs gonflables frontaux, rideaux gonflables latéraux et capteur de présence côté passager.

Dernière en inventaire **Faites vite**

**2007 Saturn SKY Red line Turbo**  
Neuve, manuelle, couleur noire, 265 HP.

<b>2003 Saturn L300 V6</b> Automatique, bleu, A/C, seul. 60 000 km, balance de garantie	Unité 3650 <b>10 495\$</b>
<b>2002 Buick Rendez Vous</b> 65 000 km, air climatisé, groupe électrique.	Unité 27854A <b>13 495\$</b>
<b>2006 Ion Quad</b> Manuelle, seulement 30 000 km, garantie 5 ans - 160 000 km.	Unité 3662 <b>12 495\$</b>

**LA PROMESSE SATURN**  
GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS OU 180 000 KM SUR LE GROUPE PROPULSEUR LE TRANSPORT DE COURTOISIE ET L'ASSISTANCE ROUTIÈRE  
EXPIRIENCE D'ACHAT SANS TRACAS | PRIVILÈGE D'ÉCHANGE DE 30 JOURS



Notre équipe vous donne droit à une récompense d'un montant de 1000 \$ sur un véhicule Saturn neuf à l'achat. Les règles complètes sont disponibles sur notre site web. \*Sous réserve de la validation de Saturn pour votre achat.



00711004

Votre expérience commence à [saturncanada.com](http://saturncanada.com)



1330, boul. du Royaume Chicoutimi (Québec) G7H 5B1 TÉL.: 418 549-3320

**AU COIN DU TAPIS**

## NOMINATION

Mme Claudia Voyer, directrice d'Au Coin du Tapis, est fière d'annoncer la nomination de M. Daniel Côté au titre de représentant.

M. Côté profite de l'occasion pour inviter ses clients et amis à venir le rencontrer Au Coin du Tapis.

**Promo du représentant**

**Céramique Quick Style 88¢ pi car.**  
Disponible en 3 couleurs Jusqu'au 8 septembre seulement

1740, boul. Talbot Chicoutimi  
Licence RBC: 8264-5706-26

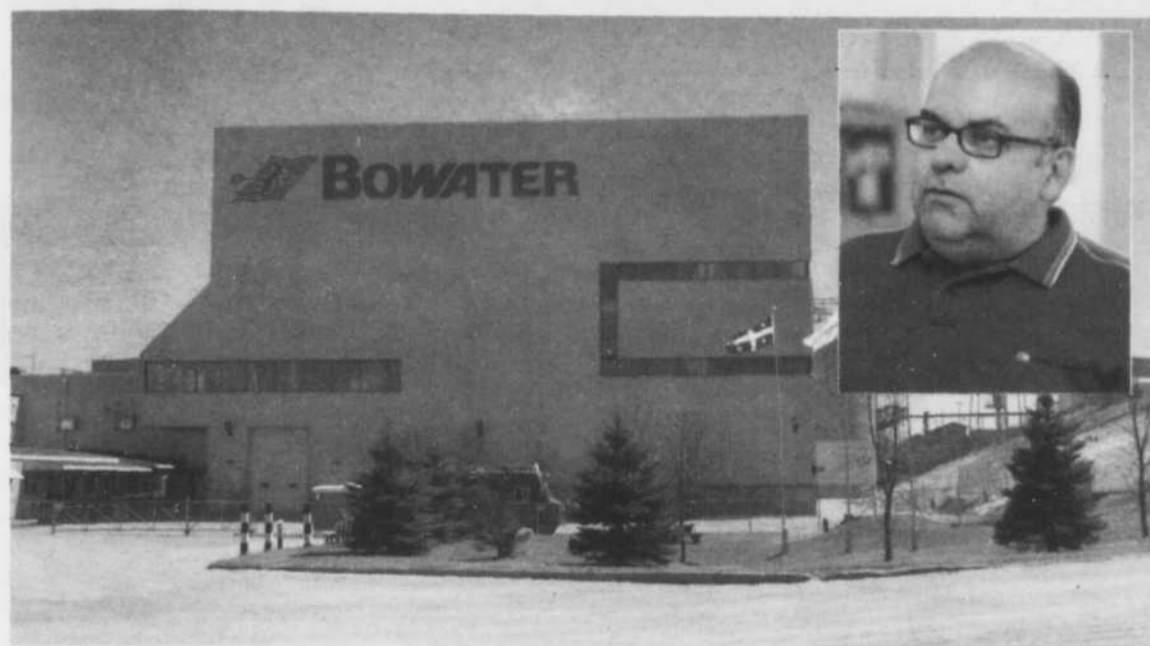
**549-6240**

Dépositaire de la peinture **Blidden**

[aucoindutapis@videotron.ca](http://aucoindutapis@videotron.ca)

Coalition pour sauver l'usine de Dolbeau-Mistassini

# Robert Émond juge qu'on a la mémoire courte



DENIS VILLENEUVE  
dvilleneu@lequotidien.com

nay-Lac-Saint-Jean. J'ai fait rire les gars lorsque j'ai sorti de vieilles pancartes au local où il était inscrit "Usine Kénogami

Opération survie". Je me souviens du combat qu'on avait livré. C'est de là qu'est née la Loi 8 adoptée en 1996 sous le gouvernement de Lucien Bouchard. C'est ça qu'on appelle de la solidarité». M. Émond déplore que la même solidarité ne se soit pas appliquée pour les travailleurs de Port-Alfred.

Ce dernier croit que les travailleurs des usines Belgo, du haut du Lac et de Grand-Mère

devraient dès maintenant commencer à se préoccuper du sort qui sera réservé à leur régime de retraite advenant une fermeture. «En écoutant les gens de Dolbeau-Mistassini, on dirait qu'il n'y a jamais eu d'usine fermée. Pensez-vous qu'Abitibi-Consolidated s'est battu jusqu'au bout en cour en ne songeant pas qu'il y aurait d'autres cas à régler dans le futur?» a conclu M. Émond. □

**Clinique Louise Nadeau**  
Esthétique, maquillage permanent

- Soins de la peau (facial)
- Soins du corps
- Maquillage
- Épilation
- Maquillage permanent

Louise Nadeau  
Esthéticienne-maquilleuse professionnelle

Profitez de la promotion sur le maquillage permanent

2419, Bataillon, Jonquière  
542-3762

LA BAIE - Le président du Syndicat des travailleurs de l'usine Port-Alfred, Robert Émond, considère que la coalition formée par la MRC Maria-Chapdelaine pour exiger des investissements à l'usine Abitibi-Consolidated de Dolbeau-Mistassini, en considération des avantages consentis sur les ressources naturelles, oublie rapidement le passé.

Jeudi matin, M. Émond avoue qu'en lisant son Quotidien, il a été plutôt estomaqué de lire les propos tenus par les intervenants locaux réclamant l'établissement d'une papeterie de classe mondiale en raison de la présence massive des ressources naturelles et du potentiel de production hydroélectrique de la multinationale Alcan. «Les travaux de démolition de l'usine Port-Alfred ne sont pas encore complétés que les gens oublient déjà ce qui s'est passé dans notre histoire pour sauvegarder notre usine. Nous aussi, nous avons essayé de rallier tout ce beau monde. La Loi 8 existait dans le temps. Dans Dubuc également, il y a de l'eau qui coule et des ressources naturelles. Ils auraient dû au moins commencer leurs travaux en affirmant ne pas vouloir que l'histoire de l'usine Port-Alfred se répète et nous parler pour qu'on puisse leur dire quelles erreurs éviter.»

M. Émond ajoute que les intervenants socio-économiques de la région doivent se rappeler que dans un processus de fusion, comme celui qu'entament les entreprises Bowater et Abitibi-Consolidated, la haute direction analysera l'avenir des usines les moins productives. «Selon les informations que je possède, les usines Belgo, Kénogami et Beau-pré sont les plus sensibles aux hausses de coûts».

Compte tenu des circonstances, M. Émond déplore que le débat sur l'avenir de l'usine dolbeusoise démarre sur un discours ayant pour base une guerre des clochers. «On est repartis dans une autre saga. On doit parler du développement du Saguenay-

## ATELIERS DE PERFECTIONNEMENT

COURS	NOMBRE D'HEURES	COÛT	
<b>LOISIRS</b> : GPS de navigation (chasse, pêche)	<b>GPS</b>	15	150 \$
<b>TECHNIQUES PHYSIQUES</b>			
Catia de base - Initialisation à la modélisation 3D		30	300 \$
Catia intermédiaire		30	300 \$
Autocad de base (version 2007)		30	300 \$
Autocad mise à jour		30	300 \$
ASP - Construction		30	300 \$
Introduction à ARCGIS		15	150 \$
Notions de mise à jour dans Arc Map		15	150 \$
<b>TECHNIQUES DE BUREAUTIQUE</b>			
Word 2003 - Fonctions de base, intermédiaires ou avancées		15	150 \$
Excel 2003 - Fonctions de base ou intermédiaires		15	150 \$
PowerPoint 2003 - Fonctions de base ou avancées		12	120 \$
Microsoft Office 2007		15	150 \$
FrontPage 2003 - Création d'un site Web		15	150 \$
<b>TECHNIQUES ADMINISTRATIVES</b>			
Comptabilité - Tenue de livres		30	300 \$
Comptabilité - Simple comptable		30	300 \$
Comptabilité - Acomba		15	150 \$
Comptabilité - Avantage		15	150 \$
Visez la réussite avec l'approche clients		15	150 \$
<b>TECHNIQUES HUMAINES</b>			
Établir une relation d'aide avec un proche		21	210 \$
Accompagner une personne lors d'un deuil ou d'une perte		21	210 \$
RCR - Secourisme général		15	150 \$
Bien se nourrir, un plaisir!		7	70 \$



CÉGEP de Jonquière

Pour informations  
SERVICE DE LA FORMATION CONTINUE

Cégep de Jonquière  
2505, rue Saint-Hubert  
Jonquière (Québec) G7X 7W2

418 547-3672



SFC  
FORMATION CONTINUE  
CÉGEP DE JONQUIÈRE

Émission de phosphates dans la Petite-Décharge

# L'usine d'Alma s'attaque aux cyanobactéries

DENIS VILLENEUVE

dvilleeneuve@lequotidien.com

ALMA - La direction de l'usine Abitibi-Consolidated d'Alma soutient avoir complètement réglé son problème d'émission de phosphates dans la rivière Petite-Décharge découlant de la mise en production de son procédé Equal Offset.

À la suite de la diffusion d'un reportage publié dernièrement dans l'hebdomadaire Le Lac Saint-Jean, la direction de l'entreprise a tenu à faire part des initiatives mises de l'avant afin de contrer cette source de pollution susceptible de faire proliférer des cyanobactéries dans les eaux de la rivière.

D'entrée de jeu, Abitibi-Consolidated reconnaît que son usine



ÉMISSION - Lorsqu'elle a découvert d'importantes émissions de phosphates dans la Petite-Décharge, Abitibi-Consolidated a formé un comité de travail afin de résoudre le problème.

(Archives)

almatoise émettait en trop grande quantité du phosphore dans l'environnement. «À la fin 2004, nous avons investi 200 millions \$ pour

convertir la machine à papier no 14 au procédé Equal Offset. Ce n'est que depuis le printemps 2005 qu'il est complètement opérationnel. Ce procédé de fabrication est uni-

que au monde et est écologique puisqu'il n'y a pas d'utilisation de chlore pour le blanchiment du papier. Il utilise 50% moins de fibre de bois», déclare Mélanie Bernard, porte-parole de l'entreprise.

Lorsqu'on a découvert d'importantes émissions de phosphates dans l'environnement, Mme Bernard mentionne qu'un comité de travail a été créé afin de résoudre le problème. «Étant donné que le procédé Equal Offset est unique au monde, il a fallu innover. Nous avons travaillé avec les gens du ministère de l'Environnement et les plus grands experts dans le traitement de l'eau en Amérique du nord ainsi que nos fournisseurs. Une fois que le procédé a été bien compris, nous avons mis en place un plan d'action et effectué plusieurs tests.»

Parmi les mesures mises de l'avant afin d'améliorer le procédé, Mme Bernard mentionne que l'acide phosphorique a été remplacé par l'utilisation de Co2. L'établissement d'un modèle pilote destiné à évaluer divers scénarios de production constituent les solutions appliquées afin de résoudre le problème. Mme Bernard a indiqué qu'il est difficile de déclarer que l'usine répond aux normes d'émissions de phosphore puisqu'il n'existe pas de normes gouvernementales. «Tout ce qui a été développé est complètement nouveau au chapitre des connaissances. Les travaux réalisés contribueront à l'ensemble de l'industrie des pâtes et papiers canadienne.»

Elle a terminé en rappelant que bien des facteurs contribuent au développement des cyanobactéries dans l'environnement. Parmi eux, figure la température élevée de l'eau, l'état de stagnation du liquide, le faible courant, la présence de pollution d'origine agricole ou municipale, etc. □

SITE TOURISTIQUE

CAVERNE  
TROU DE LA FÉE

DU 15 JUIN AU  
30 SEPTEMBRE

Ouvert tous  
les jours de  
9 h à 17 h

- Visites guidées
- Randonnées
- Passerelles
- Vue panoramique
- Chauve-souris en captivité
- Belvédère

7<sup>e</sup> Avenue, Desbiens, Lac-St-Jean / Tél.: 346-1242

## NOMINATION



M. Pierre Paquin

Monsieur André Poulin, président de Rémac Innovateurs Industriels inc., est heureux d'annoncer la nomination de monsieur Pierre Paquin à titre de directeur général de l'entreprise. Reconnue dans le secteur des travaux mécanosoudés, de la soudure spécialisée et de la métallisation, l'entreprise a franchi en 2006, le cap des vingt ans d'existence.

Monsieur Paquin agira aussi à titre de directeur général de la division Alutrans International inc., laquelle fabrique et commercialise des quais flottants et des passerelles sur structure d'aluminium. Il aura aussi la responsabilité de la division construction du Groupe qui œuvre dans

l'installation de composantes industrielles, la réparation et le remplacement d'ouvrage métallique.

Fort de plus de 30 ans d'expérience, dont les vingt derniers à la direction générale de différentes organisations réputées, monsieur Paquin est avantageusement connu au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Diplômé de l'Université du Québec à Chicoutimi et de l'Université du Québec à Montréal, il est membre de la corporation professionnelle des Administrateurs Agréés du Québec dont il a été récipiendaire régional du prix distinction en 2004. Il possède aussi le titre d'agent certifié en développement économique.

Monsieur Paquin est en poste depuis quelques semaines déjà et il peut être joint au siège social de l'entreprise.

**REMAC**  
Innovateurs Industriels

2953, boul. du Royaume Saguenay (Québec) G7X 7V3  
Téléphone: (418) 699-7535 Téléc.: (418) 699-7385

00710843

CÉGEP de Jonquière

40 ans  
Corps et âme!

Avis de recherche

**RETROUVAILLES ATM!**

6 octobre 2007

Art et technologie des médias du Cégep de Jonquière fête ses 40 ans cette année. Le Collège lance donc un avis de recherche à tous les anciens atémiens pour les convier à une grande soirée de retrouvailles qui se tiendra le 6 octobre prochain.

Une soirée à ne pas manquer!

Pour se procurer un ou des billets, c'est simple : il suffit de s'inscrire d'abord au registre des Anciens du Cégep de Jonquière au [www.cjonquiere.qc.ca](http://www.cjonquiere.qc.ca) et nous communiquerons rapidement avec vous.

AUX ANCIENS MEMBRES  
DU PERSONNEL D'ATM

Les anciens membres du personnel sont également attendus à cette soirée de retrouvailles. Ils sont invités à communiquer directement avec la Fondation Asselin du Cégep de Jonquière au (418) 542-4102.

00711002

Une épitaphe dans le grenier

## Relique de l'inondation de 1925 à Saint-Cyriac?

DENIS VILLENEUVE  
dvilleu@lequotidien.com

LATERRIÈRE - La présence d'une épitaphe mortuaire retrouvée dans une résidence de Laterrière a surpris la citoyenne Claudette Gravel puisque les noms qui se retrouvent sur le document de bois figurent dans la lignée de ses ancêtres.

À la lecture de son Progrès-Dimanche la semaine dernière, Mme Gravel avoue que son attention et celle de sa famille ont été attirés par les noms qui y figurent. «Imaginez notre étonnement puisque madame Marie Simard et monsieur Pitre Blackburn étaient les grands-parents de ma mère. Aujourd'hui, ma mère Yvonne Blackburn a 87 ans et vit dans une maison pour personnes âgées».

Dans sa lettre écrite au journal, Mme Gravel relate que sa mère a deux frères plus âgés qu'elle demeurant à Québec et une sœur de 85 ans résidant à Alma. «Maman n'apas connus ses grands-parents puisqu'ils sont décédés assez jeunes (en 1899 pour Marie Simard) alors que mère est née en 1920.»

Selon Mme Gravel, son grand-père Daniel Blackburn a été élevé à Laterrière et il est parti assez jeune dans le bois avec un de ses oncles. M. Black-

burn est revenu pour élever sa famille de neuf enfants à Saint-Nazaire pour finir ses jours à Jonquière en 1960 à l'âge de 88 ans. Il était marié à Cédulie Bouchard.

«Comment se fait-il qu'une épitaphe de bois se soit retrouvée dans une maison, bien à l'abri?» interroge Mme Gravel. Selon l'hypothèse émise par sa mère, l'inondation qui a détruit le village de Saint-Cyriac en 1925 pourrait peut-être expliquer le déplacement d'un cimetière. Peut-être que quelqu'un a voulu mettre à l'abri et protéger l'épitaphe.

Interrogé sur le sujet, l'historien Camil Girard, qui s'est intéressé à l'histoire de la municipalité de Laterrière, ne croit pas qu'il faille relier la présence du document à des inondations de cimetière. «Dans la culture de la fin du XIXe siècle, tu pouvais commémorer l'existence de quelqu'un en maintenant une épitaphe ou des objets dans la maison. C'est la même chose pour les cartes mortuaires que tu laissais dans un missel». □



## NOMINATION

LE PROGRÈS  
DU SAGUENAY



Mme Marie-Ève Roy

Ses coordonnées sont: cellulaire: (418) 630-1273, bureau: (418) 276-7037, télécopieur: (418) 276-6456 et courriel: marie-eve.roy@lequotidien.com.

M. Denis Bouchard, rédacteur en chef et éditeur adjoint des journaux Le Quotidien et Progrès-Dimanche, annonce la nomination de Mme Marie-Ève Roy au poste de journaliste sur le territoire de la MRC Maria-Chapdelaine.

Originaire de Saint-Félicien, détentrice d'un baccalauréat en communications publiques et d'un certificat en sciences politiques de l'Université Laval, Mme Roy a joint l'équipe du Quotidien en mai dernier. Elle sera en fonction le mardi 4 septembre.

LeQuotidien PROGRÈS

00710956

Le Progrès du Saguenay est éditeur des journaux Le Quotidien, Progrès-Dimanche et imprimeur de plusieurs journaux hebdomadaires repartis à travers le Québec.

# INVITATION SPÉCIALE À VOUS CAMPEURS SUPER ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE

SUR LA HALTE CAMPING DU GÉANT À ST-AMBROISE

21-22-23 SEPTEMBRE 2007

FERME  
LUNDI FÊTE  
DU TRAVAIL

PROGRAMMATION



Michel Barrette sera sur place toute la fin de semaine

Le  
GÉANT  
MOTORISÉ  
sera en  
exposition au  
Festival western  
de St-Tite  
DU 7 AU 16 SEPTEMBRE

VENDREDI 21 SEPTEMBRE 2007

12 h à 14 h Le Journal de Ségal en direct  
Émission radiophonique de  
98,3 FM

12 h à 17 h Festival des sports (1,500\$  
en prix)  
(site près du Marshal)

14 h Duo Lise et Ginette de St-  
Georges-de-Beauce (salle de  
montre)

15 h 30 - 17 h 30 Les amateurs de sports -  
Émission radiophonique de  
98,3 FM

19 h 30 Ouverture officielle (salle de  
montre).  
Tirage de 4 tours «V.I.P. en  
limousine»

20 h Spectacle FASCINATION avec  
Romain,  
hypnotiseur-humoriste  
(salle de montre)

22 h - 23 h Mini Bingo-cartes (salle de  
montre) Apportez vos jeux de  
cartes à jouer.

SAMEDI 22 SEPTEMBRE 2007

8 h à 10 h 30 Brunch du Géant. Maître tra-  
iteur: Roger Lévesque. Gratuit  
pour tous (salle de montre)

8 h 30 On continue le Festival des  
sports.  
(site près du Marshal)

12 h Remise des prix pour le  
Festival des sports. Il faut être  
présent.

12 h 15 Dîner libre

13 h Animation sur le terrain par  
le magicien Gervais Gauthier  
(si pluie : salle de montre).

13 h 30 Musique et danse avec le duo  
Lise et Ginette. (salle de mon-  
tre)

13 h 30 Randonnée en vélo ou à pied  
sur la piste cyclable du Géant.  
(4 km)

15 h Prix : un vélo.

15 h 30 Épluchette des blés d'Inde  
(salle de montre)

16 h Spectacle de magie avec  
Gervais Gauthier. (salle de  
montre)

16 h Dégustation des blés d'Inde  
(salle de  
montre). Souper libre

20 h Chasse au trésor. 1000\$ en  
prix

21 h Tirage de 4 tours « V.I.P. en  
limousine».

21 h Couronnement du Roi et de la  
Reine  
(500\$ en prix)

21 h 30 - 23 h 30 Danse avec le duo Lise et  
Ginette de la Beauce.

DIMANCHE 23 SEPTEMBRE 2007

8 h à 10 h 30 Brunch du géant. Maître tra-  
iteur: Roger Lévesque. Gratuit  
pour tous  
(salle de montre)

10 h 30 Musique et danse avec Lise et  
Ginette.

11 h 30 Remise des prix

1. Prix de 5,000\$ parmi ceux  
et celles qui ont acheté un  
V.R. au Festival de mont-  
golffière de Gatineau 2007  
et au Festival western de  
St-Tite 2007
2. Prix : moitié + + Surprise +  
vélo électrique
3. Prix de présence : 250\$
4. Prix de participation : 250\$

### INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES :

1. Le champagne est fourni lors des tours «V.I.P. en limousine»
2. Michel Barrette sera sur place : la fin de semaine du 21 au 23 septembre 2007
3. En soirée, activités sportives (site du Marshal) : lundi 17 septembre au jeudi 20 septembre 2007
4. Venez tôt avec votre unité de camping pour profiter pleinement de ces jours de fête.

PAS BESOIN DE RÉSERVER

N'OUBLIEZ PAS QUE VOUS ÊTES TOUJOURS INVITÉS À VENIR CAMPER GRATUITEMENT À  
NOTRE HALTE CAMPING DE ST-AMBROISE, OUVERTE JUSQU'À LA FIN D'OCTOBRE

400 UNITÉS EN PHOTOS SUR [www.legeantmotorise.com](http://www.legeantmotorise.com)

LE GÉANT  
MOTORISÉ

DU LUNDI AU VENDREDI  
DE 8 H À 18 H  
SAMEDI DE 9 H À 16 H  
DIMANCHE 10 H À 16 H

SAGUENAY - Siège social  
173, ROUTE 172,  
SAINT-AMBROISE DE CHICOUTIMI  
• 672-4744 ou 1 800 463-9612

QUÉBEC  
6017, BOUL. WILFRID-HAMEL OUEST,  
QUÉBEC (en face du Motel Maxime)  
418-871-9715 • 1 877 871-9715

## Pilotes tués

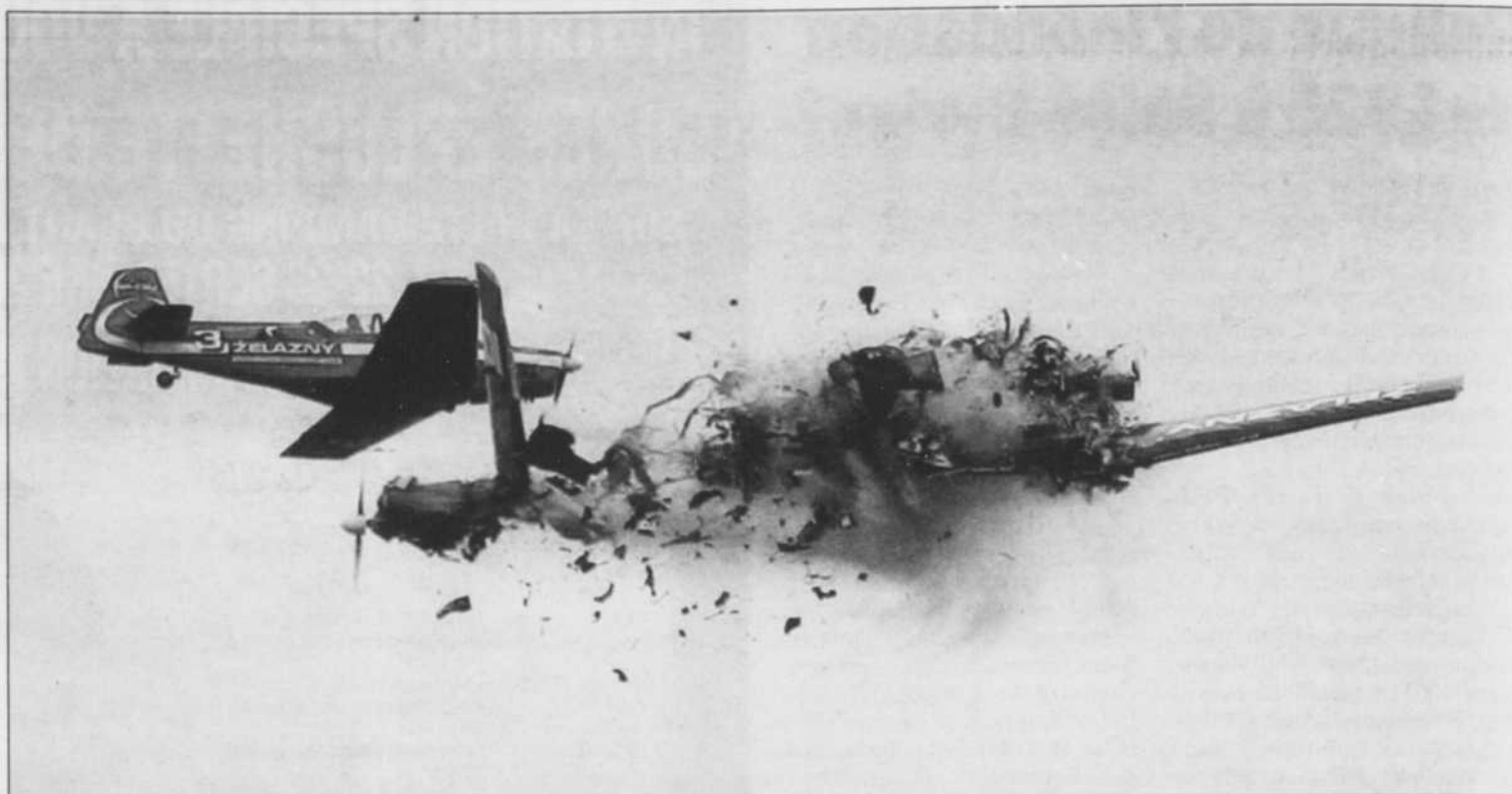
VARSOVIE - Deux petits avions, qui effectuaient des figures acrobatiques lors d'un meeting aérien à Radom, dans le centre de la Pologne, sont entrés en collision samedi, provoquant la mort des deux pilotes, ont annoncé les autorités.

La chaîne de télévision TVN24 a diffusé des images montrant les deux petits appareils rouges se percutant l'un contre l'autre et se désintégrant en de multiples fragments.

Les deux pilotes sont morts dans l'accident, a annoncé le commandant Wieslaw Grzegorzewski, porte-parole des forces aériennes polonaises.

En revanche, aucune victime n'était à déplorer au sol, la collision ayant eu lieu suffisamment loin des spectateurs. Les organisateurs ont annulé la suite de ce meeting prévue dimanche.

(Photo Associated Press)



## Saccage du cimetière Saint-Ange

# Des citoyens lancent une corvée demain matin

STÉPHANE BÉGIN

sbegina@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les citoyens de Jonquière vont participer à une importante corvée, demain matin, dans le but de remettre dans le meilleur état possible le cimetière Saint-Ange.

La direction des Cimetières catholiques de Jonquière, Sonia

Fortin, affirme avoir reçu de nombreux appels au cours de la semaine de citoyens visiblement déconcertés par l'acte de vandalisme survenu dans la nuit de dimanche à lundi.

Il faut se souvenir qu'environ 200 pierres surplombant des tombes d'enfants ont été renversées, saccagées et cassées par des malfaiteurs.

«Les gens ont communiqué avec nous et ils veulent faire quelque chose pour remédier à la situation. Il a donc été convenu d'une grande corvée lundi matin.

«La population verra à remettre les pierres tombales à leur place, alors que nos employés travailleront à la réparation et au remplacement de celles qui ont été brisées», explique Sonia Fortin.

Celle-ci croit donc maintenant possible que tout le cimetière soit dans un état très respectable pour les célébrations des défunts, qui est prévue pour le dimanche 9 septembre. Mme Fortin n'arrive toujours à pas à s'expliquer cet important acte de vandalisme. Elle ne comprend pas l'intérêt des malfaiteurs.

### Encore

Même si l'événement n'a pas défrayé la manchette, Sonia Fortin précise que d'autres actes de vandalisme ont été perpétrés au cimetière d'Arvida, sur la rue Saint-Jude.

«Des gens sont venus tirer des balles de peinture sur notre nouveau columbarium extérieur. Il s'agit encore là d'un geste gratuit.

«Nous songeons même à installer des panneaux pour indiquer aux gens que le cimetière n'est pas un terrain de jeu, car certains viennent même tirer de l'arbalète au cimetière. Ça n'a aucun sens», conclut Mme Fortin. □

## Gestion des matières résiduelles à Saguenay

# Marcel Jean s'impatiente

DENIS VILLENEUVE

dvilleneu@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Adopté depuis plusieurs mois, le plan de gestion des matières résiduelles de Saguenay doit être appliqué dans les plus brefs délais, souhaite le président du Comité de l'environnement, Marcel Jean.

C'est pourquoi, il entend débattre du dossier à l'occasion d'un prochain lac-à-l'épaule que tiendront les élus de Saguenay au début du mois d'octobre prochain.

Invité à faire le point dans le dossier, M. Jean a mentionné que les prochaines semaines devraient être cruciales puisque les élus devront décider s'ils adoptent le budget nécessaire à la mise en application du plan qui comporte des investissements d'importance. «J'aimerais bien que dans les prochains mois, on puisse investir 1,5 million \$ afin d'aménager le centre de tri qui va nécessiter de nouvelles aires d'entreposage ainsi que de nouveaux convoyeurs afin de recevoir les matières putrescibles et autres. On aimerait bien que ça se fasse rapidement puisque la MRC sera prête à utiliser le centre de tri cet hiver.»

Outre cette dépense en immobilisation, Saguenay devra se procurer et distribuer environ 60 000 bacs d'une capacité de 360 litres, une opération qui devrait occasionner une dépense d'environ 4 à 5 millions \$. Sur le sujet, M. Jean se console à l'idée que le prix de ces bacs a tendance à diminuer au fur et à mesure que l'ensemble des municipalités du Québec se dotent aussi de tels équipements. «Au départ, les prix des bacs étaient de 100 \$ l'unité et c'est rendu à 50 \$, mais avant de procéder, il faut s'assurer que les budgets seront adoptés.»

Quant aux échéanciers, M. Jean estime que les mois s'écoulent rapidement, d'autant plus que la distribution des contenants s'effectuera graduellement dans les différents secteurs de la ville. L'opération pourrait s'étaler sur huit à dix mois, selon lui. «Je trouve qu'on est déjà serrés au niveau temps.»

En prévision du prochain lac-à-l'épaule, le conseiller se dit bien conscient que l'ensemble des 19 conseillers municipaux présents débattront de leur propres priorités. «Je suis conscient que la mise en application du plan de gestion des matières résiduelles est un choix politique.»

Il termine en mentionnant que Saguenay n'aura d'autre choix que d'aller de l'avant en raison des contraintes imposées par le Gouvernement du Québec qui fixe l'objectif ultime pour la mise en application des plans pour l'année 2011. □

## Garderies

# Les tarifs grimperont

QUÉBEC - Le programme de garderies à sept dollars ne pourra demeurer à flot sans une augmentation de tarifs, prévient la ministre responsable du dossier, Michelle Courchesne. Mais le gouvernement n'a pas l'intention de décréter une hausse. Du moins «pas à très court terme».

«Il y a des augmentations de coût, a indiqué la ministre cette semaine, lors d'un entretien téléphonique. Et c'est évident qu'à un moment donné, il faut qu'on soit capable de maintenir la qualité de nos services et la qualité des éducateurs. Donc c'est évident qu'un jour où l'autre, les coûts vont augmenter.»

Lors de sa création, en 1997, le populaire programme coûtait 290 millions \$ par année aux contribuables. Aujourd'hui, la facture a été multipliée par six : près de 1,7 milliard \$.

Combien de temps peut-on maintenir les services sans hausse de tarif? Michelle Courchesne refuse de le dire. «Je ne prendrai pas d'engagement non plus. Mais je vous dis très franchement que ce n'est pas à très court terme dans nos horizons.»

Le gouvernement Charest a fait passer les frais quotidiens de cinq à sept dollars, en janvier 2004. Quelques mois plus tôt, les libéraux étaient élus en promettant de ne pas modifier les tarifs.

«À sept dollars, on est encore dans le seuil de rentabilité pour les familles. Dépassé cela, on va commencer à pénaliser certaines familles avec un revenu moyen», s'inquiète la présidente de l'Association québécoise des centres de la petite enfance, Johanne Roy.



www.uqac.ca/sports  
545-3050

Passez de la parole aux actes !

Il y a encore des places disponibles

Inscription du lundi au vendredi, de 9 h à 18 h 30

Plus d'appareils • Plus de services • Plus de plaisir

PAVILLON  
SPORTIF  
de l'UQAC



UQAC  
Université du Québec  
à Chicoutimi

Utilisation du bloc cellulaire du Palais de justice

# Jacques Côté d'accord, mais pour une mesure temporaire

CATHERINE BERGERON  
cbergeron@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Jacques Côté, député de Dubuc et critique en matière de sécurité publique, est d'accord avec la décision du gouvernement provincial de transférer des prisonniers de Saguenay au bloc cellulaire du Palais de justice, mais tient tout de même à mettre quelques bémols. «C'est bien pour le moment, tant qu'il s'agit d'une mesure temporaire. Cela doit demeurer une exception. Le gouvernement ne doit pas perdre de vue le besoin criant de nouvelles prisons», affirme M. Côté.

Le député rappelle qu'actuellement, la prison provinciale de la rue Price est à 112% de sa capacité. «Cette surpopulation dans les milieux carcéraux est très néfaste, tant pour les prisonniers qui sont détenus dans des conditions difficiles que pour les agents correctionnels qui sont au bout de leurs forces en raison d'un manque de personnel», lance M. Côté. Il ajoute que transférer les prisonniers au bloc cellulaire du Palais de justice va permettre d'améliorer la situation, mais qu'il faut s'assurer que les mesures de sécurité soient les mêmes.

Le député estime que cette mesure n'est pas une mince affaire et entraîne beaucoup de complications. «On se complique la vie et cela coûte cher à l'État. Nous attendons encore après l'étude qui devrait être prête au mois de septembre ou octobre», s'exclame le député. M. Côté explique que plusieurs actions doivent être faites pour assurer une surveillance adéquate. Il ajoute qu'il faut penser à un système pour nourrir les prisonniers et les transporter à la prison provinciale pour leurs cours de réinsertion et de réhabilitation. «Que de complications», lance le député.

## Urgent besoin

Ce dernier souligne que le besoin est urgent, et ce partout au Québec. «La criminalité a explosé, les prisons sont surchargées et nous devons en construire de nouvelles», affirme M. Côté. Il raconte que l'on peut toujours agrandir les prisons existantes, mais que cela engendre souvent des coûts plus onéreux que d'en bâtir des neuves. Le député admet toutefois que son gouvernement est à l'origine de plusieurs prisons, dont celles de Gaspé et de Sept-Îles. Toutefois, il précise que les membres de son parti n'étaient pas en mesure de prévoir que le crime organisé, les gangs de rue et le trafic de stupéfiants contribueraient à peupler les prisons provinciales.

Quoi qu'il en soit, il espère que le gouvernement en place sera conséquent avec ses décisions. Si tout se déroule bien, les prisonniers devraient être en mesure d'avoir de nouvelles cellules d'ici

deux ou trois ans. En attendant, le député admet que certains prisonniers qui ne sont pas considérés comme dangereux doivent être retournés dans la société, faute de place. □

**COLLECTE** - Le comptoir vestimentaire les Fringues de la rue Saint-Anne à Chicoutimi se voit dans l'obligation de refuser des vêtements pour le moment car l'organisme a été la proie des flammes en début de soirée vendredi. Sylvain Plourde, membre du conseil administratif de la Fondation monseigneur Léonce Bouchard, demande donc à la population de conserver leurs vêtements à donner car ils seront en mesure de les recueillir dans quelques semaines. Une enquête est présentement en cours afin de déterminer la cause de l'incendie.

(Photo Rocket Lavoie)



# LES TOYOTA 2008 SONT ENFIN ARRIVÉES


## COROLLA CE 2008

à partir de **189 \$**

**PAR MOIS/LOCATION 60 MOIS\***  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT DE 2 491 \$  
OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE  
**0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

À L'ACHAT à partir de **15 785 \$**

Ville : 7,1 L/100 km<sup>†</sup>  
 Route : 5,3 L/100 km<sup>†</sup>  
**VÉHICULE À ÉMISSIONS ULTRA FAIBLES**



- ✓ Lauréate de 6 Prix Pyramide de la CAA
- ✓ Véhicule à émissions ultra faibles
- ✓ Plus d'un million de Corolla vendues au Canada



## MATRIX 2008

à partir de **209 \$**

**PAR MOIS/LOCATION 60 MOIS\***  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT DE 2 580 \$  
OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE  
**0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

À L'ACHAT à partir de **17 200 \$**

Ville : 8,0 L/100 km<sup>†</sup>  
 Route : 6,0 L/100 km<sup>†</sup>  
**VÉHICULE À ÉMISSIONS ULTRA FAIBLES**

- ✓ La familiale à caractère sportif
- ✓ Cotée véhicule à émissions ultra faibles
- ✓ Très polyvalente, elle peut transporter des objets de 2,43 m (8 pi) de long

[www.ledecomptetoyota.ca](http://www.ledecomptetoyota.ca)

Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

**TOYOTA** PEV

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers.

\* Offres de location au détail valables sur les modèles Corolla CE 2008 (BR32EM AA) et Matrix 2008 (KR32EM AA) neufs en stock. Première mensualité de 215,35 \$ (Corolla CE 2008) et de 238,16 \$ (Matrix 2008), taxes incluses, pour un terme de location de 60 mois, exigibles au moment de la livraison. Offre de 0 \$ de dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles Corolla et Matrix 2008 neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 \$ du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 723,60 \$ pour la Corolla CE 2008 (BR32EM AA) et de 2 835,41 \$ pour la Matrix 2008 (KR32EM AA), taxes incluses. \* PDSF pour les modèles Corolla CE 2008 (BR32EM AA) et Matrix 2008 (KR32EM AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. \*\* Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2008 pour une transmission manuelle pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 31 août 2007. Détails chez votre concessionnaire Toyota Rocoto Toyota.



# TOYOTA

faire toujours mieux

00710070

Inclusion de logements sociaux dans les futurs projets

# Loge m'entraide veut forcer la main des promoteurs

ROGER BLACKBURN

rblackburn@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'organisme Loge m'entraide demande à l'administration municipale de Saguenay de se doter d'une «politique d'inclusion» afin d'obliger les constructeurs à inclure, dans leur projet immobilier d'envergure, une proportion de logements

sociaux permettant aux personnes appauvries de payer seulement 25% de leur revenu pour se loger.

La coordonnatrice de Loge m'entraide, Sonia Côté, a déposé une demande en ce sens, cette semaine, aux autorités municipales. «Il existe déjà à Montréal, dans le quartier Saint-Henri, un projet de condos qui a vu naître une inclusion de logements sociaux, de



**INCLUSION** - Incapable de forcer le promoteur du projet Lux du boulevard Talbot à inclure des logements sociaux dans son concept ultra-luxe, Loge m'entraide voudrait que la ville oblige tous les futurs projets de développement à se soumettre à cette exigence.

(Photo Rocket lavioie)

**CENTRE D'ESTHÉTIQUE LÉMENT INC.**

Épilation permanente  
Traitement des taches brunes  
Traitement des lésions vasculaires  
Photo-rajeunissement

Pour la rentrée scolaire  
«SEPTEMBRE SANS TAXES»  
sur tous nos traitements!

Dre Anne-France Élément, d.m.d.

2397, rue St-Dominique,  
bur. 202, Jonquière (Québec) **542-9098**

\*Du 1<sup>er</sup> au 30 septembre 2007 incl.  
Édifice Jean-François Maltais, avocat (Stationnement à l'arrière) 00711029

## NOMINATION

## NOUVEAU PLANIFICATEUR FINANCIER\*



Madame Danièle Boucher, M.Sc., directeur Gestion des avoirs et services placement et financement de la Caisse Desjardins d'Arvida-Kénogami, a le plaisir d'annoncer la nomination de madame Julie Côté, à titre de Planificateur financier. Son entrée en fonction aura lieu le 10 septembre prochain.

Titulaire d'un baccalauréat en administration des affaires, option finance, de l'Université du Québec à Chicoutimi, madame Julie Côté est détentrice du titre de Planificateur financier décerné par l'Institut québécois de planification financière (IQPF). Inscrite auprès de l'Autorité des marchés financiers, Madame Côté possède également les titres de Représentante en épargne collective et de Conseillère en sécurité financière. Possédant une solide expertise en matière de services financiers, Madame Côté oeuvrait pour le compte d'une importante institution financière au moment de sa nomination à la Caisse Desjardins d'Arvida-Kénogami. Pour tout sujet concernant la gestion de vos avoirs financiers, n'hésitez pas à la contacter au 548-7787, poste 363, ou encore à l'adresse courriel suivante : [julie.e.cote@desjardins.com](mailto:julie.e.cote@desjardins.com).

Grâce à l'appui d'une équipe reconnue pour son professionnalisme et la qualité de la relation qu'elle entretient avec la clientèle, Madame Côté souhaite offrir, à tous les membres actuels et futurs de la Caisse Desjardins d'Arvida-Kénogami, un service de qualité en faisant en sorte qu'ils puissent bénéficier des standards élevés de la coopérative financière ainsi que de la gamme complète des produits et services financiers de Desjardins.

La Caisse Desjardins d'Arvida-Kénogami compte sur l'engagement de 100 employés pour desservir ses 20 700 membres dans ses quatre centres de services. En plus de gérer un volume d'affaires de près de 600 millions de dollars, elle a versé plus de 2 millions de dollars en ristournes, commandites et dons au cours des trois dernières années.

Desjardins,  
une institution où l'argent  
est toujours au service des gens.  
Jamais le contraire.

**Desjardins**  
Caisse d'Arvida-Kénogami

Conjuguer avoirs et êtres

00711103

\* Le planificateur financier agit pour le compte de Desjardins Cabinet de services financiers inc.

l'ordre de 15%, parmi plusieurs centaines de logements. Nous avons donc ainsi la preuve qu'une politique d'inclusion peut être possible à Saguenay», soutient Sonia Côté.

La ville offre déjà des congés de taxe prolongés en plus de compter sur un Fonds obligatoire de développement du logement social pour aider la construction de logements sociaux. «Malgré la bonne volonté de Saguenay, fonder une coopérative d'habitation demeure difficile en raison de l'accroissement des coûts des matériaux de construction, la hausse des prix des terrains et des immeubles. Les subventions gouvernementales ne sont plus à la hauteur des attentes pour ce genre de projet», ajoute Sonia Côté.

La coordonnatrice de Loge m'entraide termine en affirmant qu'avec une «politique d'inclusion», «nous pourrions éviter la concentration de la richesse dans les grands développements, comme celui de Lux Gouverneur et l'ancienneté de la maison Labrecque qui construiront, à eux seuls, plus de 500 unités de logements de luxe et où aucun logement ne sera offerts aux personnes appauvries.» □

## MAIGRIR et VIVRE EN SANTÉ

### MAIGRIR PENDANT LA MÉNopause

LA MÉNopause EST UNE ÉTAPE DE LA VIE OÙ CERTAINES FEMMES ONT TENDANCE À ENGRAISSER. POURQUOI ?

#### LES HORMONES

Certaines personnes pensent que les hormones prescrites au moment de la ménopause sont responsables d'un gain pondéral important. En réalité, elles font peu engraisser.

#### LA LIBERTÉ

Libérées de plusieurs obligations familiales, les femmes ménopausées deviennent plus libres et cette liberté suscite plus fréquemment les sorties et les repas au restaurant.

#### LA SEXUALITÉ

Souvent dépendante de la richesse hormonale, la sexualité est parfois altérée à la ménopause. Cette situation, génératrice de frustrations, porte parfois les femmes à compenser par le grignotage.



J.-M. Marineau m.d.  
Omnipraticien  
Consultant pour diverses cliniques

#### L'AUTODESTRUCTION

Le refus de cette étape de la vie féminine peut créer une agressivité, une certaine tendance à se traiter sans égard, à négliger son intégrité physique. La compensation alimentaire peut être un comportement pour se consoler.

#### LES FORMES

À la ménopause, les graisses peuvent se distribuer de façon anarchique même en l'absence de gain pondéral: empatement de la taille, des fesses, des cuisses et élargissement des hanches.

#### LES SOLUTIONS

- **Comblez le vide** créé par la liberté que vous avez acquise.
- **Planifiez votre ménopause** comme si vous arriviez à la retraite.
- **Augmentez votre activité physique:** marche, vélo, natation.
- **Valorisez-vous:** faites du bénévolat.
- **Remettez en question vos habitudes alimentaires:** consultez un diététiste.
- **Perdez votre surplus de poids si vous le désirez** par un régime hypocalorique si vous avez un léger excès ou par le Jeûne protéiné si vous avez un surplus important et que votre médecin vous le prescrit.

Pour ces deux régimes, votre médecin vous expliquera leurs avantages, leurs indications, leurs limites, le peu de risque qu'ils comportent et leur taux de réussite à long terme.

CHICOUTIMI: 475, boul. Talbot, bur. 102 - 543-1968 [www.docteurmarineau.com](http://www.docteurmarineau.com) 00710798

ADIR n'a pas renouvelé son entente avec la CRÉ

# Une décision justifiée, soutient Vincent Brym

ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

JONQUIÈRE - La décision de l'organisme Attraction, Développement et Intégration en région (ADIR) de ne pas renouveler son entente avec la Conférence régionale des élus (CRÉ) visant à attirer et retenir des immigrants est pleinement justifiée.

Voilà la précision qu'a tenu à apporter le responsable d'ADIR, Vincent Brym. Il réagit ainsi à des articles publiés le 15 juillet dans le Progrès-Dimanche annonçant que ADIR avait décidé cette année de ne pas accepter le mandat de la CRÉ pour le recrutement et le suivi de nouveaux immigrants travaillant en forêt. Les autorités de la CRÉ avaient alors mentionné ne pas comprendre la décision d'ADIR.

«L'accord soumis par la CRÉ ne prenait pas en compte la réalité vécue par les immigrants. Ils nous demandaient un objectif d'établissement durable de 20 travailleurs et de leurs familles mais en même temps, ils excluaient de l'entente l'accompagnement des nouveaux arrivants, qui est confié à d'autres organismes. ADIR souhaite recruter les travailleurs, les placer au sein des compagnies forestières et aider ces dernières à fidéliser cette main d'œuvre, mais il revient aux autres organismes de retenir ces travailleurs en les aidant dans la construction de leur réseau social», explique M. Brym.

Documents à l'appui, ce dernier ajoute que des conditions ont été ajoutées pour que ADIR reçoive la somme de 50 000 \$ rattachée au mandat confié par la CRÉ, mais qu'elles n'étaient pas écrites dans le document officiel. Il s'agissait de fournir la liste de 17 immigrants qui avaient choisi de demeurer dans la région, et de leur demander de se présenter au bureau régional du ministère de l'Immigration. M. Brym a fourni la liste, mais ces échanges par courriel ont éveillé sa méfiance. Le conseil d'administration a donc décidé de ne pas signer le protocole d'entente dans la forme présentée, ce qui a mis fin aux discussions.

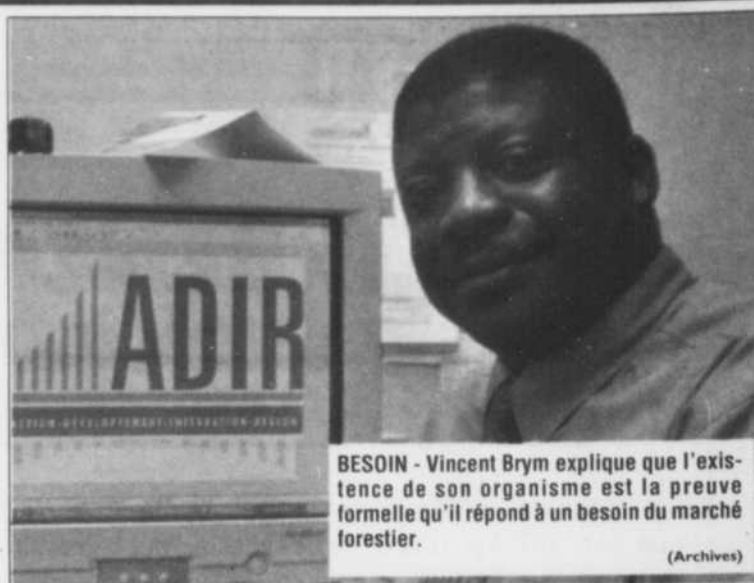
## Financement

Concernant le financement de cet organisme à but non lucratif, Vincent Brym souligne qu'il l'a montré en élaborant un plan d'affaires structuré avec le CLD et que pour en assurer la survie, il a trouvé d'autres sources de financement en plus des programmes gouvernementaux. Il se fait payer les services de recrutement et de gestion par

les compagnies forestières.

«La présence d'ADIR est la preuve formelle que l'organisme répond à un besoin du marché forestier. En plus, les emplois créés, même s'ils sont saisonniers, ont des retombées directes dans les poches de dif-

férents fournisseurs et compagnies de la région. Et si les personnes recrutées pour travailler dans la forêt retournent à Montréal, c'est parce qu'il n'y a pas d'organisme d'accueil pour leur offrir les services adéquats», souligne-t-il. □



BESOIN - Vincent Brym explique que l'existence de son organisme est la preuve formelle qu'il répond à un besoin du marché forestier.

(Archives)

**LE DÉCOMPTE TOYOTA EST COMMENCÉ.  
C'EST LE TEMPS  
D'EN PROFITER!**

**1 000 \$ DE RABAIS À LA LOCATION OU À L'ACHAT\***  
SUR TOUTES LES CAMRY ET SIENNA 2007

**SIENNA CE 2007**

à partir de **399 \$**  
PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT DE 4 514 \$  
OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE  
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

à l'ACHAT à partir de **31 200 \$\***

Ville : 11,7 L/100 km†  
Route : 8,1 L/100 km†

- ✓ Tout nouveau moteur V6 de 3,5 litres développant 266 chevaux
- ✓ Cotée véhicule à émissions faibles
- ✓ Gagnante du Prix ÉnergieGuide 2007, catégorie mini-fourgonnette
- ✓ Meilleure mini-fourgonnette selon Consumer Reports en 2007

**2,9%**  
à l'achat  
36 mois

**CAMRY LE 2007**

à partir de **299 \$**  
PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT DE 4 341 \$  
OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE  
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

à l'ACHAT à partir de **25 900 \$\***

Ville : 9,8 L/100 km†  
Route : 6,5 L/100 km†

- ✓ Cotée véhicule à émissions ultra faibles
- ✓ Gagnante du Prix AJAC de la meilleure voiture familiale
- ✓ Éluée Voiture de l'année en 2007 par le magazine Motor Trend
- ✓ Aussi disponible en version hybride

**549-5574**  
Sans frais:  
1-888-549-5574

1540, boul. du Royaume CHICOUTIMI

**rocoto TOYOTA**  
www.rocototoyota.com

[www.ledecomptetoyota.ca](http://www.ledecomptetoyota.ca)

**TOYOTA**  
faire toujours mieux

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. \* Offres de location au détail valables sur les modèles Sienna CE 2007 (2K3DCA AA) et Camry LE 2007 (BE46KP AA) neufs en stock. Première mensualité de 454,84 \$ (Sienna CE 2007) et de 340,70 \$ (Camry LE 2007), taxes incluses, pour un terme de location de 48 mois, exigibles au moment de la livraison. Offre de 0 \$ de dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles Toyota 2007 neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 10¢ du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 985,89 \$ pour la Sienna CE 2007 (2K3DCA AA) et de 4 598,95 \$ pour la Camry LE 2007 (BE46KP AA), taxes incluses. \* PDSF pour les modèles Sienna CE 2007 (2K3DCA AA) et Camry LE 2007 (BE46KP AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. † Un montant de 1 000 \$ pour les Sienna et Camry (à l'exception de la Camry hybride) 2007 sera déduit du coût d'achat et applicable à la location ou à l'achat de ces modèles neufs en stock. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2007 pour une transmission automatique pour le moteur du modèle indiqué. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 31 août 2007. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.



# SOUPER-BÉNÉFICE 2007 DE LA FONDATION JEAN-ALLARD POUR LA CAUSE DE L'AUTISME

# NUTRINOR

et ses divisions :



La 14<sup>e</sup> édition du Souper-bénéfice de la Fondation Jean-Allard pour la cause de l'autisme, qui s'est tenu le samedi 31 mars 2007 au Holiday Inn Jonquière sous la présidence d'honneur de Monsieur Yves Girard, directeur général de Nutrinor, a été une réussite sur toute la ligne.

L'activité a permis d'amasser un montant de 56 000 \$, qui sera remis à la Société de l'autisme Région Saguenay-Lac-Saint-Jean, un organisme 100 % régional qui offre des services aux

enfants atteints d'autisme ou d'un autre trouble envahissant du développement.

La Fondation Jean-Allard pour la cause de l'autisme tient à remercier du fond du cœur tous ses partenaires majeurs ainsi que tous les gens qui ont fait de cet événement un succès.



▲ La passation des honneurs tenait à souligner le travail et l'implication des deux présidentes d'honneur du souper-bénéfice de l'année dernière, Madame Johanne Larouche des résidences funéraires Nault & Caron et Madame Betsy Gravel des résidences funéraires Gravel & Fils. Elles ont rendu un hommage et ont versé un don plus que généreux de 1 500 \$. Afin d'assurer la continuité du rôle de la présidence d'honneur, la passation des honneurs a suivi.

◀ Le président d'honneur, Monsieur Yves Girard, directeur général de Nutrinor, a tenu à remercier le comité organisateur du souper-bénéfice formé de parents bénévoles et amis. C'est en grande partie grâce à leur implication et leur dévouement que le souper-bénéfice a eu un si grand succès.



## Partenaires majeurs



Moment très apprécié de la soirée, où Monsieur Jean Rivierin a fait l'attribution d'un foyer au gaz, gracieuseté de MM Propane, filiale de Nutrinor. Le foyer d'une valeur de 3 000 \$ a été remporté par Madame Nathalie Claveau de Saint-Bruno.



Nouveau partenaire majeur qui a soutenu la Fondation Jean-Allard pour la cause de l'autisme. Monsieur Yves St-Laurent de la Fromagerie St-Laurent a remis un montant de 3 000 \$ pour la campagne de financement 2006-2007. M. Yves Girard ainsi que M. Pierre Morissette ont remerciés, M. Yves St-Laurent pour sa grande générosité.



Les Caisses Desjardins du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont fait bonne figure en s'associant à la cause de l'autisme en remettant la somme de 3 000 \$, remise par Madame Madeleine Fortin.



Sous la présidence d'honneur de M. Jacques Côté, député provincial de Dubuc, accompagné de M. Stéphane Tremblay et M. Denis Durand, La fête Champêtre de 2006, organisée par le Club Optomiste de La Baie, a permis d'amasser un montant de 4 600 \$.



En plus de son grand dévouement à l'événement, M. Yves Girard a introduit plusieurs coopératives de Nutrinor ainsi que ses divisions, telles que : Les cuisines Rochette, les pétroliers Sonic et les produits laitiers Nutrinor. Le président de la Fondation Jean-Allard pour la cause de l'autisme, M. Pierre Morissette, reçoit ici la somme de 3 000 \$ du président d'honneur, M. Yves Girard, directeur général de Nutrinor.



Les groupes Madie Solution Publicité et Nippour Géomatik ont soutenu de façon remarquable l'organisation grâce à l'expertise de ses professionnels en marketing et publicité. M. Paul Potvin, M. Stéphane Rivierin et M. Carl Côté ont versé un montant de 3 000 \$ pour l'événement.

## Une soirée inoubliable !



Quatre jeunes chanteuses du Centre MusicArt de Jonquière ont offert une prestation de leur spectacle « Hommage à Céline Dion ».



Comme l'avait promis le président d'honneur, M. Yves Girard, la soirée a été remplie d'émotions de toutes sortes. Il procéda lui-même à une performance électrisante à la guitare, qui a tenu tous les gens en haleine.

- 3 000 \$ et plus**
- Pol-Vin Construction
  - Rochette
  - Nutrinor
  - Fraternité des Policiers et Policières de la Ville de Saguenay
  - TGS
  - Sonic
  - Produits laitiers
- 2 000 \$ et plus**
- Remerciement spécial
  - Club Kiwanis de La Baie
  - Centre MusicArt
  - Corinne Plourde (Projet Scolaire)
  - Chicoutimi-Nord Fleuriste
  - Hommage à Céline Dion
- 1 000 \$ et plus**
- Bonichoix
  - Progrès-Dimanche
  - Policiers de la
  - Restaurants McDonald
  - Epicerie Eddy et Miville
  - Base militaire
  - Sûreté du Québec
  - Chicoutimi - La Baie
  - Alcan
  - de Bagotville
  - Olymel
- 500 \$ et plus**
- Chevaliers de Colomb de Jonquière
  - Club Kiwanis d'Alma
  - BGM Informatique
  - Robert Bouchard, Député Chicoutimi-Le Fjord
  - LSM Son et Lumière
  - Ville de Saguenay, Arrondissement Chicoutimi
  - Eugène Allard
- 250 \$ et plus**
- Propur
  - Imprimerie ICLT
  - Photo Justin Maltais
  - Alma Ford
  - Pneus R. Guay
  - Distributions Cuisi-Lam
  - Suspension Turcotte
  - Camions Inter 170
  - Imprimerie Commerciale
  - École secondaire Charles-Gravel
  - Go Yo! Stratégies Formation inc.

### Tirage de cinq toiles d'artistes-peintres.

Lyne Verreault  
Suzanne Gravel  
Ann Margaret  
Nancy Bergeron  
Caroline Chouinard

# MERCI de votre générosité !

## RENDEZ-VOUS

### Initiation chrétienne

Inscription des jeunes en vue du pardon, 1ère communion ou confirmation. Rencontre de parents, pardon/eucharistie, le dimanche 9 septembre ou mardi 11 septembre au sous-sol de l'église Christ-Roi, de 19h à 20h45; confirmation: le dimanche 12 septembre pour les 9 et 10 ans à l'église St-Antoine (salle Talbot) de 19h à 21h; vendredi 17 septembre pour les 11 ans et plus au sous-sol de l'église St-Antoine, salle Talbot, de 19h à 21h. Inf: 543-4624.

### Société d'horticulture de Jonquière

Prochaine assemblée annuelle dans le cadre d'un brunch conférence, le dimanche 9 septembre à 10h au restaurant «Le Calypso». La conférence de Michel Longtin portera sur les

bulbes en toutes saisons.

### Foyer de Bagotville

L'équipe de l'amitié reprendra ses activités le jeudi 6 septembre à 13h30 au foyer.

### Foyer de Charité

#### Val Racine Chicoutimi

Une journée de prière aura lieu le vendredi 7 septembre à 10h, eucharistie à 15h. Inscription au Foyer de Charité Val Racine, 1200 boul. Saguenay, Chicoutimi, tel: 549-8042.

### Sooper dansant

Le souper parler pour parler pour personnes seules organisent un souper dansant, le samedi 8 septembre à 18h à la salle des Chevaliers de Colomb de Chicoutimi. Inf. Edith 549-5505 ou Jeannine 690-0846.

### Centre d'intervention

Vous désirez améliorer vos relations avec votre jeune. Le Centre d'intervention familiale Le Transit offre des rencontres hebdomadaires d'une durée de deux heures et demi, le lundi soir. Les rencontres débuteront le 10 septembre. Informations et inscription: 695-2780.

### Parents d'ados... une traversée

Début de 9 ateliers, le 10 septembre à 18h30. Inscription au 695-2780.

### Foi et partage

Thèmes et témoins de la parole, le 8 septembre à la salle Bégin, au sous-sol de la Cathédrale, accueil à 9h45.

### Fermières de Chicoutimi

Début des activités: le mercredi 5 septembre à 19h30 au Centre Joseph-Nio, 555 rue Ste-Marthe. Inf. Monique Villeneuve, 690-0634

### Cercle de Fermières

Les fermières Saguenay-Lac-St-Jean et Chibougamau sont invitées à notre journée «Plan de travail», le mercredi 5 septembre à 9h au

centre communautaire de St-Coeur-de-Marie, Alma.

### Horticulture de Chicoutimi

Conférence sur les ornements au jardin, le mardi 4 septembre à 19h30 au chalet du parc Rosaire Gauthier.

### Formation PRH

Le Havre de l'Hospitalité offre une session «Qui suis-je?» Les 7, 8 et 9 septembre et 21, 22, 23 septembre. Inscription 668-6411, 679-3549.

### Sacrement de l'eucharistie

Soeur Gabrielle offre 30 heures de partage fraternelle sur le sacrement de l'eucharistie à toutes personnes intéressées, adultes ou adolescents, à partir du 4 septembre de 19h

à 21h au local 206 au Bon Conseil de Chicoutimi, porte 688. Inscription 543-4861, local 217.

### Célébration jeunes familles

Le dimanche 9 septembre à 9h30 à l'église St-Isidore, première célébration Jeunes famille. Pour la rentrée, bénédiction des sacs d'école. Célébration adaptée aux enfants.

### Club du Bon temps

Reprise des activités à la Maison des aînés à 13h, le jeudi 6 septembre à 13h. Déustation de hot-dog, blé dinde, etc.

### Regroupement acadien

Brunch de la rentrée, le dimanche 9 septembre à 9h30 au local du regroupement, 1975, Ozanne, Kénogami. Inf: 542-3725.

# Travaux routiers

JONQUIÈRE (FSTG) - La direction régionale du ministère des Transports du Québec (MTQ) avise les automobilistes que plusieurs chantiers sont prévus au cours des prochaines semaines à plusieurs endroits sur le vaste réseau routier du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Sur la route 175, des travaux de réfection des bordures de la chaussée sont prévus les 4, 5 et 6 septembre prochains aux kilomètres 217 et 218, entre 7h et 18h30. Sur la route du Nord, des travaux de réfection de la chaussée sont prévus dans divers secteurs entre l'intersection, de la route 167 et le kilomètre 45, et ce entre le 4 septembre et le 10 octobre. Toujours au nord du Saguenay-Lac-

Saint-Jean, des opérations de reconstruction de ponceaux auront lieu à plusieurs endroits entre les kilomètres 208 et 241, et ce entre le 4 septembre et le 29 octobre. Dans le secteur du Bas-Saguenay, des activités d'asphaltage se tiendront sur la rue Saint-Jean-Baptiste, à l'Anse-Saint-Jean, entre le 5 et le 11 septembre prochains. Enfin, d'autres travaux de reconstruction de ponceaux sont prévus à plusieurs endroits sur la route 381 dans le secteur du lac Ha! Ha!, et ce entre le 4 et le 20 septembre. La circulation aux abords de tous ces chantiers sera contrôlée par des signaleurs et se déroulera la plupart du temps en alternance sur une seule voie. □

# Faites comme 2029 jeunes l'an dernier, Venez vous établir au Saguenay !

Découvrez les possibilités d'avenir dans la région et développez un réseau de contacts.



Julie et Isabelle font parties des 10 jeunes qui se sont établis au Saguenay en participant à la dernière édition des séjours exploratoires

Isabelle Blackburn, secrétaire

« Place aux jeunes m'a aidée à rencontrer plusieurs employeurs potentiels. »

« J'ai maintenant beaucoup plus d'outils pour la recherche d'emploi au Saguenay »

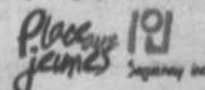
Pour informations communiquez avec:

Nicolas Fournier pajdufford@cjesag.qc.ca

Mélanie Nadeau-Tremblay placeauxjeunes@cjesag.qc.ca

Tél. (418) 592-7159

WWW.PAJSAG.COM



## Académie de Ballet du Saguenay plus de 40 ans



## INSCRIPTION AUTOMNE 2007

### Enfants

Initiation à la danse et créativité (3 à 5 ans)  
• Mini-Funky (5 et 6 ans).

### À partir de 6 ans

Ballet classique • Funky • Hip hop Funk • Cheerleading.

### Adultes

Ballet Classique • Contemporain  
• Jazz • Funky • Hip hop • Danse  
exercice et mise en forme en après-midi et en soirée.

### SPECTACLE ACADEMIQUE

Auditorium Dufour les 16-17 mai 2008

Sports-Arts-Etudes Ballet Classique et Jazz

Primaire 5 et 6<sup>e</sup> année et secondaire

«Été en Cadanse» juillet 2008

INFO.: Chicoutimi (418) 549-2835 La Baie (418) 697-5081

www.academieballer.com

00710131



00710878



RECRUTEMENT - Le lieutenant de vaisseau, Jean-François Harvey, estime que le recrutement se déroule assez bien depuis quelques années, notamment depuis le signal de la direction de l'armée à vouloir recruter des jeunes.

(Photo Jeannot Lévesque)

Ermitage  
**Saint-Antoine**  
de Lac-Bouchette  
100 ans!  
Porteurs d'espérance  
www.st-antoine.org

*Bienvenue à toutes et à tous!*

**Pour information:**  
1 800 868-6344  
348-6344

## Triduum du Fondateur

Du 7 au 9 septembre 2007

**Vendredi**

17 h: Accueil à la réception de l'Hôtel de la Grotte.  
**Souper amical et mot de bienvenue par le recteur.**

19 h 30: Messe d'ouverture à la grande église par l'abbé Émilien Dumais.

20 h 30: Soirée animée par les Antoniennes à l'Hôtel de la Grotte.

**Samedi**

9 h: Célébration des bienfaiteurs à la grande église.

11 h: Messe à la grande église.

14 h: Rallye intergénérationnel sur le site de l'Ermitage.

19 h 30: Messe dominicale par l'abbé Denis Villeneuve.

21 h: **Concert de piano par M. Yannick Dumais** à la grande église.

**Dimanche**

11 h: Messe de la nativité de la Vierge Marie.

14 h: Pièce de théâtre à la grande église «Sainte Bernadette à la Grotte de Lourdes»

**CONCERT DE PIANO**  
par Yannick Dumais  
Ermitage St-Antoine, 250, route de l'Ermitage, Lac Bouchette  
Le 8 septembre 21 h à la grande église  
Pour information: S. Gisèle Larouche Tél.: 1-418-348-6720 ou 6433

Yannick Dumais

## Le recrutement et la guerre

# Le centre de Chicoutimi garde le rythme



Stéphane Bégin

sbégin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La salle d'attente du Centre de recrutement des Forces armées canadiennes de Chicoutimi ne déborde pas de futures recrues. Mais elle n'est pas non plus totalement déserte.

La guerre en Afghanistan et les décès de soldats québécois n'empêchent pas les jeunes du Québec de s'enrôler.

Le lieutenant de vaisseau Jean-François Harvey travaille au recrutement des futurs militaires au centre de Chicoutimi. Il ne cache pas que certaines journées, aucune personne ne se présente pour le recrutement, mais qu'à d'autres occasions, il peut y avoir de quatre à cinq candidats.

«Entre le 1er avril 2006 et le 31 mars 2007, nous avons recruté 200 réguliers et 200 réservistes», précise le lieutenant Harvey. Et depuis le 1er avril dernier, nous avons recruté 97 futurs militaires.

«Nous sommes parmi les centres de recrutement les plus efficaces du Québec. Régulièrement nous atteignons nos

objectifs de recrutement», note-t-il.

Le lieutenant de vaisseau ajoute que le recrutement se réalise en bonne partie à la suite de discussions avec un membre de la famille ou un proche qui est déjà membre des Forces armées canadiennes.

«La personne intéressée à joindre nos rangs peut ainsi obtenir de l'information directe. Il peut déjà savoir à quoi s'attendre.

«Mais il se fait aussi du recrutement par le biais de nos campagnes publicitaires, par internet et au centre de recrutement lui-même», de dire M. Harvey.

Les responsables du recrutement pour les forces armées se présentent aussi dans les maisons d'enseignement intéressées. «Nous nous y rendons pour donner de l'information aux jeunes», précise-t-il. Et ce sera notamment le cas au mois de novembre dans les cégeps de Chicoutimi et de Jonquière.

L'armée canadienne, incluant l'armée de terre, la marine, l'aviation et la réserve, compte environ 90 000 membres.

Actuellement, elle déploie près de 3000 militaires dans diverses missions internationales, dont plus de 2500 en Afghanistan. □

Lorsqu'un militaire est recruté dans les forces régulières, il signe un contrat de trois ans.

Par la suite, l'armée peut lui offrir un contrat prolongé...

Quant aux réservistes, ils n'ont pas de contrat à signer. Ils peuvent entrer et sortir comme bon leur semble...

## Le 98,3 FM est maintenant en ondes!

Louis Myriam Phil Serge

## Guerre en Afghanistan

## Les recrues ont peu de chance d'aller au feu

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un nouveau militaire ne pourra aller défendre les couleurs de son pays en Afghanistan du jour au lendemain.

Si jamais un jeune s'enrôle dans l'armée le 28 août 2007, il ne peut espérer participer à la guerre avant février 2009. Car 18 mois de préparation sont nécessaires avant d'envoyer un militaire à la guerre.

«Un fantassin doit compter une année et demie de préparation

avant de participer à une guerre, explique le lieutenant Jean-François Harvey. La formation est nécessaire et essentielle.

«Car après avoir suivi la formation de base (12 mois), le militaire aura besoin d'une période de six mois de formation en techniques de combat avant d'être déployé vers l'Afghanistan», reprend M. Harvey.

**Processus**

Même si l'armée embauche, cela ne signifie pas pour autant qu'elle recrute aveuglément.

Jean-François Harvey précise que le processus de sélection se réalise en trois étapes. Les personnes intéressées doivent réussir un test écrit, passer l'examen médical et ensuite se soumettre à une entrevue.

«Il est important d'avoir une bonne santé, mais il faut aussi que le candidat réussisse le test écrit, car il devra comprendre les équipements avec lesquels il aura à travailler.

«Une fois toutes les étapes réussies, la recrue est envoyée à Saint-Jean sur Richelieu pour une période de formation de 14 semaines. Par la suite, il sera affecté à une base», de dire M. Harvey. □



DIRECTIVE - Commissaire au recrutement, Mourabit-Amari donne quelques directives à Jean-Benoit Girard-Beauseigle, une future recrue des Forces armées canadiennes.

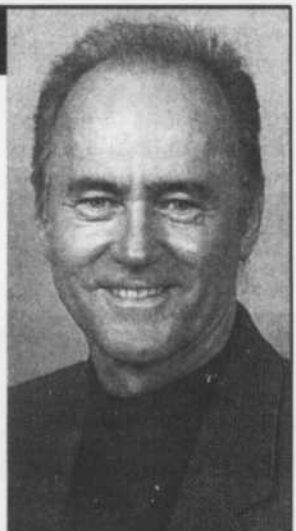
(Photo Jeannot Lévesque)

**VENTE RURALE**

À St-Fulgence, une transaction d'une belle propriété rurale avec d'excellentes bâtisses et multiples possibilités a été réalisée par l'intermédiaire de Pierre Trottier, courtier: Félicitations aux acquéreurs!

**GRAND BESOIN** de MAISONS DE CAMPAGNE, FERMETTES, FERMES, TERRES, BOISÉS au Saguenay-Lac-St-Jean.

Pour vendre ou acheter une propriété rurale, communiquez avec moi.



PIERRE TROTTIER, courtier immobilier agréé

[www.courtieragricole.net](http://www.courtieragricole.net) (418) 543-5410

00711081

Chicoutimi Chrysler  
Dodge Jeep

M. Claude Côté, directeur des ventes et M. Jacques Bouchard

L'équipe de Chicoutimi Chrysler tient à féliciter M. Jacques Bouchard qui a choisi un Dodge Caliber SXT 2007 comme voiture taxi. M. Bouchard et sa clientèle apprécient l'espace, le confort et l'économie d'essence de la Dodge Caliber.

829, boul. Talbot, Chicoutimi • 549-2873

00711082

**Soyez des nôtres pour  
la journée de lancement:  
le jeudi 6 septembre de 6 h à 18 h  
en direct du  
Palais des sports de Jonquière**

**Présentation du 98,3 Senior AAA,  
hot dogs, épluchette de blé d'Inde  
et de nombreux prix à gagner!**

**98,3 fm**

**Le FM parlé  
du Saguenay-  
Lac-Saint-Jean**

00711083

Croisière sur la Marjolaine dimanche prochain

# La Société historique espère 400 personnes

DENIS VILLENEUVE  
dvilleneu@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Pour une cinquième année consécutive, la direction de la Société historique du Saguenay invite le public à voguer sur les eaux du Saguenay à l'occasion de la croisière bénéfice annuelle qu'elle organise à bord de la Marjolaine le 9 septembre prochain sous la présidence d'honneur du maître nageur Robert Cossette.

Selon Louise Bouchard, directrice générale de la SHS, l'an dernier environ 250 personnes ont participé à l'activité destinée à contribuer au financement de cet organisme voué à la promotion de l'histoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean. « Cette année, nous effectuerons le parcours entre le village de Sainte-Rose-du-Nord et L'Anse-Saint-Jean. Nous tentons de couvrir

toutes les municipalités du Saguenay. »

Le public participant aura l'occasion d'entendre la conférence prononcée par l'historien Éric Tremblay sur le thème



Éric Tremblay



CROISIÈRE - La croisière sur le Saguenay au profit de la Société historique du Saguenay le 9 septembre prochain se déroulera sous la présidence d'honneur du maître nageur Robert Cossette, une première pour cette activité.

(Photo Sylvain Dufour)

**Pour la dystrophie,  
relève un défi**  
Le dimanche 9 septembre 2007

**DYSTRO-MARCHE**



Dystrophie musculaire Canada

www.muscle.ca/Dystro-marche

Président d'honneur :  
M. Mario Cantin  
Directeur régional  
Saguenay-Lac-Saint-Jean / Côte-Nord  
Banque Nationale

**BANQUE  
NATIONALE**



Invité d'honneur :  
M. Dany Turcotte  
Animateur et humoriste

**DÉPART :** pour une marche de 5 km : 13 h

**ENDROIT :** Cégep de Jonquière  
2505 rue St-Hubert

Pour inscription, information ou pour verser un don :

**Bureau régional de  
Dystrophie musculaire Canada**

2230, rue de l'Hôpital, C.P. 15, Jonquière (Québec) G7X 7X2  
Tél. : 418-695-7760 Sans frais : 1-877-295-7911

Vos dons peuvent être déposés dans les succursales de la Banque Nationale du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord.



« Être touriste sur le Saguenay au XIX siècle. »

Mme Bouchard estime que le thème de la conférence rejoint l'actualité contemporaine avec la volonté de Saguenay de procéder à l'aménagement d'un nouveau quai pour les bateaux de croisière. « C'est depuis le XIX<sup>e</sup> siècle que l'on exploite les croisières sur le Saguenay. Beaucoup de bateaux de touristes venaient sur le Saguenay dès 1840 pour voir les caps Trinité et Éternité. Dès 1853, des lignes de bateaux se rendaient régulièrement à La Baie puis à Chicouti-

mi en 1873-1974 avec le creusage du chenal », mentionne Éric Tremblay, l'historien conférencier invité pour animer cette croisière.

Pour la première fois cette année, la croisière bénéfice est organisée sous la houlette d'un président d'honneur en la personne de Robert Cossette, un personnage qui connaît le Saguenay à fond pour l'avoir parcouru à plusieurs reprises à la nage.

La directrice générale a indiqué que la croisière sur le Saguenay est réalisée un peu sur le même principe que les Veillées

Saguenayensia dans la mesure où les citoyens sont invités à se déplacer dans un lieu précis pour entendre des conférenciers discuter de certains pans de l'histoire. Le départ de la prochaine croisière est prévu à 13 h au quai de Sainte-Rose-du-Nord avec un retour prévu vers 17 h. Il en coûte 25 \$ pour y participer.

Au cours de l'été, cinq Veillées Saguenayensia ont eu lieu, ayant attiré chacune environ une trentaine de personnes. « Nous n'avons pas eu de chance en raison de la température », a conclu Mme Bouchard. □



**ARVIDA**

**Mercredi et jeudi  
5 et 6 septembre  
13 h 30 à 20 h 30**

**Sous-sol de l'église Sainte-Thérèse**  
1802, rue Wohler (coin boulevard Mellon), Jonquière

Cet été, portez vos manches courtes. ☀

INFO-COLLECTE : 418 780-SANG • 1 800 343-SANG • www.hema-quebec.qc.ca

**DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.**

## Lycée-Séminaire

## Les parents superviseront leurs jeunes sur Internet

FRANÇOIS ST-GELAIS

fst-gelais@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les parents des élèves fréquentant le Lycée-Séminaire de Chicoutimi pourront suivre pas à pas le cheminement scolaire de leur enfant grâce à une page Internet personnalisée régulièrement remise à jour par le service informatique de l'établissement.

Cette initiative unique en son genre dans le milieu scolaire régional était déjà utilisée au Lycée du Saguenay, où elle a donné de bons résultats.

Elle sera donc étendue dès la prochaine rentrée à l'ensemble des élèves qui fréquenteront la nouvelle école privée de Chicoutimi.

Ainsi, chaque parent recevra un code d'accès unique lui permettant de consulter les plus récents résultats de leur rejeton dans la plupart des matières, et d'obtenir un aperçu des devoirs et des leçons qu'il a à faire. Ils pourront également envoyer des messages aux différents professeurs concernés.

«Au Lycée, cette initiative a donné de bons résultats. Elle

améliore la communication entre les enseignants et les parents et permet à ces derniers de suivre plus facilement le cheminement de leurs jeunes. Il s'agit d'un outil fort apprécié», souligne le directeur général du Lycée-Séminaire de Chicoutimi, Jean-François Gagné.

Ce dernier indique que la gestion de cette page spéciale est complètement gérée à partir des ressources informatiques déjà en place au sein de l'établissement et ne nécessite l'ajout d'aucun équipement spécialisé. □



INTERNET - Implanté par le Lycée, le site internet permettant aux parents de superviser leurs jeunes sera étendu à la nouvelle institution.

(Archives)

## Sauf exception

## Demain, les commerces restent fermés

ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Consommateurs, le lundi 3 septembre, vous pourrez ranger vos portefeuilles.

C'est qu'en vertu de la Loi sur les heures et les jours d'admission dans les établissements commerciaux, les commerces de détails de produits (magasins, boutiques, points de vente, marché et grandes surfaces) devront être fermés le jour de la fête du Travail.

Cette loi ne s'applique pas aux commerces de services (comme les salons de coiffure), aux restaurants, aux stations-service, aux bureaux, aux entreprises manufacturières, aux librairies, aux magasins de fleurs et aux commerces d'antiquités.

Certains commerces de détail de produits pourront également ouvrir, notamment les commerces du secteur de l'alimentation, les pharmacies et les succursales de la Société des alcools du Québec, pourvu qu'au plus quatre personnes en assurent le fonctionnement.

Le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation rappelle que le détaillant qui admet le public dans son établissement en dehors des heures et des jours prévus, ou qui annonce que le public pourra y être admis, commet une infraction pénale et est passible d'une amende minimale de 1500 \$. De même, le responsable d'un centre commercial qui a consenti à ce qu'un de ses

locataires enfreigne la loi com-

pénale et est passible de la même amende minimale. □

## Ouverture à Chicoutimi

Clinique Médicale d'Esthétique  
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEANLaser haute performance, injections  
de botox et voluminateur*La beauté  
sans chirurgie!*

- PHOTORAJEUNISSEMENT
- ÉPILATION AU LASER MÉDICAL
- LIPODISSOLUTION
- LASER POUR RIDES ET CICATRICES  
(PAYÉ PAR R.A.M.Q.)
- ÉLIMINATION DES VARICES ET  
VARICOSITÉS AUX JAMBES

Par technique classique d'injections  
ou par laser.

## Nouveauté

SALON D'ESTHÉTIQUE  
HAUT DE GAMME

- Chaises manucure, pédicure
- Électrolyse sans douleur
- Microdermabrasion aux diamants
- «Swiss Line»/Phytomère
- Facial



Dr CHAMBERLAND / Dr LALANCETTE / Dr SIMARD

O M N I P R A T I C I E N S

475, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) • Tél.: (418) 612-1672 • Téléc.: (418) 612-1674

Laboratoire autorisé R.A.M.Q.

Vos pieds,  
pensez-y!

Conception et fabrication  
de semelles orthopédiques  
selon vos besoins

Évaluation *rapide* gratuite

*Solution* **CM**  
2697, Boul. 548-0351  
du Royaume, Jonquière 00710659

## La pile explose

QUEBEC - Le père d'un adolescent de Tring-Jonction intente une poursuite de 69 000 \$ contre la compagnie Energizer Canada à la suite de l'explosion d'une pile de neuf volts le soir du 31 août 2004. Selon le document, l'adolescent a subi de nombreuses blessures aux mains, au visage et au cuir chevelu.

Selon la poursuite, l'adolescent était à relier la pile au moteur d'un bateau en plastique. Avec son pouce, il retenait un fil sur un pôle de la pile. L'explosion se serait produite au moment de relier le deuxième fil à l'autre pôle.

COOPÉRATIVE - La coopérative Humani-Terre du Département des sciences humaines du cégep de Jonquière, est le récipiendaire du prix Majella Saint-Pierre décerné par la Fondation pour l'éducation à la coopération. Cette distinction remise depuis 1997 récompense les initiatives et les innovations de groupes de jeunes mettant les valeurs coopératives en valeur. Le prix s'accompagne d'une bourse de 1000 \$. La présidente d'Humani-Terre, Mia Laberge (assise), a reçu l'honneur jeudi, en compagnie des membres de son organisme, du directeur général du collège Michel Gravel, et de la conseillère de la Coopérative de développement régional Hélène Boily.

(Photo Sylvain Dufour)

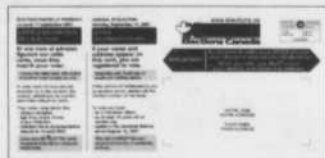


## Votez ici

ROBERVAL-LAC-SAINT-JEAN

Le lundi 17 septembre 2007,  
une élection partielle fédérale aura lieu  
dans Roberval-Lac-Saint-Jean.

### CONSERVEZ LA CARTE D'INFORMATION DE L'ÉLECTEUR QUE NOUS VOUS AVONS ENVOYÉE.



Elle contient l'information dont vous avez besoin pour voter, et le processus de vote sera plus rapide si vous l'avez en main.

Si vous ne l'avez pas reçue, ou si vous avez trouvé une erreur dans votre nom ou votre adresse, communiquez avec votre bureau local d'Élections Canada en composant le numéro sans frais 1-866-224-5724.

Pour voter, vous devez être citoyen canadien, résident de cette circonscription du 15 août au 17 septembre 2007 et avoir au moins 18 ans le jour d'élection.

### VOTE PAR ANTICIPATION

Vous pouvez aussi voter avant le jour d'élection. Le vote par anticipation aura lieu le vendredi 7 septembre, le samedi 8 septembre et le lundi 10 septembre, de midi à 20 h. Les adresses des bureaux de vote par anticipation sont inscrites au verso de votre carte d'information de l'électeur.

Vous pouvez également voter par la poste ou en personne à votre bureau local d'Élections Canada, si vous en faites la demande au plus tard le mardi 11 septembre à 18 h. Téléchargez le formulaire d'inscription disponible à [www.elections.ca](http://www.elections.ca); cliquez sur l'icône Élections partielles 2007, choisissez votre circonscription et sélectionnez, sous la rubrique Mon vote, je le poste, le formulaire approprié.

### NOUVELLES MESURES D'IDENTIFICATION



Certaines dispositions de la Loi électorale du Canada ont été modifiées. Au moment de voter, vous devez prouver votre identité et votre adresse résidentielle. Trois options s'offrent donc à vous, soit :

présenter **une pièce d'identité originale** délivrée par un gouvernement ou un organisme gouvernemental avec vos photo, nom et adresse résidentielle.  
p. ex. : permis de conduire

OU

présenter **deux pièces d'identité originales** autorisées par le directeur général des élections du Canada, **toutes deux avec votre nom, et l'une d'elles avec votre adresse résidentielle.**  
p. ex. : carte soleil et facture d'électricité

OU

**prêter serment, appuyé par un électeur inscrit** sur la liste électorale de la même section de vote et qui a les pièces acceptées.  
p. ex. : un voisin, votre colocataire

**Attention : les pièces exigées selon la Loi électorale du Canada ne sont pas les mêmes qu'aux élections provinciales ou municipales.**

Pour connaître la liste des pièces acceptées par Élections Canada, veuillez consulter le dépliant que vous recevrez bientôt avec votre carte de rappel ou visitez le [www.elections.ca](http://www.elections.ca) et cliquez sur l'icône Identification de l'électeur au bureau de scrutin.

**LE LUNDI 17 SEPTEMBRE, ON VOTE.**

[www.elections.ca](http://www.elections.ca)

1-800-INFO-VOTE  
1-800-463-6868

ATS 1-800-361-8935  
pour les personnes sourdes  
ou malentendantes

Elections Canada

# Douleur qui crie, douleur qui prie

Il y a quelques psaumes que la liturgie n'utilise jamais. Ni à la messe ni dans l'un ou l'autre des offices de la journée. Et il y en a plusieurs autres dont elle supprime certains versets. Nous ne les entendons donc jamais à l'église.

Jamais, ou presque. Car on les entend si on participe à la liturgie dans un monastère où on utilise le livre des psaumes au complet, sans rien omettre. Et là, on peut avoir des surprises.

Ça m'est arrivé, il n'y a pas si longtemps. Les moines chantaient le psaume 136, «Au bord des fleuves de Babylone, nous étions assis et nous pleurons...» C'est la complainte des Israélites exilés loin de leur terre au sixième siècle avant le Christ. Dans la liturgie, le psaume se termine habituellement quand ils jurent de ne jamais oublier leur Jérusalem chérie. Mais ce jour-là, les moines sont allés jusqu'à la fin, jusqu'au terrible dernier verset: «O Babylone misérable, heureux qui te revaudra les maux que tu nous valus; heureux qui saisira tes enfants, pour les briser contre le roc!» (136,8-9)

Je vous avoue que, sur le coup, j'en ai perdu un peu le fil de la prière. Et dire que les moines avaient chanté ça au même rythme et sur le même air que tout le reste du psaume, pour enchaîner tout de suite après avec «Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit!»

Le livre des psaumes, le livre par excellence de la prière, est parsemé de telles surprises. Elles surgissent la plupart du

temps quand la personne qui prie se plaint des persécutions qu'elle subit et demande à Dieu de venir à son secours en écrasant ses ennemis. En voici quelques exemples glanés çà et là: «Seigneur, Dieu de l'univers, Dieu d'Israël: lève-toi et punis tous ces païens, sans pitié pour tous ces traîtres de malheur.» (58,6) «Dieu, brise leurs dents et leur mâchoire.» (57,10) «Déverse sur eux ta fureur, que le feu de ta colère les saisisse.» (68,25) «Qu'ils soient jetés à la fosse et jamais ne se relèvent!» (139, 11) Et on pourrait continuer...

Faut-il vraiment faire taire ces imprécations quand elles surgissent dans la prière liturgique? Ou, faut-il, comme la Bible, leur laisser une place? Personnellement, je suis maintenant porté à les écouter et à les porter, même si c'est difficile. Prier, ce n'est pas s'isoler dans un confort douillet et rassurant. Ce n'est pas du cocooning. Quand on entre en prière, on se glisse dans cette grande communion où, même à distance, mystérieusement unis par l'Esprit-Saint, nous sommes tous ensemble devant le Seigneur. Et il y a toujours quelque part, au même moment, quelqu'un qui souffre, qui appelle au secours, qui hurle son désespoir, sa douleur, sa colère. Quelqu'un qu'on torture, par exemple. Ou des parents qui apprennent que leur enfant a été enlevé, maltraité, violé, tué. Ou des victimes de la guerre, de persécutions, d'actes terroristes. Ou des désespérés qui se sentent rejetés de tous.

Je sais que Dieu entend et écoute

te tous leurs cris. Toutes les émotions, tous les drames peuvent se dire devant lui. Je sais aussi, bien sûr, qu'il n'exaucera pas les appels à la violence et à la

vengeance. Il aura sa façon à lui d'y répondre. En Jésus, il fait siennes toutes les souffrances humaines et les porte avec ceux qui pleurent. La liste de ces souffrances est interminable. À leur façon, les psaumes empêchent que je les oublie.

frances est interminable. À leur façon, les psaumes empêchent que je les oublie.  
Bertrand Ouellet  
Communications et société

## L'Humanis

### Formation continue • Septembre 2007

#### Bureautique et informatique

TITRE	DURÉE	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	PRIX
Introduction au micro-ordinateur (Windows, Word et Excel)	28 h	24-11-15-22-29-5-12-19				320 \$
Windows XP	7 h	27				80 \$
Word XP et 2003 (Débutant)	14 h	26-3-10-17				160 \$
Excel XP et 2003 (Débutant)	14 h	25-2-9-16				160 \$

#### Géomatique en collaboration avec le CGQ

TITRE	DURÉE	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	PRIX
Introduction à la géomatique et aux systèmes d'information géographique	6 h	18-20				125 \$
Introduction à ArcGIS 9.x	35 h	13-10-15-17-24-29-31-5				599 \$
Utilisation d'un GPS Garmin: théorie et pratique	3 h	17				79 \$
Utilisation d'un GPS Garmin: cartographie et manipulation des données	3 h	24				79 \$
Choisir un GPS pour le loisir (Diner incks et taxes)	1 h 30	12				25 \$

#### Autre formation

TITRE	DURÉE	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	PRIX
Lecture de plans	21 h		2-9-16-23-30-6			249 \$

#### Graphisme

TITRE	DURÉE	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	PRIX
Photoshop (Base)	28 h	26-3-10-17-24-31-7-14				340 \$
Illustrator (Base)	28 h	1-8-15-22-29-5-12-19				340 \$

#### Formation CISCO, certification CCNA

TITRE	DURÉE	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	PRIX
Semestre 1 Introduction à la réseautique	70 h	Commencant le 1er octobre 2 soirs par semaine				675 \$

#### Formation certifiée Autodesk

TITRE	DURÉE	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	PRIX
AutoCAD 2008 N1	35 h	1-3-10-15-17-22-24-29-31-5				399 \$
AutoCAD 2008 N3	35 h	2-4-9-11-16-18-23-25-30-01				399 \$
AutoCAD 3D 2008	42 h	2-9-16-23-30-6-13-20-27-4-11-18				549 \$
M.A.I. AutoCAD 2004 à 2008	28 h	2-9-16-23-30-6-13-20				375 \$
Inventor 2008 (Base)	35 h	1-3-10-15-17-22-24-29-31-5				535 \$
Revit Architecture 2008 (Base)	35 h	1-3-10-15-17-22-24-29-31-5				535 \$
Autodesk Design Review	7 h	28				125 \$

Les volumes et les taxes en sus

#### Santé et sécurité sur les chantiers de construction

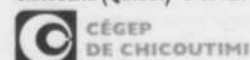
Vous avez besoin d'une formation pour vous ou votre personnel? Nous avons peut-être la solution à vos besoins. Vérifiez votre admissibilité pour une subvention

15, 16, 22, 23 septembre

250 \$ taxes en sus

APCH  
Pour information ou inscription:  
Isabelle Hudon, (418) 696-2243, poste 733  
Courriel: ihudon@cegep-chicoutimi.qc.ca

Télécopieur: 696-3298  
humanis@cegep-chicoutimi.qc.ca  
534, rue Jacques-Cartier Est,  
Chicoutimi (Québec) G7H 1Z6



HUMANIS  
CENTRE DE FORMATION CONTINUE  
CÉGEP DE CHICOUTIMI

#### Administration, marketing et ressources humaines

##### Marketing

TITRE	DURÉE	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	PRIX
Améliorer vos techniques de vente et de représentation	14 h	1-15-22-29				175 \$
Plan marketing et stratégies de développement	14 h	3-10-17-24				175 \$

##### Développement personnel

TITRE	DURÉE	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	PRIX
Communication et gestion de conflits	7 h	26				120 \$

##### Administration et gestion de l'entreprise

TITRE	DURÉE	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	PRIX
Comptabilité de base pour une gestion comptable efficace	27 h	25-2-9-16-23-30-6-13-20				315 \$

#### Pour le plaisir

TITRE	DURÉE	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	PRIX
Énergie solaire	3 h		2			40 \$
Techniques de maquillage	3 h		2			40 \$
Soins de visage pour adolescents	3 h	26				40 \$
Initiation aux techniques de base du scrapbooking	10 h	2-9-16-23				99 \$
Fabrication du vin	3 h	25				35 \$
Fabrication de la bière	3 h		2			35 \$
Mise en hivernation du jardin et de la pelouse	2 h	26				25 \$
Tout savoir sur les insecticides pour la pelouse et le jardin	2 h	26				25 \$
Tout savoir sur les engrais	1 h	25				10 \$

#### Pour la santé

TITRE	DURÉE	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	PRIX
Réanimation cardiorespiratoire	4 h	25				55 \$
Secoursisme général	12 h	19-26-3-10				95 \$
Initiation au massage général	12 h	11-18-25-2				100 \$
Comment intervenir en situation de crise	6 h	24-2				60 \$

#### Ateliers culinaires

Michel Daigle (Le Bergerac)

TITRE	DURÉE	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	PRIX
Poissons de tous les jours préparés de façon originale et différente	2 h		1			40 \$

# LOREENA MCKENNITT

## TOURNÉE AN ANCIENT MUSE

**Mardi, 18 septembre à 20h**

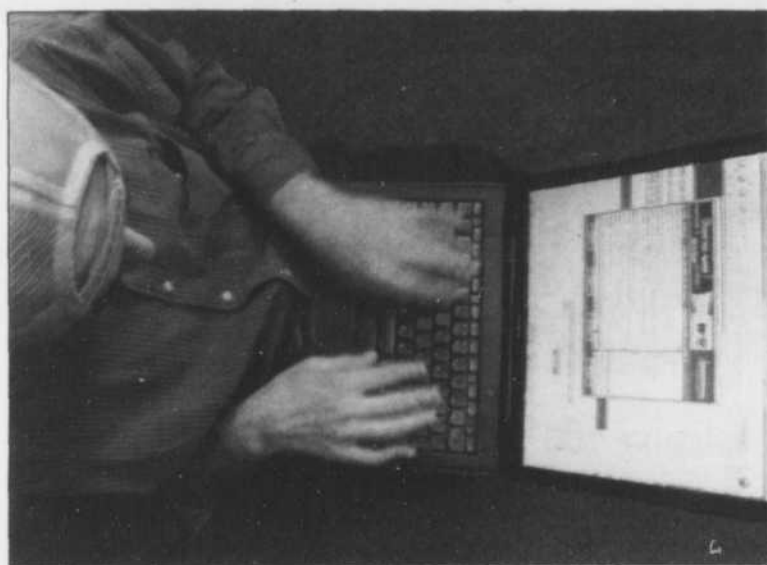
THÉÂTRE DU **Palais MUNICIPAL**

Réservations: 698-3333 • 1-888-873-3333  
www.palaismunicipal.com

00710441

00711023

# Internet: quand l'amour bogue



Andrée Boily

aboily@lequotidien.com

J'aimerais voir mon témoignage dans votre chronique, ça me permettrait de me vider le cœur et de passer à autre chose. Je pensais avoir trouvé l'amour sur Internet, par l'intermédiaire des sites de rencontres. J'ai joué le jeu et je me suis fait avoir à plusieurs reprises. Vous allez me dire que ça m'a pris du temps à comprendre et vous aurez raison. Je voudrais par conséquent faire profiter d'autres femmes de mon expérience mal-

heureuse et leur dire qu'en clavardant, elles ne trouveront que des hommes souffrant d'impuissance ou incapable d'avoir une femme dans la réalité, parce que trop tarés. Mesdames, vous trouverez aussi et en grandes quantités, des hommes mariés prêts à tromper leur femme et à faire de leur vie un mensonge.

Ces hommes menteurs et fourbes utilisent la facilité pour vous faire croire que vous êtes la seule avec qui ils clavardent alors qu'en réalité, ils ont quatre ou cinq fenêtres ouvertes en même temps où ils chantent la pomme à toutes ces naïves.

Quelle pitié j'éprouve pour leurs conjointes qui ne se doutent de

rien et qui se retrouvent au lit le soir avec ces supposés insatisfaits. Vous n'êtes pas dégoûtées à l'idée que ces hommes vous passent dessus les uns après les autres en profitant de votre naïveté? À moins que ça ne vous dérange pas de partager votre corps et de le faire comparer à celui de toutes les autres.

J'en ai ma claque de ces hommes incapables d'avoir des érections et qui essaient de prouver qu'ils peuvent encore plaire alors qu'ils sont laids à l'intérieur et à l'extérieur. Et que dire de tous ceux qui clavardent à la soirée longue juste pour combler leurs besoins de voyeurisme. Réveillez-vous les femmes, vous êtes la risée de tous ces hommes prêts à sauter sur tout ce qui bouge. Cessez de croire au prince charmant, l'homme sérieux à la recherche de l'âme sœur vous ne le trouverez pas par clavardage. Il s'agit d'un jeu malsain et dangereux auquel s'adonne de plus en plus de gens.

Et dire que l'anonymat protège toute cette racaille. Il est plus que temps de se faire respecter.

Ex-clavardeuse

Vous n'y allez pas de main morte. Le moins que l'on puisse dire c'est que vous n'avez certainement pas rencontré la crème de la crème. Bien sûr, votre expérience personnelle donne du poids à vos propos, mais il ne faudrait quand même pas généraliser. Il doit bien se trouver sur Internet des gens corrects qui cherchent réellement l'âme sœur. Mais je partage votre opinion qu'ils ne constituent certainement pas la majorité. Pour quelques personnes sérieuses et bien intentionnées, l'énorme proportion de profiteurs fréquentant ces sites de clavardage devrait servir de frein aux personnes fragiles et influençables.

Il s'agit d'un jeu d'adulte qui se joue dans la cour des grands et comme tel, il faut pouvoir assumer les risques qui «viennent avec», plutôt que de se contenter de crier à la victime. Mais je comprends que la solitude et l'isolement qui prévalent de nos jours mettent un grand nombre de personnes en danger de succomber. Merci de votre témoignage.

Faites parvenir vos lettres à:  
Madame Andrée Boily  
Progrès du Saguenay  
1051, boulevard Talbot  
Chicoutimi (Québec) G7H 5C1

## Forum régional sur la problématique des algues bleu-vert

Saguenay-Lac-Saint-Jean

21 septembre 2007

Hôtel Universel Alma



Associations de riverains et personnes concernées  
directement par la qualité de l'eau:  
vous n'avez pas reçu l'invitation à ce forum?

CONTACTEZ-NOUS

(418) 662-9347

communication@creddsaglac.com



Conseil régional  
de l'environnement

et du développement durable  
du Saguenay-Lac-Saint-Jean

En collaboration avec

Comité de bassin versant



MULTIHEXA



www.multihexa.ca

COMPLEXE SAGAMIE  
930, Jacques Cartier Est  
Bureau C-200  
Chicoutimi  
Tél.: 690-0270

Nicolas  
Bientôt  
Programmeur  
Analyste



Gestion de réseaux — Programmeur Analyste

Service de placement  
(près de 100%)

Multihexa, pour la durée de la formation, la compétence et le dévouement de mes professeurs et l'éventail des possibilités de carrières. Nous formons une famille et j'ai hâte d'arriver le matin.

**Viens vivre l'expérience Multihexa!**

Encore quelques places disponibles. Inscris-toi avant le 7 septembre.

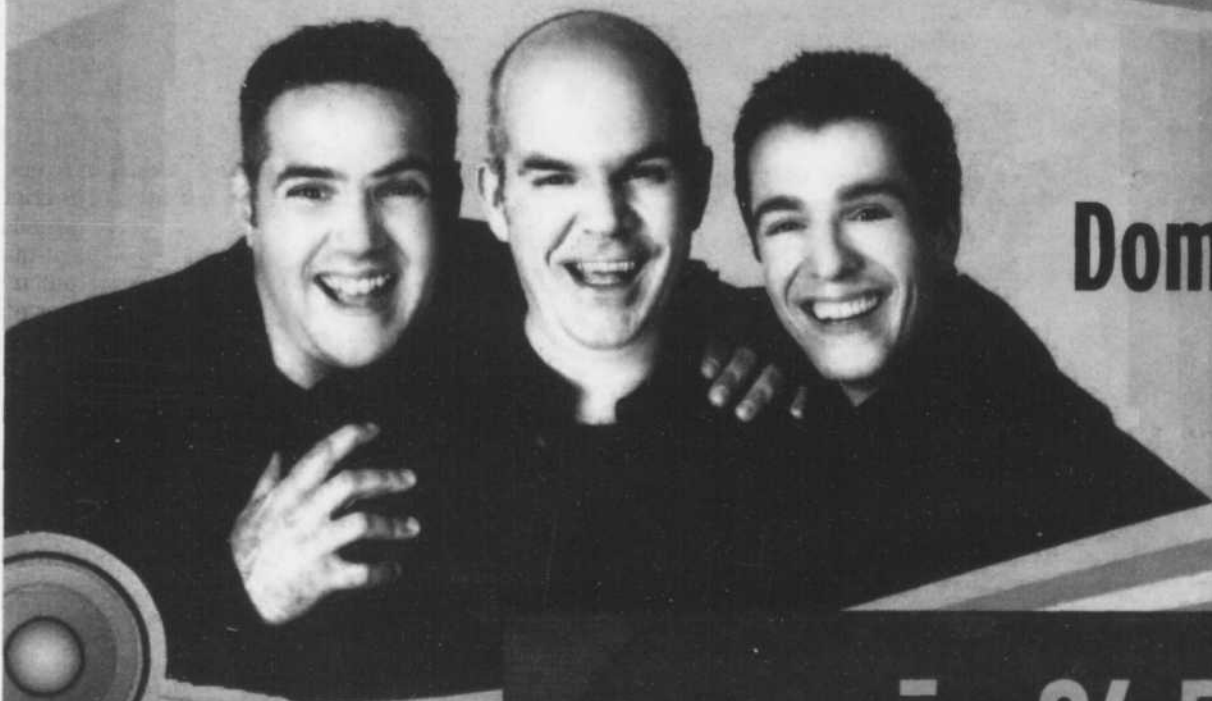
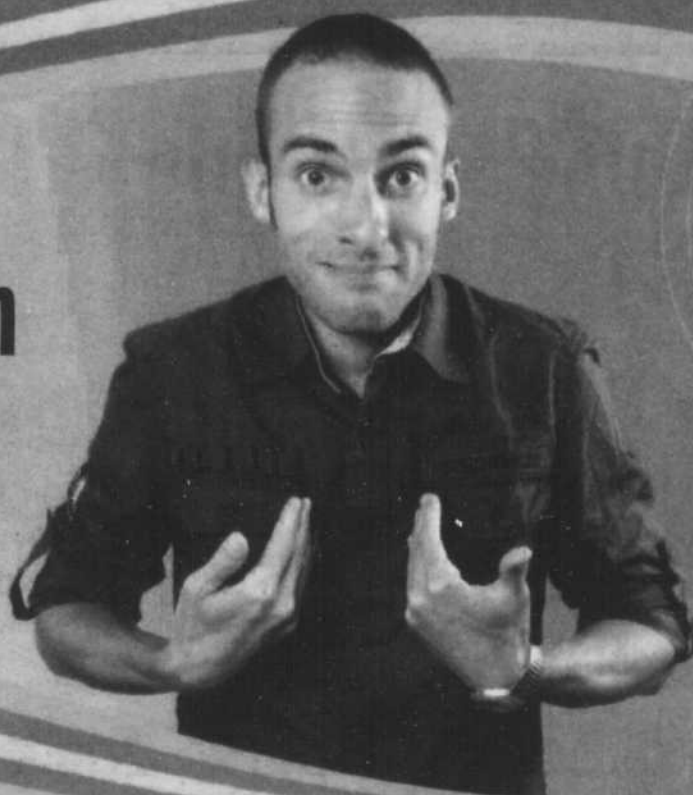
Formation d'un an, admissible aux programmes de prêts et bourses du ministère de l'éducation, frais de scolarité remboursés à 100%, préalable diplôme d'études secondaires ou l'équivalent, connaissances en informatique non requises.

# NOUVELLE PROGRAMMATION



**94.5 le matin!**  
● dès 5h30

**J'm'appelle pas Gaétan**  
● dès 11h30



**Le retour de  
Dominic et Martin**  
● dès 15h

**énergie 94.5**  
**MONTE LE SON!**



**Marie-Ève Jean  
Éric Arsenault  
Roger Blackburn**

**Dès 6 h**

**Caroline Duchesne**

**Dès 9 h**

**Lisa Blouin**

**Dès 13 h**



**Jean-Michel Anctil  
Dominique Bertrand**

**Dès 16 h**

**La vie est rock détente**  
**96,9**

Une radio Astral Media

  
Astral Media

00719851

Transport hors normes

## Des entreprises envisagent de poursuivre le MTQ

BRUNO BISSON

Des entreprises de camionnage spécialisées dans le transport d'équipements lourds et de produits «hors normes» envisagent de poursuivre le ministère des Transports du Québec (MTQ) pour les pertes subies en raison des restrictions de circulation imposées depuis le mois de juillet sur 135 ponts et viaducs de la province.

Selon un avis juridique, commandé par l'Association de camionnage du Québec, et dont La Presse a obtenu copie, un tel recours devant les tribunaux serait envisageable, à condition de pouvoir démontrer «la faute ou de la négligence du MTQ dans l'entretien et l'inspection des ponts et viaducs, avant l'instauration de la limitation de circuler».

«Dans la mesure où le ministère a été négligent dans l'inspection et l'entretien de ces structures, estime l'avocat Simon Rainville, de l'étude Cain Lamarre Casgrain Wells, nous serions en mesure de prétendre qu'à défaut d'avoir pris les précautions nécessaires, et d'avoir négligé de faire un entretien régulier et organisé de ces structures, le ministère s'est lui-même placé dans une situation où il a réagi d'une manière intempestive, mal préparée, et non planifiée, créant ainsi une situation qui aurait pu être évitée.»

Depuis juillet, plusieurs entreprises de camionnage sont durement affectées par la décision du MTQ d'imposer des restrictions de circulation sur 135 ponts et viaducs dotés d'une dalle épaisse en béton, en attendant les résultats des nouvelles analyses de capacité portante.

Ces entreprises se spécialisent dans le transport dit «hors normes». Leurs camions peuvent transporter des marchandises aussi diverses que les équipements de chantier, des transformateurs, des poutres d'acier et de béton, ou même des maisons complètes. Il leur est toutefois interdit d'emprunter des structures affichant la mention «charges légales» où seuls les camions réguliers sont admis.

Or, en juillet dernier, le MTQ a imposé une telle restriction sur 135 ponts de béton à la suite d'un avis de la Commission d'enquête sur le viaduc de la Concorde présidée par l'ex-premier ministre Pierre Marc Johnson. Cette commission enquête depuis 10 mois sur les causes et circonstances de l'effondrement du viaduc de la Concorde, survenu à Laval, le 30 septembre 2006. Son rapport est attendu pour le 15 octobre prochain.

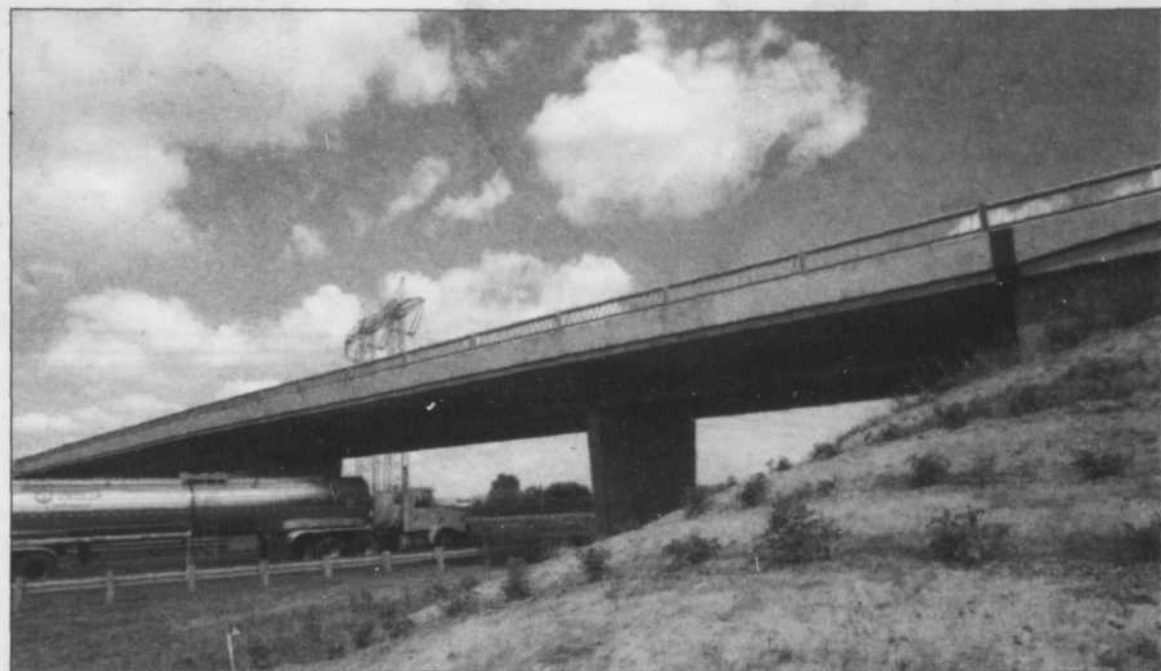
Selon l'avis juridique de l'ACQ, la publication du rapport de cette commission, et tout particulièrement ses conclusions quant à l'efficacité des programmes

d'inspection et d'entretien des ponts du MTQ, seront déterminantes pour la suite des procédures légales.

Joint par La Presse, le président de l'Association du camionnage, Marc Cadieux, s'est montré surpris par la fuite de cet avis juridique dans les médias. Il a reconnu l'avoir commandé. Il a aussi admis avoir encouragé les entreprises spécialisées dans le transport hors normes à documenter soigneusement les dépenses imprévues encourues à la suite de détours de plusieurs dizaines de kilomètres, des délais ou même d'annulations de contrats de transport, en raison de l'impossibilité de circuler sur certaines routes de la province.

Il a toutefois refusé de commenter toute possibilité de recours, du moins jusqu'au dépôt du rapport final de la commission Johnson, prévu pour le mois prochain.

(La Presse)



PERTES - Les entreprises de camionnage du Québec étudient la possibilité de poursuivre le ministère des Transports en raison des pertes subies par la fermeture de 135 viaducs.

(Archives)

## Deux ponts fermés

QUÉBEC - Deux ponts ont été fermés à toute circulation automobile par le ministère des Transports du Québec depuis le début de l'opération spéciale de surveillance des structures à dalle épaisse, lancée à la mi-juillet.

Selon les informations obtenues par La Presse, un viaduc surplombant l'autoroute des Cantons de l'Est (A-10), dans la municipalité de Richelieu, et un autre pont de la route 132 situé dans la municipalité de Carleton-sur-Mer, en Gaspésie, ont été fermés jusqu'à nouvel ordre à la suite d'analyses de leur capacité portante.

De plus, les cinq autres ponts pour lesquels le MTQ dispose, à ce jour, d'une analyse complète, devront tous être réparés ou renforcés avant la levée des restrictions qui y interdisent le passage des véhicules hors-norme portant des chargements exceptionnels, comme des tiges d'éoliennes, des maisons et de la machinerie lourde de chantiers de construction. Depuis le début de cette opération de surveillance, a appris La Presse, le MTQ et ses consultants ont complété l'analyse de seulement sept des 135 ponts et viaducs dotés d'une dalle épaisse pleine en béton. Plusieurs dizaines d'autres rapports sont attendus par le MTQ dès la semaine prochaine dans le cadre d'une opération qui doit être complétée à la fin de septembre.

## YOGA Louise Tremblay



relaxation  
équilibre  
force  
endurance

Rabais  
40\$

36 semaines

Rabais  
20\$

24 semaines

Début des cours  
4 septembre 2007

Pour une vie meilleure!  
Travail sur le corps, le souffle et l'esprit

## YOGA

Professeure - Formatrice 18 ans d'expérience  
Cours individuel et de groupe

545-4222  
690-8961  
Saint-Fulgence  
543-1727

## PROGRAMMES D'ÉTUDES OFFERTS À TEMPS PLEIN EN SEPTEMBRE

ATTESTATION D'ÉTUDES COLLÉGIALES (AEC)	VERS LA PROFESSION DE	LA PERSONNE À CONTACTER
Gestion d'auberge	Gestionnaire d'une auberge	Andrée Delisle 547-3672 poste 451
Techniques d'aide aux personnes âgées ou en perte d'autonomie	Préposé (e) aux bénéficiaires	Joane Bergeron 547-3672 poste 396
Conception mécanique	Dessinateur-concepteur	Hélène Roberge 547-3672 poste 421
Fabrication mécanique	Technicien en production et contrôle de pièces mécaniques	Hélène Roberge 547-3672 poste 421



SFC  
FORMATION CONTINUE  
CÉGEP DE JONQUIÈRE

Il reste quelques places! Faites vite!

Pour informations  
SERVICE DE LA FORMATION CONTINUE  
Cégep de Jonquière  
2505, rue Saint-Hubert, Jonquière (Québec) G7X 7W2  
Tél. : 418 547-3672 • Téléc. (418) 547-6765

CÉGEP de Jonquière

# LesARTS

LePROGRÈS  
dimanche

Jeff Boudreault

## L'accent du Lac dans Virginie



Christiane  
Laforge

claforge@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Puisque Luc Brassard, le demi-frère de Virginie, est un «gars du Lac», Fabienne Larouche tenait à donner ce rôle à un authentique Bleuét. Le comédien Jeff Boudreault, natif de Roberval, sera ce frère aîné envahissant. Il assure que le Saguenay-Lac-Saint-Jean ne subira pas, une fois de plus, l'insulte des imitateurs «qui ne savent pas rendre le véritable accent du Lac et qui en font une caricature. Ce n'est pas vrai que nous mettons des 'la' partout.»

Dès le 10 septembre, Jeff Boudreault fera partie de la grande

famille virginienne de Radio-Canada, alors que la 12e saison de cette série quotidienne prendra un nouveau virage. La populaire enseignante apprend qu'une autre Virginie (Stéphanie Crête-Blais), nouvelle professeure d'éducation physique, rayonne sur sa «cour» de l'école et -fils du père ou de la mère? nul ne le sait encore- qu'elle a un frère aîné, ouvrier fraîchement débarqué de Roberval.

Le comédien Jeff Boudreault a hérité du personnage de Luc Brassard, citoyen de Roberval. En entrevue téléphonique, Jeff avoue s'inspirer de ses «chums du Lac» pour retrouver l'accent de sa région natale. Si la cote d'écoute de cette émission se maintient, il y aura plus d'un million de téléspectateurs pour l'entendre... l'apprécier ou le confondre et le pourfendre. □



SÉRIE - Jeff Boudreault, alias Luc, que l'on aperçoit en compagnie de l'auteure Fabienne Larouche, de Stéphanie Crête-Blais, la «nouvelle» Virginie, et de Michel Forget, apprécie cet engagement à long terme au sein d'une série télévisée.

(Archives La Presse)

J'aimerais faire comme à Paris, un théâtre résident où les gens viennent de partout voir ton spectacle.

CALME - Épicurien, dit-on de lui. Jeff apprécie le mouvement de la ville tout en préférant vivre dans le calme des rives du Richelieu.  
(Courtoisie)

## Guéri du «syndrome de l'imposture»

**CHRISTIANE LAFORGE**  
claforge@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Comédien autodidacte, Jeff Boudreault est parvenu à guérir du «syndrome de l'imposture», ainsi qu'il décrit le sentiment d'occuper une place sans avoir payé le tribut de quelques années passées à l'École nationale du théâtre.

Il a choisi de quitter sa ville natale, Roberval, pour se rapprocher du milieu du cinéma, de la télévision et du marché publicitaire de Montréal où il mène sa carrière tambour battant sur les trois fronts.

Jeune, il rêvait d'être humoriste. On lui a refusé deux fois l'entrée en Arts et Technologies des médias au Cégep de Jonquière, au point de se rabattre sur la mécanique industrielle pour finalement se retrouver en éducation spécialisée, ce qui l'a

mené de l'animation à l'improvisation. Happé par le théâtre, il a d'abord apprivoisé la scène avec Les Colons, duo d'humour formé avec François Maranda, avant de fonder, en 1997, le Théâtre du Calorifère pour y créer deux de ses pièces: «Complètement déboussolé» et «7-3 Pout».

Passage obligé à Québec pour les études de sa compagne, le temps d'être chroniqueur-scripteur pour le magazine automobile Auto-Stop, que le voilà de nouveau comédien, à l'été 2000 à la Dam-en-terre et à Saint-Eustache en 2001. «Finalement, résume-t-il, c'est Montréal qui l'a emporté après les auditions pour 'Rivière-des-Jérémie' où je tenais le rôle du garde-chasse Sylvain Gagné.» Il deviendra Schmidt dans «Un homme mort» et Jacques dans «La Galère». Ce dernier personnage lui vaut d'être en nomination pour le prix

Gémeaux du meilleur rôle de soutien dans la catégorie dramatique, le 9 septembre prochain, contre Germain Houle (Les Invincibles), Julien Poulin (Minuit, le soir), Louis Champagne (Minuit, le soir) et Patrick Labbé (Nos été 2).

### Se multiplier

Simultanément comédien (à la Compagnie Jean Duceppe dans «Charbonneau et le chef», au Théâtre des Cascades dans «Pour homme seulement»), animateur, auteur, chroniqueur (Salut Bonjour, Sucré Salé), Jeff Boudreault est l'auteur et un des cinq acteurs de la pièce en progression, «La folle Odyssée de Jacques Cartier», présentée en saison estivale à Chambly depuis quatre ans. «Pas besoin de grande production et de grande salles. Petit budget, la production nous a coûté 5000\$, soit cha-

cun 1000\$, j'ai toujours pensé petit et nous durons depuis quatre ans. J'aimerais faire comme à Paris, un théâtre résident où les gens viennent de partout voir ton spectacle.» Il mijote une possible série télévisée à partir de cette odyssée, ciblant le public d'une «Galaxie près de chez vous» à Vrac-TV.

Si bouillante soit cette tête pleine de projets, il apprécie la sécurité qu'assure la longévité de la télésérie, promise jusqu'en 2012. «Je prends comme un cadeau mon rôle dans Virginie, déclare-t-il. On vit beaucoup d'insécurité dans ce métier. Même si j'ai fait beaucoup pendant ces dix dernières années, ce n'est pas facile de combiner le temps pour

tout faire. À force de te multiplier tu n'es à 100% nulle part. Virginie arrive à point.» □



«Je prends comme un cadeau mon rôle dans Virginie»



VIRGINIE - Jeff Boudreault, alias Luc, en compagnie de l'auteure Fabienne Larouche et des deux Virginie, Stéphanie Crête-Blais et Chantale Fontaine.

(Archives La Presse)

Luc

## Un personnage naïf mais attachant

CHRISTIANE LAFORGE  
claforge@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Bien qu'il n'en soit pas à sa première aventure avec Fabienne Larouche, le Robervalois Jeff Boudreault apprécie la perspective d'une existence prolongée pour son nouveau personnage dans la série «Virginie». Le «Bleuet» sait qu'il n'a pas été choisi uniquement pour l'authenticité de son accent, mais pour sa capacité de se couler dans la peau de l'autre.

«Je perçois Luc comme un personnage candide, naïf. Comme moi, il défend sa région. Fabienne m'a pris parce qu'elle voulait quelqu'un qui soit capable de rendre l'accent du Lac. Lors du lancement de la saison, les gens qui ont vu les premiers épisodes ont trouvé Luc attachant, un personnage intéressant. Il est un peu envahissant. On peut dire qu'il va gros Jean comme devant, qu'il est un peu tache, une vraie mouche à merde.»

N'est-ce pas encore la caricature montréalaise de notre région? «Je ne crois pas, assure Jeff avec conviction. Fabienne vient de là, moi aussi. Et je suis plutôt très critique envers ceux qui parlent comme s'ils venaient du Lac. C'est toujours trop gros leur façon de la jouer. Je sais bien que l'accent que l'on prend... que l'on imite... que nous ne parlons pas tous ainsi. La dernière chose que je voudrais c'est d'insulter le public du Lac-Saint-Jean. Mon CV s'est construit avec les gens de ma région. C'est sûr que certains diront: on va encore se moquer de nous. Mais

peu importe ce que tu vas faire, il y aura toujours des gens susceptibles.»

### Fabienne

Entre la publicité, le théâtre en salle, le cinéma et la télévision, Jeff aime particulièrement cette dernière. Pour le rythme, sa rapidité aussi. Un outil bien adapté à l'énergie de Fabienne Larouche, constate-t-il. Une femme qui sait utiliser les 24 heures d'une journée comme s'il y en avait le double.

«Elle est hyperactive, mais travailler avec Fabienne, j'adore ça. Elle me fait confiance. À Radio-Can, on raconte qu'elle est capable de pondre trois épisodes en une journée. Elle parle vite. Avec elle tout est vite. Il faut 45 minutes pour tourner une scène, répétitions incluses.»

Recevant les textes, parfois seulement à la répétition, les comédiens ne peuvent ni ne veulent trahir le secret de l'histoire. Pour son rôle, Jeff a fait quelques suggestions. «Fabienne est ouverte à l'opinion de ses comédiens. Elle ne ferme jamais la porte.»

Quant au rythme de travail de la télévision, il sied bien au caractère du Jeannois. «J'adore le 'mood' de la télé. Au théâtre, tout se passe sur la scène. À la télé c'est partout, jusque dans la loge, autour du plateau. Le stress est le même qu'au théâtre, mais il dure tout le temps du tournage. Tu es en performance tout le temps.»

### Les projets

Épicurien, dit-on de lui, Jeff apprécie le mouvement

de la ville tout en préférant vivre dans le calme des rives du Richelieu. Homme orchestre, il se partage entre le golf, la moto, la nature, les voyages et son travail. Lequel se subdivise en plusieurs volets. «Je suis en train d'écrire une conférence sur l'estime de soi comme fondement de tous les projets.»

Et des projets, il en a, puisqu'en plus de ses rôles à la télévision, Jeff Boudreault fait du cinéma. Il incarne Michel Caron, le délateur dans le film «Rivard» de

Je sais bien que l'accent que l'on prend... que l'on imite... que nous ne parlons pas tous ainsi. La dernière chose que je voudrais c'est d'insulter le public du Lac-Saint-Jean.

Charles Binamé, scénario de Fabienne Larouche mettant en vedette Rémy Girard. Il tient également un petit rôle, celui du douanier canadien qui refuse l'entrée au pays à Mesrine (Vincent Cassel), dans «L'instinct de mort», un film de Jean-François Richet. S'ajoute l'avenir de «L'Odyssée de Jacques Cartier», spectacle d'humour à saveur historique, dont les droits de tournée ont été acquis par Novem de Véronique Cloutier, qui sera présentée à Roberval en 2008, promet Jeff, et se retrouvera sans doute à la télévision. □

Développement de l'industrie touristique

# La disparition du fonds inquiète les organismes

ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

**JONQUIÈRE** - La disparition du Fonds régional de développement de l'industrie touristique (FRDIT) inquiète de nombreux organismes qui comptent sur cette aide pour boucler le financement de leurs événements.

La directrice générale de Manigan-Ses, Denise Lavoie, a expliqué que son organisation obtenait une somme de 67 000 \$ sur trois ans pour organiser L'Entre-deux ManiganSes et que la fin de ce support allait susciter des questionnements sur sa survie.

«Ce Fonds se termine en 2007 et on espère qu'il se poursuivra. Évidemment, nous sommes créatifs mais nous allons devoir revoir tout le financement. En ce moment, il y a plusieurs activités gratuites pour toute la famille et il faudra repenser ces trois jours sous une autre forme. Il faut dire aussi que la fin de ce programme touche plusieurs autres événements dans la région», explique Mme Lavoie.

Le FRDIT compte sur une enveloppe de 4 millions \$ et est géré par les associations touristiques régionales. □



**PUPPET'S CLUB** - Le trio du Puppet's Club a pris à la conférence de presse de L'Entre-deux ManiganSes, cette semaine. Composé de Jérémie Desbiens, Alexandre Larouche et Valérie Tremblay, le trio organisera un parcours interactif dans les sentiers de la rivière Aux Sables à l'occasion duquel on saura si la marionnette verra son ombre.

(Photo Jeannot Lévesque)

**NDLR** - Une erreur s'est glissée dans l'édition du Quotidien de jeudi concernant l'événement L'Entre-deux de ManiganSes du Festival international des arts de la marionnette qui aura lieu du 14 au 16 septembre 2007 à Jonquière. L'adresse Internet pour consulter la programmation est le [www.maniganSes.com](http://www.maniganSes.com). □

## programmation des spectacles automne 2007

CAFÉ-THEÂTRE  
**Côté-Côté**

Québec Saquenay

Vendredi, 7 septembre, 20h30



**Pierre-André Côté**

Danseur, acteur, comédien, acrobate, animateur de rue, P-A investit maintenant sa fougue dans la chanson.

12\$

Samedi, 22 septembre, 20h30

**Christine Tassan et les Impositeurs**

Les films spirituelles de Django Reinhardt. Du jazz manouche à son meilleur.

20\$



Vendredi, 5 octobre, 20h30



**Urbain Desbois :**

*la gravité me pèse*

Retour en force pour Urbain Desbois, ce merveilleux jongleur de mots à l'humour craquant, à mi-chemin entre ironie mordante et sens de la dérision bien assésé.

20\$

Samedi, 6 octobre, 20h30

**Naki et John McGale**

Deux instruments : stick harp et guitare. Deux virtuoses. Un duo électrisant.



22\$ / 18\$ étudiants

n.b. Tous les prix mentionnés dans ce programme incluent les taxes

Vendredi, 12 octobre, 20h30

**Brad Barr**

Le chanteur et guitariste du populaire groupe américain The Slip nous offre un concert acoustique solo.

12\$



Vendredi, 19 octobre, 20h30

**3 gars au sofa :**  
*des cobras, des tarantules*

Un folk coquin et gentil, un univers délicieusement singulier, plaisir assuré avec ce joyeux trio.

15\$



Vendredi, 9 novembre, 20h30

**Karen Young et Éric Auclair :**

*électro-beatnik*

Une voix unique, une contrebasse, des chansons originales, quelques rares standards et un jazz toujours festif, un bijou de concert.

30\$



**Ligue d'improvisation musicale du Saquenay**  
20h, 7\$

- 10 sept.: CEM VS Voie Maltée
- 10 oct.: Transit VS Cambio Bistrot de L'Anse
- 14 nov.: Cambio Bistrot de L'Anse VS CEM
- 12 déc.: Voie Maltée VS Transit

Samedi, 10 novembre, 20h30

**SAS-3!**

Cru, compulsif, viscéral, quelques adjectifs qui décrivent bien le groupe SAS-3! et sa musique, qui rappelle un peu l'énergie infatigable des Ramones.

En 1<sup>re</sup> partie : Hugo Deraaps.



Vendredi, 16 novembre, 20h30

**Carl-Éric Hudon - Dany Placard**

L'un fait dans le folk et le post-rock, l'autre dans le country. Le premier est plus introspectif alors que le second préfère la rime crue. Place au duo Hudon-Placard.

15\$/10\$ étudiants



Samedi, 24 novembre, 20h30

**Damien Robitaille**

Ce grunge crooner est un ermite qui conserve toute son énergie pour la scène, il chante des chansons biologiques, électriques et aussi un peu porc-épiques. Vous serez sous le charme.

22\$



Vendredi et samedi, 30 novembre et 1<sup>er</sup> décembre, 20h30

**Marie-Arnick Lépine :**  
*au bout du rang*

Multi-instrumentiste et compositrice au sein des Cowboy Fringants, Marie-Arnick Lépine propose du matériel original aux ambiances enveloppantes et des textes personnels et touchants.

20\$



**à surveiller en 2008**

Jérôme Minière • Monsieur Mono • Misteur Valaire

00711093

## pointdevuedulac

# Merci Claude !



Marie-Claude  
Parent

mparent@lequotidien.com

Toutes les manifestations culturelles, artistiques ou festives du monde doivent leur succès aux hommes et aux femmes qui acceptent de consacrer quelques minutes ou d'innombrables heures à leur cause. Aux citoyens du monde pour qui le mot générosité se traduit en action plutôt qu'en promesse non tenue. À ces êtres de valeur qui croient en la nécessité de l'action bénévole. Une espèce de plus en plus rare. Un genre humain qui s'éteint peu à peu. Donner n'est plus à la mode. On ne rend plus service sans s'assurer de recevoir quelque chose en retour : un souper, des coupons pour de la boisson, des entrées gratuites, etc. Tout se monnaie.

Heureusement, il reste encore de ces êtres exceptionnels qui passent leur vie à vouloir aider et rendre les autres heureux, sans demander quoi que se soit. Rien, à part le fait de pouvoir partager un moment avec vous ou de vous voir sourire. Être à vos côtés et se sentir utiles les comble. Ne leur parlez pas de bénévolat, car pour eux la générosité est naturelle, tel un don de Dieu. Sans borne, elle s'exprime de diverses manières.

J'ai la chance d'avoir dans mon petit village l'un de ces cadeaux que le ciel nous envoie pour nous rappeler que l'être humain est fondamentalement bon et généreux. Pour nous rappeler qu'en ce bas monde, il y a encore des personnes qui, sans même avoir l'impression de sacrifier de leur temps, se dévouent corps et âmes par altruisme.

Mais qui est cet homme doté d'une si grande générosité? Alors, en ce premier dimanche de septembre, je vous présente M. Claude Laprise. Un être si précieux et irremplaçable.

Claude est différent de nous. Dès sa naissance, sa mère savait qu'il n'y en aurait pas deux comme lui. Son petit Claude qui tirait un peu de la patte, a été plus souvent qu'à son tour la risée des autres enfants. Mais cette petite boule d'émotion a grandi et est devenu un grand gaillard apprécié de tous. À sa manière bien personnelle, il a su se tailler une place en utilisant les grandes valeurs que lui avait transmises sa famille. Même s'il attire encore les regards aujourd'hui, il les attire de façon différente.

Par son dévouement, les yeux de ceux qu'il croise sont empreints de reconnaissance et de gratitude. Qui aurait pu croire, 41 ans plus tôt, que Claude Laprise allait être ovationné par des centaines de personnes. Des voisins et des villageois qui tenaient à lui dire «Merci!»

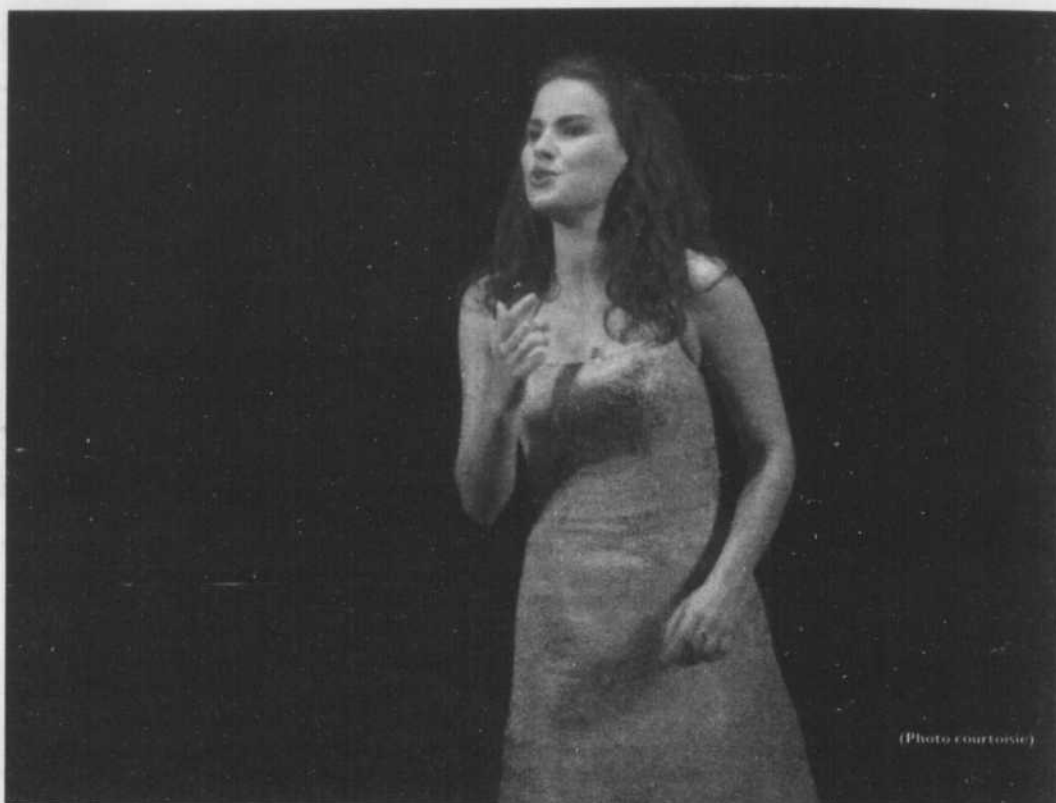
Merci pour ton don de soi. Merci d'être celui que tu es. Merci de t'être levé au lieu de t'apitoyer sur ton sort. Merci d'avoir su prendre ta place avec dignité et honneur. Une ovation qui voulait simplement lui dire «Nous t'aimons».

L'émotion était palpable, en ce jeudi soir d'août. Les larmes coulaient de toute part et la salle croulait sous les acclamations. Des applaudissements plus que sincères. C'était l'éloge de l'âme charitable de ce petit Claude devenu grand qui, loin d'être comme les autres, est devenu unique aux yeux de tous.

Respectueux, jovial et toujours souriant, Claude sillonne les rues de notre village à la recherche d'une personne à aider. Sur son inséparable bicyclette jaune, il est toujours prêt à rendre service. En plus de toutes ses qualités, il est digne de confiance.

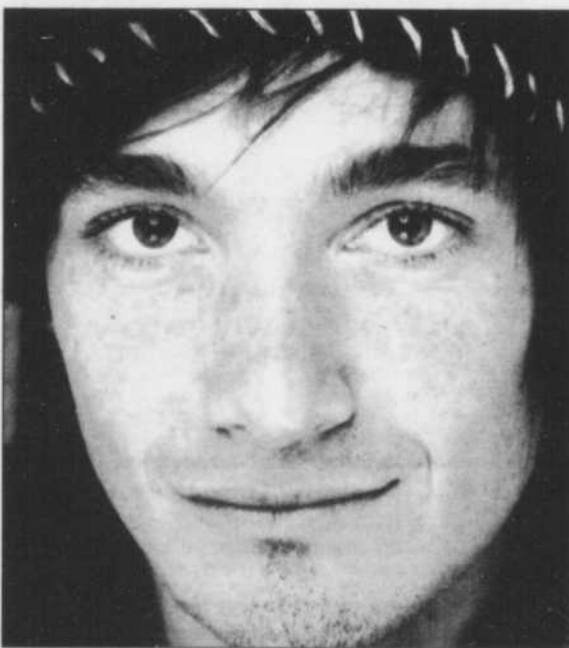
Sans Claude, le visage d'Albanel ne serait pas le même. Il serait sûrement moins empreint d'humanité. Cher Claude, c'est maintenant à mon tour de te dire «Merci!». Grâce à ton implication sans limites, tu es devenu un modèle pour nous tous, un homme inspirant. □

## événement de la semaine



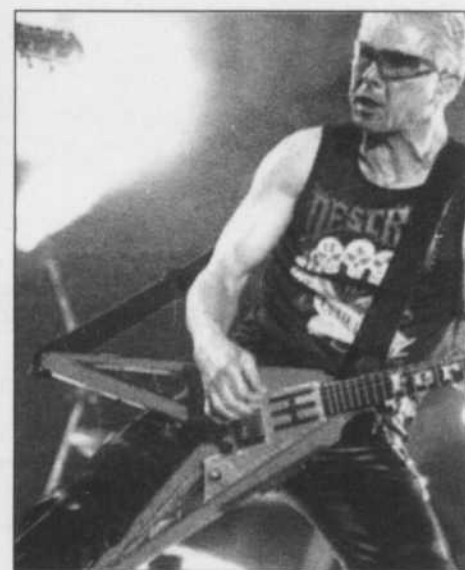
(Photo courtoisie)

**UNE VOIX QUI PORTE** - Marie-Ève Munger s'est distingué au Concours international de chant lyrique de Marmande en remportant le premier Prix féminin d'opéra. La soprano colorature, originaire de Jonquière, n'en est pas à ses premiers coups d'éclats. Elle se prépare maintenant à tenter sa chance au Concours international de chant de Marseille, le 25 septembre. Elle donnera un concert, en décembre prochain, au Centre culturel de Jonquière et, apprenait-on en coulisse, depuis la publication de sa victoire à Marmande, les réservations vont bon train à la billetterie de Jeunesse en Chœur.



**UNE VOIX QUI DANSE** - Le premier disque simple de Michaël Girard, «Danza Danza», augure bien du premier album du chanteur de Jonquière promis pour cet automne. On l'entendra chanter accompagné d'une centaine de musiciens, dont 56 proviennent des meilleurs orchestres de Londres, 44 sont du Québec.

(Photo Michel Cloutier)



**UNE VOIX QUI TONNE** - Un samedi soir enfiévré. Au moment d'écrire ces lignes, le groupe allemand n'est pas encore arrivé qu'il crée déjà de l'émotion. Soixante personnes auront travaillé de façon intensive pendant deux jours complets pour préparer la scène. Les responsables du Vieux Port de Chicoutimi ont raconté à notre journaliste Anne-Marie Gravel (Le Quotidien d'hier) quelques anecdotes à ajouter à leur légende.

(Archives)

# TRÈS FORT!

## OFFRE SPÉCIALE D'ABONNEMENT

# 2 semaines gratuites\*



Vous revient à: ► **3,91 \$ par semaine**  
par camelot

► **4,36 \$ par semaine**  
route motorisée

Cette offre s'adresse aux personnes n'étant pas abonnées depuis au moins 30 jours.

\* En vous abonnant pour 3 mois, vous obtiendrez 2 semaines d'abonnement GRATUITES.



Livré chez vous avant 7 h!

**Le Quotidien**  
Leader de l'information régionale

INFO-ABONNEMENT:  
545-4664 / 1-800-866-3658

0070132

# Dans nos ciné-clubs cet automne

## CHICOUTIMI

Auditorium Dufour  
Les lundis à 17 h et 19 h 30

## JONQUIÈRE

Salle François-Brassard  
Les lundis à 19 h 30



**UN COEUR INVAINCU** 10 septembre  
États-Unis. 2007. 100 min. Avec Angelina Jolie. (13 ans+). Début 2002, le monde entier est choqué par l'image d'un journaliste américain décapité devant la caméra par des extrémistes pakistanais. Daniel Pearl, superviseur du Wall Street Journal pour l'Asie du Sud Est, enquêtait au Pakistan sur un dénommé Richard Reid, activiste et vendeur d'armes.



**LE CARNET NOIR** 17 septembre  
All./Bel./Gr.-Br./Norv./Pays-Bas. 145 min. Avec Carice Van Houten, Sebastian Koch, Thom Hoffman, Halina Reijn. (13 ans+). En 1944, en Hollande, alors que sa famille vient d'être exécutée en tentant de fuir la guerre, une chanteuse juive rejoint la Résistance. Lors d'une mission, elle fait la rencontre d'un capitaine de la Gestapo qui n'est pas insensible à ses charmes.



**MON MEILLEUR AMI** 24 septembre  
France. 2006. 94 min. Avec Daniel Auteuil, Dany Boon, Julie Gayet. (G). Un marchand d'art fait un pari: il a 10 jours pour trouver un meilleur ami. Il se lance alors dans un casting fou, pour finalement jeter son dévolu sur un chauffeur de taxi volubile et chaleureux: il va le séduire pour gagner son pari. Mais peut-on tricher avec l'amitié?



**TOI** 1<sup>er</sup> octobre  
Canada (Québec). 2007. 87 min. Avec Anne-Marie Cadieux, Marc Béland, Laurent Lucas. (13 ans+). Michèle partage sa vie avec Paul, son mari et collègue de travail. Elle a un amant, Thomas, un musicien avec lequel elle vit une passion amoureuse depuis un moment. Attirée par la fougue et le non-conformisme de Thomas, Michèle abandonne mari, fils et profession pour vivre cette fureur jusqu'au bout.



**LES AMITIÉS MALÉFIQUES** 8 octobre  
France. 2006. 99 min. Avec Alexandre Steiger, Thibault Vinçon, Malik Zidi, Dominique Blanc, Natacha Régnier, Jacques Bonaffé. (G). Au moment de choisir leur vie, Eloi et Alexandre, deux étudiants en littérature, tombent sous l'influence d'André. Celui-ci devient, tout à la fois, leur ami, leur directeur de conscience, leur impresario et leur maître à penser. Un jour, André disparaît...



**MALADE** 15 octobre  
États-Unis. 2007. 123 min. Documentaire. (G). Après s'être attaqué au marché des armes dans BOWLING FOR COLUMBINE et au président George W. Bush dans FAHRENHEIT 9/11, Michael Moore mène l'enquête sur les failles du système de santé américain et fustige à nouveau l'Amérique.



**ROMANZO CRIMINALE** 19 h30 seulement 22 octobre  
Version française. Italie. 2005. 153 min. Avec Pierfrancesco Favino, Anna Mouglalis, Kim Rossi Stuart. (13 ans+). À Rome, au cours des années 70, trois amis d'enfance, qui ont déjà eu maille à partir avec la police, défient les caïds de la ville et forment leur propre gang. Un commissaire de police se jure alors de neutraliser leurs activités.



**LES DERNIERS RAYONS DU SOLEIL** 29 octobre  
Grande-Bretagne/États-Unis. 2007. 107 min. Avec Chris Evans, Cillian Murphy, Cliff Curtis, Michelle Yeoh, Rose Byrne. (13 ans+). En cette année 2057, le soleil se meurt, entraînant dans son déclin l'extinction de l'espèce humaine. Le vaisseau spatial ICARUS II avec à son bord un équipage de 7 hommes et femmes est le dernier espoir de l'humanité. Leur mission: faire exploser un engin nucléaire à la surface du soleil pour relancer l'activité solaire.



**4 MOIS, 3 SEMAINES, 2 JOURS** 5 novembre  
Roumanie. 2007. 113 min. Avec Anamaria Marinca, Laura Vasiliu. 1987, en Roumanie, quelques années avant la chute du communisme. Otilia et Gabita partagent une chambre dans la cité universitaire d'une petite ville. Gabita est enceinte et l'avortement est un crime. Les deux jeunes femmes font donc appel à un certain M. Bébé pour résoudre le problème. Mais elles n'étaient pas préparées à une telle épreuve. PALME D'OR au FESTIVAL DE CANNES 2007.



**LE HÉROS DE LA FAMILLE** 12 novembre  
France. 2006. 100 min. Avec Catherine Deneuve, Gérard Lanvin, Emmanuelle Béart, Miou-Miou, Claude Brasseur, Valérie Lemercier. (G). À Nice, le temps d'un héritage dont l'enjeu est le "Perroquet bleu", un cabaret aux nuits magiques, les membres d'une famille éclatée se retrouvent malgré eux. C'est l'heure des explications, des règlements de compte, des aveux, des alliances insolites, des tiroirs secrets que l'on ouvre sans savoir qu'on va y trouver un peu de son histoire...



**LE BONHEUR D'EMMA** 19 novembre  
Allemagne. 2006. 94 min. Avec Jördis Triebel, Jürgen Vogel. (13 ans+). Une Jaguar vient s'écraser dans la minable cour de ferme d'Emma. À l'intérieur du bolide, un homme évanoui et un sac bourré de billets. Or, il se trouve qu'Emma manque funeusement d'amour et cruellement d'argent... Le rêve à portée de main! L'occasion fera-t-elle la larronne?



**FILM SURPRISE** 26 novembre

**STILL LIFE** 19 h30 seulement 3 décembre  
Chine. 2006. 108 min. San Ming fait le voyage dans la région du barrage des Trois Gorges pour retrouver son ex-femme et sa fille qu'il n'a pas vues depuis seize ans. Une femme, Shen Hong, cherche son mari disparu depuis deux ans. Là où la construction du gigantesque barrage a pour conséquence la destruction de villages entiers et les déplacements de population, deux couples amoureux s'éliant, deux histoires qui se construisent et se déconstruisent. - LION D'OR VENISE 2006 -



**NITRO** 10 septembre  
Canada (Québec). 2007. 105 min. Avec Guillaume Lemay-Thivierge, Lucie Laurier, Raymond Bouchard, Réal Bossé, Tony Conte, Bianca Gervais, Gaston Lepage, Martin Matte, Laurence Leboeuf. (13 ans+). Un jeune homme décide de renouer avec un passé trouble afin de trouver un cœur à sa fiancée mourante, en attente d'une transplantation. Ce choix aura des répercussions inattendues sur plusieurs vies.



**ENSEMBLE, C'EST TOUT** 17 septembre  
France. 2006. 97 min. Avec Audrey Tautou, Guillaume Canet, Laurent Stocker, Françoise Bertin. (G). À Paris, une jeune femme, Camille, se lie d'amitié avec son voisin, Philibert, qui partage son appartement avec un colocataire prénommé Franck. Elle s'installe finalement chez eux pour connaître plus de confort et de réconfort. Ensemble, ces trois personnages que tout oppose, leur caractère comme leur histoire familiale, retrouvent peu à peu le goût de vivre; tout comme Paulette, la grand-mère de Franck, venue habiter avec le trio.



**LA VIE EN ROSE** 24 septembre  
France/Gr.-Br./Rép. Tchèque. 2006. 140 min. Avec Marion Cotillard, Gérard Depardieu. (G). De son enfance à la gloire, de ses victoires à ses blessures, de Belleville à New York, l'exceptionnel parcours d'Edith Piaf. À travers un destin plus incroyable qu'un roman, découvrez l'âme d'une artiste et le cœur d'une femme. Intime, intense, fragile et indestructible, dévouée à son art jusqu'au sacrifice, voici la plus immortelle des chanteuses...



**HARRY POTTER ET L'ORDRE DU PHÉNIX** 1<sup>er</sup> octobre  
États-Unis. 2007. 138 min. Avec Daniel Radcliffe, Emma Watson, Rupert Grint, Imelda Staunton. (G). La révolte gronde en Harry. Les sorciers refusent de croire au retour de Voldemort. Poudlard est pris en otage par une sorcière zélée. Et il y a ces cauchemars.



**MON MEILLEUR AMI** 8 octobre  
France. 2006. 94 min. Avec Daniel Auteuil, Dany Boon, Julie Gayet. (G). Un marchand d'art fait un pari: il a 10 jours pour trouver un meilleur ami. Il se lance alors dans un casting fou, pour finalement jeter son dévolu sur un chauffeur de taxi volubile et chaleureux: il va le séduire pour gagner son pari. Mais peut-on tricher avec l'amitié?



**ROMANZO CRIMINALE** 15 octobre  
Version française. Italie. 2005. 153 min. Avec Pierfrancesco Favino, Anna Mouglalis, Kim Rossi Stuart. (13 ans+). À Rome, au cours des années 70, trois amis d'enfance, qui ont déjà eu maille à partir avec la police, défient les caïds de la ville et forment leur propre gang. Un commissaire de police se jure alors de neutraliser leurs activités.



**TOI** 22 octobre  
Canada (Québec). 2007. 87 min. Avec Anne-Marie Cadieux, Marc Béland, Laurent Lucas. (13 ans+). Michèle partage sa vie avec Paul, son mari et collègue de travail. Elle a un amant, Thomas, un musicien avec lequel elle vit une passion amoureuse depuis un moment. Attirée par la fougue et le non-conformisme de Thomas, Michèle abandonne mari, fils et profession pour vivre cette fureur jusqu'au bout.



**MALADE** 29 octobre  
États-Unis. 2007. 123 min. Documentaire. (G). Après s'être attaqué au marché des armes dans BOWLING FOR COLUMBINE et au président George W. Bush dans FAHRENHEIT 9/11, Michael Moore mène l'enquête sur les failles du système de santé américain et fustige à nouveau l'Amérique.



**HAIRSPRAY** 5 novembre  
États-Unis. 2007. 115 min. Avec Nikki Blonsky, John Travolta, Michelle Pfeiffer, Christopher Walken. (G). Dans les années 60, aux États-Unis, une jeune fille aux formes généreuses rêve de devenir la danseuse étoile de l'émission musicale la plus populaire de son époque.



**LES DERNIERS RAYONS DU SOLEIL** 12 novembre  
Grande-Bretagne/États-Unis. 2007. 107 min. Avec Chris Evans, Cillian Murphy, Cliff Curtis, Michelle Yeoh, Rose Byrne. (13 ans+). En cette année 2057, le soleil se meurt, entraînant dans son déclin l'extinction de l'espèce humaine. Le vaisseau spatial ICARUS II avec à son bord un équipage de 7 hommes et femmes est le dernier espoir de l'humanité. Leur mission: faire exploser un engin nucléaire à la surface du soleil pour relancer l'activité solaire.



**LES AMITIÉS MALÉFIQUES** 19 novembre  
France. 2006. 99 min. Avec Alexandre Steiger, Thibault Vinçon, Malik Zidi, Dominique Blanc, Natacha Régnier, Jacques Bonaffé. (G). Au moment de choisir leur vie, Eloi et Alexandre, deux étudiants en littérature, tombent sous l'influence d'André. Celui-ci devient, tout à la fois, leur ami, leur directeur de conscience, leur impresario et leur maître à penser. Un jour, André disparaît...



**LE VIOLON** 26 novembre  
Mexique. 2006. 99 min. Avec Don Angel Tavira, Dagoberto Gama, Geraldo Taracena. (13 ans+). Dans un pays latino-américain en pleine guerre civile, les militaires terrorisent les paysans liés à la rébellion. Un vieux violoniste et un commandant militaire établissent une relation étrange qui évolue autour de leur passion pour la musique.

5,00 \$ Au guichet 3,50 \$  
Adulte Étudiant  
37 \$ Ciné-carte/13 films 23 \$

ASSOCIATION DES CINÉMAS PARALLÈLES DU QUÉBEC

TELEFILM CANADA RÉSEAU PLUS

Société de développement des entreprises culturelles Québec

5,00 \$ Au guichet 4,00 \$  
Non-étudiant Étudiant  
40 \$ Ciné-carte/13 films 30 \$

Un premier mini-disque

# Atchoum s'invite dans votre salon



Anne-Marie  
Gravel

amgravel@lequotidien.com

ALMA - Les tout-petits peuvent maintenant danser sur les chansons de Atchoum et ses gentils microbes à la maison puisque le populaire clown vient tout juste de lancer un premier mini-disque contenant trois pièces rigolotes.

«Atchoum! le clown et ses gentils microbes en musique!» transporte l'univers du personnage jusque dans nos salons. Avec «Comme du bonbon» qui traite des mélanges de nourriture dans le bedon, «Beaucoup d'amis» dont le sujet est l'amitié, et «Perdu au supermarché» qui raconte une aventure à l'épicerie, les enfants peuvent enfin chanter avec leur idole.

«La musicalité est très adulte. Je qualifierais la première pièce de «Country surfing», la deuxième de pop rock québécois alors que la troisième ressemble à du Styx», explique le clown.

Après une longue attente, le clown multidisciplinaire qui chante, joue de la guitare, effectue des tours de magie, chausse des échasses, sculpte des animaux en ballons et peint de jolis maquillages, voulait offrir un produit de qualité à ses jeunes fans.

Pour ce faire, l'idole des tout-petits, qui assure voix et guitare, a su s'entourer des microbes Réal Casserole Gagnon (batterie et percussions) et Barbu Boca (guitare, basse et arrangements). «J'ai travaillé avec des rockers! J'ai sélectionné les meilleurs musiciens que je connais.»

## Des fans toujours plus nombreux

Les petits fans d'Atchoum Partout sont de plus en plus nombreux. «Une maman m'a écrit que sa petite fille de deux ans et demi ne porte que des 'lulus'! Plusieurs enfants mettent aussi des bobettes sur leur tête!», témoigne Atchoum.

Le clown apprécie drôlement tout cet amour. «C'est le meilleur amour à avoir, c'est un amour génial, un amour véritable. Je 'capote' autant sur eux que eux sur moi!», explique le personnage qui expose des photos de ses jeunes amis sur son site Internet.

Atchoum estime rencontrer plus de 3000 enfants par année par le biais d'événements et festivals mais aussi dans le cadre de fêtes privées. «Je fais quatre à cinq fêtes d'enfants par fin de semaine. Parfois, il faut réserver jusqu'à trois mois d'avance!», note-t-il avec étonnement.

Même si le clown assure que ses spectacles s'adressent aux enfants de tous âges comme aux adultes, il juge que sa musique s'adresse principalement aux moins de six ans.

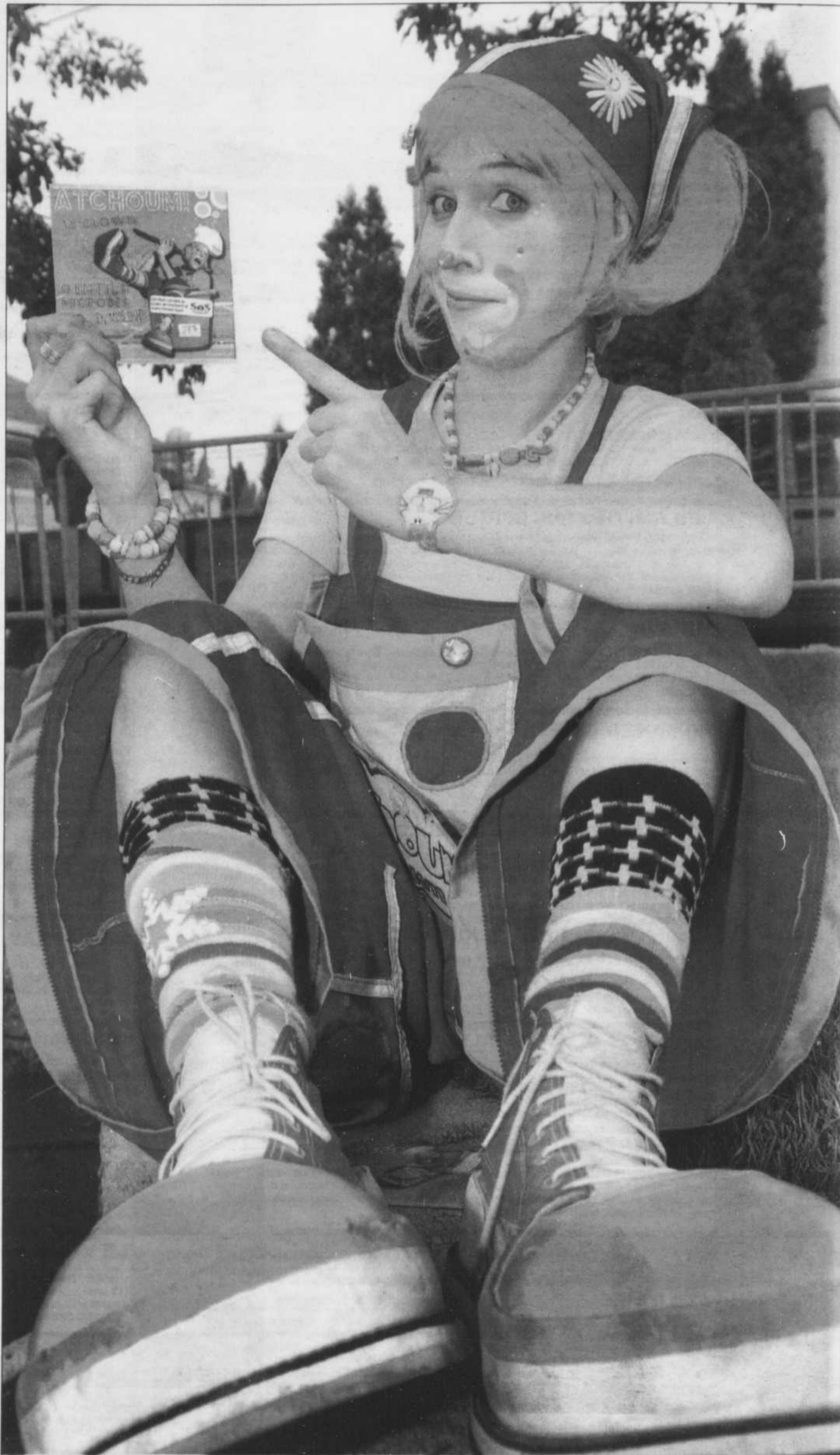
Atchoum Partout travaille actuellement à la confection d'un DVD. «J'aimerais faire la promotion du Saguenay-Lac-Saint-Jean par le biais du DVD», explique le clown originaire de la Gaspésie installé dans la région pour les études.

«Je cherchais une place familiale. Bizarrement, le déluge m'a amené ici. Lorsque j'ai vu la solidarité, je me suis dit que c'est ce type de monde que je voulais avoir», lance-t-il.

Le mini-album «Atchoum Partout et ses gentils microbes en musique!» est en vente aux comptoirs des clubs Première vidéo du Saguenay-Lac-Saint-Jean. «J'ai une super collaboration de Première vidéo», assure celle qui remet une part des profits de chaque album vendu au coût de 7 \$ à l'organisme de clowns thérapeutiques régional SOS clown. □

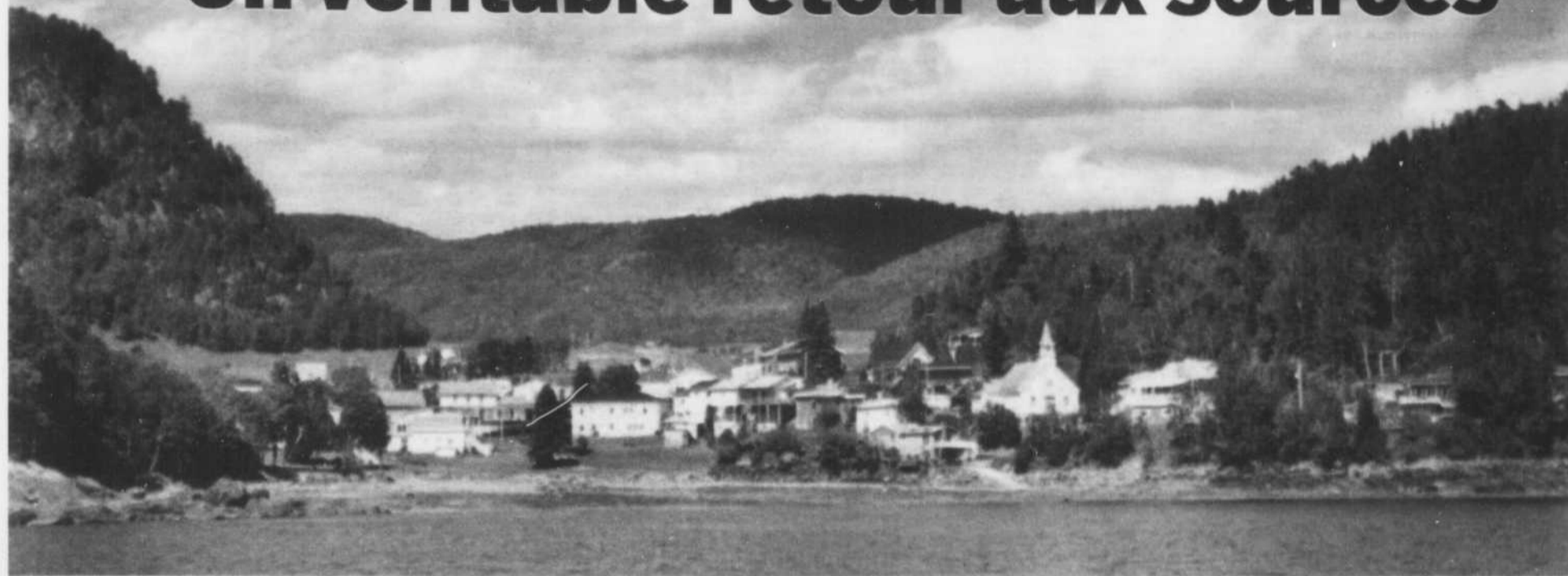
**ATCHOUM!** - Le clown Atchoum Partout est heureux de présenter son premier mini-album «Atchoum! le clown et ses gentils microbes en musique!» aux tout-petits.

(Photo Rocket Lavoie)



Le Festival des artisans de Sainte-Rose-du-Nord

# Un véritable retour aux sources



ANNE-MARIE GRAVEL

amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Quelque 30 années après la disparition de son populaire Festival des artisans, la petite municipalité de Sainte-Rose-du-Nord célébrera à nouveau les arts avec la première réédition de l'événement, les samedi 15 et dimanche 16 septembre prochains.

Bijoux, peintures, tricots, sculptures et autres, de même que miel, fromage et pain artisanal seront exposés dans le cadre du festival regroupant une trentaine d'artistes et artisans professionnels et non-professionnels de Sainte-Rose-du-Nord et de partout au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Des démonstrations de verre soufflé et de métier à tisser, des ateliers de créativité, une épluchette de blé d'Inde, une soirée dansante et musicale sur la Marjolaine, de l'animation pour les enfants, des visites du Musée de la nature et de l'église ainsi que de la danse en ligne sur le quai figurent également au programme du week-end.

«C'est le concept de festival dans un village. En fait, ce n'est pas juste un festival, c'est la fête. On espère revenir à ce qu'on était il y a 30 ans», soutient Véronique Leblanc, agente de développement de la muni-

ARTS - Après une absence de plus de trente ans, Sainte-Rose-du-Nord célébrera à nouveau les arts, les 15 et 16 septembre prochains.

(Archives)

cipalité, qui rappelle que de nombreux artistes sont passés par Sainte-Rose-du-Nord.

«L'idée a été relancée par le maire Laurent Thi-beault en concertation avec des artisans du village, en mai dernier, et la Société de développement de Sainte-Rose-du-Nord a eu le mandat de l'organiser. L'initiative est née de la volonté du milieu de faire revivre le festival. Les gens attendent depuis plusieurs années. Ils sont contents! C'est le lancement officiel d'une continuité», soutient Véronique Leblanc.

## Début difficile

Les démarches, qui ont débuté en juillet seulement, génèrent quelques difficultés. «Les artistes sont réticents. Ils proposent de venir pour la deuxième édition mais ça prend une première édition pour en avoir une deuxième! Par contre, les gens qui participent sont très enthousiastes», assure l'agente de développement.

Même si le temps aura certainement une influence sur l'affluence, il ne compromettra pas la tenue de l'événement. «La majorité des exposants seront installés sous le chapiteau, à La Place des Artisans. En cas de pluie, tout peut se faire à l'intérieur. La tenue des activités ne sera pas remise en question.»

Les organisateurs de l'événement visent certains objectifs avec le retour d'un festival des arts. «Ça permet une belle visibilité ainsi que la connaissance et la reconnaissance des artistes et artisans du Saguenay-Lac-Saint-Jean tout en permettant au village situé à quarante kilomètres de Saguenay de se démarquer.»

Le choix du mois de septembre pour tenir l'événement ne s'est également pas fait au hasard. «Pendant l'été, tous les festivals tirent la couverture de leur bord. De cette façon, nous allons essayer de prolonger notre saison touristique», explique l'agente de développement.

Le nouveau festival dont les activités seront gratuites se veut également l'occasion de découvrir le village pittoresque et enchanteur.

Même si elle ne fait pas de prédictions sur l'affluence, Véronique Leblanc assure qu'il y aura une seconde édition. «Nous souhaitons que ce soit le début d'une longue tradition!» □

## Vous voulez y aller?

QUOI? Festival des artisans  
 QUAND? Samedi 15 septembre de 10h30 à 17h30  
 Dimanche 16 septembre de 10h à 16h  
 OÙ? Sainte-Rose-du-Nord  
 TÉLÉPHONE: 1-418-675-3333



Véronique Leblanc, agente de la Société de développement à Sainte-Rose-du-Nord.

(Photo Jeannot Lévesque)

Productions J et  
 Production Spectacles  
 présentent

MARC-ANDRÉ  
**FORTIN**

THÉÂTRE PALACE ARVIDA  
 4 ET 5 OCTOBRE 2007  
 BILLETS EN VENTE SAMEDI DES MIDI

(118) 518-0130 ou 1-877-598-0130  
 www.admission.com

PREMIER ALBUM DE  
 GRAND GAGNANT DE  
 SOUS-ACADÉMIE 2005  
 EN VENTE SAISONNIÈRE

Inch'out  
 Tu n'arrives pas  
 à bien entendre?

www.marcandrefortin.ca  
 00711111



# Trait d'union

## Répondez aux annonces rapidement en composant le 1-900-677-7777

S'ANNONCER et PARCOURIR les annonces c'est totalement **GRATUIT!**  
**(418) 698-2777**  
24 h/24, 7 jours/7  
Des centaines de nouveaux inscrits publiés tous les dimanches et les mercredis.

### FEMME CHERCHE HOMME

**PERLE RARE OUBLIÉE AU FOND DES Océans,** veuve de 62 ans, 57, blonde, yeux brun-noisette non-fumeuse, de belles apparence, aime les sorties tranquilles, souhaite rencontrer un Homme, mûre, respectueux, fidèle et honnête, pour une relation stable. 55535

**BONNE VIVANTE AYANT LE SENS DE L'UMOUR,** Chicout, 49 ans, 4107, 98 lb, cheveu blonde, yeux bleus, aime bons soupers, vin, danse, sorties, désire H ayant but, pour partager sa vie. 55087

### ANNONCE DE LA SEMAINE :

**JOHANNE DESIRE DE LA STABILITE,** Jonquières, 36 ans, 57, blonde, yeux brun-noisette non-fumeuse, de belles apparence, aime les sorties tranquilles, souhaite rencontrer un Homme, mûre, respectueux, fidèle et honnête, pour une relation stable. 4176

**CHANTAL COLLEUSE AYANT DU CHARME,** 37 ans, 57, 170 lb, un peu grassette, beaux yeux, douce, sensible, aime (11 ans), aime camping, désire H, prêt à s'engager, ayant passé règle et affinités. 55085

**PASSIONNÉE MORDANT DANS LA VIE,** 45 ans, 52, 115 lb, cheveu bruns, yeux bleus, souriante, romantique, recherche H 35-49 ans, doux, attentionné, passionné, romantique et passé règle. 55212

**POUR MADAME SEULEMENT...** Couple amoureux, elle 56 ans, 57, 135 lb, lui 62 ans, 6, 180 lb, fum, aime bon repas, vin, désire H 50-65 ans, poids santé, belle, pour sorties, cèbres et massages. 55475

**AMANTE DE LA NATURE,** début 60aine, belle app, autonome, aime animaux, vie sur la ferme, souhaite monsieur avec affinités, pour belle amitié. 55548

**RETRAITÉE AMATRICE D'ART,** début 60aine, 56, chatam, yeux bruns, n-lum, aime couture, voyages, vélo, marche, ciné, désire H, romantique et fidèle, pour voyages, loisirs et peut-être plus. 55649

**DAME AU SENS DE L'UMOUR,** fin 50aine, 57, 115 lb, fum, à passé règle, aime marche, nature, activités à deux, souhaite rencontrer H, doux, équilibré et ayant passé règle. 54520

**UNE MÉLOMANE AIMANT VOYAGER,** 60aine, 56, chatam, yeux bruns, travaille encore, aime marche, soupers à deux, lecture, souhaite rencontrer H, pour relation amicale et plus. 55636

**BELLE CÉLIBATAIRE POURSUIVANT UN BUT SÉRIEX,** Chicout, 38 ans, 57, poids prop, désire rencontrer H 35-45 ans, professionnel, aimant musique, voyages, tranquillité et ayant passé règle, pour relation stable. 55585

**DAME AYANT LE SENS DE L'UMOUR,** 51 ans, n-lum, autonome, pas compliquée, aime la vie, désire H 50-58 ans, aimant voyages, lecture, ciné et soupers tête-à-tête, pour amitié et plus. 55108

**L'AMITIÉ D'ABORD,** femme de 59 ans, 53, autonome, bien de sa personne, désire rencontrer H, pour relation basée sur bonté, tendresse, douceur et respect mutuel. 54886

**SÉDUISANTE VOYAGEUSE,** brunette de 53, 110 lb, aime lecture, communication, petits soupers à 2, aimant H 64-69 ans, libre et célibataire. 55510

**FOLLE QUI CHERCHE UN FOU,** 31 ans, genre hôteuse de l'air, sexy, cherche H genre pompier, grand, cheveu, beau, chic, drôle, parfait, désirant la faire plaisir, pour vivre d'amour. 54924

**INDÉPENDANTE DESIRANT UN COMPAGNON DE DANSE,** sans problème, cherche à faire connaissance avec H environ 55 ans, grand, dynamique et bon vivant, pour sorties. 55558

**BLONDE VIVANT EN PLEINE NATURE,** 50aine, 53, 120 lb, yeux bruns, n-lum, aime horticulture, tranquillité, souhaite rencontrer H de Jonquière, honnête, franc, ordonné, bon attentionné, sans enfant, pour sérieux. 54728

**BRUNETTE À L'ALLURE ET AU CARACTÈRE JEUNE,** 57 ans, 57, 130 lb, aime chorale, plein air, horticulture, peinture, souhaite rencontrer H 57-61 ans, n-lum, en forme, doux, avec affinités, pour activités, jasettes et plus. 55250

**FRANÇISE ET SOCIABLE DESIRANT SE DIVERTIR,** 46 ans, 54, 140 lb, n-lum, belle app, honnête, passé règle, aime nature, cherche bel H 40-50 ans, du Saguenay et environs, avec affinités, pour combier solitude. 55232

**MARTHE À UN BEAU SOURIRE,** Saguenay, 60aine, 57, poids santé, autonome, propre, sincère, sens de l'humour, aime bouger, petites sorties, nature, aimant connaître H avec affinités. 52872

**DOUCE ET ROMANTIQUE,** divorcée de Jonquière, 59 ans, 57, 120 lb, n-lum, belle app, aime marche, danse, ciné, resto, souhaite faire connaissance d'un H 55-65 ans, 58"-510", n-lum, beau, respectueux, pour relation amicale. 55000

**JOVIALE ET SINCÈRE,** Alma, début 50aine, en santé, autonome, libre, honnête, gènéreuse, aime marche, vélo, musique, voyages, camping, souhaite rencontrer H fin 50aine-début 60aine, n-lum, sobre, jovial, avec affinités. 55436

**UNE MARCHISEUSE AIMANT LA NATURE,** Chicout, 58, 130 lb, aimant H 60aine, n-lum, doux et fidèle, pour relation amicale et plus. 55411

**UNE MÉLOMANE AIMANT LE CLASSIQUE,** 60aine, 56, poids prop, blonde, yeux bleus, n-lum, aime arts, yeux de soleil, bons repas, désire H 55-65 ans, 58" et plus, n-lum, sobre, veuf et respectueux, pour bel sérieux. 55472

**SÉRIEUSE ATTENDANT VOS MESSAGES,** dame de 53, 135 lb, n-lum, propre, aimant faire connaissance avec H 60aine et plus. 44732

**JOURE LA CAVERNE D'ALI BARBA...** Femme, cherche à faire connaissance avec H 55 ans et plus, aimant voyages, musique et plein air, pour relation de joie et d'amusement. 55497

**CHALEUREUSE ET AFFECTUEUSE,** Chicout, 60aine, 58, poids prop, chev châtain, yeux bleus, n-lum, autonome et douce, aime voyages, ciné, resto, souhaite H, avec des affinités. 10502

**CHEVAL BLANC ET CALÈCHE NON REQUIS,** femme du Lac-St-Jean, 46 ans, désire prince charmant, pour romance et découverte. 55435

**MARIE EST SUPER SEXY,** 32 ans, 5, 105 lb, intelligente, autonome, sens de l'humour hors du commun, souhaite rencontrer beau mec marrant, honnête, mono-gamé, intelligent, très drôle, aimant vin et aventure. 54925

**ALMATOISE IRRESISTIBLE,** début 30aine, simple, aime la vie, souhaite rencontrer grand H, 25-50 ans, paraissant très bien, ayant enfant, aimant cuisiner, pour amitié d'abord. 54908

**LISE AIME TOUT CE QUI EST BEAU DANS LA VIE,** 61 ans, n-lum, belle app, aimant apprendre à connaître bel H, n-lum, pour amour. 55387

**UNE ABEILLE POUR BUTINER SA FLEUR,** jeune femme de 24 ans, chaude, osee, aimant trouver H, pour rencontres intimes. 52504

**DÉCOUVRIR ENSEMBLE DES MOMENTS...** Femme de 69 ans, 57, 140 lb, cheveu bruns, yeux bleus, douce, attentionnée, sincère, aime sorties, films, dialogue, aimant rencontrer H sincère, pour apprendre à se connaître. 53352

**SÉRIEUSE CHERCHANT LA PERSONNE IDEALE,** 60 ans, n-lum, paisible, douce, aime nature, activités de plein air, aimant connaître H. 55584

**LOUISE, RETRAITÉE EN QUÊTE D'AMITIÉ,** 59 ans, 53, 110 lb, blonde, sérieuse, désire H n-lum, dynamique, pour amitié ou plus. 55480

**MÉLANIE, ÉNERGIQUE ADORANT DANSEZ,** 28 ans, 410, 102 lb, cheveu bruns, à une file, aime bruns, tranquille, désire ami, doux, sociable, énergique et chaleureux, pour partager projets. 51264

**ALMATOISE APPRÉCIANT LES CHOSSES SIMPLES,** 50aine, 5, 115 lb, aime rire, bons repas, sorties, aimant H, pour amitié d'abord. 55635

**UNE ADEPTE DE PLEIN AIR,** 67 ans, 57, 140 lb, yeux bleus, permis de conduire, aime plein air, marche, désire rencontrer H. 54867

**VEUVE GÉNEREUSE, HONNÊTE ET SÉRIEUSE,** début 60aine, n-lum, sobre, aime marche, voyages, resto, désire veuf 60-70 ans, du Saguenay, assez grand, n-lum, sérieux et autonome. 55595

**SPORTIVE DOUCE ET ATTENTIONNÉE,** 31 ans, 54, 130 lb, cheveu noirs, yeux verts, aimant rencontrer H avec affinités. 55041

**HUQUETTE A DE BELLES VALEURS,** Dobeau, 53 ans, simple, attentionnée, cherche H avec affinités, pour relation débutant par amitié. 54634

**COMPRÉHENSIVE ET À L'ÉCOUTE,** 60aine, 58, 140 lb, cheveu et yeux bruns, douce, aime nature, films, musique, souhaite H, pour stabilité. 52150

**AVEC MOI, ON NE S'ENNUIE JAMAIS,** jolie blonde de Jonquière, 36 ans, 53, 110 lb, yeux bleus, respectueuse, indépendante, aime ciné, cherche H 25-35 ans, pour intimité et plus. 1400268

**TRÈS ACTIVE DANS PLUSIEURS DOMAINES,** intellectuelle, aimable, douce, aime nature, voyages, resto, pour partager ses goûts. 53098

**VENEZ ME DÉCOUVRIR...** Brunette de Chicout, 45 ans, 130 lb, yeux noirs, belle app, passionnée, authentique, aime musique, ciné, cherche H 43-58 ans, pour amour et plus. 143805

**ENTIERE, HONNÊTE ET VRAIE,** 52 ans, 58, poids prop, à belles valeurs, souhaite rencontrer H bien dans sa peau, pour belle relation dans simplicité et harmonie. 55225

**ALMATOISE ATTENDANT UN REPÔS,** 60 ans, 54, 150 lb, cheveu noirs, aime tout ce qui est nature, balades, musique, pêche, chasse, désire H du même âge, partageant mêmes goûts. 55440

**SÉRIEUSE ET COLLEUSE,** Alma, 63 ans, 140 lb, n-lum, sobre, passé règle, aime balades, cherche H pour sorties et être bien ensemble. 55441

**CHICOUTIENNE SPONTANÉE ET SINCÈRE,** allure jeune, poids santé, autonome, active, aime la vie, désire H 50 ans et plus, ayant même objectif, pour connaître amour à nouveau. 55175

**BELLE ET JEUNE GRAND-MAMAN,** 57 ans, aucune dépendance, autonome, travaille en enseignement, cherche à connaître H grand, bon actif et capable d'amour. 55367

**MARIE EST DOUCE ET TOUJOURS DE BONNE HUMEUR,** 63 ans, aime balades en auto, guilles, resto, petits soupers en tête-à-tête, bon vin, aimant découvrir H 63-66 ans. 55470

**AMANTE DE LA NATURE,** Jonquière, 50aine, brune, yeux noirs, aime marche, resto, désire H 50aine, ayant mêmes goûts, pour amitié et plus. 55304

**ELLE VEUT DU SÉRIEX,** Chicout, 37 ans, aimant rencontrer H 35-45 ans, n-lum, ayant passé règle, aimant voyages et tranquillité, pour relation sérieuse et stable. 54831

**J'AI BESOIN DE TOI,** femme de 68 ans, 56, 140 lb, yeux bleus, souhaite faire connaissance avec H, pour, doux et sincère. 55131

**HOMME CHERCHE FEMME**

**UN DUR AU COEUR TENDRE,** Saguenay, 47 ans, 57, 195 lb, bien bâti, sincère, drôleur, serviable, souhaite rencontrer une jolie femme dans 60aine, un cheval, aime dialogue, marche, désire F 30-48 ans, douce, respectueuse et franche. 55335

**FRED A LES VALEURS AU BONNES PLACES,** 30 ans, 510, chatam, yeux bleus, très drôle, aime plein air, désire F 20-30 ans, avec affinités. 55374

**SPORTIVE À SES HEURES,** 53, 130 lb, yeux bleus, aime la vie, danse, promenades en auto, ciné, belle musique, cherche à rencontrer H 58-72 ans, veuf et aimant la vie. 55662

**AFFECTUEUSE ET GÉNEREUSE,** célibataire de Jonquière, 42 ans, 54, 145 lb, blonde, douce, honnête, aime ciné, marche, camping, souhaite rencontrer H belle app, honnête, affectueux, travaillant et au passé règle. 54885

**DOUCE À DÉCOUVRIR,** 45 ans, 145 lb, cheveu bruns, yeux bruns, yeux bleus, cherche H 45-49 ans, aimant voyages et soupers romantiques. 55369

**SÉDUISANTE EN QUÊTE D'UN AMANT,** Chicout, 31 ans, 54, 127 lb, yeux verts, aime nature, possède propriété sur bord d'un lac, aimant rencontrer F 50 ans, belle grandeur, poids santé, sans enfant, pour relation sérieuse. 55357

**UNE ROMANTIQUE AIMANT LA MUSIQUE,** Chicout, 60 ans, 54, yeux bleus, n-lum, autonome, tranquille, désire H 60 ans, n-lum, honnête, sérieux, pour relation amicale et sérieuse. 55465

**DISTINGUÉE ET RAFFINÉE,** 60aine, 54, autonome, sociable, sens de l'humour, aime dialogue, sports, sorties, souhaite faire connaissance d'un H, pour construire belle relation. 55270

**DÉCIDÉE ET FOCUSEE AU SOURIRE CHARMANT,** brunette de 53, 110 lb, cheveu long, yeux bleus, souhaite rencontrer H 34-40 ans, belle app, cristallin, passé règle, pour activités intéressées, distractions et plus. 55210

**ET SI ÇA EXISTAIT...** Femme de Chicout, 40 ans, 55, 115 lb, cheveu et yeux bruns, tout modèle, passionnée, attentionnée, aime vélo, cherche H 45-55 ans, pour amitié et plus. 169528

**À LA RECHERCHE DE...** Femme de 68 ans, 57, 140 lb, aimant faire connaissance avec H à peu près même âge, propre et sincère. 55353

**VOYAGEUSE ADORANT LA MUSIQUE,** mi 50aine, 54, chatam, yeux bleus, aime spectacles, souhaiterait rencontrer H 45-55 ans, 58"-510", ayant belle chevelure, équilibré, sérieux, pour partager affinités. 53529

**RÉSERVÉE, FÉMININE ET SENSIBLE,** 55 ans, poids prop, blonde, yeux bleus, sens de l'humour, honnête, n'écoute, cherche H 50-59 ans, autonome, ayant bon caractère, pour relation amicale ou sérieuse. 55054

**FRANÇOIS CHANTE ET S'ACCOMPAGNE À LA GUITARE,** 70 ans, cheu argentés, n-lum, sobre, aime musique, aimant faire connaissance d'une F tranquille, gentille, douce, sérieuse, capable de dialoguer et sachant ce qu'elle veut. 55361

**VEUF AIMANT TOUT CE QUI EST BEAU,** mi 60aine, aime marche, pêche, bon repas avec vin, désire découvrir F d'Alma et environs, autonome et ayant mêmes goûts. 55236

**DISCRET ET ROMANTIQUE,** 40aine, 510, 175 lb, souhaite rencontrer belle F, 30-45 ans, séduisante, franche, jolie, sachant bien s'habiller, pour, voyages et camping. 54437

**AMANT DE LA NATURE,** Lac-St-Jean, 36 ans, 57, 180 lb, souhaite faire connaissance avec F 35-50 ans, pour avoir du fun, s'amuser et passer bons moments. 55573

**FRANÇOIS AIMERAIT SE MARIER,** 49 ans, rond-bleu, cheu et barbe plus que poivre et sel, n-lum, sobre, authentique, honnête, à file (16 ans), aime nature, comédies, soupers en tête-à-tête, souhaite F, pour bel sérieux. 55445

**POUR BRISER LA ROUTINE,** homme de 44 ans, 59, 175 lb, aime sports de plein air, cherche F 35-50 ans, pour partager plaisir. 55562

**LA SINCÉRITÉ INCARNÉE,** homme de Chicout, 58 ans, 57, 136 lb, cheu et yeux bruns, app agréable, drôle, sympa, aime croquet, désire F 55 ans et plus, pour amour et plus. 1819353

**RETRAITÉ ADORANT LA PÊCHE,** 60aine, travaille quand même, aime pêche, chasse, forêt, chaloque, aimant faire avec affinités. 55203

**EN QUÊTE D'AFFINITÉS,** homme de Chicout, 28 ans, n-lum, aime de la nature, aime ciné, plein air, randonnées, voyages, souhaite faire connaissance d'une F 25-30 ans, ayant mêmes affinités. 55561

**AMOURUSE DE LA VIE,** 51 ans, 57, cheu et yeux bruns, sens de l'humour, aime gens, souhaite connaître H 50aine, ayant sens de l'humour, pour rencontres sérieuses. 55285

**BELLE HISPANOPHONE ÉDUQUÉE,** autonome, aime nature, marche, lecture, aimant H 35-49 ans, n-lum, pour amitié et peut-être plus. 55096

**UN COEUR À LA RECHERCHE DE SÉRIEX,** jeune mariant de 23 ans, 54, un peu grassette, honnête, bon sens de l'humour, à file (1 an), aime cuisine, nature, plein air, souhaite rencontrer H 25-35 ans, honnête et fidèle. 55405

**UNE ADEPTE DE SOUPERS EN AMOUREUX,** 46 ans, 57, cheu poivre et sel, sociable, aime rire, sorties à deux, ciné, souhaite rencontrer H environ 46 ans, de même grandeur, autonome, sociable, aimant campagne et sorties. 55627

**FÉMININE ET BIEN DANS SA PEAU,** grande, sophistiquée compagne de sorties et danse, d'environ 55 ans, libre, autonome, pour relation amicale d'abord. 55602

**SI TU VEUX ÊTRE HEUREUX,** femme de 67 ans, 56, 140 lb, yeux bleus, souhaite faire connaissance d'un H 510"-6, honnête. 54986

**UN PLAISIR D'ENTENDRE TA VOIX,** blonde de Jonquière, 59 ans, 53, 120 lb, yeux verts, sincère, fidèle, aime nature, musique, balades, soupers romantiques, recherche H au passé règle et ayant mêmes valeurs. 55372

**GÉNEREUSE ET SOCIABLE,** début 60aine, cheu noir, honnête, aime marche, musique, voyages, bons soupers, aimant faire connaissance d'un H, avec affinités. 55457

**ELLE VEUT DU SÉRIEX,** Chicout, 37 ans, aimant rencontrer H 35-45 ans, n-lum, ayant passé règle, aimant voyages et tranquillité, pour relation sérieuse et stable. 54831

**J'AI BESOIN DE TOI,** femme de 68 ans, 56, 140 lb, yeux bleus, souhaite faire connaissance avec H, pour, doux et sincère. 55131

**HOMME CHERCHE FEMME**

**UN DUR AU COEUR TENDRE,** Saguenay, 47 ans, 57, 195 lb, bien bâti, sincère, drôleur, serviable, souhaite rencontrer une jolie femme dans 60aine, un cheval, aime dialogue, marche, désire F 30-48 ans, douce, respectueuse et franche. 55335

**FRED A LES VALEURS AU BONNES PLACES,** 30 ans, 510, chatam, yeux bleus, très drôle, aime plein air, désire F 20-30 ans, avec affinités. 55374

**SPORTIVE À SES HEURES,** 53, 130 lb, yeux bleus, aime la vie, danse, promenades en auto, ciné, belle musique, cherche à rencontrer H 58-72 ans, veuf et aimant la vie. 55662

**AFFECTUEUSE ET GÉNEREUSE,** célibataire de Jonquière, 42 ans, 54, 145 lb, blonde, douce, honnête, aime ciné, marche, camping, souhaite rencontrer H belle app, honnête, affectueux, travaillant et au passé règle. 54885

**DOUCE À DÉCOUVRIR,** 45 ans, 145 lb, cheveu bruns, yeux bruns, yeux bleus, cherche H 45-49 ans, aimant voyages et soupers romantiques. 55369

**RETRAITÉ DESIRANT DU SÉRIEX,** Saguenay, 60aine, 6, cheu gris, yeux bruns, n-lum, possède propriété sur bord d'un lac, aimant rencontrer F 50 ans, belle grandeur, poids santé, sans enfant, pour relation sérieuse. 55357

**DIVORCÉ AIMANT LES BELLES CHOSSES DE LA VIE,** 51 ans, 57, 170 lb, belle app, propre, sans enfant, passé règle, aime bons repas, balades, souhaite faire connaissance d'une F de bon goût, pour relation stable. 55363

**LA SOLITUDE ME PÈSE,** bel homme de 60 ans, 510", 160 lb, n-lum, aime marche, ciné, soupers tête-à-tête, désire rencontrer jol F, 50aine, désirant s'investir dans relation stable. 55608

**RETRAITÉ ADEPTE DE SOLEIL ET DE PLAGE,** Alma, 58, 170 lb, yeux bleus, n-lum, app jeune, aime marche, danse, voyages, souhaite rencontrer F 50-60 ans, pris d'Alma, mince, sensuelle et féminine, pour amitié. 55650

**INTELLECTUEL SE SOUCIANT DES AUTRES,** Alma, 54 ans, 53, 155 lb, artiste, aime lecture, marche, veuf F 45-55 ans, sérieuse, souriante, originale, pour partager quotidien enrichissant. 55368

**VEUF TROUVANT LES MOMENTS DE SOLITUDE TRÈS LONGS,** jeune retraité d'Alma, 60 ans, 54, 165 lb, passé règle, à 5 petits-enfants, aime nature, cherche F, pour sorties et balades à deux. 55533

**COMMUNICATIF, SOCIABLE ET DOUX,** 49 ans, 51", 175 lb, n-lum, sobre, aime moto, voyages, ciné, plein air, désire belle F, 35-49 ans, 55" et plus, pour relation sérieuse. 55351

**IL AIMERAIT VOS SORTIR,** 27 ans, 59, cheu noirs, yeux verts, cherche à prendre contact avec F 20-40 ans, pour aventure. 55643

**FRANÇOIS CHANTE ET S'ACCOMPAGNE À LA GUITARE,** 70 ans, cheu argentés, n-lum, sobre, aime musique, aimant faire connaissance d'une F tranquille, gentille, douce, sérieuse, capable de dialoguer et sachant ce qu'elle veut. 55361

**VEUF AIMANT TOUT CE QUI EST BEAU,** mi 60aine, aime marche, pêche, bon repas avec vin, désire découvrir F d'Alma et environs, autonome et ayant mêmes goûts. 55236

**DISCRET ET ROMANTIQUE,** 40aine, 510, 175 lb, souhaite rencontrer belle F, 30-45 ans, séduisante, franche, jolie, sachant bien s'habiller, pour, voyages et camping. 54437

**AMANT DE LA NATURE,** Lac-St-Jean, 36 ans, 57, 180 lb, souhaite faire connaissance avec F 35-50 ans, pour avoir du fun, s'amuser et passer bons moments. 55573

**FRANÇOIS AIMERAIT SE MARIER,** 49 ans, rond-bleu, cheu et barbe plus que poivre et sel, n-lum, sobre, authentique, honnête, à file (16 ans), aime nature, comédies, soupers en tête-à-tête, souhaite F, pour bel sérieux. 55445

**POUR BRISER LA ROUTINE,** homme de 44 ans, 59, 175 lb, aime sports de plein air, cherche F 35-50 ans, pour partager plaisir. 55562

**LA SINCÉRITÉ INCARNÉE,** homme de Chicout, 58 ans, 57, 136 lb, cheu et yeux bruns, app agréable, drôle, sympa, aime croquet, désire F 55 ans et plus, pour amour et plus. 1819353

**RETRAITÉ ADORANT LA PÊCHE,** 60aine, travaille quand même, aime pêche, chasse, forêt, chaloque, aimant faire avec affinités. 55203

**EN QUÊTE D'AFFINITÉS,** homme de Chicout, 28 ans, n-lum, aime de la nature, aime ciné, plein air, randonnées, voyages, souhaite faire connaissance d'une F 25-30 ans, ayant mêmes affinités. 55561

**AMOURUSE DE LA VIE,** 51 ans, 57, cheu et yeux bruns, sens de l'humour, aime gens, souhaite connaître H 50aine, ayant sens de l'humour, pour rencontres sérieuses. 55285

**BELLE HISPANOPHONE ÉDUQUÉE,** autonome, aime nature, marche, lecture, aimant H 35-49 ans, n-lum, pour amitié et peut-être plus. 55096

**UN COEUR À LA RECHERCHE DE SÉRIEX,** jeune mariant de 23 ans, 54, un peu grassette, honnête, bon sens de l'humour, à file (1 an), aime cuisine, nature, plein air, souhaite rencontrer H 25-35 ans, honnête et fidèle. 55405

**UNE ADEPTE DE SOUPERS EN AMOUREUX,** 46 ans, 57, cheu poivre et sel, sociable, aime rire, sorties à deux, ciné, souhaite rencontrer H environ 46 ans, de même grandeur, autonome, sociable, aimant campagne et sorties. 55627

**FÉMININE ET BIEN DANS SA PEAU,** grande, sophistiquée compagne de sorties et danse, d'environ 55 ans, libre, autonome, pour relation amicale d'abord. 55602

**SI TU VEUX ÊTRE HEUREUX,** femme de 67 ans, 56, 140 lb, yeux bleus, souhaite faire connaissance d'un H 510"-6, honnête. 54986

**UN PLAISIR D'ENTENDRE TA VOIX,** blonde de Jonquière, 59 ans, 53, 120 lb, yeux verts, sincère, fidèle, aime nature, musique, balades, soupers romantiques, recherche H au passé règle et ayant mêmes valeurs. 55372

**GÉNEREUSE ET SOCIABLE,** début 60aine, cheu noir, honnête, aime marche, musique, voyages, bons soupers, aimant faire connaissance d'un H, avec affinités. 55457

**ELLE VEUT DU SÉRIEX,** Chicout, 37 ans, aimant rencontrer H 35-45 ans, n-lum, ayant passé règle, aimant voyages et tranquillité, pour relation sérieuse et stable. 54831

**J'AI BESOIN DE TOI,** femme de 68 ans, 56, 140 lb, yeux bleus, souhaite faire connaissance avec H, pour, doux et sincère. 55131

**HOMME CHERCHE FEMME**

**UN DUR AU COEUR TENDRE,** Saguenay, 47 ans, 57, 195 lb, bien bâti, sincère, drôleur, serviable, souhaite rencontrer une jolie femme dans 60aine, un cheval, aime dialogue, marche, désire F 30-48 ans, douce, respectueuse et franche. 55335

**FRED A LES VALEURS AU BONNES PLACES,** 30 ans, 510, chatam, yeux bleus, très drôle, aime plein air, désire F 20-30 ans, avec affinités. 55374

**SPORTIVE À SES HEURES,** 53, 130 lb, yeux bleus, aime la vie, danse, promenades en auto, ciné, belle musique, cherche à rencontrer H 58-72 ans, veuf et aimant la vie. 55662

**AFFECTUEUSE ET GÉNEREUSE,** célibataire de Jonquière, 42 ans, 54, 145 lb, blonde, douce, honnête, aime ciné, marche, camping, souhaite rencontrer H belle app, honnête, affectueux, travaillant et au passé règle. 54885

**DOUCE À DÉCOUVRIR,** 45 ans, 145 lb, cheveu bruns, yeux bruns, yeux bleus, cherche H 45-49 ans, aimant voyages et soupers romantiques. 55369

**RETRAITÉ DESIRANT DU SÉRIEX,** Saguenay, 60aine, 6, cheu gris, yeux bruns, n-lum, possède propriété sur bord d'un lac, aimant rencontrer F 50 ans, belle grandeur, poids santé, sans enfant, pour relation sérieuse. 55357

**DIVORCÉ AIMANT LES BELLES CHOSSES DE LA VIE,** 51 ans, 57, 170 lb, belle app, propre, sans enfant, passé règle, aime bons repas, balades, souhaite faire connaissance d'une F de bon goût, pour relation stable. 55363

**LA SOLITUDE ME PÈSE,** bel homme de 60 ans, 510", 160 lb, n-lum, aime marche, ciné, soupers tête-à-tête, désire rencontrer jol F, 50aine, désirant s'investir dans relation stable. 55608

**RETRAITÉ ADEPTE DE SOLEIL ET DE PLAGE,** Alma, 58, 170 lb, yeux bleus, n-lum, app jeune, aime marche, danse, voyages, souhaite rencontrer F 50-60 ans, pris d'Alma, mince, sensuelle et féminine, pour amitié. 55650

**INTELLECTUEL SE SOUCIANT DES AUTRES,** Alma, 54 ans, 53, 155 lb, artiste, aime lecture, marche, veuf F 45-55 ans, sérieuse, souriante, originale, pour partager quotidien enrichissant. 55368

**VEUF TROUVANT LES MOMENTS DE SOLITUDE TRÈS LONGS,** jeune retraité d'Alma, 60 ans, 54, 165 lb, passé règle, à 5 petits-enfants, aime nature, cherche F, pour sorties et balades à deux. 55533

**COMMUNICATIF, SOCIABLE ET DOUX,** 49 ans, 51", 175 lb, n-lum, sobre, aime moto, voyages, ciné, plein air, désire belle F, 35-49 ans, 55" et plus, pour relation sérieuse. 55351

**IL AIMERAIT VOS SORTIR,** 27 ans, 59, cheu noirs, yeux verts, cherche à prendre contact avec F 20-40 ans, pour aventure. 55643

**FRANÇOIS CHANTE ET S'ACCOMPAGNE À LA GUITARE,** 70 ans, cheu argentés, n-lum, sobre, aime musique, aimant faire connaissance d'une F tranquille, gentille, douce, sérieuse, capable de dialoguer et sachant ce qu'elle veut. 55361

**VEUF AIMANT TOUT CE QUI EST BEAU,** mi 60aine, aime marche, pêche, bon repas avec vin, désire découvrir F d'Alma et environs, autonome et ayant mêmes goûts. 55236

**DISCRET ET ROMANTIQUE,** 40aine, 510, 175 lb, souhaite rencontrer belle F, 30-45 ans, séduisante, franche, jolie, sachant bien s'habiller, pour, voyages et camping. 54437

**AMANT DE LA NATURE,** Lac-St-Jean, 36 ans, 57, 180 lb, souhaite faire connaissance avec F 35-50 ans, pour avoir du fun, s'amuser et passer bons moments. 55573

**FRANÇOIS AIMERAIT SE MARIER,** 49 ans, rond-bleu, cheu et barbe plus que poivre et sel, n-lum, sobre, authentique, honnête, à file (16 ans), aime nature, comédies, soupers en tête-à-tête, souhaite F, pour bel sérieux. 55445

**POUR BRISER LA ROUTINE,** homme de 44 ans, 59, 175 lb, aime sports de plein air, cherche F 35-50 ans, pour partager plaisir. 55562

**LA SINCÉRITÉ INCARNÉE,** homme de Chicout, 58 ans, 57,

# À l'écran

## Télé et cinéma

«Paprika»

# Voyage au fond des rêves

SONIA SARFATI

Dérangeant et dense, complexe et confondant, «Paprika» de Satoshi Kon (en version originale japonaise avec sous-titres français ou anglais) n'est pas un dessin animé pour enfants. Pas plus qu'il n'est un divertissement familial à la Shrek. C'est un film pour adultes. Et encore, pas pour tous les adultes. Il faut être prêt à s'asseoir et à absorber sans nécessairement tout comprendre - quitte à revoir, un jour, le film - pour apprécier ce voyage fascinant aux confins de l'inconscient. Ce matériau duquel les rêves sont faits. De même que, peut-être, certains films.

On est ici au pays de Freud revisité par Fellini bien plus que dans celui de Disney.

Digne successeur de Hayao Miyazaki (Princesse Mononoke, Spirited Away) sur le plan de l'animation, Satoshi Kon (Perfect Blue) se distance du maître en optant non pas pour la fable écologique mais, un peu comme Mamoru Oshii dans «Ghost in the Shell», pour l'exploration de la relation entre l'homme et la machine.

Cette machine, c'est la DC Mini. Pas encore au point mais prometteuse. Inventée par les scientifiques qui travaillent dans un hôpital psychiatrique, elle permet(tra) d'entrer dans les rêves et délires des patients, de les enregistrer, de les modifier et ainsi de soigner ou d'atténuer les psychoses.

Sauf qu'un des prototypes est volé. Or, entre de mauvaises mains, la DC Mini peut provoquer un désastre. Parce que partager ses rêves est une chose. Se les faire voler, assister à leur fuite et à leur implantation concrète dans la réalité, en est une autre. C'est la folie collective assurée.

Pour retrouver la DC Mini, une solution: envoyer un émissaire dans les pensées de possibles complices du vol. Celle à qui revient cette mission d'exploratrice des inconscients est Paprika. L'alter ego «rêvé» de la psychiatre Atsuko Chiba. Dans la réalité, elle est réservée et sérieuse. Sous la forme de Paprika, elle est beaucoup plus délurée.

On la rencontre d'ailleurs d'entrée de jeu, avant le vol, dans la tête d'un de ses patients, un détective hanté par un meurtre qu'il n'a pu empêcher. Son rêve est plus «vrai» que nature. Multipliant les angles étranges et les perspectives qui désorientent, Satoshi Kon nous donne vraiment l'impression de plonger dans un cauchemar. Les couloirs s'allongent, les planchers ramollissent, les tapis gondolent, les portes s'ouvrent sur un ailleurs, un autre scénario - pourquoi pas, une scène de film? - et c'est la chute. Infinie. Juste avant l'éveil. En sursaut.

Qui n'a pas «vécu» cela?

Et ce n'est que le début. Paprika, c'est un bombardement d'effets visuels qui sollicitent l'oeil et, sûrement, l'inconscient. Ce défilé dément d'objets



PAPRIKA - Paprika, c'est un bombardement d'effets visuels qui sollicitent l'oeil et, sûrement, l'inconscient.

(Internet)

inanimés qui vient et revient, accompagnée d'une musique aussi joyeuse que tordue, dérange autant qu'elle subjugué - avec ses filles à tête de téléphone cellulaire qui lèvent leurs jupes devant ces types à tête d'appareil photo. Et puis cette Paprika ailée qui se retrouve épinglée sur une table comme un papillon, dans laquelle un homme plonge une main, déchire vêtements et chairs pour en extraire, comme d'un cocon, le Dr Chiba... disons qu'on est loin de la fée Clochette et des Garçons perdus.

Tout cela au service d'une intrigue policière qui est aussi un thriller sur-réaliste et, plus profondément, une réflexion à propos de l'influence de l'inconscient sur la vie, et vice-versa. Une réflexion aussi sur la fuite des rêves dans la réalité... qui peut mener à la création. De films, entre autres. Paprika en est peut-être justement un exemple. On en émerge d'ailleurs comme quand on est réveillé, brusquement, en plein milieu d'un rêve. Désorienté.

(La Presse)

Le **PROGRÈS**  
dimanche

**LE GROUPE  
FORGET**



AUDIOPROTHÉSISTES  
AIDES AUDITIVES

www.1-800-OREILLE.com

**CHICOUTIMI**

Édifice Clinique St-Georges, 1000 rue Chabanel, G7H 2R3  
Tél.: (418) 545-8800

**DOLBEAU-MISTASSINI**

Galerias des Érables, 1500 des Érables, G8L 2W7  
Tél.: (418) 276-8888

**ROBERVAL**

Édifice Uniprix centre-ville, 867 Boul. St-Joseph, G8H 2L8  
Tél.: (418) 275-1105

**Avec plus de 50 cliniques au Québec,  
Le Groupe Forget se démarque par  
des services d'excellence et ses produits de qualité.**

**Afin d'assurer la fidélité et l'entière satisfaction  
de ses clients, Le Groupe Forget offre:**

- ◆ un service à la clientèle personnalisé et professionnel;
- ◆ une période d'expérimentation sans frais;
- ◆ un plan privilège avantageux;
- ◆ des technologies à l'avant-garde.

**www.legroupeforget.com**

00710831

## DIMANCHE À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

2 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Twipsy... 19444	Winchell... 41043	Lyoko 32395	Mona... 65111	Le Jour du Seigneur 88685	Documentaires de Découverte 68821	Téléjournal 12531	La Semaine verte / Un maraicher... 818192	...Regard 75598	...femmes 68918	Zigzag 88260	Cinéma / LA ROUTE D'EL DORADO (4) Dessins animés 493111	Un dimanche au marché 61005								
TQS	Pub 251444	Drôle de tête 538024		RPM 237918	Y'a plein d'soleil 240482	Cinéma / 100% AMÉRICAIN (5) avec Whoopi Goldberg, Ted Danson 598531	Cinéma / DANGER IMMÉDIAT (4) avec Harrison Ford, Willem Dafoe 589173	Bête... 475821	Journal 197531												
CJPM	Salut, bonjour! (9h30) 139550				Cinéma / MOMENTS D'ANGOISSE avec Candice Bergen, Bryan Brown 19847				Le TVA Midi 78531	Évangé- lisa. 32227	Pub 62444	Shopping TVA 516956	Pub 59005	Cinéma / PARENTS SECOURS (6) avec Kyle Howard, Jamie Lee Curtis 1463							
TQc	Dora... 88550	G. rétrécit 87821	Bob... 78173	Teletub- bies (9h28)	Macaro- ni... 65685	Maya 98735	Esprits... (11h05)	Cousteau (11h35)	Les Filles (12h05)	ADN-X 12005	Malcolm 68260	Bob... 11376	Mon ami Jake 66314	Questions de société 99043	National Geographic 78550	À la di Stasio / Chianti 32579					
VOX	Babil- lard (9h00)	Fondation de ma vie				Vox Cité Saguenay	ici et là	...du Fjord	Aires protégées	La Pêche	Jamais trop d'art	Con- neXion	BoxeRock	Des lieux...	...ani- maux						
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00								
CKTV	Le Téléjournal 96289	Découverte / L'Odysée géologique - Les Maritimes 162579	Et Dieu créa... Laflaque 90163	Cinéma / DIANA, LES DERNIERS JOURS D'UNE PRINCESSE avec Genevieve O'Reilly, Patrick Baladi 43376	Le Téléjournal 13260	Zone Doc / Sur la ligne de tir: le combat de Louise Arbour 476579	Cinéma / LE SECRET DE VERA DRAKE (2) avec I. Staunton 9496024														
TQS	Signé Vegas 517531	Cinéma / GAGNEZ UN RENDEZ-VOUS AVEC TAD HAMILTON! (5) avec Kate Bosworth, Topher Grace 232463	Cinéma / MENACE SUR LA TERRE avec Rae Dawn Chong, Antonio Sabato Jr. 831598	Le Journal 199024	Bleu 514579	Monsieur Ripley 620406															
CJPM	Le TVA 18 heures 4043	L'école des fans / S. Lapointe 5395	Bête et Surdouée 2956	Sucré Salé - Meilleurs Moments de l'été 896579	Cinéma / LE DERNIER CHÂTEAU (5) avec Robert Redford, James Gandolfini 95532173	Le TVA (23h15) 4397840	À la poursuite de records (23h45) 2266666														
TQc	Macaroni tout garni 50463	Charlie Brown 74043	Belle et Bum / Zachary Richard, Luck Mervil, Vincent Vallières 107802	DocsPlus / Photographe de guerre 1660531	Cinéma / EXODUS (3) avec Paul Newman, Eva Marie Saint (23h17) 86262260																
TV5	Questions pour... (19h) 472840	Journal FR2 265531	Passe-moi les jumelles / Bambous 909598	FrancoFolies 2006 / Salut à Raymond	Les plus beaux palais... 352666	Bis répéti / Francesco Piemontesi 908869	TV5 Le Journal 246531	La carte aux trésors / Charente-Maritime 776482													
CANAL D	Drôle de monde 3885531	Docu-d / Jim Jones - La folie meurtrière d'un gourou 6921753	Docu-d / Les enfants de la loi 101 3700799	Hantise / La maison de la peur 9453016	Enquêtes... 3985802	Medium... 6743376	...prédateurs 8439488														
RDI	Vivre ici 7241840	Marie Turgeon 7232192	Le Journal RDI 6298463	Planète Prise 2 7238376	Découverte / L'Odysée géologique - Les Grands Lacs 5718918	Le Téléjournal 5721482	Textile d'Asie: le prix derrière l'étiquette 5731869	Le Téléjournal 6587647	Second Regard 7275647	RDI en direct 176661											
RDS	La route du sport 946260	Sports 30 960840	Série Superbike AMA 655531	NASCAR Coupe Nextel / Sharp Aquos 500 559753	Moto X 176661																
VIE	Quand passe la cigogne 4894937	À deux c'est mieux 4885289	Maître chez soi 3532192	Dre Nadia... 4874173	Le cri d'alarme 9466734	Debbie rénove 9486598	Des idées de grandeur 6727821	Airoldi pour une sortie 6743869	Délievrez-moi de mes kilos 5701753	Cinéma / PRO- POS ET... 3875777											
SERIES+	L.A. Enquêtes prioritaires 932227	Les yeux d'Angela 204821	Sans laisser de trace 220869	C.S.I.: Miami 200005	Nip/Tuck 203192	Cinéma / RÊVES D'AMOUR: POUR NE JAMAIS FUJR avec Tanja Wedhorn, Andreas Brucker 414666															
Z	La revanche des nerdz 588260	Podium xtrême 502840	Scénario catastrophe 213579	Les Stupéfiants 222227	Secrets du cinéma 580753	Le gars d'service 906802	Cinéma / DRACULA 2000 (5) avec Gerard Butler, Christopher Plummer 571005	Star Trek: voyager 718661													
HISTORIA	Tragédies / Déluge au Saguenay 4295550	Chasseur de mystères 4042043	À vos marteaux! 4028463	Passion Maisons / Berthier-sur-mer 4048227	Tournants de l'Histoire 4041314	Destins 4424647	Origines 1983319														
ÉVASION	Bouffe en cavale / Trois homards en deux minutes... 17598	I Pura Vida! / La Vallée centrale 72802	Nos restos chouchous / Alain Stanké, Bernard Voyer 81550	Ni Hao, Chine! 51294	Gilles Proulx, grand voyageur / Liban 71173	Sensations Floride / Sarasota 12666	Bouffe en cavale 358241														
CBJET	Cinéma / ROOKIE OF THE YEAR (5) avec Thomas Ian Nicholas (19h) 19227	The Nature of Things 72208	Cinéma / FINDING NEVERLAND (4) avec Johnny Depp, Kate Winslet 52444	Sunday Night 71579	Exposure 58227	Canadian Reflections 15357															
TSN	Football / Blue Bombers - Roughriders (19h00) 369043	2007 NASCAR Nextel Cup Auto Racing / Sharp Aquos 500 251840	Sportscentre 164425																		
SPNET	Sportsnet Connected 66208	This Week in Baseball 2598	Jays Connected 1395	Baseball / Rangers - Angels 692260	Sportsnet Connected 78666	The Ultimate Fighter 24222															
ARTV	École de danse 283937	Portraits: Charlie Chaplin: les années suisses 744579	Les alchimistes aux fourneaux 702314	Les belles du Crazy Horse 824289	Les Grandes Entrevues Juste pour rire / Anthony Kavanagh 630937	Quand la chanson... 381951															
VOX	Sans filtre	Industrie du bleu	Spécial	Sortez de la ville	ici et là	Baromètre	Parole et Vie	La Pêche	Réseau muséal	Babilard											

## LUNDI À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

3 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Le Téléjournal 799574	Des kiwis et des hommes 771446	...France 72135	La Petite Séduction / N. Brathwaite 35715	Téléjournal 96715	Poivre et Sel 18425	Bienvenue à Rome, USA 22280	Cinéma / SPLASH (4) avec Daryl Hannah, Tom Hanks 993319	Urgences 489845	Rumeurs 99154											
TQS	Caféine (9h30) 238845	L'avocat du diable 633970	Cinéma / LE VIRUS (6) avec Lorenzo Lamas 9359375	Jmi (11h45) 16009999	Gauthier 530357	Drôle... 573999	...mijote 417609	...si bête 142883	Pub 111048	Simpson 133135	Le Grand Journal 603864										
CJPM	Salut, bonjour! (9h30) 155390	Deux filles le matin 42425	Tout simplement Clodine 39338	...caméra 32338	Cinéma / LE NOUVEAU VOISIN (5) avec Matthew Perry, Bruce Willis 72357	La vie... 5960574	Shopping TVA (13h45) 3154	Pub 3154	Les feux de l'amour 37883	Top Modèles 16390	Le TVA 17 heures 4715										
TQc	Corne. 37048	G. rétrécit 36319	Bob... 50999	Teletub- bies (9h28)	Franny 54393	Zobooma- foo 49883	Esprits 12116	...Cous- teau 13845	Ramdam 73338	Corps... 40086	Rocket... (13h27)	Une pilule, une petite granule 73992	Atomes et Neurones / Mutations... 17861	G. rétrécit 46048	Franny 35932	Zobooma- foo 66654	Corne. 59512				
VOX	Babilard (9h00)	Conférence				Réseau muséal	Sortez de la ville	Communiqué	Boom la vie	Le Livre Show	Louise à votre service	Livre magique									
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00								
CKTV	Le Téléjournal 93116	Mission Kandahar: le Canada en guerre	Que le meilleur gagne 90406	Bons baisers de France 17870	Le Téléjournal 13357	Des kiwis et des hommes 482932															
TQS	Gr. Journal (18h30) 603864	Flash 134864	Catherine 411425	...de Criss Angel 130048	CSI: NY 847951	Lévesque-Turcotte sous observation	Le Journal du soir 4620241	110% (22h45) 59491574	L'avocat du diable 940628												
CJPM	Le TVA 18 heures 4883	Sucré Salé 5135	Que feriez-vous pour 100\$? 2116	Salut, bonjour! C'est la rentrée 470222	Dr House / Calvin maintient qu'il ne peut être séropositif. 69970	Le TVA 22 heures 79357	Sucré Salé 24319	Cinéma / INTENTION CRIMINELLE (4) avec Timothy Hutton 47970													
TQc	Macaroni tout garni 56425	Ramdam 540135	Visite libre 36661	Téléscience / Le tunnel de Boston 69512	Cinéma / LE DICTATEUR (1) avec Charlie Chaplin, Paulette Goddard 8162672	Gros plan sur... (22h45) 5233999	Les Francs-tireurs / La Prostitution (23h30) 9438636														
TV5	Questions... 223357	Journal FR2 214609	Toute une histoire / Divorce éclair 934086	Complément d'enquête / Ces riches qui ne connaissent pas la crise 9860512	Le plus grand musée... 644951	Relais... 660999	TV5 Le Journal 288319	Le plus grand cabaret du monde 785932													
CANAL D	100 farces 3408086	Foul Foul! Foul! 3499338	Excès de stars 3405947	Docu-d / La route des diamants - Les pierres de la discorde 1405767	Enquêteurs d'accidents 1500311	72 heures chrono / Aggression dans les bois 4855488	Vidéo Patrouille 6994609	Cinéma / LA FA- LAISE... 3154297													
RDI	RDI en direct 6794116	Dominique Poirier en direct 5792970	Mission Kandahar: le Canada en guerre 5778390	Le Téléjournal 5798154	Dominique Poirier 7761864	Le National 7770512	Le Téléjournal 3638406	Le Journal RDI 8545704													
RDS	Info Sports 968048	Sports 30 902628	La route du sport 249661	Tennis / US Open 2007 587929	Sports 30 967680	Info Sports 739880	Lutte Impact TNA 803079														
VIE	Manon... 4861609	Le défi santé de Nicolas 4845661	Interventions miracles 9457086	Le cri d'alarme 9433406	L'espace d'un été 5955280	Des idées de grandeur 1416154	Décore ta vie 6794593	Airoldi pour une sortie 6703241	Quand passe la cigogne 6400375	Le défi santé de Nicolas 2732690	Cinéma / SEUL DANS... 3779549										
SERIES+	Les Experts 967715	Intelligences 237951	Secrets d'héritage 253999	Justice à Boston 233135	C.S.I.: Miami 236222	Le destin de Lisa 306680	Femme\$ de... 678891														
Z	La porte des étoiles 936845	La revanche des nerdz 89851	Comment c'est fait 517574	Eureka 255357	Jericho 235593	La porte des étoiles 238680	Monstres mécaniques 315338	Comment c'est fait 969520													
HISTORIA	Journal de l'Histoire 682393	Kamelott 2128785	Rome / Néron 4019715	Chasseur de mystère / Barrage Johnson 4095135	The Unit: commando d'élite 4015999	Docu-fiction / Alexandre le Grand 4018086	Docu-fiction / Waterloo 4491319	La petite maison dans... 1870891													
ÉVASION	Tout le monde à table 43999	Soif de voyage 27951	Bouffe en cavale 47338	Cap sur la Catalogne / Valence 56086	Ni Hao, Chine! / Île de Lantau et Hong Kong 36222	Hôtels / Hôtels de l'Océan Indien 46609	Beautés du monde 63512	Tout le monde à table 858013													
CBJET	Football / Eskimos - Stampeders (19h00) 739241	Royal Canadian Air Force 1715	Doctor Who 16864	Hustle 36628	The National 39715	The Hour 90425	Arrested... 77365														
TSN	...Off the Record 656661	Sportscentre 670241	2007 U.S. Open Tennis 498390	Sportscentre 434661	Boxing 610297																
SPNET	Prime Time Sports 91116	Baseball / Blue Jays - Red Sox 902951	Sportsnet Connected 60845	Best Damn Sports Show Period 33834																	
ARTV	Les Belles Histoires des pays d'en haut 384067	Quand la chanson dit bonjour au country 903116	Carte blanche à Antoine Bertrand 912864	Grands Spectacles / Rufus Wainwright chante... 932628	Grands Spectacles - Soleil de minuit 292512	Mange ta ville. 250839															
VOX	Pour l'amour des animaux	ConneXion	Les arshitechs du son	Le Guide de l'auto	La Pêche	Le Livre Show	Boom la vie	Vox Cité	Allô l'été	Babilard											

MARDI À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

Table of TV programming for Tuesday, September 4th. Columns include time slots from 8h00 to 17h30 and channels like CKTV, TQS, CJPM, etc. Programs listed include 'Le Téléjournal', 'Caféine', 'Salut, bonjour!', 'Des kiwis et des hommes', etc.

MERCREDI À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

Table of TV programming for Wednesday, September 5th. Columns include time slots from 8h00 to 17h30 and channels like CKTV, TQS, CJPM, etc. Programs listed include 'Le Téléjournal', 'Caféine', 'Salut, bonjour!', 'Des kiwis et des hommes', etc.

**JEUDI À LA TÉLÉ**

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

6 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
<b>CKTV</b>	Le Téléjournal 602490	Des kiwis et des hommes 988322		...France 45815		Bons baisers de France 80877		Téléjournal 36167	Poivre et Sel 78631	Bienvenue à Rome, USA 73186		Cinéma / PHÉNOMÈNE (5) avec John Travolta, Kyra Sedgwick 822273			Urgences 318709		Rumeurs 60254				
<b>TQS</b>	Caféine (9h30) 572419	L'avocat du diable 539506		Cinéma / OPÉRATION TORNADES (6) avec Gerald McRaney, Thea Gill 6223481				Jrnl (11h45) 16930815	Gauthier 285815	Flash 486815	Les quilles à TQS 431490		Pub 711524	Simpson 115231	Le Grand Journal 516790						
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (9h30) 974326	Deux filles le matin 54885		Tout simplement Clodine 19186		...caméra 96148	TVA en direct	TVA... (11h45) 24361148	TVA en direct.com 444983	La vie... 5891490	Shopping TVA (13h45) 7780	Pub 7780	Les feux de l'amour 91693		Top Modèles 10728	Le TVA 17 heures 5693					
<b>TQc</b>	Corne. 82322	G. rétrécit 81693	Bob... 47083	Teletub-bies (9h28)	Franny 54525	Zobooma-foo 98939	Esprits 16544	...Cous-teau 17273	Ramdam 13780	Corps... 82896	Rocket... (13h27)	Les Francs-tireurs / Gilles Proulx 55254		Cultivé... 94709	La vie en vert 12693	G. rétrécit 31728	Franny 20612	Zobooma-foo 99254	Corne. 11964		
<b>VOX</b>	Babillard (9h00)						Les Bour-lingueurs	Chemin... Cantons	Réseau muséal	...du Fjord	Communiqué				Boom la vie	Le Livre Show	Louise à votre service	Piste et Pelouse			
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00								
<b>CKTV</b>	Le Téléjournal 53322		Des squelettes... 28780		Des squelettes... / Dernière 70631		Perdus 61506		Bons baisers de France 74070		Le Téléjournal 84457		Des kiwis et des hommes 311896								
<b>TQS</b>	Gr. Journal (18h30) 516780	Flash 765790	Catherine 317051	Pourquoi? 775982	Cinéma / MISSION: IMPOSSIBLE (3) avec Tom Cruise, Jon Voight 761983				Le Journal du soir 4568457		110% (22h45) 59322490	L'avocat du diable 844896	Cinéma / X-MEN (4)								
<b>CJPM</b>	Le TVA 18 heures 5709	Sucré Salé 9761	Top Bloopers TVA (2/2)	Star Système	Cinéma / ELVIS GRATTON XXX (6) avec Julien Poulin, Yves Trudel				Le TVA 22 heures 33167		Sucré Salé 11457	Hommes en quarantaine 29322									
<b>TQc</b>	Macaroni tout garni 18877	Ramdam 453051		Malcolm... joue aux quilles. 21341	Une pilule, une petite granule / La maternité via l'insémination... 21964		Cinéma / DANSER DANS LE NOIR (2) avec Björk, Catherine Deneuve 566070		Gros plan sur... (22h28) 6601780		100 Québécois... (22h48) 6525438										
<b>TV5</b>	Questions... 129983	Journal FR2 110235	Toute une histoire / MTS: comment vivre avec la peur? 847902		Dans les coulisses du luxe 9784148		...châteaux (21h45) 83925070	...de coeur de Bruno 571457	Sur la route des festivals 557877	TV5 Le Journal 117273	d. 269235	Paroles et Musique 154007									
<b>CANAL D</b>	Drôle de monde 3339902	Parco détective privé 3320254	Biographies / Le Prince Charles 4859083		Dossiers Justice / L'affaire Gaudet, encore et encore 2859803		Dossiers FBI / À la recherche de Lisa Renee 8459047		Experts en crime / Trahison 5209524		Mayday / Incendie à bord 6825525		Vidéo Patrouille 3188736								
<b>RDI</b>	RDI en direct 6625032	Dominique Poirier en direct 5630186		Danemark: les maisons closes de madame S 5616506		Le Téléjournal 5629070		Dominique Poirier 7692780	Le National 7618728	Le Téléjournal 3569322		Le Journal RDI 8476620									
<b>RDS</b>	Info Sports 808254	Sports 30 899506	F1 Mag 169877	Tennis / US Open 2007 304525				Sports 30 870506		Info Sports 955896	Série Superbike AMA 425295										
<b>VIE</b>	Déco sur mesure... 4792525	Oui, je le veux! 4783877	Maître chez soi 3430780	Dre Nadia... 4772761	Super Nanny 9364322		On a échangé nos mères 9384186	Décore ta vie 6632709	Des idées de grandeur 6641457	Déco sur mesure... 7854411	Metamorphose 9681326	Cinéma / ROCK STAR (6) 3600465									
<b>SERIES+</b>	Les Experts 854693		Intelligences 140877		Sans laisser de trace 159525		Victimes du passé 139761	L'Escouade 149148		Le destin de Lisa 226896		Femme\$ de... 505397									
<b>Z</b>	La porte des étoiles 856051		Ça s'branche où? 701877	Comment c'est fait 453728	La porte des étoiles 151983		La porte d'Atlantis 148419	Jericho 141506		Scénario catastrophe 228254		Comment c'est fait 896026									
<b>HISTORIA</b>	À vos marteaux 4100438		Passion Maisons / Oka 4940631		Tragédies / Katrina 4926051		The Unit: commando d'élite 4946815		Cinéma / LA FEMME DE LA NUIT (4) avec Matthew Broderick, Rutger Hauer 5827273												
<b>ÉVASION</b>	Tout le monde à table 85269	Biosphère 633235		Planète en furie 10273	Paris bouche à bouche 77070	Québec plein cadre 63877	I Pura Vida! / La Côte Pacifique 14612	Univers Casino 64964	Profession Voyageur 73612	Soleil tout inclus / République dominicaine 34612	Tout le monde à table 745991										
<b>CBJET</b>	CBC News at Six 59167		Coronation Street 9490	Just for Laughs Gags 1341	Gamer Revolution 84542		Driving Dreams 90438	The National 93525		The Hour 61525		Arrested... 48465									
<b>TSN</b>	...Off the Record 592815	Sportscentre 583167	Pardon the... 860728	NFL Films Presents 572051	NFL Football Night... 846148	NFL Football / Saints - Colts 912877	Sportscentre 635790														
<b>SPNET</b>	Prime Time Sports 95544		Baseball / Red Sox - Orioles 815877				Sportsnet Connected 57983		Best Damn Sports Show Period 69964												
<b>ARTV</b>	Les Belles Histoires des pays d'en haut 204273		Pour un soir seulement 499254	Grands Spectacles / Rufus Wainwright chante... 617490		États-Hu-mains 494709	Cinéma / LA MÉMOIRE DE MON PAYS (5) avec Samuel L. Jackson, Juliette Binoche 835167		Les Belles Histoires... 156465												
<b>VOX</b>	Piste et Pelouse (17h30)	Vert tendre	ConneXion	Ma première Place des Arts	4 minutes topo	La Pêche	Rue du Parvis	Secondaire en spectacle		Réseau muséal	Babillard										

**VENDREDI À LA TÉLÉ**

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

7 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
<b>CKTV</b>	Le Téléjournal 571378	Des kiwis et des hommes 840910		...France 21281		Bons baisers de France 75113		Téléjournal 12533	Poivre et Sel 50281	Bienvenue à Rome, USA 55736		Cinéma / CHOCOLAT (4) avec Juliette Binoche, Alfred Molina 768823			Urgences 270397		Rumeurs 86858			
<b>TQS</b>	Caféine (9h30) 155179	L'avocat du diable 588674		Cinéma / UN SACRÉ BON GARS (6) avec Jackie Chan, Richard Norton 9052723				Jrnl (11h45) 16907587	Gauthier 121465	Flash 411303	À communiquer 300378	Pub 993842	Simpson 908649	Le Grand Journal 469620						
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (9h30) 937194	Deux filles le matin 75533		Tout simplement Clodine 71194		...caméra 67804	TVA en direct	TVA... (11h45) 24258620	TVA en direct.com 306571	La vie... 5795262	Shopping TVA (13h45) 4858	Pub 4858	Les feux de l'amour 79649		Top Modèles 5281	Le TVA 17 heures 5281				
<b>TQc</b>	Corne. 79804	G. rétrécit 74303	Bob... 92755	Teletub-bies (9h28)	Franny 56939	Zobooma-foo 98939	Esprits 78552	...Cous-teau 79281	Ramdam 15194	Corps... 73194	Rocket... (13h27)	La vie en vert 22194	Visite libre 64668	Questions de société / Les Élias... 80397	G. rétrécit 48620	Franny 44804	Zobooma-foo 19674	Corne. 68484		
<b>VOX</b>	Babillard (9h00)						Vert tendre	...des Arts	Réseau muséal	Vox Cité Saguenay	Secondaire en spectacle		Boom la vie	Le Livre Show	Louise à votre service	Les Bour-lingueurs				
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
<b>CKTV</b>	Le Téléjournal 68200		Cinéma / IDOLE INSTANTANÉE (5) avec Claudine Mercier, Maxime Denomé 67194				Bons baisers de France 43378		Le Téléjournal 46465		Des kiwis et des hommes 273484									
<b>TQS</b>	Gr. Journal (18h30) 469620	Flash 909378	Catherine 286939	Faut le voir pour le croire 998262	La porte des étoiles 629755		Monsieur Ripley 978533	Sexy Cam non censurée 336668	Le Journal du soir 4535129		110% (22h45) 59226262	L'avocat du diable 706484								
<b>CJPM</b>	Le TVA 18 heures 5587	Sucré Salé / Dernière 3939	J.E. 53692	Du talent à revendre 14200		Juste le meilleur pour rire / Les Meilleurs Moments 53656		Le TVA 22 heures 16143		Sucré Salé 82113	Cinéma / MENTALITÉ DANGEREUSE (5) avec Michelle Pfeiffer 5887026									
<b>TQc</b>	Macaroni tout garni 65397	Ramdam 402129		Cultivé et bien élevé 45533	À la di Stasio / L'aventure italienne: déjà la fin! 92620		Cinéma / MARIE-ANTOINETTE avec Karine Vanasse, Olivier Aubin 3097216		Marie-Antoinette sur fond vert (22h32) 610991		Cinéma / MAELSTRÖM (4) avec Marie-Josée Croze (22h31) 9828587									
<b>TV5</b>	Questions... 236543	Journal FR2 236723	Toute une histoire / ...les surprises de l'amour en vacances 790842		Le Show raisonnable - Juste pour rire / Rachid Badouri 776262		Saltimbanques 145858	Extremis / L'Enfance assassinée 994552	Relais... 426755	TV5 Le Journal 140303	FrancoFolies 2006 / Salut à Raymond Lévesque 220649									
<b>CANAL D</b>	Une attend pas l'autre... 3306674	Cabaret de l'humour 3224026	Scènes de crime / Danse macabre 8154295		Experts en crime / Une mystérieuse disparition 1108115		Preuves à l'appui / Cowboy à la rescousse 2754259		Chasse à l'homme / L'Escroc voyageur 9504736		Sex.com: une histoire de fraude 6729397		99 histoires de... 2437048							
<b>RDI</b>	RDI en direct 6529804	Dominique Poirier en direct 5607858		Militaires canadiens chez les talibans 5510378		Le Téléjournal 5523842		Dominique Poirier 7596552	Le National 7505200	Le Téléjournal 3463194		RDI en direct 8443392								
<b>RDS</b>	Info Sports 744804	Sports 30 768484	Football universitaire / Bishop's - Concordia 464378				Hockey / Russie - Canada 433552													
<b>VIE</b>	L'espace d'un été 4696397	Le goût de Louis 4687649	Décore ta vie 3334552	Metamorphose 4676533	Debbie rénove 9268194		César, l'homme qui parle aux chiens 9351858	Bye-bye maison! 6529281	Manon... 6618129	Quand mes parents gèrent ma dette 4755213	Cinéma / ROMANCE... 3877137									
<b>SERIES+</b>	Les Experts 709991		Intelligences 203115		Les Experts 908723		Amy 803179	L.A. Enquêtes prioritaires 653656		Le destin de Lisa 268674		Femme\$ de... 547175								
<b>Z</b>	La porte des étoiles 718649		Podium xtrême 670755	Le banc d'essai du peuple 399378	Monstres mécaniques 108741		Bolides 850587	Alias 853674		Surnaturel 164804		Cinéma / DRACULA... 545717								
<b>HISTORIA</b>	Destins 4097910		Compte à rebours / A Royal Massacre 4917303		Rome / César 4820823		The Unit: commando d'élite 4913587	Cinéma / LA DERNIÈRE CORVÉE (3) avec Jack Nicholson, Otis Young 5894945												
<b>ÉVASION</b>	Tout le monde à table 29587	Les fêtes de Philippe Molié / Les Conservés 595823		Cuba route aventure 36823	Partons, la mer est belle! / La Sardaigne (Italie) 89194		Vue du canal / Luck Mervil - Au coeur du Midi 72858		Le Québec de Jean-Claude / North Hatley 75945		Americas 96620	Tout le monde à table 703717								
<b>CBJET</b>	CBC News at Six 28465		Coronation Street 3668	Cnd Antiques Roadshow 5991	Royal Canadian Air Farce 5216	The Rick Mercer Report 1823	Just for Laughs 69736		The National 62823		The Hour 49571		Arrested... 90141							
<b>TSN</b>	...Off the Record 438465	Sportscentre 525945	Boxing / Daniel Ponce De Leon - Rey Bautista 336129		Football / Stampede - Eskimos 988620		NASCAR Busch Series 532663													
<b>SPNET</b>	Prime Time Sports 64842		Baseball / Blue Jays - Devil Rays 777465				Hockey / Russie - Canada 372649													
<b>ARTV</b>	Les Belles Histoires des pays d'en haut 140823		Anne... la maison aux pignons verts 792200		Willie (2/5) 778620		Quand la chanson dit bonjour au country 798484		Elles / Deux épisodes 137228		Cinéma / L.I.E... 101717									
<b>VOX</b>	Vox Cité Saguenay		Ici et là		4 minutes topo	Saguenay Route du Fjord	Rue du Parvis	Destination Laurentides	Les arshitechs du son	Baromètre	Aires protégées	Réseau muséal	Babillard							

**Cinéma ODYSSEE**

Chicoutimi  
Jusqu'au 8 septembre 2007

«Halloween»

Drame d'épouvante avec Malcolm McDowell, Brad Dourif, Daeg Faerch, Tyler Mane, Sheri Moon et William Forsythe.

Un psychopathe masqué s'est échappé de l'établissement psychiatrique de sa ville natale. Dans sa fuite, commettant meurtre sur meurtre, le détraqué Michael Myers est poursuivi par le docteur Loomis, seul à pouvoir contenir cette incarnation du Mal...

«Shrek le Troisième»

Familiale. Film d'animation. Comédie fantastique avec les voix de Alain Chabat, Med Hondo et Barbara Tissier.

L'ogre Shrek n'avait pas quitté son marécage pestilentiel et épousé sa chère Fiona pour devenir roi. C'est pourtant ce qui risque de lui arriver s'il n'arrive pas à dénicher illico un roi avec l'aide de ses fidèles compagnons.

«Transformers: le film»

Une guerre sans merci oppose depuis des temps immémoriaux deux races de robots extraterrestres, les Autobots et les cruels Decepticons. Son enjeu : la maîtrise de l'univers...

«Le journal d'une nanny»

Comédie avec Scarlett Johansson, Laura Linney, Paul Giamatti et Chris Evans.

Une jeune étudiante de New York est engagée pour s'occuper d'un enfant délaissé dont les

parents sont sur le point de se séparer. Mais elle n'imagine pas ce qui l'attend.

«Les vacances de Mr. Bean»

Comédie burlesque avec Rowan Atkinson, Jean Rochefort, Willem Dafoe et Emma de Caunes.

Mr. Bean a gagné une semaine de vacances sur la Côte d'Azur, et une caméra vidéo. Il quitte son Angleterre natale pour la France. Arrivé à Paris, il demande à un autre passager de le filmer en train de monter à bord du train pour Cannes. L'homme est en fait le réalisateur russe Emil Duchevesky, qui se rend à Cannes pour faire partie du jury du Festival du film.

«Balles en feu»

Comédie avec Christopher Walken, Dan Fogler et George Lopez.

Un ancien joueur de ping-pong est recruté par la CIA pour une mission classée top-secret: infiltrer un tournoi mondial et affronter Fang, un redoutable joueur se trouvant accessoirement être le chef de la mafia.

«Supermalades»

(13 ans +. Langage vulgaire) Comédie avec Jonah Hill, Michael Cera, Christopher Mintz-Plasse et Bill Hader.

Evan et Seth sont deux amis pas très futés qui ne peuvent pas se passer l'un de l'autre. Pourtant, il va bien falloir qu'ils apprennent, parce que cette année, ils sont inscrits dans deux universités différentes! Evan est craquant, plutôt intelligent et constamment terrifié par la vie - et les filles en particulier. De son côté, Seth parle

trop, ne tient pas en place et s'intéresse vraiment beaucoup à tous les aspects de la reproduction humaine...

«Stardust»

Général, déconseillé aux jeunes enfants. Film d'action avec Charlie Cox, Claire Danes, Michelle Pfeiffer et Robert De Niro.

Dans un petit village, la population est divisée entre humains et détenteurs de pouvoirs magiques. Les deux groupes sont séparés par un mur mais une fois tous les neuf ans, une fête leur permet de se rencontrer.

«Les Simpson: Le film»

Film d'animation avec les voix de Dan Castellaneta, Julie Kavner, Nancy Cartwright et Yeardley Smith.

Lorsque Homer pollue gravement le lac de Springfield, une agence de protection de l'environnement décide de mettre la ville en quarantaine en l'isolant sous un énorme dôme. Les Springfieldiens, fous de rage, sont bien décidés à lyncher le coupable.

«Harry Potter et l'Ordre du Phénix»

Film d'action avec Daniel Radcliffe, Rupert Grint et Emma Watson.

À sa 5e année à Poudlard, Harry Potter passe pour un illuminé, le ministre de la magie Cornelius Fudge ayant officiellement réfuté les révélations de l'adolescent et de son directeur, Albus Dumbledore, au sujet du retour de Lord Voldemort. Au surplus, le méfiant Fudge a nommé la cruelle Dolores

Umbridge, qui prend peu à peu le contrôle de Poudlard. Devant son refus de l'enseigner les techniques défensives d'envoûtement et de maléficite, Harry, à l'instigation de sa fidèle amie Hermione, crée un groupe de résistance.

**Cinéma JONQUIÈRE**

Jusqu'au 30 août 2007

«Halloween»

(Voir Cinéma Odyssee)

«Les 3 P'tits cochons»

(13 ans +. Érotisme) Comédie dramatique avec Claude Legault, Guillaume Lemay-Thivierge, Paul Doucet, Sophie Prigent et Julie Perreau.

À l'hôpital, trois frères se rencontrent au chevet de leur mère dans le coma. Pour passer le temps, ils discutent des mérites et plaisirs de la fidélité et de l'infidélité conjugale. Les conversations des deux plus jeunes avancent au gré des jours dans des détails et des fantasmes de plus en plus juteux, ce qui les poussera à agir, à l'encontre de la morale et des valeurs plus solides de l'aîné.

**Cinéma BORÉALUM**

Saint-Félicien

Jusqu'au 8 septembre 2007

«Les Simpson: Le film»

(Voir Cinéma Odyssee)

«La Vengeance dans la peau»

Film d'action avec Matt Damon, Paddy Considine, Edgar Ramirez et Joan Allen. Jason Bourne est un homme en fuite. La CIA, dont il a

été une des machines à tuer les plus efficaces qui soit, veut l'éliminer pour de bon. Mais l'assassin amnésique essuie les balles des tueurs lancés à ses trousses tout en essayant de percer le mystère de sa propre identité. L'agent Pam Landy, qui fut autrefois son alliée, supervise sa traque. Pour bientôt s'apercevoir que sa cible se rapproche des quartiers généraux de la CIA à New York.

**Cinéma CHAPLIN**

Roberval

Jusqu'au 8 septembre

«Les 3 p'tits cochons»

(Voir Cinéma Odyssee)

«Batz: Le film»

(Général) Comédie avec Skyler Shaye, Janel Parrish, Malese Jow, Logan Browning, Nathalie Ramos, Chelsea Staub et Anneliese Van der Pol. Yasmin, Jade, Sasha et Cloe sont depuis toujours les meilleures amies du monde. Entrant en Humanités, le quatuor se trouve en présence d'un tout nouveau monde. Pour la première fois, les teenagers qu'elles sont devenues seront confrontées à l'existence d'autres clans et seront tiraillées de part et d'autre de ces groupes. Pourtant, après quelques temps, elles vont réaliser que cela ne peut durer et elles décideront alors de se battre pour préserver leur amitié...

«Stardust»

(Voir Cinéma Odyssee)

«Supermalades»

(Voir Cinéma Odyssee)

**SAMEDI À LA TÉLÉ**

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

8 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
<b>CKTV</b>	Calinours 84972	Schro-um. 83243	Lyoko 74595	Kong 70381	Le Projet Zeta 94972	...dragons 70779	...Moville 76330	L'île à Lili 84359	Téléjournal 94359	...l'aventure 18427	Bazart 37175	Histoire... 17798	Ca vaut le détour! / Dernière 95601	Onival 65601	Amandine... 90885	Lassie 79392	Match! 75576	Beautés désespérées 56953			
<b>TQS</b>	Pub 348330				RPM 222840	...plein air 930175	Les Bolés 908576	Cinéma / LES CONTES DE L'HISTOIRE SANS FIN avec Mark Rendall, Tyler Hynes 338953	Cinéma / MANIGANCE (5) avec Vince Vaughn, Julia Ormond 633750							Martin Pelletier 921427	...mijote 208953	Journal 937953			
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (900) 272630				Transformation extrême 13392	Pierrafeu 16392	...marché 17021	Le TVA Midi 27021	Via TVA 81717	...Bugs? 37972	Shopping TVA 349088	Pub 91205					Cinéma / ACE VENTURA MÈNE L'ENQUÊTE (5) avec Jim Carrey, Sean Young 2595				
<b>TQc</b>	Dora... 20750	G. rétrécit 29021	Bob... 43601	Teletubies (9h28)	Macaroni... 14175	Maya 49885	Esprits 8681311	Cousteau (11h36)	Les Filles (9h40) 30137	ADN-X 54205	Malcolm 17750	Bob... 53576	Seconde Chance 82576	Gros plan sur... 14791	Voyage... 34205	Wonderfalls 10750	Une pilule, une petite... / Insemination... 23601				
<b>VOX</b>	Babil-lard (9h00)	Fondation de ma vie					Vox Cité Saguenay	Rendez-vous chasse et pêche	Premières Vues	Baromètre	...pour rire	ONF	Pas-sions	Sortez de la ville	Xskatera	Gourmand.	Allô l'été				
<b>CKTV</b>	Le Téléjournal 96069	Le Match des étoiles / Josée Lavigneur - Dernière 904359			Soccer / Montréal - Rochester 366156								Le Téléjournal 95088	Perdus / Locke demande à Ben de lui révéler les secrets de l'île. 209601			Cinéma / LA MAIN QUI BERCE L'ENFANT (5) avec A. Sciorra 928972				
<b>TQS</b>	Drôle, Drôle, Drôle 934866	Rire et Délire 958446	Catherine 228717		Cinéma / LA FEMME-CHAT (6) avec Halle Berry, Benjamin Bratt 136243								Cinéma / BATMAN: LE COMMENCEMENT (3) avec Christian Bale, Katie Holmes 89182750						Le Journal (9h15) 8539286		
<b>CJPM</b>	Le TVA 18 heures 1175	Cinéma / MON AMI SPOT (6) avec David Arquette, Angus T. Jones 252953			Cinéma / LE CINQUIÈME ÉLÉMENT (4) avec Bruce Willis, Gary Oldman 755750								Le TVA 31601				Cinéma / LA VIRÉE (5) avec Breckin Meyer 38224				
<b>TQc</b>	Macaroni tout garni 63717	Charlie Brown 54069	La vie en vert 24330	Visite libre 43953	Planète bleue / Vie sauvage des animaux domestiques 50866			Belle et Bum / Zachary Richard, Luck Mervil, Vincent Vallières 17663					Cinéma / LE BAL DU MONSTRE (3) avec Billy Bob Thornton, Halle Berry 372021								
<b>TV5</b>	Questions... 375791	Journal FR2 375971	Mondial d'impro Juste pour rire 2006 / Québec - Belgique 718040		Les Années Bonheur 705576								Groupe Flag / La Voiture Bélier 717311			TV5 Le Journal 226971	Dans les coulisses du luxe 8872595				
<b>CANAL D</b>	Une attend pas l'autre... 320046	Foul! Foul! Foul! 3291798	100 Farces 2919601	Cabaret de l'humour 3280682	Drôle de monde 5403327			Les Arnaqueurs 3782717	Parco détective privé 3666408				Les Rescapés / Perdus dans la jungle amazonienne 8853048			Sex.com: une histoire de fraude 6796069	Flagrant Délit 6847860				
<b>RDI</b>	La Semaine verte 6596576	Le Journal RDI 6067595	Planète Prise 2 7007408		À communiquer 5570750			Le Téléjournal 6344934	109 6591021				Les Grands Documentaire de Découverte / La Tempête... 5593601			Le Téléjournal 6356779	Tout le monde en parlait 7044779	Le Journal RDI 8410064			
<b>RDS</b>	Tennis / US Open 2007 - Demi-finale masculine #2 405330				Tennis / US Open 2007 - Finale féminine 417175								Sports 30 114576	Superbike... 123224			Qualifications Formule 1 / Italie 315663				
<b>VIE</b>	Debbie rénove 1213069	Décore ta vie 3301224	Airoldi pour une sortie 4643205	Bye-bye maison! 3310972	Manon... 3306779			On a échangé nos mères 9248330					Super Nanny 9258717			Dépendance maudite 3004525	Cinéma / JE TE PRÊTE... 3644809				
<b>SERIES+</b>	New York 911 765359	Porté disparu 847953	Whistler 847773					L.A. Enquêtes prioritaires 447917					Bones 297494			L'Escouade 197934	Porté disparu 565373				
<b>Z</b>	Le banc d'essai du peuple 311392	Équipé pour rouler 335972	Monstres mécaniques 634281		Mélinda, entre deux mondes 252361			Surnaturel 647935					Cinéma / THE VISITOR (6) avec Mel Ferrer, Glenn Ford 311427				Star Trek: Enterprise 567731				
<b>HISTORIA</b>	Docu-fiction / Waterloo 4064682	Sept merveilles du monde industriel 4811175			Soldats 4897595			The Unit: commando d'élite 4817359					Cinéma / BLACK RAIN (4) avec Michael Douglas, Andy Garcia 7690021								
<b>ÉVASION</b>	Hakuna Matata 66088	Soif de voyage 28494	Univers Casino 23137		Soleil tout inclus / République dominicaine 30040			Les Grands Aventuriers / Vietnam 27576					Inspiration / Luc De Larocheilière: Côte-Nord 20663			Pilot Guides / Ultimate Chine 61156	Hakuna Matata 174083				
<b>CBJET</b>	Saturday Report 2205	Marketplace 6885	Championship Show Jumping on CBC / Spruce Meadows Nations Cup 273866										Soccer / Toronto - Dallas 127953								
<b>TSN</b>	Sportscentre 544427		2007 NASCAR Nextel Cup Auto Racing / Chevy Rock & Roll 400 219446														Sportscentre 928446				
<b>SPNET</b>	Sportsnet Connected 15798		Baseball / Blue Jays - Devil Rays 700595										Sportsnet Connected 93953			Saturday Night Poker 27156	The Ultimate Fighter 22422				
<b>ARTV</b>	Willie 168021		Pour l'amour du country 727798		Viens voir les comédiens / Guy Jodoin 736446			Bazart 476494	Johnny Cash à la prison de San Quentin 912750				Portraits: country 516750			Pour l'amour du country 897137					
<b>VOX</b>	Piste et Pelouse		4 minutes topo	Vox Cité Saguenay				La Pêche	Aires protégées	Premières Vues	Baromètre	Le 9,5	Sortez de la ville			Réseau muséal	Babilard				

# ciné-maison de la semaine

## horoscope

### Dimanche 2 septembre 2007

#### DIMANCHE 2 SEPTEMBRE

**9h00**  
**CANAL D — TROIS AMIGOS 4478802 (4)** (Three Amigos), É.-U. 1986. Comédie de John Landis avec Steve Martin, Chevy Chase et Martin Short. Pour se défendre contre des bandits, les habitants d'un village mexicain font appel à trois acteurs qui s'imaginent qu'on leur demande de donner un spectacle. (2h30)

**10h00**  
**CJPM -CFER — MOMENTS D'ANGOISSE 18647** (Footsteps), É.-U. 2003. Thriller de John Badham avec Candice Bergen, Bryan Brown et Bug Hall. Une romancière venue passer une nuit dans un chalet au bord de la mer se retrouve en présence d'un admirateur inquiétant. (2h)

**12h00**  
**TQS — 100% AMÉRICAIN 598531 (5)** (Made in America), É.-U. 1993. Comédie de moeurs de Richard Benjamin avec Whoopi Goldberg, Ted Danson et Nia Long. Une jeune étudiante de race noire qui n'a jamais connu son père découvre avec stupeur que celui-ci est un vendeur d'automobiles de race blanche. (2h)

**13h00**  
**CANAL VIE — UN AMOUR D'OTARIE 5582717** (Eine Robbe zum Verlieben), All. 2006. Comédie sentimentale de Christine Kabisch avec Oliver Mommsen, Gesine Cukrowski et Marlies Engel. Pendant les vacances au cours desquelles il a prévu de présenter sa nouvelle fiancée à ses enfants, un vétérinaire tombe sous le charme d'une jeune pêcheuse. (2h)

**14h00**  
**TQS — DANGER IMMÉDIAT 589173 (4)** (Clear and Present Danger), É.-U. 1994. Drame d'espionnage de Phillip Noyce avec Harrison Ford, Willem Dafoe et Anne Archer. Un agent de la CIA découvre que le Président des États-Unis a provoqué une offensive secrète contre un puissant cartel de trafic de drogue colombien. (3h)

**15h00**  
**CKTV — LA ROUTE D'EL DORADO 493111 (4)** (The Road to El Dorado), É.-U. 2000. Dessins animés d'Eric "Bibo" Bergeron, Don Paul. Au XVIIe siècle, en Amérique, deux petits escrocs espagnols trouvent l'El Dorado, la légendaire cité de l'or. (2h)

**16h00**  
**CJPM -CFER — PARENTS SECOURS 1463 (6)** (House Arrest), É.-U. 1996. Comédie de Harry Winer avec Kyle Howard, Jamie Lee Curtis et Kevin Pollack. Pour empêcher leurs parents de se séparer, deux jeunes décident de les enfermer dans la cave de leur maison jusqu'à ce qu'ils se soient réconciliés. (2h)

**19h00**  
**TQS — GAGNEZ UN RENDEZ-VOUS AVEC TAD HAMILTON! 232463 (5)** (Win a Date with Tad Hamilton!), É.-U. 2004. Comédie sentimentale de Robert Luketic avec Kate Bosworth, Topher Grace et Josh Duhamel. Une caissière de supermarché est courtisée par un acteur hollywoodien, au grand désarroi de son meilleur ami, secrètement amoureux d'elle. (2h)

**20h00**  
**CKTV — DIANA, LA MORT D'UNE PRINCESSE 43376** (Diana: Last Days of a Princess), G.-B. 2007. Drame biographique de Richard Dale avec Genevieve O'Reilly, Patrick Baladi et Shaun Dooley. La vie de la princesse Diana et son union avec le riche Dodi Al Fayed, un mois avant leur tragique accident de voiture en août 1997. (2h)

**20h30**  
**CJPM -CFER — LE DERNIER CHÂTEAU 9552173 (5)** (The Last Castle), É.-U. 2001. Drame de Rod Lurie avec Robert Redford, James Gandolfini et Mark Ruffalo. Un général incarcéré dans une prison militaire mène une rébellion afin de destituer le tyrannequin directeur. (2h45)

**21h00**  
**TQS — MENACE SUR LA TERRE 831598** (Deadly Skies), Can. 2005. Science-fiction de Sam Irvin avec Rae Dawn Chong, Antonio Sabato Jr. et Michael Moriarty. Une astronome et un colonel de l'armée de l'air en disgrâce tentent de s'emparer d'une arme au laser afin de faire exploser un astéroïde qui se dirige vers la Terre. (2h)

**23h30**  
**CKTV — LE SECRET DE VERA DRAKE 9496024 (2)** (Vera Drake), G.-B. 2004. Drame social de Mike Leigh avec Imelda Staunton, Phil Davis et Peter Wright. En 1950, dans un quartier ouvrier de Londres, une mère de famille dévouée est arrêtée pour avoir pratiqué des avortements illégaux. (2h15)

**00h00**  
**CANAL VIE — PROPOS ET CONFIDENCES 3875777 (4)** (Walking and Talking), É.-U. 1995. Comédie sentimentale de Nicole Holofcener avec Catherine Keener, Anne Heche et Liev Schreiber. L'amitié entre deux inséparables copines d'enfance connaît des moments difficiles quand l'une d'elles décide de se marier. (2h)

**00h30**  
**TQS — LA LISTE 914338 (6)** (The List), Can. 2000. Thriller de Sylvain Guy avec Madchen Amick, Ben Gazzara et Ryan O'Neal. Lors de son procès, une prostituée remet à un juge la liste de ses clients où figurent des hauts magistrats. (2h)

#### LUNDI 3 SEPTEMBRE

**9h00**  
**CANAL VIE — ROMANCE POUR UN MARIAGE 7982393** (Wiederssehen in Verona), All. 2007. Comédie sentimentale de Dirk Regal avec Katharina Böhm, Christoph M. Ohr et Theresa Scholze. À Vérone pour affaires, une avocate affronte le représentant d'une entreprise en qui elle reconnaît son ancien fiancé, qui l'avait abandonnée sur l'autel 15 ans plus tôt. (2h)

**10h00**  
**TQS — LE VIRUS 9359375 (6)** (The Paradise Virus), É.-U. 2003. Film-catastrophe de Brian Torchard-Smith avec Lorenzo Lamas, Melody Thomas Scott et Ralf Moeller. En vacances sur une île tropicale, une biologiste doit lutter contre une étrange épidémie. (1h45)

**11h30**  
**CJPM -CFER — LE NOUVEAU VOISIN 72357 (5)** (The Whole Nine Yards), É.-U. 2000. Comédie policière de Jonathan Lynn avec Matthew Perry, Bruce Willis et Natasha Henstridge. Un jeune dentiste mal marié voit sa vie complètement bouleversée le jour où un tueur à gages devient son voisin. (2h)

**13h00**  
**CANAL D — LA FARFELUE DE L'ARIZONA 5581357 (5)** (The Second Time Around), É.-U. 1961. Western de Vincent Sherman avec Debbie Reynolds, Andy

Griffith et Thelma Ritter. Une jeune veuve devient shérif dans un village de l'Ouest. (2h30)

**CANAL VIE — SEUL DANS SON ROYAUME 9887929 (4)** (King of the Hill), É.-U. 1993. Drame de moeurs de Steven Soderbergh avec Jesse Bradford, Jeroen Krabbé et Lisa Eichhorn. À Saint Louis, dans les années 1930, un jeune garçon doit se débrouiller seul pour subvenir à ses besoins après avoir été séparé des siens. (2h)

**14h00**  
**CKTV — SPLASH 993319 (4)** (É.-U. 1984. Comédie fantaisiste de Ron Howard avec Daryl Hannah, Tom Hanks et John Candy. Un jeune commerçant céliataire se désole de n'avoir jamais connu l'amour véritable, jusqu'au jour où une sirène le sauve de la noyade. (2h30)

**23h30**  
**CJPM -CFER — INTENTION CRIMINELLE 47970 (4)** (Deliberate Intent), É.-U. 2000. Drame judiciaire d'Andy Wolk avec Timothy Hutton, Ron Rifkin et James McDaniel. Un avocat dirige une poursuite contre un éditeur qui a fait paraître un ouvrage décrivant le mode d'emploi d'un meurtre parfait. (2h)

**00h00**  
**CANAL D — LA FALAISE DE LA MORT 3154297 (5)** (Cliffhanger), É.-U. 1993. Aventures de Renny Harlin avec Sylvester Stallone, John Lithgow et Michael Rooker. Des secouristes sont aux prises avec des pirates de l'air dont l'appareil s'est écrasé dans les montagnes du Colorado. (2h30)

**CANAL VIE — SEUL DANS SON ROYAUME 3779549 (4)** (King of the Hill), É.-U. 1993. Drame de moeurs de Steven Soderbergh avec Jesse Bradford, Jeroen Krabbé et Lisa Eichhorn. À Saint Louis, dans les années 1930, un jeune garçon doit se débrouiller seul pour subvenir à ses besoins après avoir été séparé des siens. (2h)

**MARDI 4 SEPTEMBRE**

**9h00**  
**CANAL VIE — ROCK STAR 5231605 (6)** (Hard to Hold), É.-U. 1984. Drame sentimental de Larry Pearce avec Rick Springfield, Janet Eilber et Patti Hansen. Les amours contrariées d'un chanteur rock pour une psychologue qui tient à son indépendance. (2h)

**10h00**  
**TQS — QUELQUES HEURES POUR SURVIVRE 860887 (5)** (Angel Flight Down), É.-U. 1995. Drame de Charles Wilkinson avec Patricia Kalember, David Charvet et Christopher Watkins. Les survivants d'un avion qui s'est écrasé dans les Rocheuses tentent de survivre en attendant les secours. (1h45)

**13h00**  
**CANAL D — LE ROI DE LA QUILLE 5558029 (5)** (Kingpin), É.-U. 1996. Comédie de Peter Farrelly et Bobby Farrelly avec Woody Harrelson, Randy Quaid et Vanessa Angel. Un naïf trépané pour les quilles tombe sous la coupe d'un arnaqueur qui veut l'amener à participer à un tournoi lucratif. (2h30)

**CANAL VIE — AMOUR LOINTAIN 2631641 (6)** (Personally Yours), É.-U. 2000. Comédie sentimentale de Jeffrey Reiner avec Valerie Bertinelli, Jeffrey Nordling et Britney Irvin. Les enfants d'un couple divorcé s'arrangent pour que leurs parents reviennent ensemble. (2h)

**14h00**  
**CKTV — UNE JOLIE FEMME 262471 (5)** (Pretty Woman), É.-U. 1990. Comédie sentimentale de Garry Marshall avec Julia Roberts, Richard Gere et Laura San Giacomo. Une prostituée de Los Angeles ayant tiré d'affaire un financier new-yorkais est invitée à passer, contre rémunération, quelques jours avec lui. (2h30)

**TQS — ESPION MALGRE LUI 928549 (5)** (The Accidental Spy), H.-K. 2001. Comédie policière de Teddy Chen avec Jackie Chan, Eric Tsang et Vivian Hsu. Un modeste vendeur est entraîné à son corps défendant dans une histoire d'espionnage qui le trimballe de Hong Kong à Istanbul. (2h30)

**23h30**  
**CJPM -CFER — L'ANTENNE 5949810 (4)** (The Dish), Aust. 2000. Chronique historique de Rob Sitch avec Sam Neill, Kevin Harrington et Patrick Warburton. En juillet 1969, l'équipe d'un radio-télescope en Australie se prépare à diffuser à travers le monde les images d'Apollo XI en direct de la Lune. (2h15)

**CANAL D — VOYOUS OU HÉROS 3121969 (5)** (Toy Soldiers), É.-U. 1991. Drame de Daniel Petrie Jr. avec Sean Astin, Andrew Divoff et Louis Gossett Jr. Des terroristes colombiens envahissent un collège américain et retiennent les élèves en otage dans l'espoir de faire libérer un baron de la drogue. (2h30)

**CANAL VIE — AMOUR LOINTAIN 3739921 (6)** (Personally Yours), É.-U. 2000. Comédie sentimentale de Jeffrey Reiner avec Valerie Bertinelli, Jeffrey Nordling et Britney Irvin. Les enfants d'un couple divorcé s'arrangent pour que leurs parents reviennent ensemble. (2h)

#### MERCREDI 5 SEPTEMBRE

**9h00**  
**CANAL VIE — JE TE PRÊTE MON MARI 8688607** (Ich leih' dir meinen Mann), All. 2003. Comédie sentimentale de Gabi Kubach avec Ursula Buschhorn, Heio von Stetten et Floriane Daniel. Une femme convainc son mari de servir de géniteur auprès d'une amie qui désire avoir un enfant sans vivre une relation amoureuse. (2h)

**10h00**  
**TQS — SUR LA PISTE DE MON MARI 2903899** (Caught in the Act), É.-U. 2004. Comédie policière de Jeffrey Reiner avec Lauren Holly, Max Martini et Brian McNamara. Une mère de famille soupçonnant son mari de la tromper décide de mener sa propre enquête après avoir été dupée par le détective privé qu'elle avait engagé. (1h45)

**13h00**  
**CANAL D — MARY REILLY 5445501 (4)** (É.-U. 1996. Drame fantastique de Stephen Frears avec Julia Roberts, John Malkovich et Glenn Close. Une jeune servante découvre qu'un terrible secret unit le docteur qui l'emploie et son assistant. (2h30)

**CANAL VIE — ROMANCE POUR UN MARIAGE 6936853** (Wiederssehen in Verona), All. 2007. Comédie sentimentale de Dirk Regal avec Katharina Böhm, Christoph M. Ohr et Theresa Scholze. À Vérone pour affaires, une avocate affronte le représentant d'une entreprise en qui elle reconnaît son ancien fiancé, qui l'avait abandonnée sur l'autel 15 ans plus tôt. (2h)

**14h00**  
**CKTV — REMUÉ-MÉNAGE 897785 (5)** (Bringing Down the House), É.-U. 2003. Comédie d'Adam

Shankman avec Steve Martin, Queen Latifah et Eugene Levy. Une Afro-Américaine évadée de prison s'impose avec fracas dans la vie rangée d'un avocat de Los Angeles. (2h30)

**20h00**  
**TQS — LE TUEUR DU VOL 816 745143** (Code 11-14), É.-U. 2003. Drame policier de Jean de Segonzac avec David James Elliott, Terry Farrell et Stephen Lang. Un agent du FBI qui voyage avec sa famille à bord d'un avion de ligne découvre qu'un tueur en série se cache parmi les passagers. (2h)

**TV5 — QUI M'AIME ME SUIV 9716747 (4)** (Fr. 2006. Comédie dramatique de Benoit Cohen avec Mathieu Damy, Romane Bohringer et Éléonore Pourriat. Sans rien dire à ses proches, le médecin-chef d'une clinique parisienne quitte son emploi afin de se consacrer à son rêve de devenir chanteur de rock. (1h40)

**23h30**  
**CJPM -CFER — DUEL AU SOLEIL 39160563 (4)** (Tombstone), É.-U. 1993. Western de George Pan Cosmatos avec Kurt Russell, Val Kilmer et Michael Biehn. Un shérif à la retraite qui désire mener une existence tranquille décide pourtant de reprendre les armes afin de mater une bande de hors-la-loi. (2h45)

**00h00**  
**TQS — LA CHAIR ET LE DIABLE 266273 (6)** (Teacher's Pet), É.-U. 2000. Thriller de Marcus Spiegel avec Jodi Lyn O'Keefe, Jsu Garcia et Katherine Kendall. Après s'être évadée d'une clinique psychiatrique, une jeune meurtrière se fait passer pour une étudiante. (2h)

**CANAL D — LES ESPRITS SAUVAGES 3483588 (6)** (Naked Souls), É.-U. 1995. Science-fiction de Lyndon Chubbuck avec Brian Krause, David Warner et Pamela Anderson. Un savant vieillissant réussit à transférer sa mémoire dans le corps d'un de ses jeunes confrères. (2h)

**CANAL VIE — JE TE PRÊTE MON MARI 3706693** (Ich leih' dir meinen Mann), All. 2003. Comédie sentimentale de Gabi Kubach avec Ursula Buschhorn, Heio von Stetten et Floriane Daniel. Une femme convainc son mari de servir de géniteur auprès d'une amie qui désire avoir un enfant sans vivre une relation amoureuse. (2h)

#### JEUDI 6 SEPTEMBRE

**9h00**  
**CANAL VIE — SEUL DANS SON ROYAUME 4831029 (4)** (King of the Hill), É.-U. 1993. Drame de moeurs de Steven Soderbergh avec Jesse Bradford, Jeroen Krabbé et Lisa Eichhorn. À Saint Louis, dans les années 1930, un jeune garçon doit se débrouiller seul pour subvenir à ses besoins après avoir été séparé des siens. (2h)

**10h00**  
**TQS — OPÉRATION TORNADES 6223481 (6)** (Tornado Warning), É.-U. 2002. Film-catastrophe de Tibor Takacs avec Gerald McRaney, Thea Gill et Steve Braun. Un éminent météorologiste prévoit qu'une gigantesque tornade va s'abattre sur une petite ville où se tient une foire. (1h45)

**13h00**  
**CANAL VIE — ROCK STAR 2644715 (6)** (Hard to Hold), É.-U. 1984. Drame sentimental de Larry Pearce avec Rick Springfield, Janet Eilber et Patti Hansen. Les amours contrariées d'un chanteur rock pour une psychologue qui tient à son indépendance. (2h)

**14h00**  
**CKTV — PHÉNOMÈNE 822273 (5)** (Phenomenon), É.-U. 1996. Drame fantastique de Jon Turkel avec John Travolta, Kyra Sedgwick et Forest Whitaker. Un mécanicien se retrouve doté de facultés intellectuelles prodigieuses après avoir été frappé par une lumière mystérieuse. (2h30)

**TQS — MISSION IMPOSSIBLE 761983 (3)** (É.-U. 1996. Drame d'espionnage de Brian De Palma avec Tom Cruise, Jon Voight et Emmanuelle Béart. Un agent secret s'efforce de démasquer le responsable de la mort de ses collègues. (2h)

**CJPM -CFER — ELVIS GRATTON XXX - LA VENGEANCE D'ELVIS WONG 14032 (6)** (Can. 2004. Comédie satirique de Pierre Falardeau avec Julien Poulin, Yves Trudel et Jacques Allard. Après avoir été une star internationale du rock, un personnage ringard et réactionnaire se hisse à la tête d'un empire médiatique. (2h)

**TQS — X-MEN 102823 (4)** (É.-U. 2000. Science-fiction de Bryan Singer avec Hugh Jackman, Patrick Stewart et Anna Paquin. Des mutants aux pouvoirs fantastiques, voués à faire le bien, entrent en lutte contre des congénères maléfiques. (2h)

**CANAL VIE — ROCK STAR 3600465 (6)** (Hard to Hold), É.-U. 1984. Drame sentimental de Larry Pearce avec Rick Springfield, Janet Eilber et Patti Hansen. Les amours contrariées d'un chanteur rock pour une psychologue qui tient à son indépendance. (2h)

**00h30**  
**CJPM -CFER — LE MEURTRE AUX DEUX VISAGES 46736 (4)** (It's All in the Game), É.-U. 1993. Drame policier de Vincent McEvety avec Peter Falk, Faye Dunaway et Claudia Christian. Un policier futé enquête sur le meurtre d'un playboy, joueur professionnel, dont deux maîtresses souhaitent la mort. (2h)

**VENDREDI 7 SEPTEMBRE**

**9h00**  
**CANAL VIE — AMOUR LOINTAIN 7685741 (6)** (Personally Yours), É.-U. 2000. Comédie sentimentale de Jeffrey Reiner avec Valerie Bertinelli, Jeffrey Nordling et Britney Irvin. Les enfants d'un couple divorcé s'arrangent pour que leurs parents reviennent ensemble. (2h)

**TQS — UN SACRÉ BON GARS 9052723 (6)** (Mr. Nice Guy), H.-K. 1997. Comédie policière de Samo Hung avec Jackie Chan, Richard Norton et Gabrielle Fitzpatrick. En Australie, un chef cuisinier se voit mêlé à la vendetta d'un trafiquant de drogues contre un groupe de motards. (1h45)

**13h00**  
**TV5 — QUELQUES JOURS ENTRE NOUS 563910 (4)** (Fr. 2004. Drame psychologique de Virginie Saugeur avec Sara Forestier, Cyrille Thouvenin et Ludovic Bergery. 18 mois après la mort accidentelle de leurs parents, un jeune ouvrier et sa soeur adolescente voient leur quotidien bouleversé par le retour inattendu de leur frère aîné. (1h30)

**CANAL VIE — JE TE PRÊTE MON MARI 4536277** (Ich leih' dir meinen Mann), All. 2003. Comédie sentimentale de Gabi Kubach avec Ursula Buschhorn, Heio von Stetten et Floriane Daniel. Une femme convainc son

mari de servir de géniteur auprès d'une amie qui désire avoir un enfant sans vivre une relation amoureuse. (2h)

**14h00**  
**CKTV — CHOCOLAT 768823 (4)** (É.-U. 2000. Comédie dramatique de Lasse Hallström avec Juliette Binoche, Alfred Molina et Johnny Depp. À la fin des années 1950 dans un village français conservateur, une mère célibataire ouvre une chocolaterie en plein Carême. (2h30)

**23h30**  
**CJPM -CFER — MENTALITÉ DANGEREUSE 5867026 (5)** (Dangerous Minds), É.-U. 1995. Drame social de John N. Smith avec Michelle Pfeiffer, George Dzundza et Wade Dominguez. Une ancienne militaire enseigne l'anglais à des étudiants issus d'un milieu social défavorisé. (2h15)

**00h00**  
**CANAL VIE — ROMANCE POUR UN MARIAGE 3677137** (Wiederssehen in Verona), All. 2007. Comédie sentimentale de Dirk Regal avec Katharina Böhm, Christoph M. Ohr et Theresa Scholze. À Vérone pour affaires, une avocate affronte le représentant d'une entreprise en qui elle reconnaît son ancien fiancé, qui l'avait abandonnée sur l'autel 15 ans plus tôt. (2h)

**00h30**  
**CKTV — LA BELLE ET LE VÉTÉRAN 766392 (3)** (Bull Durham), É.-U. 1988. Comédie sentimentale de Ron Shelton avec Kevin Costner, Susan Sarandon et Tim Robbins. Un joueur de baseball vétéran tombe amoureux d'une enseignante qui a l'habitude de prendre pour amant durant l'été une recrue au talent prometteur. (2h30)

**TQS — NOÏR ET BLANC 798392 (5)** (Black and White), É.-U. 1999. Drame de moeurs de James Toback avec Power, Allan Houston et Brooke Shields. À New York, un criminel qui rêve de devenir imprésario évolue parmi des vedettes du rap, des athlètes et de jeunes Blancs idolâtrant la culture hip hop. (2h)

#### SAMEDI 8 SEPTEMBRE

**9h00**  
**CANAL D — TEL EST PRIS QUI CROYAIT PRENDRE 6526601 (4)** (The Ref), É.-U. 1994. Comédie satirique de Ted Demme avec Denis Leary, Judy Davis et Kevin Spacey. À la veille de Noël, un cambrioleur activement recherché par la police se réfugie à la pointe du fusil chez un couple bourgeois en pleine crise conjugale. (2h)

**12h00**  
**TQS — LES CONTES DE L'HISTOIRE SANS FIN 338953** (Tales from the Neverending Story), Can. 2001. Conte d'Adam Weissman, Giles Walker avec Mark Rendall, Tyler Hynes et Victoria Sanchez. Grâce à un livre magique que lui a offert un libraire, un gamin pénètre dans un royaume enchanté où il vivra d'étonnantes aventures. (2h)

**13h00**  
**CANAL VIE — AMOUR LOINTAIN 3885589 (6)** (Personally Yours), É.-U. 2000. Comédie sentimentale de Jeffrey Reiner avec Valerie Bertinelli, Jeffrey Nordling et Britney Irvin. Les enfants d'un couple divorcé s'arrangent pour que leurs parents reviennent ensemble. (2h)

**14h00**  
**TQS — MANIGANCE 633750 (5)** (The Prime Gig), É.-U. 2001. Drame de Gregory Mosher avec Vince Vaughn, Julia Ormond et Ed Harris. Un escroc du télémarketing qui participe à une grosse opération s'éprend de la petite amie du cerveau de l'affaire. (2h)

**16h00**  
**CJPM -CFER — ACÉ VENTURA MÈNE L'ENQUÊTE 2595 (5)** (Ace Ventura: Pet Detective), É.-U. 1993. Comédie policière de Tom Shadyac avec Jim Carrey, Sean Young et Courteney Cox. Un jeune détective fantasque enquête sur la disparition d'un dauphin qui sert de mascotte à une équipe de football. (2h)

**18h30**  
**CJPM -CFER — MON AMI SPOT 252953 (6)** (See Spot Run), É.-U. 2001. Comédie de John Whitesell avec David Arquette, Angus T. Jones et Leslie Bibb. Pourchassé par des gangsters, un chien dressé par le FBI chamboule l'existence d'un facteur naïf. (2h)

**TQS — LA FEMME-CHAT 136243 (6)** (Catwoman), É.-U. 2004. Drame fantastique de Pitof avec Halle Berry, Benjamin Bratt et Sharon Stone. Tuée par sa patronne, une graphiste timorée renaît en femme-chat, une créature nocturne qui vit selon ses propres règles. (2h)

**20h30**  
**CJPM -CFER — LE CINQUIÈME ÉLÉMENT 755750 (4)** (The Fifth Element), Fr. 1997. Science-fiction de Luc Besson avec Bruce Willis, Gary Oldman et Milla Jovovich. Au 23e siècle, un chauffeur de taxi new-yorkais protège une jeune femme mystérieuse qui peut sauver le monde d'une destruction certaine. (2h30)

**21h30**  
**TQS — BATMAN: LE COMMENCEMENT 89182750 (3)** (Batman Begins), É.-U. 2005. Drame fantastique de Christopher Nolan avec Christian Bale, Katie Holmes et Michael Caine. Traumatisé par le meurtre de ses parents, un milliardaire suit un entraînement rigoureux puis devient un ténébreux justicier masqué. (2h45)

**23h30**  
**CKTV — LA MAIN QUI BERCE L'ENFANT 9269972 (5)** (The Hand that Rocks the Cradle), É.-U. 1992. Thriller de Curtis Hanson avec Annabella Sciorra, Rebecca De Mornay et Matt McCoy. Après la naissance de leur second enfant, des jeunes mariés engagent une gardienne qui se révèle animée d'intentions malveillantes. (2h25)

**CJPM -CFER — LA VIRÉE 38224 (5)** (Road Trip), É.-U. 2000. Comédie de Todd Phillips avec Breckin Meyer, Seann William Scott et Amy Smart. Afin de démolir un imbricage sentimental, un étudiant de l'État de New York prend la route avec trois confrères en direction d'Austin au Texas. (2h)

**00h00**  
**CANAL VIE — JE TE PRÊTE MON MARI 3644809** (Ich leih' dir meinen Mann), All. 2003. Comédie sentimentale de Gabi Kubach avec Ursula Buschhorn, Heio von Stetten et Floriane Daniel. Une femme convainc son mari de servir de géniteur auprès d'une amie qui désire avoir un enfant sans vivre une relation amoureuse. (2h)

**00h45**  
**TQS — BAISE ET CONSÉQUENCES 72568903 (6)** (Body Shots), É.-U. 1999. Drame de moeurs de Michael Cristofer avec Sean Patrick Flanery, Amanda Peet et Jerry O'Connell. Un jeune couple d'avocats de Los Angeles est mêlé à une affaire de viol impliquant des amis intimes. (2h15)

**Bélier (21 mars au 19 avril)**: Votre vie sociale semble particulièrement effervescente. Profitez-en pour appeler des gens dont vous n'avez pas obtenu de nouvelles depuis un certain temps. De belles opportunités pourraient résulter de l'entretien de vos contacts. Une réunion à laquelle vous n'avez pas envie d'assister pourrait éventuellement vous mettre en contact avec de nouvelles personnes intéressantes. Pensez-y bien...  
**Taureau (20 avril au 20 mai)**: L'influence de cette Lune en Taureau tend à harmoniser vos rapports avec les autres. Voici le moment idéal pour faire les premiers pas vers une personne qui vous intéresse ou pour vous expliquer avec quelqu'un. Il pourrait également être question de percées sur le plan de la communication, notamment en ce qui a trait à l'établissement de nouveaux contacts.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin)**: Il n'est pas recommandé de garder le silence concernant une affaire qui vous tracasse. L'isolement et le repli sur soi sont à proscrire. Une écoute interactive et attentionnée pourrait vous apporter le plus profond soulagement. Recherchez la compagnie d'une personne digne de confiance afin de dire ce que vous ressentez. Vous ne regretterez pas d'avoir parlé. Mars est en Gémeaux...  
**Cancer (22 juin au 22 juillet)**: Tout le monde n'est pas capable d'exprimer ses attentes aussi franchement que vous. Certains dialogues peuvent être riches en sous-entendus, et vous devez comprendre un maximum de choses si vous êtes en mesure de lire entre les lignes. Cependant, il serait encore préférable de poser des questions directes afin qu'une affaire soit absolument sans équivoque.

**Lion (23 juillet au 22 août)**: Le regard quelquefois sévère de Saturne se tourne dès aujourd'hui vers le Signe de la Vierge. Le départ de cette planète sérieuse et parfois restrictive pourrait coïncider avec un soulagement ou un certain relâchement. Aujourd'hui, la Lune en Taureau est peut-être susceptible de vous blaser, mais rappelez-vous que le pire est maintenant derrière vous. Et Vénus est en Lion...  
**Vierge (23 août au 22 septembre)**: Saturne fait aujourd'hui son entrée dans votre Signe, et ne le quittera définitivement qu'en juillet 2010! Les natifs de la Vierge font partie de ceux qui ont les meilleures chances de faire bon ménage avec cet astre qui a souvent la réputation d'être sévère mais qui peut également exercer une influence positive. Des affaires sérieuses peuvent à présent voir le jour et s'officialiser.

**Balance (23 septembre au 23 octobre)**: Si un froid vous met mal-à-l'aise, il n'en tient qu'à vous pour y mettre un terme. Le silence et la retenue peuvent être interprétés par autrui comme un manque d'intérêt. Vous avez donc tout intérêt à être volubile et à vous extérioriser. C'est en modifiant votre comportement que vous pourrez redéfinir les paramètres qui régissent une relation en difficulté.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre)**: Tant que la Lune parcourt votre Signe complémentaire, le Taureau, vous pourriez appréhender la réaction des autres quant à la franche expression de vos attentes. La crainte du rejet est un sentiment normal qui peut agir comme un frein mais il est généralement plus apaisant de savoir à quoi s'en tenir. Pourquoi ne pas opter pour la sincérité?

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre)**: Ce premier dimanche de septembre ne présente pas beaucoup d'inconvénients pour les natifs du Sagittaire. En fait, tout semble être au beau fixe, sans remous majeurs. Profitez du climat ambiant pour exprimer votre joie, votre amour et votre gratitude aux personnes dont la compagnie charme vos journées. On l'exprime trop rarement, jamais assez...  
**Capricorne (22 décembre au 19 janvier)**: Le passage de la Lune en Taureau vous permet de prendre de bonnes décisions dans de brefs délais. Les personnes dont l'hésitation vous maintient dans l'indécision devraient probablement être un peu poussées dans les dos, sans quoy, vous risquez d'attendre encore. Une attitude décisive de votre part vous aidera à obtenir ce que vous désirez; c'est le temps de vous affirmer!

**Verseau (20 janvier au 18 février)**: Situé au carré de votre Signe, le cycle de la Lune encore en Taureau est susceptible de vous décevoir ou de vous contrarier. Il est probable que quelqu'un ne soit pas en mesure de tenir une promesse ou de s'en tenir à un engagement. Évidemment, vous pouvez toujours éviter de telles déceptions en vous fiant au dicton «un tiens vaut mieux que deux tu l'auras».

**Poissons (19 février au 20 mars)**: Pourquoi attendre davantage? Uranus en Poissons est un catalyseur qui fait du moment présent l'un des plus opportuns. Il est possible de matérialiser un rêve si vous ne perdez pas votre temps avec des hésitations superflues. Vous pouvez obtenir la coopération enthousiaste de gens déterminés, mais ne les faites pas patienter trop longtemps. Le Soleil, Mercure, et maintenant Saturne sont face à votre Signe...

# à vous de jouer

		7	2		4	5		
6		9						4
	2							9
4	9		7					6
				1				
			5	3		8	7	
		8		5				2
			3		1	9		
	5			8				

Niveau de difficulté : MOYEN

0701

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

**Solution du sudoku 0700**

4	6	1	7	9	3	2	5	8
5	9	7	1	2	8	4	3	6
3	8	2	6	4	5	1	7	9
2	4	8	3	5	6	7	9	1
1	5	6	4	7	9	8	2	3
9	7	3	8	1	2	6	4	5
8	3	9	2	6	4	5	1	7
6	1	4	5	3	7	9	8	2
7	2	5	9	8	1	3	6	4

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary

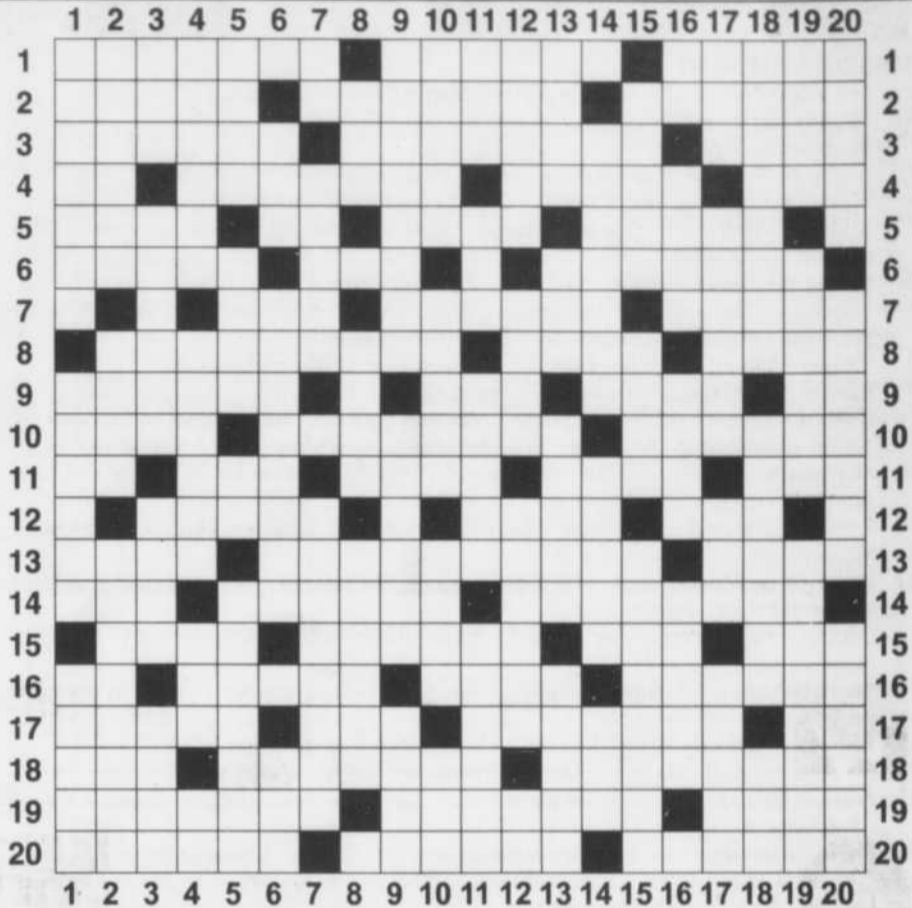
Solution du sudoku 0701 dans l'édition du Quotidien du 4 septembre 2007

## bandes dessinées



## MOTS CROISÉS

No 272 Par Michel Hannequart [www.hannequart.com](http://www.hannequart.com)



**HORIZONTALEMENT**

- Protège du soleil - Il a réalisé *Sous le soleil de Satan* - Pays du Soleil-Levant.
- Dans la mayonnaise - Exister en grande quantité - À poil.
- Découragé - Signalée - Père d'Iule.
- D'un auxiliaire - Pays de glaciers - Garde du sabre japonais - Fureur.
- Follement - Magnésium - Villa de Tivoli - Petit canal.
- Pluie soudaine - Grande organisation - Cultivée.
- Introduit une raison - Cloison entre deux parties d'un tissu vivant - Huilée.
- Canapés - Partie du monde - Pays.
- Plaine espagnole - Luth iranien - Application à quelque chose - Brome.
- Irlande - Branche des sciences naturelles - Provoque la mort.
- Article - Fille d'Harmonia - Après le mariage - Pas à lui - A cours à Kyoto.
- Corps simple gazeux - Obscur - Utile en reliure.
- Enlevée - Armée de terre - Sur la Côte d'Azur.
- Idiot - Difficile d'accès - Tué avec une arme à feu.
- Partie d'un canif - Frère

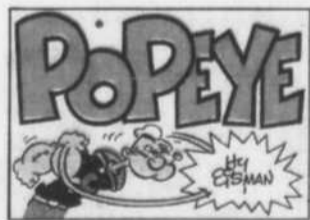
**VERTICALEMENT**

- Fils du Soleil - Dieu grec du Soleil - Brunie par le soleil et l'air.
- Châtain roux - Sens - Indulgent.
- Estuaire breton - Faire paraître - Montagne de Grèce - Rend service.
- Insecte sauteur - Évoque la maichance - Possessif - Film de Spielberg.
- Des napperons - Quote-part - Drame nippon - Nouvelle.
- Avion léger - C'est le poumon de la planète - Déduit.
- Donc pas ailleurs - Large espace piétonnier - Obstrué.
- Proclamation officielle - Éclairage - Colère violente.
- Poule - Fidèle - En décembre.
- Naturels - Épée d'armes - Lac d'Écosse - Dans ce pays.

- Ce n'est plus un enfant - Signal sonore bref - Représentant - Etoffe de soie.
- Lambine - Asséché - Enflure - C'était le do.
- Armes de jet - Bouquinés - Allongé - Pierre fine.
- Ver de la grappe - Nacré - Corfou.
- Conflit intérieur - Dieu grec - Grande cuillère plate.
- Première personne - Voix de chanteuse - Pont de Paris - Sans mouvement.
- Salut de Romain - Levant - Coule en Suisse - Assemblée politique.
- Il confesse ses péchés - Constants - Trompée.
- Enlever - On y entend meugler - Utile après le repas.
- Gros nuages - Mis pour la première fois - Comme la nacre.

**Solution n° 271**

1	A	M	O	P	H	I	L	E	T	U	R	A	I	L	L	E	R	E	
2	R	Y	E	A	N	S	A	L	E	E	R	D	E	R	U	N			
3	E	G	R	E	N	E	S	O	L	E	V	E	T	I	E	R			
4	N	A	D	E	N	S	C	L	O	R	N	T	E	S	U				
5	I	L	O	S	T	R	O	U	L	E	S	P	R	E	T	O			
6	C	E	P	E	S	R	E	N	E	R	E	P	R	A	N	E			
7	O	E	P	O	T	O	S	I	S	L	I								
8	L	A	R	M	E	D	E	J	O	R	E	N	E	M	E	N	C	E	
9	E	M	E	U	T	E	L	O	U	R	E	T	O	N					
10	O	E	O	U	I	S	U	R	E	S									
11	S	U	L	T	A	N	C	O	R	I	A	R	P	R	E	O	R		
12	A	R	E	R	I	L	E	G	A	L	S	D	O	I	R				
13	N	I	N	T	E	R	E	R	E	L	L	I	E	D	R	A	P		
14	D	E	O	T	I	T	E	S	O	R	A	N	G	E	A	D	E		
15	E	P	R	O	D	S	F	O	U	S	G	I	E	F	O				
16	R	A	N	O	D	E	M	E	P	R	S	E	A	N	H	E	L		
17	L	U	I	T	E	R	E	S	P	A	C	E	S	A					
18	I	L	E	T	E	L	E	T	A	P	E	R	I	T					
19	N	E	T	O	N	C	E	D	R	O	I	T							
20	G	R	E	C	T	I	T	A	N	E	R	I	F	L	E	T	R		





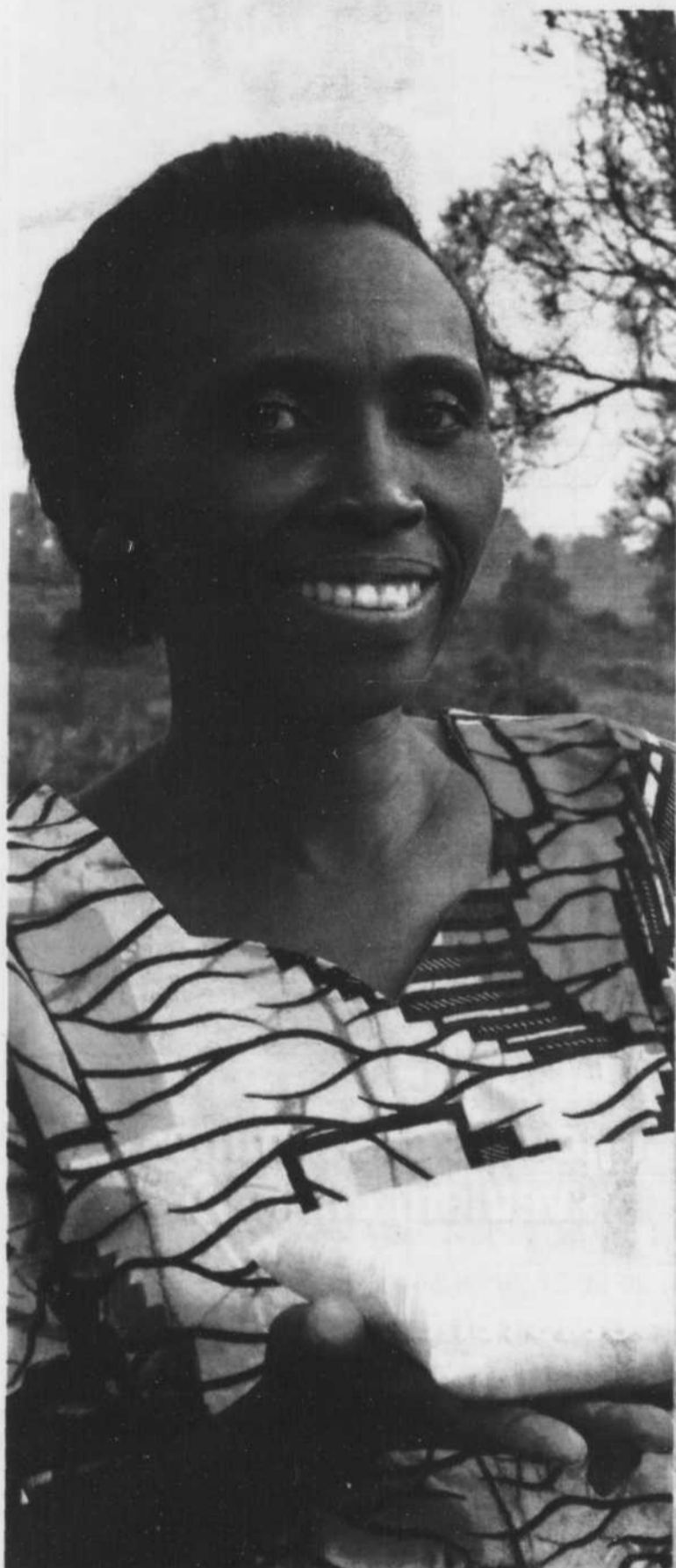


Originnaire de Chicoutimi, Myriam Larouche-Tremblay est bachelière en Relations internationales (double mineur en Politique et en Études hispaniques) de l'Université Bishop's. De mai à août, elle a participé, à titre bénévole, à un stage Québec sans frontières au Rwanda avec l'organisme Développement et Paix.

**ICI** dimanche  
PROGRÈS  
dimanche

13 ans après  
la tragédie  
rwandaise

## La lutte des femmes se reflète au parlement



FEMME - Voici une femme membre d'une association de COCOF. Elle aussi bénéficie d'un prêt pour le commerce de farine de manioc.

CHICOUTIMI - Le gouvernement dans tout cela? Puisque nous avons aussi voulu savoir si les luttes féministes menées au sein de la société civile trouvent le support souhaité auprès du gouvernement rwandais, nous nous sommes rendues jusqu'au parlement pour y rencontrer le Forum des femmes rwandaises parlementaires (FFRP). D'autant plus pertinent que le Rwanda est le pays qui compte le plus de femmes parmi ses parlementaires, soit 48,48% à la Chambre des communes et 34% au Sénat.

Le Forum a été fondé en 1996 par les femmes du gouvernement de transition provenant de toutes les ethnies. Elles ont voulu éradiquer les sources de conflits pour se pencher sur les femmes. La présidente, membre fondatrice de Duhozanye, affirme que le Rwanda est le premier pays au monde à formuler une constitution qui tient compte de l'égalité des genres. La secrétaire du Forum, quant à elle, affirme que la notion de genre est une question de développement. Comme la femme est à «l'arrière-plan», dans la culture rwandaise, il faut donc donner accès aux femmes autant qu'aux hommes pour que le pays aille de l'avant.

Quant à savoir si la présence des femmes au Parlement a un impact significatif sur la prise de décision et l'aboutissement des luttes féministes des organismes sociaux et communautaires, les militantes de la base répondent souvent qu'elle est trop récente pour qu'on en ressente les effets positifs partout dans la société.

Aussi, les femmes de la campagne, qui forment la majorité de la population, sont rarement assez informées de ce qui se passe sur le plan national pour savoir de quelle manière les femmes parlementaires influencent la prise de décision. C'est dire que les projets de lois en cours, notamment ceux sur la violence conjugale et la succession, sont bien intentionnés,

mais qu'ils sont loin de toucher directement toutes les couches de la population. Une loi ne change pas la tradition du jour au lendemain...

Les femmes parlementaires ont été plus diplomates. La secrétaire a répondu que chaque femme, là où elle est, a une position différente à défendre, mais avec le même objectif: celui de l'égalité. De plus, le Forum, selon elle, a un souci de collaboration en vue de se baser sur les besoins des femmes. Parfois, le Forum rencontre les femmes des gouvernements locaux, de la société civile, du conseil national des femmes et de la fonction publique afin de tâter leur pouls.

### Surprise

Personnellement, j'ai été profondément surprise des avancées de la lutte des femmes au Rwanda, de leur dévouement et de leur souci de développer le pays dans une perspective d'égalité des genres. Les femmes de COCOF et de Hagaruka nous ont souvent vanté les mérites des femmes, car elles travaillent à rembourser leurs crédits et à faire avancer leurs petites entreprises. Les femmes rencontrées lors des entrevues nous ont dit que le fait de se regrouper en associations avait changé leur vie et le rapport qu'elles avaient avec leur mari et la société. S'émanciper et prendre en charge leur développement leur font se sentir capables de transcender cette société qui demeure malgré tout profondément machiste.

Par ailleurs, toutes ces possibilités pour les femmes engendrent une multiplication des tâches dans la société qui ne sont pas nécessairement partagées équitablement avec les hommes. Ces femmes qui ont la charge de mater les enfants et de garder la maison doivent aussi

s'occuper de la société et la développer. Elles en ont beaucoup sur le dos, notamment dans les réalités rurales. Les hommes participeront-ils à cette grande corvée? Ça reste à voir.



COMMUNAUTÉ - Voici Assia. Les gens du Rwanda n'ont pas vraiment de nom de famille. Membre fondatrice du COCOF, elle bénéficie de son troisième prêt de micro-crédit agricole. Elle travaille également à l'unité de transformation de soya du COCOF en plus d'être très active dans la communauté.

ACCUEIL - Marthe est membre du CA du COCOF, mère d'accueil d'une stagiaire. Bénéficiaire du micro crédit, elle est en pleine action lors d'une réunion.

Pour en savoir plus au sujet des femmes victimes et veuves du génocide, deux livres intéressants: celui d'Esther Mujawayo, membre-fondatrice d'Àvega, et un autre de sa collaboratrice, Souad Belhaddad: *Survivantes et la Fleur de Stéphanie*.

# Les veuves du

## veulent

# généocide

## s'émanciper

7CHICOUTIMI - Au-delà du génocide des Tutsis de 1994 et des efforts de paix et de réconciliation, d'autres enjeux, dont celui de l'émancipation de la femme, se présentent au Rwanda, ce pays d'Afrique qui prend tranquillement mais sûrement la vague du développement. Le caractère de la lutte féministe revêt deux éléments particuliers: un nombre important de veuves du génocide et de femmes parlementaires.

Rescapées, sans mari et sans moyens, les veuves du génocide se sont rassemblées en associations partout au pays pour partager leurs histoires d'horreur. Paradoxalement, elles seules semblent avoir la force de les entendre et, surtout, de les comprendre. Elles ont choisi de s'unir et de créer des activités génératrices de revenus pour nourrir leurs enfants, les membres de leur famille et elles-mêmes. Elles veulent être une voix de revendication plus forte et plus écoutée.

Certaines de ces associations, comme Duhozanye et Avega, ont gardé leur vocation première de rassembler et de revendiquer pour les veuves du génoci-

de d'avril. D'autres, comme le Conseil consultatif des femmes (COCOF), avec lequel nous travaillons, ont inclus, au fil du temps, des femmes des autres origines ethniques et même, tout récemment, des hommes.

Le COCOF centre ses activités sur le microcrédit agricole, soit sous forme de prêt monétaire, soit sous forme de bétail ou de semences. L'organisme a aussi un volet alphabétisation et une unité de transformation du soya où l'on produit du lait et du tofu. Qui aurait cru que nous allions apprendre à faire du tofu dans le fin fond de la campagne rwandaise?

Nous avons également rendu visite à SWA Rwanda, qui œuvre auprès des femmes atteintes du VIH/SIDA, principalement pour redonner un sens à cette vie qu'elles croient perdue et pour les sensibiliser, ainsi que la population, à l'importance de limiter la transmission de la maladie. Plusieurs de ces femmes sont victimes d'une arme des génocidaires, soit le viol systématique des Tutsis par des porteurs du virus.

### Haguruka

Un autre organisme, Haguruka (littéralement «levez-vous»), travaille avec les femmes violentées dans un projet de refuge. Il s'agit d'une première initiative de ce genre au pays.

Toutes ces femmes veulent changer «leur monde» et le rendre plus juste et équitable à leur égard. Leur plus grande difficulté est l'absence de financement, particulièrement lorsque ces organismes ne génèrent pas de revenus. C'est l'une des raisons pour lesquelles le COCOF a étendu ses activités, car les bailleurs de fonds commencent à se désintéresser des associations de veuves du génocide. Pour eux, l'argent investi n'a pas d'effets multiplicateurs. C'est pourquoi ils se dirigent vers des organismes qui ont le souci du développement de toute la société sans distinction.



MEMBRE - Voici une autre femme membre d'une association de COCOF.



Toutes ces femmes  
veulent changer  
«leur monde»  
et le rendre plus juste  
et équitable  
à leur égard

Myriam peut recevoir vos commentaires à l'adresse suivante:  
HYPERLINK "mailto:mymilt@yahoo.com" mymilt@yahoo.com

Le plus jeune exposant du symposium

# Lucas accumule les titres



Mélissa  
Viau

mviau@lequotidien.com

Luca Fortin se démarque depuis quelques années grâce à ses talents artistiques. En plus d'aimer peindre et façonner le bois, il a l'âme d'un entrepreneur.

Depuis qu'il a démarré son entreprise, Luca accumule les titres de reconnaissance! Il a gagné le premier prix national du concours québécois en entrepreneuriat. Il était le seul au niveau étudiant du Saguenay Lac-Saint-Jean à remporter un tel prix! Sa région l'a aussi appuyé lorsqu'il a amassé des fonds pour venir en aide et encourager les recherches sur le cancer. Luca avait alors peint une grande toile et fait imprimer 3400 billets qui ont été distribués partout au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Cette initiative lui avait permis d'amasser près de 8700\$.

Depuis hier et aujourd'hui, à compter de midi, il est présent au symposium Place aux artistes qui se déroule durant le Sacré blues, à Alma sur la rue Sacré-Coeur. Parmi les 45 artistes présents, Luca, âgé de seulement 15 ans, est le plus jeune exposant de l'événement. Il saisit cette opportunité pour faire circuler ses toiles devant les yeux des gens du Saguenay-Lac-Saint-Jean en prouvant que la relève est bel et bien là!



LUCA-Hier et aujourd'hui, à compter de midi, Luca Fortin est présent au symposium Place aux artistes qui se déroule durant le Sacré blues, à Alma sur la rue Sacré-Coeur.

## Croqué sur le vif La grosse roche du Bec-Scie

Le Centre plein-air Bec-Scie à La Baie est un endroit à découvrir. Ses paysages et son aménagement laissent place à des promenades mémorables! Lors d'une fameuse promenade à Picotte, ces enfants ont essayé de bouger l'immense roche près du barrage. Malgré leurs efforts, le mastodonte de quelques tonnes n'a pas bougé d'un poil!



ROCHE - Il est tentant d'essayer de faire bouger la grosse roche du Centre plein-air Bec-Scie! Jérôme Goulet, Sophie Rouillard et David-Emmanuel Perron-Chouinard ont bien essayé, en vain!

## J'ai parlé avec... Les méchants de Kaboum!

Lors du lancement de la programmation de Télé-Québec, qui s'est déroulé à Montréal mercredi passé, deux personnages ont fait preuve d'originalité. Pour présenter la nouvelle saison de l'émission jeunesse Kaboum, les Krashmâls sont montés sur la scène, plongés dans leurs personnages! Encore cette saison, les redoutables et méchants ennemis, dirigés par Riù, n'auront qu'une idée en tête : celle de dominer le monde. En fait, c'est surtout Embellena incarnée par Tanya Kontoyanni qui souhaite tant prendre le pouvoir. Quant à Riù, joué par Eloi Cousineau, il se contenterait bien de manger toute la journée et à l'infini! Le duo a drôlement bien distrait le public formé de journalistes et photographes de partout!

KABOUM - Lors du lancement de la programmation de Télé-Québec, Embellena incarnée par Tanya Kontoyanni et Riù joué par Eloi Cousineau de l'émission jeunesse Kaboum, ont fait preuve d'originalité en présentant la prochaine saison dans la peau de leurs personnages.



## Quel sac à dos choisir?

Une nouvelle année scolaire c'est de nouveaux souliers, un nouveau sac, du matériel scolaire neuf, etc. Les parents n'éviteront pas les crises de leurs enfants pour avoir les espadrilles avec une marque cool, les gilets les plus tendance... Mais avant la beauté, misez sur la santé... C'est le cas des sacs à dos.

Les taux de maux et problèmes de dos chez les jeunes montrent bien qu'il faudrait porter une attention particulière aux sacs à dos. Il ne semble pas que les sacs à dos s'allègent dans le futur proche, il est donc important de choisir un sac à dos possédant un support approprié.

Bien des compagnies combinent maintenant la mode, le côté pratique, sécuritaire et le prix abordable. Certains sacs corrigent la posture de celui qui le porte. C'est le cas des sacs à dos Obus Forme facilement trouvable dans les magasins Jean Coutu, Zellers, Uniprix, Sears, etc.

### Quelques statistiques face au sac à dos

Les blessures liées au port du sac à dos ont entraîné plus de 21 000 visites à la salle d'urgence, chez le médecin ou à la clinique en 2003 seulement, ce qui représente une hausse de plus de 300 % au cours des dix dernières

années. (U.S. Consumer Product Safety Commission)

Le sac à dos des élèves au primaire devrait peser entre 5 et 10 lb. Celui des enfants plus vieux ne devrait pas peser plus de 15 à 20 lb. (The Hospital For Sick Children - Kids Health)

Si un enfant transporte un sac à dos pesant 12 lb seulement (estimation très prudente pour la plupart des élèves) et le soulève dix fois par jour pendant une année scolaire de 180 jours, il aura soulevé et transporté 21 600 lb. Un enfant soulevé et transporte donc près de dix tonnes au cours d'une année scolaire, soit l'équivalent de six automobiles de série intermédiaire.



# libreodog



## Le sort de la planète inquiète les ados

Les jeunes, sensibilisés au recyclage et à la protection de la nature depuis leur entrée au primaire, grandissent beaucoup plus soucieux que certains adultes tels que leurs parents.

À l'épicerie, il n'est pas rare d'entendre un enfant raisonner ses parents face au suremballage! Rendu au secondaire, plusieurs projets scolaires permettent aux élèves plus soucieux d'approfondir et de conscientiser le reste de leur école face aux enjeux de l'humain contre la fragile nature... Pendant la dernière année scolaire, dans le journal de leur école, Véronique et Lauriane ont décidé de partager leurs inquiétudes.

Espérons que cette année, quelques membres de la nouvelle équipe du Gravillon tenteront d'en faire tout autant...

**Q. : Combien d'arbres sont nécessaires pour transformer en oxygène le CO2 produit par une voiture?**

R. : Une voiture de taille moyenne qui roule environ 20 000 km par année produira environ 5 000 kg de CO2. Pour neutraliser ces émissions toxiques, il faudrait 1000 arbres.

**Q. : En quoi le fait de manger du bœuf augmente-t-il le réchauffement climatique?**

R. : Pour répondre à nos besoins en viande, une grande partie des ressources sur la planète est consacrée à sa production. Par exemple, la production de 1 kg de viande nécessite 85 fois plus d'eau douce que la production de 1 kg de pommes de terre. De plus, le cheptel bovin, par sa digestion, dégage une quantité impressionnante de méthane, un des gaz responsables de l'augmentation de l'effet de serre.

**Q. : Que fait-on avec les sacs de plastique?**

R. : Bien que la plupart des sacs en plastique utilisés sont condamnés à rester sur une montagne de déchets pour une période de 300 à 500 ans avant de se décomposer, certains endroits arrivent à en récupérer une partie. Les sacs de plastique seront transformés en papier cellophane ou en papier bulle. On peut aussi les utiliser pour fabriquer des tables de pique-nique en bois synthétique, un mélange de plastique et de fibres de bois.

**Q. : Pourquoi devrait-on réduire sa consommation d'électricité alors que le Québec a fait le choix de l'hydroélectricité, une des façons les plus écologiques de produire de l'énergie?**

R. : Lorsque la consommation d'électricité devient trop élevée, cela oblige le gouvernement à se tourner vers d'autres sources d'énergie ou à construire de nouveaux barrages. Aussi, l'électricité non consommée produite par Hydro-Québec peut être vendue dans les états et les provinces voisines, là où le charbon est la principale source d'énergie.

### Saviez-vous que...?

#### Des Kleenex destructeurs

La compagnie Kimberly-Clark fabrique les papiers jetables les plus populaires au monde. Elle fabrique ses Kleenex et ses autres produits en rasant des forêts, dont la forêt boréale du Canada. Greenpeace dénonce le fait que l'entreprise refuse de changer ses pratiques non écologiques. Kimberly-Clark continue à faire des coupes à blanc dans cette forêt, grandement menacée, pour la transformer en papier à usage unique. Greenpeace demande donc d'augmenter le pourcentage de fibres recyclées dans tous ses papiers jetables et d'acheter ses fibres vierges de forêts dont l'exploitation est certifiée par le FSC.

#### Pas si écologiques les ados...

D'après un récent sondage réalisé pour le compte de Canon Canada par la maison Ipsos Reid, notre génération ne serait pas aussi sensibilisée face à l'environnement qu'on le croit. En effet, bien que 94% des jeunes sont conscients de la nécessité d'agir rapidement pour sauver la planète, 77% d'entre eux n'éteignent pas leur ordinateur après l'utilisation, seulement 41% réutilisent une bouteille d'eau au lieu d'en acheter une autre et 44%

ne prennent pas la peine de séparer les déchets des matières recyclables.

### Trucs écolos

Dégagez vos plinthes électriques, comme ça vous évitez de bloquer la chaleur et de monter sans cesse votre thermostat.

Réutilisez avant de recycler, si c'est possible, donner une deuxième vie à un objet, avant de le déposer dans un bac de récupération.

Isolez bien vos fenêtres, vous éviterez donc de perdre votre chaleur.

Optez pour des produits portant le logo "choix environnemental". Fabriquez votre propre bac à compost.

Relevez le défi David Suzuki, n'utilisez qu'un sac à ordures par mois, les résidus que nous envoyons négligemment dans les sites d'enfouissement ont un impact nocif sur la qualité de l'air, de l'eau et des sols.

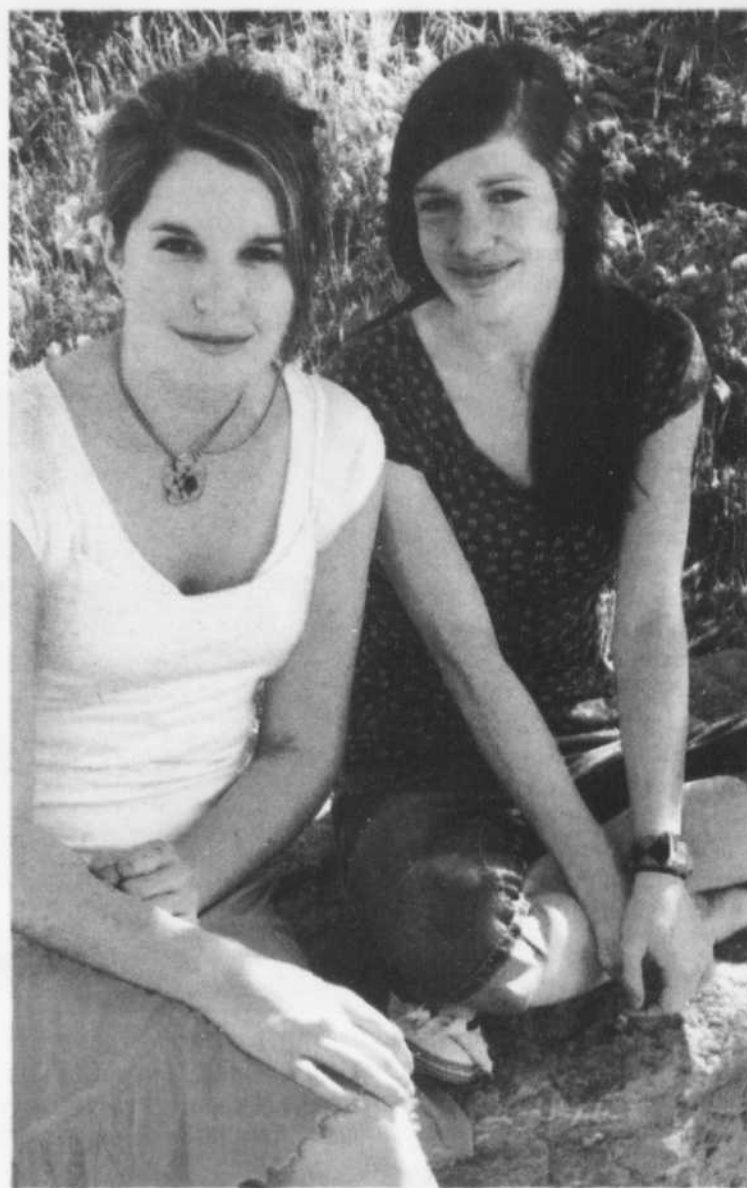
Limitez l'utilisation de votre foyer, il est très nocif pour l'environnement de chauffer votre maison au bois.

Planter un arbre, c'est simple, peu coûteux et écologique.

Réduisez l'achat de produits pré-cuisinés, la transformation des aliments demande une quantité phénoménale d'énergie.

Achetez le plus possible des aliments produits au Québec, les moyens de transport utilisés pour importer des aliments ont une incidence sur les émissions de gaz à effet de serre.

Utilisez des piles rechargeables! Voyez à quel point les lecteurs mp3 ou appareils numériques dévorent les piles. Celles-ci sont



**VERTE**-Dans leur page verte, Véronique Tremblay et Lauriane Blouin voulaient faire leur part pour démontrer le pouvoir qu'a l'humain face à l'avenir de sa planète.

très dommageables pour l'environnement car, une fois utilisées, elles libèrent des centaines de tonnes de plomb, de nickel et de cadmium dans les sols. Les piles rechargeables durent plus longtemps.

Pour connaître votre impact sur la pollution planétaire, calculez votre empreinte écologique:

[www.climatechange.gc.ca/calculator/francais/index.asp](http://www.climatechange.gc.ca/calculator/francais/index.asp)

VIVEZ 150 ANS D'HISTOIRE DANS L'UNIVERS AGRICOLE ET RURAL DE NOTRE REGION avec **Le PROGRES** dimanche

Attribution de 30 laissez-passer **1050\$ EN PRIX**

15 tirages le jeudi 6 septembre de 2 laissez-passer valables pour 2 adultes et 2 enfants chacun

CONCOURS **150 ANS D'HISTOIRE**



Le Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité



281, rue St-Louis  
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix  
Tél.: (418) 349-3633  
Courriel: [ciar@cgocable.ca](mailto:ciar@cgocable.ca)

#### FAÇON DE PARTICIPER:

Remplir le coupon de participation ci-joint et le faire parvenir par la poste dans une enveloppe de format régulier à:

CONCOURS «150 ANS D'HISTOIRE»  
A/S Progrès-Dimanche  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 5C1

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Un seul coupon par enveloppe. Seuls les coupons par la poste seront acceptés.

## Sous le charme de Matante Lyne

Picotte: «Il y a quelques semaines, je me rendais au nouveau Complexe Beauté Mia Ouf! Dans ce complexe, situé au 2377 St-Dominique à Jonquière, on retrouve une salle de toilettage pour animaux, une boutique remplie de produits originaux et un restaurant pour chiens! Avec mes trois amies teckel et Grignotte, nous avons été reçues comme des princesses par la propriétaire qu'on surnomme Matante Lyne!»

## Complexe Beauté MiaOuf: Un endroit branché

On peut dire que le Complexe Beauté Mia Ouf n'a pas d'égal dans la région! Son ouverture n'a laissé personne indifférent! On y fait assurément de belles rencontres entre chiens et humains!

Pendant que les gens racontent des histoires où les animaux sont héros, les chiens s'amuse et dégustent des biscuits maison! Tout est pensé pour refaire le plein d'énergie en bonne compagnie après une longue marche. Certains diront que le lieu est démesuré mais, selon les propriétaires de chiens, c'est un endroit idéal pour relaxer et décrocher de la réalité pour un moment!

Enfin un lieu où l'on peut s'évader en toute tranquillité. Un endroit où les humains se comprennent. Qui n'a jamais vécu le deuil d'un chien et senti qu'on banalisait sa douleur? Ceux qui possèdent un chien comprendront l'importance de cet animal dans leur vie. Avec l'entregent que possède Matante Lyne, les personnes sont tout aussi

écoutées que leurs pitous. On se tue à dire que la présence d'animaux amène du positif. Ceux qui nient encore cette affirmation sont sans doute jaloux de ne pas encore avoir atteint cette positivité face aux humains!

Qu'est-ce qui vous ferait le plus plaisir entre un livre de mots croisés ou une nouvelle balle sophistiquée pour des heures de plaisir avec votre chien? Le bonheur est relatif, souvent si simple et parfois absurde! Chose certaine, il ne



**MATANTE** – Matante Lyne a craqué pour Grignotte, le lévrier italien. Lyne St-Onge rêve un jour de sauver un lévrier de course à la retraite. Ce beau geste contribue à protéger cette race vouée à une discipline difficile et trop souvent victime d'euthanasie.

## Perdu

Maya Beaudry  
435, Detilly, Chicoutimi  
Tél.: 812-5111

**PERDU à Chicoutimi**  
Shih-Tzu, femelle, brun foncé  
et blanc  
perdu depuis 4 mois,

**RÉCOMPENSE PROMISE**

**500 \$**



La semaine passée, on vous parlait d'un petit chien, temporairement baptisé Ti-Gars, qui avait été trouvé errant. Une dame de St-Fulgence avait accueilli le petit fugueur. Elle qui était à la recherche d'un nouveau compagnon pour remplacer sa chienne Lulu, décédée l'an passé, appréciait la compagnie de ce nouveau venu. Évidemment, elle voulait retrouver ses réels maîtres. Dimanche matin le téléphone sonna assez rapidement grâce à la page à Picotte! Charly, de son vrai nom, retrouvait enfin sa vraie famille! Ses maîtres étaient bien heureux de revoir leur Charly l'aventurier qui demeure au lac-Laurent!



# Picotte

picotte@lequotidien.com

### Un beau geste du cœur



### Un chien Mira en famille d'accueil au Lac-St-Jean

Vous savez, Mira cherche constamment des familles d'accueil pour ses chiots destinés à devenir des compagnons pour les personnes à mobilité réduite. Pruche est un futur chien Mira. Le labrador blond de six mois vit en famille d'accueil à La Doré, au Lac Saint-Jean, auprès de Jacinthe Dufour et Alain Lepage. Il a passé un été à voyager avec ses maîtres dans différents festivals country. Il a ainsi pris des bains de foule et socialisé avec un paquet d'animaux dont les chevaux. Tous les mois, il doit retourner avec sa famille à Ste-Madeleine pour passer des tests. À l'âge d'un an, il recevra l'éducation pour devenir un brave chien Mira. □



**PRUCHE** – On dirait bien que pour la photo, Pruche s'efforce de faire un sourire!

Quand on aime les animaux, on aime nécessairement les humains... Cette histoire en est la preuve. Il y a quelques semaines, on vous parlait de la chatte Guenille qui devait se trouver une nouvelle famille.

La dame qui avait adopté Guenille, habitait un appartement et le propriétaire exigeait qu'elle fasse stériliser sa chatte. Ses moyens financiers ne lui permettant pas de déboursier une telle somme, elle devait maintenant se départir de son animal... Après la parution de cette histoire dans la page à Picotte, la famille de Guenille a reçu une grande surprise.

Une dame de Roberval téléphona à la famille pour leur offrir de payer l'opération de Guenille... Les larmes aux yeux et les frissons partout sur le corps, la famille a accepté le don! Les enfants étaient fous de joie de pouvoir garder leur chatte préférée. Quelle générosité...

Guenille  
Mission accomplie □

Photos Mélissa Viau



**Près de 25 chiens et plus de 40 personnes  
étaient au rendez-vous**

Picotte: «Oh! Là, là! Si ça continue comme ça, lors que ma dernière promenade du 26 septembre, nous serons bien rendus à 200 personnes! Je suis très contente de faire mon exercice avec autant de gens et leurs chiens! Le 22 août dernier, au Sentier du Saguenay de Jonquière nous avons marché pendant plus d'une heure et demie. Certains petits chiens ont fait le retour dans les bras de leurs maîtres!»



**Promenade à  
Jonquière**

Voici une partie de la gang qui est venue marcher avec moi le 22 août dernier à Jonquière. Les races de chiens étaient vraiment diversifiées : chihuahua, colley, border colley, beagle, cocker, boxer, caniche, labrador, jack russell, yorkshire, etc.  
Gang



Photos : Mélissa Viau



Nanouk est un beau gros mâle issu du croisement entre golden retriever et labrador. Il vit une vie heureuse auprès de Cynthia et Johnny à Jonquière. Depuis le temps que ses maîtres rêvent de le voir passer dans les pages à Picotte! Il était présent lors de la promenade à Picotte du 22 août dernier! Dans une langue amérindienne, nanouk signifie ours polaire!

Nanouk



**Bonjour Picotte!**

Je suis Kenya, une chienne labrador noire de deux ans! J'adore jouer avec ma petite maîtresse Émilie! Moi et elle nous sommes inséparables! Aujourd'hui, elle m'a fait connaître votre page qu'elle regarde chaque dimanche!

J'ai craqué et je voulais énormément être dans le journal! En passant, je suis très triste lorsque des animaux s'égarer de leur famille! Aussi, je voulais dire bonne fête Théo! Bon! Je vous laisse, je veux aller jouer dehors maintenant! Je t'aime! Picotte et j'espère te rencontrer un jour!

Kenya



Le plus petit chien de ma promenade fut ce minuscule chihuahua! Quel contraste avec ce gros chien croisé avec un Terre-Neuve!

Le plus petit et le plus gros



**Prochaine promenade à  
Picotte**

**Centre plein air Bec-Scie**

La prochaine promenade à Picotte aura lieu ce mercredi 5 septembre au Centre plein air Bec-Scie de La Baie. On vous attend à 18h30 pour une marche en forêt d'une durée de plus d'une heure! Vous pouvez toujours m'écrire pour plus de renseignements: picotte@lequotidien.com

**DISPARU DISPARU DISPARU DISPARU**



**Un chat disparu**

Je suis à la recherche de mon gros minet... Il est disparu dans la journée du mardi 21 août dans le chemin St-Isidore à Laterrière. Mon chat nommé «Tigrou» n'est pas revenu à la maison comme il avait l'habitude depuis trois ans. Il est dégriffé et portait un collier mauve. S'il vous plait, si vous apercevez mon gros chat très affectueux appelez-moi sans faute. 678-9309 Merci, Audrey!

Tigrou disparu

**Adoptez-nous!**

Plusieurs chats adultes à la SPCA de Jonquière

Il y a plein de beaux chats adultes, stérilisés et dégriffés qui vous attendent à la SPCA de Jonquière. Notez que la SPCA est maintenant ouverte samedi et dimanche de 12 h à 17 h. De plus, nous sommes à la recherche de dons de cabanes pour chien... Si jamais vous vous débarrassez d'une cabane, posez un beau geste en venant la mener dans un endroit qui fera le bonheur des chiens!

Adoptez-nous picotte@lequotidien.com



# Du fruit, toujours du fruit!

CHRONIQUE

Jacques  
Benoît

jacques.benoit@lapresse.ca



Du fruit, toujours du fruit... c'est essentiellement ce que tout consommateur recherche dans les vins.

Un vin donné aura beau posséder tout le reste (l'équilibre, la juste dose d'acidité, la tendreté des tannins dans le cas des rouges, etc.), il lui manque le plus important s'il manque de fruit et d'éclat. Exactement, au fond, comme pour les fruits eux-mêmes, qu'il s'agisse de fraises, de framboises, de pommes, etc. qui déçoivent si leurs saveurs sont ternes et dépourvues de fraîcheur.

Ont-ils au contraire beaucoup de goût et cette qualité des saveurs, mais aussi de texture, qui sont le propre des meilleurs fruits, ils charment d'emblée. Vin de négoce (il ne provient donc pas de ses propres



vignes), le Côtes du Rhône 2005 Mon Cœur, d'un des plus réputés viticulteurs de la vallée du Rhône -Jean-Louis Chavea, précisément, tout le fruit et

tout l'éclat souhaitables.

Bien coloré comme Côtes du Rhône, ce vin élaboré avec surtout du Grenache, mais également de la Syrah et un peu de Carignan, puis élevé quelques mois en fûts usagés, brille d'abord par la pureté de son bouquet, dominé par des nuances de fruits rouges, et qu'accompagnent des notes boisées très discrètes. La bouche, elle, est charnue, avec du corps et des saveurs pleines d'éclat, bâtie autour de tannins fermes, quoique sans rugosité. Quel beau Côtes du Rhône!

Bref, on regrette seulement que ce producteur et son agent n'en aient proposé que 300 caisses à la SAQ...

**C, 10330433, 21,35 \$, ★★★ 1/2, \$\$ 1/2, 2007-2010.**

Il restait un peu moins de 200 caisses de ce Côtes du Rhône au moment de la rédaction de ces lignes, mais bien davantage (pas loin de 1000) du Bourgogne 2005 Couvent des Jacobins Louis Jadot, qui a lui aussi cette qualité du fruit si importante, une des caractéristiques, soit dit en passant, de ce merveilleux millésime qu'est 2005 pour de nombreux vignobles.

De couleur rouge clair, c'est un bourgogne peu complexe, plutôt unidimensionnel au nez comme en bouche, mais pourvu cependant d'un très beau fruit, aux arômes et aux saveurs nets, de sorte qu'on le boit avec le plus grand des plaisirs.

**C, 966804, 20,50 \$, ★★★, \$\$ 1/2, 2007-2009.**



## Un vin de Provence

Il n'en reste qu'une cinquantaine de caisses, et il est plus cher que les deux précédents, mais c'est un vin d'une telle qualité et même un grand vin, à mon avis, qu'il vaut la peine de signaler son passage.

En bref: le vin en question, à savoir le Coteaux d'Aix-en-Provence 2004 Le Grand Rouge Revelette, fait de Syrah (60%) et de Cabernet Sauvignon (40%), à la superbe robe pourpre foncé, séduit d'abord par l'ampleur de son bouquet, sa profondeur, avec dans ce cas également les arômes de fruits rouges qui dominent, agrémentés de notes épicées (le bois). La bouche suit, dense, concentrée, corsée et même puissante, et sans lourdeur aucune, tout cela bâti sur des tannins solides. Bref, un style un peu carré qui rappelle certains Châteauneufs-du-Pape. Magnifique vin, donc, qui est élevé en fûts, dont 20% de fûts de chêne neuf.

**S, 10259745, 34,25 \$, ★★★, \$\$\$ 1/2, 2007-2012.**



## La recommandation de la semaine

L'erreur est humaine et il se peut que je me trompe, mais toujours est-il que ce vin plus que modeste qu'est le **Carinena 2006 Garnacha Castillo de Monséran** m'a semblé meilleur que jamais dans ce nouveau millésime. Vin rouge espagnol fait uniquement de Grenache (une variété originaire d'Espagne, comme on sait), il a lui aussi, malgré son très petit prix, une netteté et une franchise du fruit qui ne peuvent que séduire, avec également une belle note florale. Plutôt léger, tout en fruit, et légèrement tannique, on a là un vrai vin d'été, à servir assez frais (12-13 degrés). Impeccable.

**C, 624296, 8,95 \$, ★★ 1/2, \$, 2007.**



## Dégustés pour vous

• **Anjou 2006 Cabernet franc «Vieilles Vignes» Château de Fesles.** Contrairement à d'autres vins rouges de la Loire, celui-ci ne manque pas d'étoffe. Rien de très distingué, mais c'est un vin qui a du bouquet, de la matière, alors que c'est surtout en bouche que l'on reconnaît le Cabernet franc. Très bon dans son genre.  
**S, 710442, 16,65 \$, ★★★, \$\$, 2007-2009.**

• **Madiran 2003 Château d'Aydie.** Très coloré, à peu près opaque, ce Madiran élaboré avec uniquement du Tannat et élevé 18 mois en fûts, au bouquet profond, dense, de fruits noirs, marqué par un boisé un peu rustique, réglera les amateurs de vins puissants en raison de son ampleur, de sa bouche éminemment concentrée. Mais il faut aimer le style.  
**S, 10268553, 25,60 \$, ★★★, \$\$\$, 2007-2011.**

• **Bourgogne Hautes-Côtes-de-Beaune 2005 Château Philippe-le-Hardi.** Bourgogne blanc passablement boisé, aux arômes comme de citron confit (le bois) et d'épices, qu'on souhaiterait plus discrètement boisé, quoiqu'il ait le fruit et la générosité voulus pour faire face à ce que lui apporte le chêne.  
**S, 869784, 21 \$, ★★★, \$\$ 1/2, 2007-2009.**

• **Chablis 1er cru Fourchaume 2005 Château de Maligny.** D'une couleur peu appuyée et légèrement verdâtre, ce Chablis non boisé, au bouquet retenu, à la fois mûr et subtil, enchante par sa finesse, la durée de son après-goût et la qualité de ses saveurs (c'est un 2005). Mais, bémol, sans doute mériterait-il un bouchon de meilleure qualité... Excellent.  
**S, 480145, 33 \$, ★★★, \$\$\$ 1/2, 2007-2011.**



## NOTATION DES VINS

★ - correct    ★★ - bon    ★★★ - très bon    ★★★★ - excellent    ★★★★★ - exceptionnel

• Plus d'étoiles que de \$, le vin vaut largement son prix    • Autant d'étoiles que de \$, le vin vaut son prix    • Moins d'étoiles que de \$, vin cher ou même très cher

# Mes plus beaux campings



Yves  
Ouellet

youellet@lequotidien.com

Les plus beaux campings au Québec, je ne les ai peut-être pas encore visités. Mais, chose certaine, il y a des campings que j'ai beaucoup appréciés pour des raisons toutes personnelles.

Un terrain boisé. Des sites isolés les uns des autres qui donnent un peu d'intimité. Un environnement naturel agréable. Une ambiance amicale et paisible. Un lac, une rivière ou de beaux points de vue. La possibilité de pratiquer des activités de plein air... Ce sont autant de critères essentiels selon ma vision des choses. Plus importants que les services, les activités sociales, la piscine et les aires de jeux. Chacun ses goûts...

## Les parcs et les autres

Selon ces critères, il est évident que les parcs nationaux se retrouvent plus souvent sur ma liste mais plusieurs campings privés ont des attraits naturels irrésistibles.

Dans mes antécédents de campeur, c'est le Parc du Mont-Orford, en Estrie, qui a donné le ton avec son lac magnifique, ses terrains encadrés de bosquets et son accès facile à la nature. Depuis, j'ai aussi découvert les campings du Parc de Frontenac qui sont exceptionnels et le petit camping municipal de Piopolis, près du lac Mégantic, qui est une perle rare. Peu de temps après, l'exceptionnel Parc de la Mauricie m'a totalement séduit par ses paysages fabuleux et la diversité de son offre. En motorisé, le camping du lac Wapizagonke est un des plus agréables qui soient, juste en bordure de cette longue étendue d'eau. Dans ce royaume du canotage, c'est toutefois en camping rustique qu'on est le plus en mesure de goûter l'environnement sur les petits sites autour de plusieurs lacs. Le Parc de la Mauricie est, depuis toujours, la Mecque des amateurs de canotage et de canot-camping. On peut louer des embarcations sur place et faire un circuit de campement en campement avec ou sans portages. Le kayak de mer est aussi de plus en plus présent dans le parc.

En Gaspésie, dans le parc Forillon, les campings Cap-Bon-Ami et Des-Rosiers ont

### Camping Lévesque, Saint-Siméon.

beaucoup plus que du vent à offrir. Dans un paysage incomparable, on y sent la mer, on y touche les plages de galet tout en admirant les falaises qui défient le temps. Toujours en Gaspésie, j'ai aussi eu l'occasion de visiter le camping municipal de Mont-Saint-Pierre qui m'a beaucoup impressionné. On s'y trouve en pleine forêt, au bord de la rivière, dans une ambiance vraiment apaisante. Le camping municipal de Murdochville est également l'un des beaux que j'ai vus et il demeure agréable malgré les malheurs économiques qui se sont abattus sur cette municipalité du centre de la Gaspésie. Dans la région de Québec, le camping du Parc du Mont-Sainte-Anne est aussi admirablement bien intégré à son environnement et c'est un endroit extraordinaire pour les

Saint-Siméon est devenu très agréable pour les motorisés. La découverte dans le secteur demeure toutefois le Camping Lévesque, sur la route 138 près de Saint-Siméon. Ça me rappelle le Paradis Marin des débuts. Un endroit que les kayakistes devraient connaître. Beau, bon, pas cher.

À Tadoussac, on n'exagère pas en affirmant que le Camping Tadoussac est doté du plus beau panorama au Québec avec sa vue sur l'embouchure du Saguenay, sur le fleuve, sur la côte sud et sur le village. Par moment, au coucher de soleil ou à l'arrivée du brouillard, il faut se pincer pour être certain qu'on ne rêve pas.

Tout près de Tadoussac, à Bergeronnes, le Camping Nature Bon-Désir n'a rien à envier à qui que ce soit non plus avec ses aménagements



Parc du Mont-Orford, Cantons-de-l'Est.

adeptes de vélo de montagne. Non loin, à Portneuf, le camping Panoramique mérite bien son nom avec sa vue imprenable sur le Saint-Laurent. On y a développé un secteur boisé très sympathique dans un cadre naturel charmant. En Charlevoix, le camping Le Genévrier est mon refuge. Malgré son immensité et sa fréquentation, on peut toujours y trouver un petit coin tranquille dans les sous-bois où on a l'impression d'être seul au monde. Le Camping de la Chute-Fraser, près de La Malbaie a également beaucoup de charme avec ses sites boisés ainsi que la chute magnifique en plein cœur du camping. Avec ses nouveaux aménagements et la route qui a été modifiée, le Camping municipal de

superbes, sa topographie particulière et son point de vue unique sur le fleuve. C'est toutefois Le Paradis Marin qui a la faveur de très nombreux amateurs de kayak de mer, de plongée sous-marine et d'observation des mammifères marins. Le Paradis Marin ne disposait que de quelques sites il y a 10 ans mais il en compte des centaines maintenant. En restant sur les deux caps, on est quand même relativement tranquilles et on profite du spectacle des baleines juste devant soi. Le camping rustique Mer et Monde Écotours, situé tout près à Les Bergeronnes, nous fait revivre merveilleusement l'ambiance des débuts du Paradis Marin avec le camping sur des plateformes situées en surplomb au



### Village Vacances Petit Saguenay

dessus de la mer. Un endroit unique et extraordinaire.

Le long du fjord du Saguenay, on ne peut passer sous silence le Camping de L'Anse-Saint-Jean, le seul qui donne directement sur le fjord. Dans une atmosphère des plus «plaisantes», comme on dit ici, les adeptes du kayak de mer et les voyageurs s'y côtoient sur un terrain bourré de charme et d'attraits. J'aime également beaucoup débiter la saison au petit camping La Descente des Femmes de Sainte-Rose-du-Nord, un endroit tout à fait sans prétention, dans un village saisissant de beauté, avec un paysage sublime vu de la butte supérieure du camping, un secteur réservé aux tentes et aux petits motorisés.

Les nouveaux aménagements du Village Vacances Famille de Petit-Saguenay en ont fait l'un des campings les plus extraordinaires au Québec. Des sites avec des points de vue à couper le souffle et un grand choix de sentiers pédestres et d'activités nautiques.

Au Lac-Saint-Jean, le Camping Val-Jalbert m'a littéralement fait craquer. On s'y sent bien. On a de la place. La nature est exceptionnelle et si on se trouve un petit coin en bordure de la rivière, c'est au paradis que l'on se croirait. Au bout du terrain, on trouve un sentier de randonnée pédestre qu'il faut absolument marcher jusqu'à la première chute.

À Normandin, dans le haut du lac, le Camping Chute-à-l'Ours a un coin secret spectaculaire, voisin des puissants rapides de la rivière Ashuapmushuan qui

offre aux campeurs un spectacle incomparable. L'ancien portage indien devenu sentier de randonnée est aussi remarquable.

Réservé aux amateurs de camping sauvage, les emplacements de camping du Parc de la Pointe-Taillon, sur le versant est du lac, sont considérés comme de pures merveilles par les adeptes de vélo, puisqu'il est situé sur la Véloroute des Bleuets, et par les mordus de kayak de mer, puisqu'il est implanté sur les plus belles plages du lac Saint-Jean.

Sur la Côte-Sud, il y a trois campings qui sont fabuleux, à conditions qu'on réussisse à s'y trouver une place au bord de l'eau. C'est celui de la Halte écotouristique de la Batture à Saint-André-de-Kamouraska, qui figure au sommet de mon palmarès. Celui de la Demi-Lieue à Saint-Jean-Port-Joli et le Camping municipal de l'Islet-sur-Mer.

À Montmagny, le réaménagement du Camping de la Pointe-aux-Oies a ouvert un point de vue magnifique sur le fleuve.

À Saint-Rosaire, près de la route #20, le Camping du Lac Cristal est le seul à offrir un forfait camping et golf sur le même site.

Tous ces endroits pittoresques ne sont pas nécessairement les plus beaux sites de tout le Québec mais ce sont des endroits que j'aime et où je me sens bien, en symbiose avec la nature. Vous devez bien avoir les vôtres aussi... À moins que nous partagions les mêmes?

**Camping Québec:**  
[www.campingquebec.com](http://www.campingquebec.com)



Mer et Monde Écotours à Les Bergeronnes.

Photos Yves Ouellet

# Vivre en famille

Envoyez vos questions au  
docteur Nadia par courriel à:  
dnadia@lequotidien.com

Tout le monde a besoin de se reposer

## Ces enfants beaucoup trop occupés



Dr Nadia  
Gagnier  
Collaboration spéciale

dnadia@lequotidien.com

La surcharge de l'agenda d'un enfant est parfois due au fait que l'enfant s'intéresse à de nombreuses activités que les parents n'osent pas lui refuser. Dans d'autres cas, ce sont les parents qui imposent un grand nombre d'activités à leurs enfants dans le but de leur apporter une certaine culture ou une certaine discipline personnelle. D'autres parents le font par soucis de multiplier les occasions de stimuler leur enfant, ou encore pour lui offrir plusieurs façons de s'épanouir et de développer son estime de soi par ses succès et ses accomplissements dans ces différentes activités.

Cependant, il ne faut pas jamais oublier que TOUS les enfants et TOUS les adultes ont besoin de certaines cases horaires où rien n'est planifié. Tout le monde a besoin de temps pour se ressourcer, pour flâner, pour faire des activités de façon spontanée et non planifiées ou pour simplement s'asseoir et prendre conscience du temps qui passe!

Les enfants ont également besoin de ces moments pour apprendre à se stimuler eux-mêmes, apprendre à se désennuyer et à s'occuper sans animateurs. Cela pourrait même développer leur créativité... contrairement à suivre leur agenda et les consignes de leurs différents animateurs ou instructeurs comme des petits robots!

Je recommande souvent aux parents d'inscrire leurs enfants dans des activités artistiques ou sportives pour qu'ils puissent socialiser et relever de petits défis. Cela peut même favoriser leur estime de soi. Par contre, lorsque leur agenda est trop chargé, lorsque les activités deviennent une obligation plutôt qu'un loisir, lorsqu'elles deviennent source de conflit ou lorsqu'il n'y a plus de temps libres... il y a un problème!

Ne surchargez pas trop les horaires de vos enfants... même s'ils sont doués et que vous croyez qu'ils sont capable d'en prendre, ils ne seront peut-être pas capable de maintenir le rythme de façon continue sur plusieurs semaines. Lorsqu'ils se désintéressent d'une activité, demandez-leur de persévérer jusqu'à la fin de la session pour ensuite décider de prendre une pause ou de faire l'essai d'une autre activité. Surtout, rappelez-vous qu'il s'agit de loisir et que les loisirs existent pour que nous puissions nous amuser et nous ressourcer... pas nous stresser!

William, 8 ans, est un bon garçon qui est doué dans bien des sphères de sa vie. Il est premier de classe, il joue au hockey dans un niveau plus élevé que la moyenne des enfants de son âge et il prend des cours de piano. Dernièrement, il a manifesté l'intérêt d'apprendre le karaté et ses parents se sont aussitôt pressés de l'inscrire aux cours donnés par leur municipalité. Ses parents sont très fiers de lui et ils sont fiers de pouvoir lui offrir autant d'occasions de socialiser, d'être stimulé intellectuellement et de se dépasser dans les sports. Or, les relations deviennent parfois conflictuelles dans la famille. William n'a parfois pas envie de laisser son jeu électronique ou ses dessins animés de côté pour aller se refroidir les esprits dans une aréna ou pour faire ses kata. Il commence à s'obstiner avec ses parents qui lui vantent les vertus de la persévérance, des efforts acharnés et d'être stimulé. Il finit toujours par accepter d'y aller et par être content une fois arrivé sur place. Alors, il ne se comprend plus lui-même: «Pourquoi je n'ai parfois plus envie d'aller au hockey ou aller à mes cours de karaté alors que j'adore ces activités»? De même, ses parents ne s'entendent pas sur l'attitude à adopter face aux refus de plus en plus fréquents de leur fils à participer à ses activités. Johanne, sa mère, croit qu'il est possible que toutes ces activités remplissent trop son agenda et qu'il ressent une pression à performer. Philippe, son père, croit plutôt que son fils développe simplement une légère tendance à la paresse, compte tenu qu'il réussit tout trop facilement. Il pense au contraire qu'il n'a pas assez de défi.

Dans des situations semblables, est-ce que les parents doivent soupçonner la paresse ou un caprice et donc inculquer la persévérance et la valeur de l'engagement à leur enfant? Doivent-ils plutôt laisser l'enfant ne pas se présenter à son activité ou encore l'abandonner complètement? La réponse à cette question n'est pas simple. En fait, je dois répondre en psychologue... Ça dépend!

### L'ÉVÉNEMENT LA FIEVRE D'ÉTÉ SATURN

L'événement se poursuit pour tous les modèles 2007!

LOUEZ POUR SEULEMENT

285 \$\*\*

TAUX DE LOCATION

0,9%\*\*

ou 0% DE FINANCEMENT  
À L'ACHAT

60 MOIS SUR TOUS  
LES MODÈLES  
AURA 2007

\*\*LOCATION DE 48 MOIS D'UNE AURA XE 2007, 0 \$ COMPTANT,  
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ, TRANSPORT EN SUS

#### AURA XE 2007 de Saturn

AUT. - 7,2 L/100 KM (39 mi/gal)\*  
VILLE - 11,5 L/100 KM (25 mi/gal)\*



PDSF à partir de 24990\$: L'AURA XE dispose d'un équipement de série des plus complets: Freins antiblocage (ABS) et traction asservie, système OnStar\*, centralisateur informatique de bord, sacs gonflables frontaux, rideaux gonflable latéraux, capteur de présence côté passager et XM<sup>SM</sup> Radio Satellite disponible.

#### ION-2 XT 2007 de Saturn

AUT. - 5,9 L/100 KM (48 mi/gal)\*  
VILLE - 9,2 L/100 KM (31 mi/gal)\*



LOUEZ POUR SEULEMENT

175 \$\*\*

TAUX DE LOCATION

2,2%\*\*

ou 0% DE FINANCEMENT  
À L'ACHAT

72 MOIS SUR TOUS  
LES MODÈLES  
ION 2007

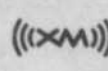
\*\*LOCATION DE 48 MOIS D'UNE BERLINE ION-2 XT 2007,  
0 \$ COMPTANT, 0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ, TRANSPORT EN SUS

L'ION-2 XT dispose des caractéristiques de série suivantes:  
Glaces et rétroviseurs électriques, clé avec fonction télédéverrouillage,  
régulateur de vitesse, panneaux de polymère résistant aux bosses,  
garantie limitée 5 ans, 160 000 km sur le groupe propulseur.

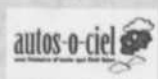
### LA PROMESSE SATURN

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS OU 160 000 KM SUR LE GROUPE PROPULSEUR  
LE TRANSPORT DE COURTOISIE ET L'ASSISTANCE ROUTIÈRE\*  
EXPÉRIENCE D'ACHAT SANS TRACAS | PRIVILÈGE D'ÉCHANGE DE 30 JOURS

Visitez votre détaillant Saturn pour  
un essai routier dès aujourd'hui!



VOTRE VIEILLE VOITURE VOUS DONNE DROIT  
À UNE RECOMPENSE. Obtenez un rabais de 1 000 \$ sur  
un véhicule Saturn neuf admissible lorsque vous envoyez  
votre vieille voiture fin ses jours au ciel. Visitez carheaven.ca  
ou votre détaillant Saturn pour plus d'information.



Votre expérience commence à  
saturncanada.com



\*Les composants du groupe propulseur des véhicules 2007 sont couverts par une garantie limitée pendant 5 ans ou 160 000 km, selon la première éventualité. Voyez un détaillant pour les conditions, restrictions et protections de la garantie limitée ainsi que pour les modalités d'assistance et de service à la clientèle. (Dans les 30 jours ou 2 500 km suivant la livraison, selon la première éventualité. \*Le transport de courtoisie et l'assistance routière sont aussi disponibles pendant 5 ans ou 160 000 km, selon la première éventualité. \*Cela que vous devez savoir: Le PDSF est de 24 990 \$/15 665 \$ pour une berline AURA XE 2007 de Saturn/Berline ION-2 XT 2007 de Saturn. (Le prix d'achat est de 25 000 \$/13 899 \$ incluant un crédit du détaillant de 1 750 \$ pour la berline ION-2 XT 2007 de Saturn avec 0% de financement à l'achat et sujet à l'approbation de GMAC réservé aux clients de détail et aux clients de parc admissibles seulement. Offres basées sur un terme de 60/72 mois. Un acompte ou un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. La mensualité variera en fonction du montant de l'emprunt et de la valeur de l'acompte/échange. Par exemple: pour un emprunt de 10 000 \$ à 0% d'intérêt annuel, les mensualités seront de 167 \$/139 \$ pour 60/72 mois. Le coût de l'emprunt sera de 0 \$. L'obligation totale sera de 10 000 \$. L'offre est sans intérêt et s'applique uniquement aux clients de détail qui prennent livraison d'un véhicule AURA 2007 de Saturn/ION 2007 de Saturn entre le 7 juillet et le 31 octobre 2007. \*Basée sur une location de 48 mois pour une berline AURA XE 2007 de Saturn/une berline ION-2 XT 15A 2007 de Saturn. Un acompte ou un échange de 0 \$ est requis pour une mensualité de 285 \$/175 \$. Aucun dépôt de sécurité n'est exigé. Le taux de location annuel est de 0,9%/2,2%. L'obligation totale est de 13 664 \$/9 416 \$. Sujet à l'approbation de crédit de GMAC. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, chaque kilomètre excédentaire étant facturé 0,15 \$. Les dispositions précédentes constituent également un exemple de contrat de location. D'autres options de location sont offertes. Les offres de location s'appliquent à tous les modèles neufs AURA XE 2007 de Saturn/ION-2 XT 2007 de Saturn achetés et livrés entre le 7 juillet et le 31 octobre 2007 et sont réservées aux clients de détail et aux clients de parc admissibles seulement. \*Le transport (1 250\$/1 100 \$) n'est pas inclus. La taxe sur la consommation (100 \$), s'il y a lieu, l'immatriculation, la TPS, la TVQ, l'assurance, l'enregistrement, les frais d'administration, les frais liés à l'inscription au RDPRM / PPSA, les droits et l'équipement optionnel sont en sus. Préparation à la route incluse. Les détaillants peuvent vendre/louer à moindre prix. Un échange entre détaillants peut être nécessaire. Voyez un détaillant, visitez saturncanada.com ou faites le 1 800 4SATURN pour les conditions et les détails. \*Les données relatives à la consommation d'essence ont été établies d'après les méthodes d'évaluation de Transport Canada. Les données présentées sont celles de l'AURA XE V8 de 3,5L à boîte automatique et de l'ION-2 à boîte manuelle. OnStar® est une marque déposée d'OnStar Corporation. Offre conditionnelle à l'approbation du crédit par GMAC. Voyez votre détaillant pour les détails. Le nom XM/AC et le logo correspondant sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. Les véhicules remis à Autos-o-ciel doivent avoir été immatriculés et assurés sans interruption au cours des six derniers mois. Pour les conditions d'admissibilité, visitez carheaven.ca. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à ces offres liées au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. ©2007 Saturn Corporation. Saturn, ses logos et AURA sont des marques déposées de Saturn Corporation. Tous droits réservés.

Saturn du Saguenay  
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi  
549-3320

00710788

# Que font les toutous dans les boxers?

**Q:** Nous avons un garçon de 5 ans. Il adore les toutous il dort toujours avec plusieurs d'entre eux. Mais ça fait deux fois qu'on rentre dans sa chambre lorsqu'il dort et on retrouve 3 ou 4 toutous dans son boxer. Est-ce que c'est normal? De quoi peut-il s'agir? Quoi faire pour l'empêcher et bien lui expliquer.

Merci de nous répondre.  
Annie et François

**R:** J'imagine que vous étiez très surpris de constater cela la première fois! Il m'est difficile de savoir de quoi il peut s'agir... j'aurais de nombreuses questions à vous poser afin de mieux cerner la cause de ce comportement. Je crois que la première étape serait de demander à votre garçon ce que ses toutous font là. S'il semble gêné par la question ou s'il vous donne une réponse farfelue, n'insistez pas. Je ne connais pas la forme, ni la grosseur des toutous, mais si le comportement ne représente pas un danger physique, je ne pense pas que ce soit inquiétant. Il est possible qu'il aime le contact de la peluche sur sa peau et qu'il a trouvé ce moyen pour que les toutous restent collés à lui. Si c'est le cas, il est

fort astucieux! Il est également possible que ce soit une forme de masturbation, ce qui pourrait être normal pour un enfant de cet âge. Les enfants qui se masturbent ne le font pas avec des pensées sexuelles en tête comme les adultes. Il s'agit d'un comportement normal d'un enfant qui a découvert que se toucher à ces endroits était agréable. Cela représente une sorte de façon de se détendre pour certains enfants. Attention!!! Si l'enfant le fait compulsivement, c'est peut-être parce qu'il y a un surplus de facteurs de stress dans son environnement. Dans ce cas, il est important d'être vigilant dans l'identification et l'élimination de ces facteurs de stress. Dans le cas de votre fils, si le comportement ne se produit que la nuit, ce n'est probablement pas un signe inquiétant et il s'agit plutôt d'une façon pour lui de se détendre avant de s'endormir. Si le comportement perdure et vous inquiète, n'hésitez pas à consulter à ce sujet. Un professionnel qui pourra vous poser des questions supplémentaires pour mieux cerner le comportement vous donnera probablement des réponses plus précises. Je vous souhaite bonne chance!



DU 13 MAI AU 29 SEPTEMBRE

## CONCOURS Conduis ta Mazda 5 2007 Exklusif à nos abonnés!

Un de nos lecteurs aura la chance de conduire une Mazda 5 durant 2 ans!

Une valeur de:

12 150\$

20 finalistes parmi nos abonnés



Mazda 5 GS, manuelle. Location de 2 ans.

Tirage chaque jeudi à compter du 24 mai

Plus: si le gagnant est abonné à nos 2 journaux



LeQuotidien LePROGRES dimanche

nous ajouterons

4 pneus saisonniers valeur de: 500\$  
et 500\$ d'essence

Pour participer, il suffit d'être abonné et de remplir le coupon ci-joint.

COUPON DE PARTICIPATION

Conduis ta Mazda 5 2007

LeQuotidien LePROGRES dimanche

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_  
Tél.: \_\_\_\_\_

En collaboration avec:



Boul. du Royaume  
Chicoutimi  
545-6555



Faire parvenir par la poste dans une enveloppe de format régulier à:

Le Quotidien a/s concours  
«Conduis ta Mazda 5»  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi QC  
G7H 5C1

1 seul coupon par enveloppe.  
Règlements du concours disponibles au Quotidien.

DU 13 MAI AU 29 SEPTEMBRE

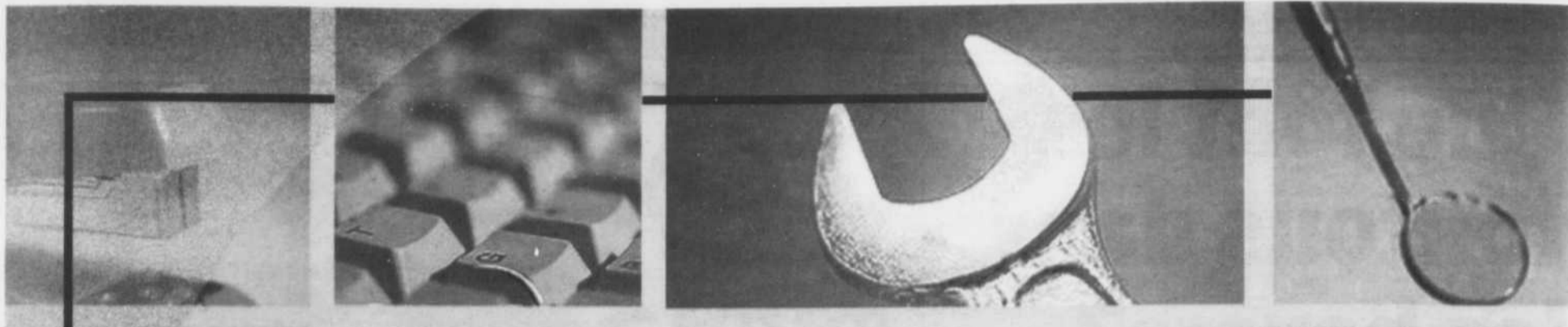
NOTRE FINALISTE SEMAINE 15

Doris Girard  
5<sup>e</sup> Avenue  
La Baie

FÉLICITATIONS!

Le tirage a été effectué par M. Pierre Cardinal, vice-président ventes et promotion du club de hockey Les Saguenéens, en compagnie de Mme Linda Cantin, directrice des ventes et du marketing pour les journaux Le Quotidien et Progrès-Dimanche.





carrières | formation | avis | appel d'offres

**Le PROGRÈS**  
dimanche

# Carrières et professions

## Atterrir après un séjour à l'étranger : intégrer les acquis

**ANNIE LORD**

Collaboration spéciale

Au cours des dernières semaines, nous avons abordé dans cette chronique les thèmes du séjour à l'étranger, de la transition du retour, ainsi que les premières étapes du processus de transition du retour (pour lire ces trois textes, consulter le [www.monemploi.com](http://www.monemploi.com), section chronique, archives). Pour terminer cette série d'articles, tentons maintenant de mieux comprendre les deux dernières étapes de cette transition.

L'analogie des saisons permet d'illustrer les étapes de la transition du retour. L'automne symbolise la fin du séjour et la perte de repères que cette fin occasionne. L'hiver représente le temps d'arrêt nécessaire pour faire un bilan de l'expérience. Le printemps annonce le retour d'un certain potentiel créatif accompagné d'une nouvelle confiance en soi. L'été concrétise enfin l'action vers de nouveaux projets.

### *Le printemps : la vision de l'avenir*

Après un certain temps, des réponses aux nombreuses questions que vous vous posiez commencent à surgir et vous réalisez que la situation recèle certaines possibilités. Cela correspond souvent au moment où vous pouvez enfin donner une adresse personnelle, défaites vos boîtes et retro-

uvez certains objets familiers qui trouvent place dans votre nouvelle réalité. Ces retrouvailles marquent le début d'un sentiment de reprise de contrôle sur la vie accompagné du retour d'une certaine confiance en vos choix.

«Avec le recul, je constate que j'ai eu un méchant choc de retour, qui s'est étiré pas mal... Je ne savais absolument pas ce que j'allais faire et n'avais aucune bonne raison de le chercher, moi, dont l'objectif premier était de m'acheter des plantes et de m'abonner au journal. En ce moment, je me sens bien vivante, comme si toute la lourdeur des dernières semaines s'était évaporée... Je commence à savoir ce que je veux faire et ça me fait du bien»

- Christine, Afrique de l'Ouest

### *L'été : l'engagement dans l'action*

C'est au cours de cette dernière étape de la transition du retour que vous prenez les décisions concernant votre prochain mouvement de vie. Il est impossible d'accélérer la venue de cette étape, comme il est impossible de faire grandir une plante plus vite en tirant sur ses pousses. C'est une question de temps et de cheminement, et vous y parvenez à votre rythme et à votre manière. Petit à petit, votre perception vous permet de mettre en perspective aussi bien le pays d'origine que l'expérience à l'étranger. Vous devenez capable de percevoir les

aspects positifs et négatifs des deux endroits et vous retrouvez, par la même occasion, le sentiment d'être bien chez vous.

«Mes grandes remises en question douloureuses ont pris fin ! J'ai laissé mon emploi et je retourne aux études, à temps plein. Jamais je n'aurais cru trouver le courage nécessaire pour faire un tel choix. En raison de l'intensité de ce que j'ai vécu en Équateur, j'ai réalisé que je ne pourrais pas me sauver de moi indéfiniment. Je sens que je viens de prendre une des décisions les plus importantes de toute ma vie et je sais aussi que, sans cette expérience, ça aurait été beaucoup plus long... Dorénavant, je veux vivre selon mes valeurs.»

- Éloïse, Amérique du Sud

### *Retour et quête de sens*

Le défi du retour de l'étranger est d'intégrer les acquis du séjour pour faire des choix conséquents à votre nouvelle identité. Il faut cependant compter sur la résonance intérieure, que ne manqueront pas de favoriser le temps et le mûrissement, pour donner à l'ensemble de votre expérience tout son sens et son authenticité.

Annie Lord a développé des ateliers pré-départ ainsi que des ateliers de retour de stages, d'études et de travail à l'étranger. Elle est l'auteure de «Prendre le temps d'atterrir» publié chez Septembre éditeur ([www.septembre.com](http://www.septembre.com)).

## Technique de stérilisation

**Durée:**

**1020 heures**

Séance d'information

**Date de début:**

**24 septembre 2007**

**6 septembre à 14 h au C-2019**

[www.humanis.qc.ca](http://www.humanis.qc.ca)

**Préposé aux bénéficiaires en institution de santé**



CÉGEP  
de  
CHICOUTIMI

**Durée:**

**765 heures**

**Date de début:**

**17 septembre 2007**



**HUMANIS**

CENTRE DE FORMATION CONTINUE  
CÉGEP DE CHICOUTIMI

**A.E.C.**

**696-2243**

Poste 722

00710828



LA CRÉATIVITÉ AU SERVICE DU MIEUX-ÊTRE

**URGENT!**

Chef de file dans le domaine du mieux-être en milieu de travail, Olympe recherche un ou une

**KINÉSIOLOGUE**

pour un poste au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

**Fonctions:**

- ✓ Promotion de la santé et du mieux-être
- ✓ Évaluation de la condition physique et prescription de programmes individuels
- ✓ Supervision de salle de conditionnement
- ✓ Animation de cours de groupe

**Exigences:**

- ✓ BAC en kinésiologie ou activité physique
- ✓ Certification RCR
- ✓ Aptitude au travail d'équipe et entregent
- ✓ Dynamisme et autonomie

Salaire établi en fonction des compétences.

Faites parvenir votre C.V. par fax au 418 545-6295 ou par courriel à [paudet@olymp.com](mailto:paudet@olymp.com)

00711177



**OFFRES D'EMPLOI**

La Table de concertation des groupes de femmes Saguenay-Lac-Saint-Jean RÉCIF 02 est à la recherche de deux personnes pour combler les postes suivants:

**1. CHARGÉE DE PROJET (PROGRAMME À ÉGALITÉ POUR DÉCIDER)**

**Tâches:**

- Planifier et organiser la tenue d'un colloque visant les femmes élues dans les instances décisionnelles.
- Promouvoir les activités du projet auprès des personnes et organismes ciblés et auprès des médias.
- Rédiger tous les documents en lien avec la réalisation des objectifs du projet.

**Compétences et exigences d'embauche:**

- Formation appropriée (communication, sciences humaines) ou expérience pertinente.
- Aptitudes en organisation et planification d'activités.
- Habiletés en communication (verbale, écrite, informatique) et au travail en équipe.
- Connaissance en condition féminine et en développement régional et local (un atout).
- Autonomie et débrouillardise.
- Avoir accès à une automobile.

Contrat d'une durée de 23 semaines, à 28 h/semaine, débutant le 9 octobre 2007. Salaire: Selon la politique salariale en vigueur.

**2. AGENTE DE BUREAU**

**Tâches:**

- Offrir un soutien technique à la permanence.
- Assurer la gestion de la documentation et le classement.
- Assurer l'accueil et la transmission de l'information.
- Assurer le travail de comptabilité et de secrétariat.

**Compétences et exigences d'embauche:**

- Formation en bureautique ou expérience pertinente.
- Connaissances en comptabilité.
- Intérêt pour la condition féminine (un atout).

Contrat d'une durée de 23 semaines à 21 h/semaine, débutant le 9 octobre 2007. (Possibilité de prolongement jusqu'en juin 2008). Salaire: Selon la politique salariale en vigueur.

Pour l'un ou l'autre de ces postes, faire parvenir son curriculum vitae au plus tard le 14 septembre: Comité de sélection RÉCIF 02, 875, rue Bourassa Ouest, Alma (Québec) G8B 2G6, Télécopieur: 480-4030, Courriel: [recif02@bellnet.ca](mailto:recif02@bellnet.ca)

SEULES LES PERSONNES RETENUES POUR UNE ENTREVUE SERONT CONTACTÉES.

00710996



Entreprises en pleine croissance dans le domaine de la construction industrielle, civile et commerciale recherche:

**DESSINATEUR**

Poste permanent à temps plein

**Fonctions:**

Élaborer des dessins de détail et d'assemblage en structure d'acier et en mécanique industrielle.

**Exigences:**

- Posséder un D.E.C. en génie mécanique ou un D.E.P. en dessin industriel.
- 1 an d'expérience pertinente minimum.
- Maîtriser les logiciels: Autocad, Excel, Word.

Pour postuler les candidats doivent faire parvenir leur CV avant le 7 septembre 2007 par courriel: [emplois@constfabmec.com](mailto:emplois@constfabmec.com) ou par courrier au 1590, boul. du Royaume Ouest Chicoutimi (Québec) G7H 5B1

00710811

«La Maison Notre-Dame du Saguenay» est une maison d'hébergement en soins palliatifs pour les personnes en phase terminale.

**- INFIRMIÈRES AUTORISÉES  
- INFIRMIÈRES AUXILIAIRES**

Nous sommes en période de recrutement afin de combler des postes à temps partiel et temps partiel occasionnel d'infirmières et infirmières auxiliaires.

**Exigences:**

- Membre en règle de la corporation professionnelle selon le titre d'emploi.
- Une expérience pertinente avec une clientèle en fin de vie serait un atout.

Si vous désirez vous joindre à notre équipe de soins palliatifs, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante ou par télécopieur au (418) 696-5999.

La Maison Notre-Dame du Saguenay  
Madame Marie-Jeanne Duchesne  
1176, rue Notre-Dame  
Chicoutimi QC  
G7H 1X6

00711038



Fromagerie Boivin, une entreprise dynamique et reconnue, est à la recherche de candidats(es) pour combler plusieurs postes d'importance.

**FROMAGER(ÈRE)**

poste à temps plein/40 h/semaine (quarts de jour et de soir)

**Exigences:**

- Formation en industrie laitière à l'I.T.A. ou l'équivalent.
- Expérience serait un atout.

**MANŒUVRES**

postes à temps plein, 40 h/semaine et temps partiel

**Exigence:**

- Bonne capacité physique.

Fromagerie Boivin offre un excellent éventail d'avantages sociaux et des conditions salariales selon la convention collective en vigueur.

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Benoit Larouche par la poste à:

Fromagerie Boivin  
2152, chemin St-Joseph  
La Baie G7B 3P3

Par télécopieur: (418) 544-2138  
Par courriel:

[benoit.larouche@fromagerieboivin.com](mailto:benoit.larouche@fromagerieboivin.com)

00711104



Nous sommes à la recherche de candidats(es) pour combler les postes suivants:

**Assistant(e) gérant(e)  
et  
Préposé(e) au service à la clientèle  
pour notre nouveau site à Jonquière**

**Ses principales forces devront être:**

- Service à la clientèle.
- Disponibilité.
- Autonomie.
- D.E.C. ou équivalent pour le poste d'assistant gérant.

Postes temps plein et temps partiel disponibles.  
Quart de jour, soir et nuit.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 14 septembre 2007 à l'attention de Catherine Poulin.

Par courriel: [cpoulin@cadeko.ca](mailto:cpoulin@cadeko.ca)  
ou par télécopieur au: (418) 612-1127

Centre de santé et de services sociaux  
de Lac-Saint-Jean-Est

**Recherche un directeur ou une directrice  
des ressources humaines et communications**

Le CSSS de Lac-Saint-Jean-Est offre à la population de sa MRC des services de santé et des services sociaux afin d'assurer la santé et le bien-être de la clientèle qu'il dessert.

Doté d'un hôpital comptant 121 lits de courte durée, 259 lits de longue durée répartis dans 3 CHSLD ainsi qu'un CLSC éclaté sur le territoire, le CSSS compte plus de 1 300 employés, 78 médecins et de nombreux bénévoles. Il dispose d'un budget annuel de plus de 76 M\$.

**Sommaire des responsabilités**

Les ressources humaines constituent un enjeu prioritaire pour notre organisation et nous recherchons un leader mobilisateur pour assumer l'ensemble des volets liés à la gestion des ressources humaines.

Sous l'autorité du directeur général et dans le respect des orientations et des priorités de l'établissement, la personne titulaire de ce poste contribue à définir et à réaliser les objectifs organisationnels puisque déjà, par son expérience et ses réalisations, elle démontre une forte capacité à maîtriser la gestion stratégique. Porteuse des valeurs de l'établissement et promotrice d'une vision moderne de la gestion des personnes, elle conçoit et met en place les stratégies de gestion des ressources humaines propres à assurer le développement, la participation et la valorisation du personnel de tous les secteurs d'activités. Habile communicatrice et rassembleuse efficace, elle génère un climat de confiance qui préside à la conduite de relations de travail porteuses de solutions.

La personne titulaire de ce poste est responsable de planifier, diriger, organiser, coordonner et contrôler les activités relatives à la gestion des ressources humaines dans les domaines de la dotation, des relations de travail, de la santé et sécurité au travail, du développement des ressources humaines. Elle est également responsable de la mise en œuvre d'un plan de communications internes et externes.

**Exigences**

- Diplôme de 2<sup>e</sup> cycle dans une discipline appropriée (ou en voie d'obtention).
- Capacité de négociation et de conciliation dans des conditions difficiles.
- Expérience minimale de 3 ans en gestion dans ce champ d'activité.
- Expérience minimale de 5 ans comme gestionnaire dans le réseau de la santé et des services sociaux ou dans une entreprise de complexité équivalente avec supervision d'une équipe de travail.
- Toute combinaison de formation et d'expérience jugée pertinente pourra être considérée.

**Profil/compétences recherchées**

La personne recherchée doit aimer travailler en équipe, être énergique, crédible, intègre, transparente et orientée vers les résultats; elle est prête à relever des défis complexes. Elle doit plus particulièrement:

- Être douée pour les communications interpersonnelles.
- Être habile à créer des équipes performantes.
- Savoir communiquer.
- Savoir négocier.
- Savoir gérer les conflits.
- Être un leader mobilisateur.

**Rémunération**

Conforme aux normes applicables dans le réseau, classe 18 (en révision).

Faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 17 septembre 2007 à 16 h à l'adresse suivante:

Madame Linda Desmeules, attachée administrative  
Direction des services administratifs  
CSSS de Lac-Saint-Jean-Est  
300, boulevard Champlain Sud, C.P. 1300  
Alma (Québec) G8B 5W3  
Adresse électronique: [linda.desmeules@sss.gouv.qc.ca](mailto:linda.desmeules@sss.gouv.qc.ca)

Nous remercions les candidats(es) de leur intérêt, mais seules les personnes sélectionnées feront l'objet d'un suivi.

01801100

PROGRES-finanche - le 2 SEPTEMBRE 2007 - 85



**Nous embauchons.  
We're Hiring!**

**FAITES UNE DIFFÉRENCE.  
DÈS MAINTENANT.**

**MAKE A DIFFERENCE.  
START TODAY.**

Joignez-vous à nous lors de notre exposé sur les carrières

Join us for our next career presentation

Le 12 septembre à 8h30  
Réserve navale de Chicoutimi  
405, boulevard Saguenay Est  
Chicoutimi, QC

September 12 at 8:30 am  
Naval Reserve of Chicoutimi  
405 Saguenay Boulevard East  
Chicoutimi, QC

418-698-5666

[www.grc.gc.ca](http://www.grc.gc.ca)

[www.rcmp.gc.ca](http://www.rcmp.gc.ca)

00711095

**COMPAGNIE ŒUVRANT DANS  
LE DOMAINE FORESTIER**

**AYANT OBTENU UN NOUVEAU CONTRAT  
DE 250 HECTARES**

**Recherchons des débroussaillers**

Voici ce que nous offrons:

Nous donnons 500 \$ de l'hectare + 4 % de vacances soit un total **de 520 \$ de l'hectare**. Le ministère a évalué à une moyenne de 18 000 tiges à l'hectare.

**Nos terrains de travail se situent  
à moins de 15 minutes  
de notre campement.**

Les candidats doivent avoir de l'expérience et être capable de faire un minimum de 1,2 hectare par semaine.

**TÉLÉPHONE: (418) 669-0785**  
**gaetan.vaillancourt@cgocable.ca**

00710990

**«La Maison Notre-Dame du Saguenay»  
(maison d'hébergement en soins palliatifs)  
RECRUTEMENT DE BÉNÉVOLES**

La Maison Notre-Dame du Saguenay est présentement en période de recrutement de nouveaux bénévoles.

Nous recherchons des bénévoles afin de combler des postes: à l'accompagnement des malades, à la réception, à la cueillette dans les salons funéraires, à l'entretien, etc.

Si vous avez de la disponibilité et que vous désirez vous joindre à notre équipe de bénévoles, contactez-nous au:

**(418) 696-1176**  
**du lundi au vendredi, demandez:**

**Mme Louise Déry**  
**coordonnatrice des bénévoles**

00711038



**OFFRE D'EMPLOI**

Le Regroupement loisirs et sports Saguenay-Lac-St-Jean, ayant comme mission de favoriser le développement et la concertation, en soutenant les organismes œuvrant dans les domaines du loisir et du sport sur le territoire du Saguenay-Lac-St-Jean, est présentement à la recherche d'un candidat pour combler le poste d':

**ADJOINTE ADMINISTRATIVE**

Le Regroupement loisirs et sports Saguenay-Lac-St-Jean cherche une personne dynamique, organisée, positive et qui veut relever de nouveaux défis dans un esprit de collégialité et de respect.

La personne choisie relèvera de la direction générale.

**Sommaire des fonctions:**

- Comptabilité (écritures comptables, facturation, dépôts, gestion des comptes fournisseurs, comptes clients, etc.).
- Rédaction des procès-verbaux.
- Réception des appels.
- Gestion des inscriptions.
- Assistance à la direction générale.

**Exigences et qualifications requises:**

- Diplôme dans un domaine approprié.
- Connaissances du logiciel Dynacom.
- Connaissances des logiciels Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, etc.).
- Excellence du français écrit et parlé.
- Minimum de 3 ans d'expérience dans un poste similaire.
- Compétences pour le travail d'équipe.

**Conditions de travail:**

- Lieu de travail: Alma.
- Temps plein, 35 heures par semaine, 52 semaines par année.
- Rémunération entre 20 000 \$ et 28 466 \$ par année. Le salaire sera établi en fonction de la qualification et de l'expérience de la personne choisie. Plusieurs avantages sociaux sont offerts (assurances collectives, congé de maladie, etc.).

Les personnes intéressées doivent soumettre leur candidature, au plus tard le 12 septembre 2007 (l'oblitération de l'envoi en faisant foi) à l'adresse suivante:

**Concours ADJOINTE ADMINISTRATIVE**  
Regroupement loisirs et sports/Direction générale  
414, rue Collard Ouest  
Alma (Québec)  
G8B 1N2  
Ou par courriel à: [directeur@ris-sag-lac.org](mailto:directeur@ris-sag-lac.org)

00710820

**Industries T.L.T. inc.**

Désire combler **10 postes de journalier** pour son usine de 3<sup>e</sup> transformation du bois

Le candidat devra être flexible, démontrer des aptitudes de travail d'équipe, être disposé à effectuer un travail physique, faire preuve d'initiative, d'autonomie, de débrouillardise.

L'entreprise offre un salaire d'entrée de 10 \$/h.

Si vous êtes intéressé à relever le défi, faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant le 7 septembre 2007 à l'adresse suivante:

Service des ressources humaines  
**Industries T.L.T. inc.**  
144, rue Larouche  
Ste-Monique (Québec) G0W 2T0  
Par télécopieur: 418-347-5723

Les femmes sont invitées à appliquer au même titre que les hommes.

Prière de ne pas appeler, seules les personnes rencontrées en entrevue recevront un accusé de réception.

00711071



Notre client, une entreprise manufacturière en pleine croissance située au Saguenay, est à la recherche d'une personne dynamique pour se joindre à son équipe.

**CONTREMAÎTRE**

**Principales responsabilités**

- Distribuer à son personnel la charge journalière de travail.
- Veiller à l'atteinte quotidienne des objectifs de production.
- Assurer l'application des instructions de travail selon le manuel de qualité.
- Voir à l'application des politiques de santé sécurité.
- Encadrement du personnel sous sa responsabilité.

**Exigences du poste**

- 3 à 5 ans d'expérience en gestion d'atelier dans un milieu syndiqué.
- Formation reliée au milieu industriel.
- Leadership, esprit d'équipe et sens de l'organisation.

Les personnes intéressées à poser leur candidature peuvent le faire jusqu'au 14 septembre 2007 par courriel à [conseil@ressourcesarista.com](mailto:conseil@ressourcesarista.com), par télécopieur au 418-693-1821 ou à l'adresse suivante:

**Ressources Arista**  
37, rue Jacques-Cartier Est  
Chicoutimi (Québec) G7H 1X9

Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

00711084



**OFFRE D'EMPLOI**

Le Regroupement loisirs et sports Saguenay-Lac-St-Jean, ayant comme mission de favoriser le développement et la concertation, en soutenant les organismes œuvrant dans les domaines du loisir et du sport sur le territoire du Saguenay-Lac-St-Jean, est présentement à la recherche d'un candidat pour combler le poste de:

**SECRÉTAIRE**

Le Regroupement loisirs et sports Saguenay-Lac-St-Jean cherche une personne dynamique, innovatrice, positive et qui veut relever de nouveaux défis dans un esprit de collégialité et de respect.

La personne choisie relèvera de la direction générale.

**Sommaire des fonctions:**

- Mise à jour du site web.
- Conception du bottin des organismes.
- Correction de l'orthographe et de la syntaxe des documents conçus par les agents de développement.
- Conception d'un bulletin électronique.
- Réception et coordination des inscriptions pour différents séminaires.
- Mise en page de rapports.
- Envois postaux.

**Exigences et qualifications requises:**

- Diplôme dans un domaine approprié ou toutes expériences jugées équivalentes seront considérées.
- Connaissances des logiciels Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, etc.).
- Excellence du français écrit et parlé.
- Compétences pour le travail d'équipe.

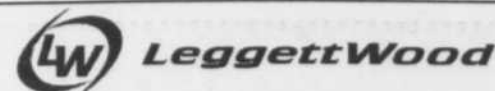
**Conditions de travail:**

- Lieu de travail: Alma.
- Poste de 3 à 4 jours par semaine pour une période de 44 semaines (de septembre à décembre et de février à décembre).
- Rémunération entre 10,16 \$ et 13,26 \$ de l'heure. Le salaire sera établi en fonction de la qualification et de l'expérience de la personne choisie.

Les personnes intéressées doivent soumettre leur candidature, au plus tard le 12 septembre 2007 (l'oblitération de l'envoi en faisant foi) à l'adresse suivante:

**Concours Secrétaire**  
Regroupement loisirs et sports/Direction générale  
414, rue Collard Ouest  
Alma (Québec)  
G8B 1N2  
Ou par courriel à: [directeur@ris-sag-lac.org](mailto:directeur@ris-sag-lac.org)

00710819



Leggett & Platt division des produits du bois est un producteur dans la 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> transformation du bois. L'usine de Roberval située dans le secteur du Lac-St-Jean, est présentement à la recherche d'un:

**Technicien-comptable - paie**

Le poste de **technicien-comptable - paie** consiste à effectuer toutes les opérations nécessaires à la production des paies (2 conventions collectives) vérification de saisies dans l'horodateur, ajustement, versement des vacances, calcul des taux de CSST, mise à jour des dossiers. Émettre les relevés d'emploi et répondre aux demandes de renseignements des différentes instances gouvernementales. Coordonner les activités de fin d'année (préparation des T4, relevés 1). Assurer la bonne application des politiques de l'entreprise en ce qui a trait aux heures supplémentaires, vacances, bonis, assurances collectives. Effectuer diverses tâches administratives et comptables.

**Profil recherché:**

- Collégial (D.E.C.) terminé.
- Minimum de 3 à 5 années d'expérience reliée à l'emploi.
- Connaissance de base des lois et règlements relatifs à la rémunération canadienne.
- Confidentialité, rigueur, minutie et sens de l'organisation.
- Capacité à travailler sous pression.
- Anglais fonctionnel.
- Connaissance des logiciels Word, Excel, Access et autres.

Ce poste est permanent. Nous offrons un environnement dynamique, auquel s'ajoute un salaire compétitif ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae au service des ressources humaines.

**LeggettWood Roberval**  
Service des ressources humaines  
110, route Ste-Hedwidge  
Roberval (Québec) G8H 2M9

Adresse électronique: [jean-pierre.hurtubise@leggettwood.com](mailto:jean-pierre.hurtubise@leggettwood.com)  
Télécopieur: (418) 275-5908

00710893

**Deloitte.**

Samson Bélair/Deloitte & Touche

**Service de certification  
Professionnels & Techniciens comptables**

Deloitte, connu sous l'appellation Samson Bélair/Deloitte & Touche au Québec, est le plus important cabinet de services professionnels au Québec et au Canada à offrir des services dans les domaines de la certification, de la fiscalité, de la consultation et des conseils financiers. Pour la cinquième année consécutive, Samson Bélair/Deloitte & Touche a été reconnu comme l'un des meilleurs employeurs au Québec dans la catégorie «500 employés et plus».

Afin de répondre aux besoins de notre clientèle du Saguenay-Lac Saint-Jean, les bureaux de Saguenay, Alma, Saint-Félicien et Dolbeau-Mistassini sont à la recherche de personnes dynamiques et compétentes afin de combler des postes permanents en certification.

**Poste de directeur:**

Ce poste est ouvert à notre bureau de ville de Saguenay pour desservir principalement notre clientèle de La Baie. Il s'agit de gérer ou de participer à la réalisation de missions de vérification ou d'examen incluant la préparation d'états financiers et de déclarations fiscales. Ce poste vous amènera également à réaliser une multitude de travaux connexes et à conseiller notre clientèle pour ses besoins d'affaires.

Le candidat devra posséder les qualifications suivantes:

- détenir un titre professionnel de comptable agréé (CA) depuis au moins 5 ans;
- démontrer des aptitudes pour le sens des affaires et les services-conseils;
- être activement impliqué dans sa communauté locale.

**Postes de vérificateurs et d'adjoints:**

Ces postes s'adressent aux professionnels et techniciens comptables dont le profil est le suivant:

- détenir un diplôme d'études collégiales, un certificat en sciences comptables ou un baccalauréat en sciences comptables depuis moins de 3 ans;
- posséder une connaissance de base en impôt des particuliers en vue de l'approfondir ultérieurement;
- une connaissance d'usage de l'environnement informatique est essentielle.

La rémunération sera déterminée en fonction des qualifications et de l'expérience reconnue des candidats retenus. Elle inclut également une gamme concurrentielle d'avantages sociaux pour les postes permanents.

Avec son plan de formation, sa clientèle variée et ses outils technologiques à votre disposition, Samson Bélair/Deloitte & Touche vous offre l'opportunité d'accroître vos connaissances et de connaître une carrière très intéressante et variée. La confidentialité et l'équité en matière d'emploi seront respectées.

Les personnes intéressées devront indiquer à quel bureau et pour quel poste elles soumettent leur candidature. Elles devront faire parvenir à madame Karine Bouchard, leur **curriculum vitae accompagné du plus récent relevé de notes si gradué(e) depuis l'an 2004**, d'ici le jeudi 6 septembre 2007, par courriel: [kbouchard@deloitte.ca](mailto:kbouchard@deloitte.ca), par télécopieur: (418) 549-4694 ou par la poste: 901, boulevard Talbot, bureau 400, Chicoutimi (Québec) G7H 0A1.

Prière de ne pas téléphoner, seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

00710491

**ROCOTO TOYOTA**  
**REPRÉSENTANT**  
 Véhicules neufs

*La passion automobile*

**VOS FORCES**

- Expérience obligatoire dans le domaine du financement.
- Motivation à atteindre vos objectifs.
- Sens développé de l'organisation.
- Connaissances informatiques de base.

**NOS AVANTAGES**

- Généreux plan de rémunération.
- Programme de bonification.
- Avantages sociaux.
- Formation continue.
- Vos fins de semaine sont à vous!
- Banque de clients déjà établie

**Faire parvenir votre curriculum vitae à:**  
 (seules les applications reçues par courrier ou par courriel seront considérées).  
 M. Benoît Lévesque, directeur des ventes  
 1540, boul. du Royaume Ouest  
 Chicoutimi  
 G7H 5B1  
 courriel: ventes@rocototoyota.ca

L'équipe Rocoto souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi. Nous ne communiquerons qu'avec les candidatures sélectionnées.

**TOYOTA**

**CÉGEP de Saint-Félicien**

**LE CÉGEP DE SAINT-FÉLICIEN** requiert les services d'un(e) enseignant(e) afin de dispenser la charge de cours suivante:

**A-2007-32** Charge temps partiel en TMN pour 3 jours/semaine - Faune (147.02)  
**EXIGENCE:** Baccalauréat en biologie ou écologie  
 Connaissance en faune

Expérience en psychopédagogie et en enseignement est souhaitable.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae et relevés de notes complets en **mentionnant le numéro du concours au plus tard le 7 septembre 2007 à 12 h** à l'adresse suivante:

Cégep de Saint-Félicien  
 Service des ressources humaines  
 1105, boul. Hamel C.P. 7300  
 Saint-Félicien QC G8K 2R8  
 Télécopieur: (418) 679-9261  
 Courriel: nlamoth@cstfelicien.qc.ca

*Le Collège applique des principes d'équité en emploi selon son programme d'Accès à l'égalité.*

00711140

**LOGE m'entraide**

**Offre d'emploi INTERVENANT(E) SOCIAL(E)**

Loge m'entraide est un organisme communautaire sans but lucratif qui défend les droits des personnes locataires à faible revenu et fait la promotion du logement social pour combattre la pauvreté.

**Compétences recherchées**  
 Formation collégiale et/ou universitaire en Travail social.

**Habilités recherchées**

- Capacité à synthétiser et rédiger rapidement une problématique
- Facilité à aller vers les gens, les rassembler et les rendre à l'aise
- Altruisme, respect des personnes appauvries, persévérant, sens de l'humour
- Sens de l'organisation à court, moyen et long terme
- Facilité à communiquer et à s'exprimer en public
- Connaissance du logiciel Word et de la grammaire française

**Description du poste**

- Interventions individuelles, de groupes et collectives
- Organisation d'actions collectives (pétition, conférences de presse, etc.)
- Représentation aux tables régionales et provinciales
- Information sur la Loi de la Régie du logement
- Rédaction de mises en demeure
- Mobilisation et encadrement lors d'actions collectives

**Conditions de travail**

- Du lundi au vendredi, 35 hrs/semaine
- Déplacement à l'extérieur de la région (5 fois/année)
- Salaire: selon la convention en vigueur
- Septembre 2007 au 31 mars 2008 (possibilité de prolongation)
- Probation de 3 mois
- Atout: avoir une automobile

Ne pas téléphoner ni se présenter au bureau. Faire parvenir par la poste seulement **avant le 7 septembre 2007**, curriculum vitae incluant page d'introduction expliquant les motivations à postuler sur le poste, à l'adresse suivante:

**LOGE M'ENTRAIDE**  
 A/s de Mme Sonia Côté, coordonnatrice  
 441, Racine Est, # 201, Chicoutimi QC G7H 1T5

**FORMATION INTENSIVE EN LANCEMENT D'UNE ENTREPRISE**

*Pascal Paradis*

**J'ai démarré mon entreprise!**

**Ça c'est moi!**

Avec le Centre de soutien à l'Entrepreneuriat, je crée mon propre emploi!

**LANCEMENT D'UNE ENTREPRISE (ASP)**  
 Formation de base en gestion  
 Encadrement individuel soutenu

**Date de début :**  
 10 septembre 2007  
 Cours de jour ou de soir

**CENTRE DE SOUTIEN À L'ENTREPRENEURIAT**  
 Pour information : Madeleine Boucard  
**(418) 698-5170 # 2238**

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

00710241

**Offre d'emploi**

**PASSIONNÉS(ES) DU MÉTIER RECHERCHÉS(ES)**

La Commission scolaire De La Jonquière est à la recherche d'enseignantes et d'enseignants en formation professionnelle, désirant transmettre leur passion du métier dans la spécialité suivante:

**• RÉFRIGÉRATION**

**QUALIFICATIONS DEMANDÉES:**

- Détenir un diplôme d'études professionnelles en lien avec le programme ou un diplôme d'études collégiales dans la spécialité;
- posséder un minimum de 3 ans d'expérience pertinente et pratique dans le métier;
- avoir de la facilité à travailler en équipe, être bon communicateur et être à l'affût des nouvelles technologies et des changements liés à la spécialité;
- posséder une carte de compétences «compagnon»;
- détenir une qualification légale pour enseigner (brevet ou permis d'enseignement du Québec) constituerait un atout.

Les candidates et candidats devront accompagner leur offre de service de leur curriculum vitae (et d'une copie de leur carte de compétences pour les spécialités visées) et faire parvenir le tout, sous pli cacheté, à l'adresse suivante:

Commission scolaire De La Jonquière  
 Service des ressources humaines  
 3644, rue Saint-Jules, C. P. 1600, Jonquière (Québec) G7X 7X4

**Avec la mention: «ENSEIGNANTES ET ENSEIGNANTS CFPJ» - Septembre 2007, et ce, avant midi, le 10 septembre 2007.**

La Commission scolaire De La Jonquière applique un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques et les Autochtones à présenter leur candidature.

3544, rue Saint-Jules, C.P. 1600, Jonquière (Québec) G7X 7X4  
 Téléphone: (418) 542-7551 - Télécopieur: (418) 542-7573  
 guylaine.perron@csjonquiere.qc.ca - www.csjonquiere.qc.ca

**COMMISSION SCOLAIRE DE LA JONQUIÈRE**  
 00710939

lePROGRES dimanche - le 2 SEPTEMBRE 2007 - 67



**UN COUP DE MAIN POUR L'EMPLOI?  
C'EST POSSIBLE!**

Avec une équipe de plus de 20 ans d'expérience

**ACCÈS-TRAVAIL-EMPLOI**

- 45 ans et + hommes et femmes
- Bilan des compétences
- Recherche d'une cible d'emploi

**ACCÈS-TRAVAIL-FEMMES**

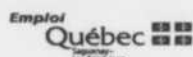
- Peu d'expérience en emploi
- Besoin d'orientation
- Conciliation travail/famille

Démarche de groupe et/ou individuelle  
Support lors de la recherche d'emploi

Taux de réussite de plus de 70 %

Services **GRATUITS** à Chicoutimi, Jonquière et La Baie  
**695-0834 OU 545-1044**

Avec la participation financière de



00710879



**OFFRES D'EMPLOI**

Charcuterie L. Fortin Itée, une entreprise agroalimentaire située à Alma, spécialisée dans la transformation de la viande de porc, est à la recherche de personnes dynamiques pour combler les postes suivants:

**DÉSOSSEURS/SALEURS/EMBALLERS**

**Exigences requises:**

- Être autonome, débrouillard et avoir un sens marqué pour la qualité et l'efficacité.
- Posséder une excellente condition physique et une bonne dextérité manuelle.
- Avec ou sans expérience.

**Conditions:**

- Le salaire ainsi que les conditions de travail seront établis en fonction de la convention collective en vigueur.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse qui suit:

Service des ressources humaines  
Charcuterie L. Fortin Itée  
5371, avenue du Pont Nord, Alma QC G8E 1T7

Seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

00711108



**TECHNICIEN(NE) DE SERVICE INDUSTRIEL**

Chef de file dans la régulation et automatisation industrielle, Contrôles Laurentide continue de répondre aux besoins croissants de ses clients dans le domaine de l'automatisation industrielle.

Nous offrons présentement une occasion d'emploi à une personne dynamique et ambitieuse pour se joindre à notre équipe de Chicoutimi.

Vous devez posséder un DEC en Instrumentation ainsi qu'une licence «C» et cinq (5) années d'expérience dans l'installation et le maintien d'instrumentation industrielle. Ce poste implique une disponibilité sur appel. Une familiarité avec les automates programmables et la programmation sont des atouts certains.

Contrôles Laurentide offre un programme de rémunération et une gamme d'avantages sociaux concurrentiels en plus de vous donner l'occasion de mettre vos connaissances en application et votre talent à l'œuvre dans un domaine en pleine croissance.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, indiquant comme titre: Tech Chicoutimi, à titre confidentiel à:

Dyanne Nelson  
Contrôles Laurentide  
18000, Transcanadienne  
Kirkland, QC  
H9J 4A1  
Télécopieur: (514) 697-9335

Ou par courriel à: [cv@laurentide.com](mailto:cv@laurentide.com)

Prière de ne pas téléphoner. Contrôles Laurentide désire remercier tous les candidats(tes) de leur intérêt, toutefois seules les personnes retenues en entrevue seront contactées.

Contrôles Laurentide souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.

00711050



L'Artïs resto lounge, «LE» restaurant hyper branché situé au cœur du centre-ville de Chicoutimi, cherche à enrichir son équipe de gestion en s'associant à des partenaires sérieux et capables d'exceller dans des champs de compétence essentiels au bon fonctionnement de l'entreprise tels que le service, la cuisine...

Pour les personnes intéressées, il serait également possible d'acheter l'entreprise dans sa totalité.

Personnes sérieuses seulement.

**Informations: 812-4374**

00711203



L'Artïs billard lounge, situé au cœur du centre-ville de Chicoutimi, cherche à enrichir son équipe de gestion en s'associant avec des partenaires sérieux et capables d'exceller dans des champs de compétences essentielles au bon fonctionnement de l'entreprise tels que le service à la clientèle, l'organisation d'événements, la gestion...

Pour les personnes intéressées, il serait également possible d'acheter l'entreprise dans sa totalité.

Personnes sérieuses seulement.

**? Information: 812-4374**

00711204

**FAITES CARRIÈRE  
DANS LA  
VENTE!!!**



Formation en alternance  
travail-études



L'OASIS

Quelques places  
disponibles  
Appelez  
dès maintenant

L'Institut de  
Formation en Vente  
du Québec vous  
offre  
3 programmes de  
formation  
spécialisée dans la  
vente:  
Le DEP  
vente-conseil  
Le DEP  
vente auto  
L'ASP  
représentation



Toutes ces  
formations sont  
entièrement  
financées par  
le MELS.



Institut de  
Formation en Vente  
du Québec

**Institut de Formation  
en Vente  
du Québec**

Tél.: (418) 698-5012, poste 2226

[centre.oasis@csrsaguenay.qc.ca](mailto:centre.oasis@csrsaguenay.qc.ca)



L'OASIS

00710543

**MULTIHEXA**



[www.multihexa.ca](http://www.multihexa.ca)

COMPLEXE SAGAMIE  
930, Jacques Cartier Est  
Bureau C-200  
Chicoutimi  
Tél.: 690-0270

Marie-Hélène

Bientôt  
Gestionnaire  
de réseaux



Gestion de réseaux — Programmeur Analyste

Service de placement  
(près de 100%)

Multihexa, parce qu'enfin j'ai trouvé ma voie. On a l'impression de toujours avoir été ici, on est des personnes connues de tout le monde dans le collège et chacun veut notre réussite. C'est intense et super motivant!

**Viens vivre l'expérience Multihexa!**

Encore quelques places disponibles. Inscris-toi avant le 7 septembre.

Formation d'un an, admissible aux programmes de prêts et bourses du ministère de l'éducation, frais de scolarité remboursés à 100%, préalable diplôme d'études secondaires ou l'équivalent, connaissances en informatique non requises.

00710404



Notre client, une entreprise manufacturière du Lac-St-Jean reconnue pour la qualité de ses produits, cherche à combler le poste de:

**Superviseur du service des pièces**

Sous l'autorité du directeur de production, le ou la titulaire du poste aura à planifier, organiser, superviser, contrôler et diriger l'ensemble des activités du département des pièces.

**Principales tâches**

- Coordonner le travail des préposés à l'expédition, à la réception, à la distribution des matériaux, des pièces et des produits et à leur inventaire.
- Assurer l'exactitude des expéditions et réceptions de marchandises.
- Rédiger et soumettre des rapports d'inventaire.
- Exercer toutes autres tâches connexes liées au secteur d'activités.

**Profil et expérience**

- Diplôme d'études collégiales en génie industriel ou toute autre formation pertinente sera considérée.
- Un minimum de cinq (5) années d'expérience dans un poste de gestion de département de pièces dans un secteur manufacturier.
- Bonne connaissance des outils informatiques courants du secteur d'activités.
- Excellentes connaissances en service à la clientèle.
- Bilinguisme obligatoire (tant à l'oral qu'à l'écrit).

**Conditions de travail**

Le salaire et les avantages sociaux sont compétitifs avec le secteur d'activités.

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

**SIMARD EXPERTS-CONSEILS INC.**  
Département des ressources humaines

Télécopie: (418) 548-2661  
Courriel: simardexpertsconseils@hotmail.com

Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

00710749

**Inter MARCHÉ**  
Inter Marché de St-Honoré

Dû à l'accroissement de notre clientèle, nous recherchons:

**boucher 30 à 40 h/sem. Disponible en tout temps**

Salaire selon expérience.  
Avantages sociaux.  
Équipe dynamique.

Postez votre CV à:  
Inter Marché  
3501, boul. Martel  
St-Honoré (Québec) G0V 1L0  
Tél.: (418) 673-4651

**Aide-Parents PLUS**

3667, boul. Harvey  
Jonquière (Québec)  
G7X 3A9

**INTERVENANT SOCIAL**

**Nature du poste:**  
Sous l'autorité de la coordonnatrice, l'intervenant social effectuera des interventions et réalisera des activités pour la clientèle desservie par Aide-Parents Plus. Il aidera les parents à acquérir les compétences dont ils ont besoin pour être des parents adéquats. Il travaillera particulièrement pour un volet qui s'adresse aux pères.

**Expérience:**  
Un diplôme d'études collégiales ou baccalauréat en intervention. Une expérience dans le milieu communautaire, un atout. Une expérience en intervention sera considérée.

**Conditions et exigences particulières:**  
Le titulaire doit avoir un intérêt marqué pour la famille et les enfants. Le titulaire doit être prêt et disponible à travailler au-delà de ses heures régulières de travail au besoin.  
Salaire: 12 \$ (augmentation selon l'échelle salariale en vigueur).

**PRÉPOSÉE RELEVAILLES**

**Nature du poste:**  
Sous l'autorité de la chef d'équipe, la préposée fournit des services de maintien à domicile aux nouveaux parents pendant la période postnatale, afin de faciliter l'adaptation et la prise en charge des nouvelles responsabilités parentales. Elle aide les nouveaux parents en fournissant:

- des soins aux nouveaux-nés;
- des soins aux autres enfants;
- un soutien physique et moral aux parents;
- une organisation quotidienne.

**Expérience:**  
Une bonne expérience en soins des enfants est obligatoire. Une expérience en soins à domicile serait un atout.

**Conditions et exigences particulières:**  
Demande une bonne capacité physique. La personne doit posséder une voiture. L'horaire de travail peut être variable.  
Salaire: 9,14 \$ (augmentation selon l'échelle salariale en vigueur).

Les curriculum vitae devront être reçus avant 16 h 30 le 6 septembre 2007

Aide-Parents Plus  
A/S Intervenant social  
3667, boul. Harvey  
Jonquière (Québec)  
G7X 3A9  
aideparentsplus@bellnet.ca

**SALVATORE ALMA**

890, av. du Pont Sud G8B 2V8

**URGENT**

Recherche  
**LIVREUR(EUSE) et CUISINIER(ÈRE)**  
15 heures/semaine et plus

Contactez Jimmy Perron  
Cell.: 720-1707

**Appel de candidatures**

Emploi temporaire (remplacement d'un congé de maternité)  
**Société de développement de la Baie-James**

**Gérant ou gérante de l'Auberge Radisson**

La Société de développement de la Baie-James (SDBJ) est une société d'État québécoise complètement dédiée au développement économique du territoire de la Baie-James. Elle a pour mission de favoriser, dans une perspective de développement durable, le développement économique, la mise en valeur et l'exploitation des ressources naturelles, autres que les ressources hydroélectriques, du territoire de la Baie-James.

**Description du poste:** Sous la responsabilité du directeur Développement économique, la personne recherchée assume les responsabilités inhérentes à l'exploitation d'un établissement hôtelier 3 étoiles, composé d'une salle à manger et d'un bar. Ayant à cœur la qualité des services rendus à notre clientèle, le titulaire du poste sera responsable, entre autres, de la préparation des budgets, du contrôle administratif, de la gestion du personnel et ce, en apportant une attention particulière au respect des règles administratives ainsi que des normes et procédures en vigueur à la SDBJ.

**Exigences:** La personne recherchée doit posséder un diplôme d'études collégiales (DEC) en gestion hôtelière et un minimum d'un an d'expérience dans le domaine. Toute combinaison de formation ou d'expérience jugée équivalente sera considérée.

**Lieu de travail:** Auberge Radisson, à Radisson.

**Salaire et conditions de travail:** Selon les politiques en vigueur. L'horaire normal de travail est de 55 heures par semaine, le jour, le soir et/ou la fin de semaine.

**Période d'inscription:** Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 12 septembre 2007, à l'adresse suivante:

M<sup>me</sup> Nadia Boucher  
Société de développement de la Baie-James  
110, boul. Matagami, C.P. 970  
Matagami (Québec) J0Y 2A0  
Courriel: nadia.boucher@sdbj.gouv.qc.ca  
Téléphone: 819 739-4717, poste 253  
Télécopieur: 819 739-5021, le jour ou 739-4329, le soir

**Renseignements importants:** Veuillez indiquer sur votre envoi « Gérant ou gérante de l'Auberge Radisson ». Nous remercions toutes les candidates et tous les candidats d'avoir répondu à cette offre d'emploi; cependant, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées. Toute candidature sera traitée confidentiellement.

**Québec**

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

**Collège d'Alma**

**OFFRE D'EMPLOI**

LE COLLÈGE D'ALMA EST À LA RECHERCHE  
D'UNE TECHNICIENNE OU D'UN TECHNICIEN  
EN INFORMATION  
(RÉGULIER À TEMPS COMPLET)

**Nature du travail**  
Le rôle principal et habituel de la personne de cette classe d'emploi consiste à effectuer des travaux de nature technique reliés à la cueillette, à la sélection, à la synthèse et à la diffusion de l'information.

**Quelques attributions caractéristiques**

- En accord avec les politiques arrêtées par le collège et selon les techniques reconnues, la personne de cette classe d'emploi recueille, examine et sélectionne des informations se rapportant à divers sujets. Elle fait l'analyse ou la synthèse de documents, participe à la rédaction d'informations et présente diverses données sous forme de tableaux ou de graphiques.
- Elle révise et améliore certains textes au point de vue de la composition, de la syntaxe et du vocabulaire utilisé et elle s'assure de leur bonne présentation technique.
- Elle est appelée à coordonner le travail du personnel de soutien impliqué dans la réalisation de programmes ou d'opérations techniques dont elle est responsable et à initier ce personnel lorsqu'il est moins expérimenté.
- Au besoin, elle accomplit toute autre tâche connexe.

**Qualifications requises**

**Scolarité**  
Détenir un diplôme d'études collégiales avec champ de spécialisation approprié ou détenir un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.

**Conditions particulières**

- Excellente connaissance des logiciels suivants: Word, Excel, PowerPoint, Publisher et d'édition Web (examen de compétence requis).
- Excellente connaissance du français et expérience en révision linguistique (examen de compétence requis).

**Entrée en fonction:** Immédiate  
**Service:** Direction générale  
**Supérieur immédiat:** Jean Paradis, directeur général  
**Horaire de travail:** 35 heures par semaine  
**Traitement:** Entre 16,44 \$ et 24,46 \$ l'heure

Faites parvenir votre candidature en identifiant le numéro du concours  
**AVANT LE JEUDI 13 SEPTEMBRE 2007 À 12 h.**

**Concours S-2007-2008-02: Technicienne ou Technicien en information**

<b>Par courrier</b> Service aux ressources humaines Collège d'Alma 675, boulevard Auger Ouest Alma (Québec) G8B 2B7	<b>Par télécopieur</b> (418) 668-7336
<b>Par courriel</b> rhu@calma.qc.ca	

Nous remercions de leur intérêt toutes les personnes qui soumettront leur candidature, cependant nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues en entrevue.  
Le Collège d'Alma applique un programme d'accès à l'égalité en emploi.

**Docteur PARE-BRISE**

**OFFRE D'EMPLOI**  
**TECHNICIEN(NE)**

Lieu de travail  
1430, boul. Marcotte  
Roberval (Québec)  
G8H 2P2

**Fonctions:**

- Pose de démarreurs à distance.
- Programmation de télécommandes.
- Diverses réparations sur circuits électriques automobile.
- Pose et réparation de pare-brise.
- Pose d'attaches de remorques.

**Exigences et conditions de travail:**

- DEP en réparation et installation d'appareils électroniques ou autre diplôme pertinent.
- 1 à 2 ans d'expérience.
- Permis de conduite.
- Être minutieux, ponctuel.

**Salaire offert:**  
15 \$ de l'heure.  
Permanent 40 h/semaine.

**Date d'entrée en fonction:** Immédiate.

Contactez M. Dany Morin  
(418) 275-3332  
(418) 679-7777  
(418) 679-4501 (télécopieur)  
En ligne: drpare@qc.aira.com

## OFFRE D'EMPLOI Secrétaire

LESSARD LEMIEUX, société de notaires en nom collectif à responsabilité limitée, est à la recherche d'une secrétaire juridique avec expérience. La candidate devra s'exprimer dans un excellent français et maîtriser le logiciel WORD. Une connaissance du logiciel PARA-MAÎTRE serait un atout.

La société offre des conditions salariales concurrentielles.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ avant le 10 septembre 2007 aux coordonnées suivantes:

LESSARD LEMIEUX, s.e.n.c.r.l.  
a/s de Me Josée Noël, notaire  
138, rue Price Ouest  
CHICOUTIMI (QUÉBEC) G7J 1G8  
Télécopieur: (418) 543-2199

Nous avons plusieurs postes à combler dans le Territoire de la Baie James.

- **AIDE GÉNÉRAL CONCIERGE**  
(décapage et "buffage" de planchers)
- **AIDE GÉNÉRAL CUISINE**
- **COMMIS DE BUREAU**
- **CUISINIERS & PÂTISSIERS**

**Exigence : expérience nécessaire dans chacun de ces postes**

Envoyez votre CV à Louise Dubuc par fax :  
**514-761-2786** ou par courriel :  
**louise.dubuc@compass-canada.com**

**ESS**  
Support Services Worldwide

00710895

Me Jean-Pierre Collard, notaire

## Secrétaire juridique

GAGNON COLLARD GAGNON & COLLARD  
NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES

Me Jean-Pierre Collard, notaire, est actuellement à la recherche d'une secrétaire juridique.

### DESCRIPTION DES TÂCHES

- Rédaction de contrats (actes de ventes, actes de prêts hypothécaires, testaments et mandats en cas d'invalidité, etc.).
- Gestion et suivi des dossiers.
- Réception.

### QUALIFICATIONS REQUISES

- Maîtriser les logiciels Word, Excel et Outlook.
- Excellent français.
- Posséder un minimum de 5 ans d'expérience au sein d'une étude de notaire.

La personne recherchée devra posséder un bon sens de l'organisation, faire preuve d'initiative et de dynamisme. Elle se distinguera par sa capacité à gérer les priorités et sera capable de travailler avec un minimum de supervision.

Le salaire sera fixé en fonction des compétences et de l'expérience.

**Veillez faire parvenir votre CV avant le 14 septembre à l'adresse suivante:**

Me Jean-Pierre Collard, notaire  
184, rue Jacques-Cartier Est  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 1Y5  
Ou par courriel: [jpcollard@notarius.net](mailto:jpcollard@notarius.net)

00711088

DES **FORMATIONS**  
à votre **mesure!**

HUMANIS HUMANIS HUMANIS

### COORDINATION DU TRAVAIL DE BUREAU

Sanction	Attestation d'études collégiales
Durée	1545 heures
Stage	4 semaines
Début	1er octobre 2007

### COMPÉTENCES À ACQUÉRIR:

- Communication ANGLAISE (orale et écrite)
- Rédaction d'affaires en FRANÇAIS
- Utilisation et maîtrise des LOGICIELS de la famille Microsoft Office
- Exploitation de BASES DE DONNÉES
- GESTION (ressources humaines, ressources matérielles, documents, activités à caractère professionnel, etc.)
- COMPTABILITÉ
- Élaboration et mise en place de PROCÉDURES

POUR INSCRIPTION

Manon Chapdelaine  
(418) 696-2243, poste 731  
[manonc@cchic.ca](mailto:manonc@cchic.ca)

**GRATUITÉ SCOLAIRE**  
Séance d'information  
6 septembre à 15 h  
au local A-3004

### GESTION DE L'APPROVISIONNEMENT

Sanction	Attestation d'études collégiales
Durée	1245 heures
Stage	8 semaines
Début	24 septembre 2007

### COMPÉTENCES À ACQUÉRIR:

- Utilisation du français et de l'anglais de l'approvisionnement
  - Initiation à la comptabilité et à l'informatique
  - Gestion des stocks et approvisionnement
  - Négociation et affaires internationales
  - Gestion de la logistique et concept de qualité
  - Compréhension des aspects légaux et des politiques
- SECOND CERTIFICAT EN APPROVISIONNEMENT DÉLIVRÉ PAR L'ACGA (CAQ)

POUR INSCRIPTION

Michel Girard  
(418) 696-2243, poste 737  
[mgirard@cchic.ca](mailto:mgirard@cchic.ca)

**GRATUITÉ SCOLAIRE**

**CÉGEP DE CHICOUTIMI**

Téléphone : 696-2243  
Télécopieur : 696-3298  
[humanis@cchic.ca](mailto:humanis@cchic.ca)  
534, rue Jacques-Cartier Est  
Chicoutimi (Québec) G7H 1Z6

**HUMANIS**  
CENTRE DE FORMATION CONTINUE  
CÉGEP DE CHICOUTIMI

www.humanis.qc.ca

00711021

## Vous cherchez un travail ?



Notre client, un important fabricant d'équipement industriel, est à la recherche d'un(e) :

### Peintre industriel(le)

Horaire : 40 heures/semaine, de 16 h 45 à 3 h 15

**Salaire concurrentiel et avantages sociaux après la période de probation**

Sous la responsabilité du contremaître, et travaillant en étroite collaboration avec les différents services de fabrication, vous aurez à appliquer les apprêts, masquer la pièce, préparer les matériaux de pulvérisation, peindre les éléments, assurer le séchage, aider à déterminer la quantité de matière à utiliser, préparer et conditionner la peinture et les composés, appliquer du revêtement, apposer les autocollants prévus aux endroits appropriés et faire fonctionner le récupérateur de solvants.

**Exigences :** Vous devez posséder un DEP en peinture industrielle et au moins cinq années d'expérience pertinente; connaître parfaitement les pompes industrielles Airliss; pouvoir calculer les millièmes de peinture; maîtriser l'application de peinture de précision; avoir une bonne connaissance des produits de peinture. Toute combinaison pertinente de formation et d'expérience sera considérée.

Faites parvenir votre c.v à **Adecco Chicoutimi** avant le **16 septembre 2007**.

**Adecco**

travailler heureux, vivre mieux

**Adecco Chicoutimi**

345, rue des Saguenéens, bureau 040  
Chicoutimi (Québec) G7H 6K9  
tél. : 418-549-8787 • téléc. : 418-549-7022  
[adecco.chicoutimi@adecco.qc.ca](mailto:adecco.chicoutimi@adecco.qc.ca)

00710989



**NOVELIS**

Novelis, leader mondial du laminage et du recyclage de l'aluminium qui produit des métaux de l'avenir, met actuellement en place une banque de candidatures pour l'unité Saguenay.

- **Mécaniciens d'entretien**
- **Opérateurs**

L'équipe Usine Saguenay compte 165 personnes énergiques qui, comme vous, favorisent la coopération et dont la contribution unique de chacun nous distingue de la concurrence. Nous croyons que vous trouverez notre culture de haut rendement personnellement et professionnellement stimulante.

**EXIGENCES : Poste de mécanicien :** D.E.C. en techniques de génie mécanique  
• Minimum de 2 années d'expérience en milieu industriel - **Poste d'opérateur :** Diplôme d'études secondaires + 4 années d'expérience dans le secteur manufacturier  
• Un diplôme d'études en métallurgie sera considéré comme un atout

**Vous aimeriez faire partie de notre équipe de travail et partager les valeurs de notre organisation !**

**Vous devez avoir des aptitudes pour les relations interpersonnelles et posséder des valeurs comme l'entraide, la sécurité et le travail en équipe.**

Postulez en ligne à [www.adecco.qc.ca](http://www.adecco.qc.ca) avant le **14 septembre 2007, 12 h**, ou faites-nous parvenir votre CV à l'adresse suivante :



**Adecco Services-conseils Saguenay**  
Concours 650683  
345, rue des Saguenéens, bureau 040  
Chicoutimi (Québec) G7H 6K9  
tél. : 418-549-8787  
[services-conseils-ja@adecco.qc.ca](mailto:services-conseils-ja@adecco.qc.ca)

**Adecco** Services-conseils

Seul les candidats retenus seront contactés.

00710762

## Crise des otages en Colombie

# Chavez entame sa médiation

BOGOTA, Colombie - Le président vénézuélien Hugo Chavez et son homologue colombien Alvaro Uribe se sont mis d'accord vendredi pour autoriser le déplacement à Caracas d'un représentant de la guérilla colombienne des Forces armées révolutionnaires de Colombie (FARC) pour y discuter de la libération des otages retenus captifs par les rebelles.

«Je suis prêt à parler avec tout interlocuteur envoyé par les FARC», a affirmé Chavez après une réunion de six heures avec le président colombien sur un éventuel échange de prisonniers. Les rebelles auraient déjà accepté l'invitation, selon M. Chavez.

Hugo Chavez est arrivé vendredi à Bogota pour discuter avec son homologue colombien Alvaro Uribe des moyens d'obtenir la libération des otages retenus par les FARC, dont Ingrid Betancourt, en échange de celle de centaines de rebelles détenus dans les geôles du pays.

«Je demande à Dieu de pouvoir contribuer à la question de cet échange humanitaire, à la recherche de la paix, une paix pour nous tous», a déclaré le président.

Dès son arrivée, Chavez s'est rendu dans la propriété d'Alvaro Uribe à Sopo, dans la banlieue nord de la capitale Bogota, pour des entretiens avec son homologue colombien.

Malgré son intense activité diplomatique, Hugo Chavez s'est rarement impliqué de façon aussi directe et personnelle dans une affaire interne d'un autre pays.

Le mouvement rebelle des Forces armées révolutionnaires de Colombie (FARC) retient en otages 45 personnes: des soldats, des politiques -telle la Franco-Colombienne Ingrid Betancourt, ancienne candidate à la présidentielle-, ainsi que trois Américains travaillant pour des entreprises de défense. Ingrid Betancourt a été enlevée il y a plus de cinq ans et les trois Américains il y a plus

de quatre ans.

En échange de leur libération, les FARC exigent que le gouvernement colombien libère des centaines de leurs guérilleros détenus dans les prisons du pays. Ils réclament également la libération de deux de leurs commandants emprisonnés aux USA.

A l'issue de la réunion de vendredi, Chavez a estimé que ces étapes préliminaires nécessitaient de faire preuve de «patience et de prudence», mais qu'il était «optimiste». Il a ajouté que les FARC lui avaient envoyé un message privé vendredi matin et qu'il n'en divulguerait pas le contenu.

S'il a admis que c'était aux FARC de décider qui elles enverraient à Caracas, Hugo Chavez espère rencontrer un jour leur chef légendaire, Manuel Marulanda, à leur tête depuis 43 ans.

«C'est un homme qui possède une grande expérience de la lutte et de la politique», a déclaré Cha-



DISCUSSIONS - Hugo Chaves (à droite) rencontrait vendredi son homologue de la Colombie Alvaro Uribe à la ferme présidentielle de Sopo au nord de Bogota, dans l'espoir d'entamer des pourparlers avec les FARC pour obtenir la libération des otages.

(Photo AP)

vez tandis qu'il se tenait à côté d'Alvaro Uribe dont le père a été tué lors d'une tentative d'enlèvement.

Cette semaine, dans la perspective de cette médiation, le président français Nicolas Sarkozy s'est entretenu au téléphone avec ses homologues vénézuélien et

colombien. Vendredi, le ministre français des Affaires étrangères Bernard Kouchner s'est déclaré «très inquiet» pour Ingrid Betancourt, mais a exprimé l'espoir que la médiation d'Hugo Chavez soit «au moins utile», même si le personnage est «très controversé».

(Associated press)

## CARRIÈRES / FORMATION / AVIS / APPEL D'OFFRES

### Physiothérapeute

Clinique de physiothérapie  
Jonquière et Arvida

- Cliniques privées établies
- Recherche physiothérapeute
- Poste à temps complet
- Avantages sociaux importants
- Échelle de salaire supérieure au milieu public
- Formation payée
- Autres avantages

Pour informations  
André Girard ou Alain Boily  
542-9994

00711053

### Cuisines B.B.C.D.S. inc. (Les) OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes présentement à la recherche de:

- 1 installateur d'armoires de cuisine avec expérience possédant de préférence ses cartes.
- 1 ouvrier d'usine pour assemblage d'armoires avec expérience de préférence.

Poste permanent temps plein 40 heures semaine. Salaire à discuter.

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

Cuisines BBCDS  
2444, des Roitelets  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 7X3

ou par courriel:

sylvain.girard@cuisinesbbcds.com

00711179

## OFFRE D'EMPLOI • OFFRE D'EMPLOI

Notre client, chef de file dans le domaine de l'entretien automobile et des pneus, est à la recherche de candidats ou de candidates pour combler les postes suivants.

### COMMIS-COMPTABLE

Responsabilités majeures:

- Tenue de livre journalier.
- Différentes tâches administratives.
- Service à la clientèle et ventes durant certaines périodes.

Qualifications:

- 3 années d'expérience ou plus en comptabilité.
- Maîtrise des logiciels Accpac et Excel et tenue de livres manuelle.
- Bonne communication et compétence relationnelle.

### MÉCANICIEN

Qualifications:

- Classification A ou B.
- Expérience obligatoire.

La rémunération et les avantages seront déterminés en fonction des qualifications et de l'expérience reconnue, la confidentialité sera respectée.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 15 septembre 2007 à:

Le Progrès du Saguenay  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi (Québec) G7H 5C1  
DÉPARTEMENT #3205

Courriel: [carrieres@lequotidien.com](mailto:carrieres@lequotidien.com)

00710960

### ceradyne CANADA

Ceradyne Canada, une compagnie située à Ville de Saguenay œuvrant dans l'extrusion et le laminage de matériaux composites à base d'aluminium pour ses clients de l'industrie nucléaire, est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler le poste de:

### INGÉNIEUR(E)

La personne recherchée relèvera de l'ingénierie responsable des opérations et sa principale tâche sera de supporter l'équipe de développement de produits et d'amélioration du procédé. De plus, la personne retenue aura à contribuer aux analyses de faisabilité des différents produits requis par nos clients. La personne sélectionnée aura d'autant plus à effectuer les tâches suivantes:

- Analyses statistiques des données de production.
- Révision et analyse des commandes reçues afin de s'assurer de leur conformité aux niveaux technique, de la qualité et financier.
- Suivi de l'implantation et du développement de produits pour les lignes de fabrication actuelles et futures.

Le(la) candidat(e) recherché(e) devra détenir un diplôme universitaire préférentiellement en génie métallurgique, mécanique ou chimique et devra:

- Être bilingue (un atout).
- Posséder 2 à 5 années d'expérience en industrie.
- Avoir de très bonnes aptitudes pour le travail d'équipe.

Si vous êtes intéressé(e) par le poste, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 14 septembre 2007 par courriel à l'adresse suivante: [yboivin@ceradyne.com](mailto:yboivin@ceradyne.com) ou par la poste, au:

a/s de Mme Valérie Boivin  
Responsable des ressources humaines  
HR Representative  
Ceradyne Canada  
2702, boulevard Talbot  
Chicoutimi (Québec) G7H 5B1

Notez que seules les candidatures retenues seront contactées.

00711168

## TRAVAILLEURS RECHERCHÉS

Une entreprise de construction de Jonquière recherche des candidats pour effectuer des travaux d'entretien sur machinerie de production (milieu industriel) lors d'arrêts planifiés.

### Pré-requis obligatoire:

Cours de sécurité sur les chantiers de construction (ASP).

Faites parvenir votre curriculum vitae aux adresses suivantes:

Progrès du Saguenay

Département #3209

1051, boul. Talbot

Chicoutimi (Québec) G7H 5C1

Courriel: [carrieres@lequotidien.com](mailto:carrieres@lequotidien.com)

00711136



## OFFRE D'EMPLOI

GRUPE INDUSTRIEL PGS est une entreprise qui opère dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean depuis 20 ans dans les secteurs de la mécanique du bâtiment. Notre entreprise possède trois divisions soit: la mécanique et tuyauterie industrielles, fabrication de soudure atelier et un département de service chauffage et combustion. C'est d'ailleurs dans cette division que l'on requiert les services d'un «TECHNICIEN EN COMBUSTION CHAUFFAGE».

### DESCRIPTION DE TÂCHES:

Le candidat aura à effectuer des tâches de jour ou de soir et être disponible à travailler pour différents appels de service reliés à la réparation, entretien de système de chauffage et combustion de chaudière à vapeur, eau chaude, générateur d'air chaud.

### EXIGENCES:

- Diplôme secondaire V et formation en plomberie chauffage.
- Expérience équivalente sera considérée.
- Bonne connaissance en électricité de contrôle.
- Carte de compétence en gaz serait un atout.
- Cours sécurité chantier de construction.

### SALAIRE:

- Rémunération selon expérience.
- Assurance groupe et fonds de pension, disponibles.

Expédiez votre curriculum vitae avant le 7 septembre 2007.

GRUPE INDUSTRIEL PGS  
1371, Manic, Chicoutimi (Québec) G7K 1G7  
a/s de M. Serge Blackburn  
ou par courriel: [sblackburn@poly-gaz.com](mailto:sblackburn@poly-gaz.com)

00711200



## OFFRE D'EMPLOI IMMÉDIAT

EXCAVATION DE CHICOUTIMI INC., entreprise spécialisée dans les grands travaux routiers et de génie civil, requiert les services de:

### INGÉNIEUR, chargé de projets (15 ans d'expérience)

**TYPE DE PROJET:** Travaux Hydro-Québec, Digue et Barrage  
Travaux de route M.T.O.

**EXIGENCES:**  
**Bureau:**

- Expérience pour le calcul des soumissions avec logiciel Gescan et autre logiciel.
- Expérience pour la gérance des extras selon toute modification demandée par le donneur d'ouvrage en rapport avec le contrat original.
- Expérience dans le processus des réclamations.

**Chantier:**

- Exécution, planification, contrôle du projet.
- Responsable de la gérance des sous-traitants.

**Le candidat relèvera directement du directeur des projets.**

**SALAIRE:**

Selon l'expérience du candidat.

Les personnes intéressées doivent envoyer leur candidature à: Jeannot Savard, ing. directeur de projets

EXCAVATION DE CHICOUTIMI INC.  
1201, boul. St-Paul, Chicoutimi (Québec) G7J 3Y2  
Tél.: (418) 549-8343 Télécopieur: (418) 549-6852  
Adresse électronique: [finance.bsavard@excavationchicoutimi.com](mailto:finance.bsavard@excavationchicoutimi.com)

00711173



## Poste à combler: Directeur de projets - Haute tension

Les entreprises Rodrigue Piquette inc., entreprise en pleine croissance et existante depuis près de 35 ans, est à la recherche d'un directeur de projets - haute tension pour diriger ce secteur d'activité; axe principal de l'expansion de l'entreprise.

Sous la supervision du président de l'entreprise, la personne titulaire de ce poste assumera, entre autres, la planification, l'organisation et le contrôle de l'ensemble des opérations de son secteur d'activité. Elle rédigera des soumissions ou approuvera celles préparées par les chargés de projets qu'elle supervisera. Elle élaborera les plans et devis. Elle définira des échéanciers de réalisation et s'assurera du respect de ceux-ci. Elle élaborera et assurera la mise en œuvre de toutes les politiques, normes et procédures de travail. Elle planifiera l'utilisation des ressources humaines de son secteur et procédera à l'évaluation du rendement. Elle procédera à l'achat du matériel nécessaire à la réalisation des installations. Elle assumera la direction des travaux d'installation sur le terrain.

Pour relever ce défi d'envergure, vous possédez une formation d'ingénieur en électricité jumelée à 3 à 5 ans de gestion de projets d'installation de haute tension. Une formation technique pourrait être compensée par une expérience plus longue et significative. Vous êtes dynamique, apte à négocier, fiable et honnête, responsable, appréciez le travail d'équipe, savez entretenir des relations harmonieuses avec la clientèle, avez le sens des affaires et êtes disponible pour des déplacements fréquents, nous tenons à vous rencontrer.

Nous offrons une rémunération correspondante à votre compétence et expérience.

Vous pouvez nous envoyer votre curriculum vitae d'ici le 22 juin 2007 par courriel à ou par télécopieur:

410, 8<sup>e</sup> Avenue  
Dolbeau-Mistassini (Québec) G8L 3M9 Téléc.: (418) 276-2116

Notre entreprise applique les principes d'équité en emploi. Seules les candidatures retenues seront contactées.

00711154



## Agent distributeur

Le Progrès du Saguenay, éditeur des journaux LE QUOTIDIEN ET PROGRÈS-DIMANCHE est à la recherche d'un agent distributeur pour le secteur d'Arvida et de Kénogami.

Sous l'autorité du directeur du tirage, l'agent distributeur doit coordonner la livraison des journaux dans son secteur. Il est également responsable du développement de son territoire, du recrutement des camelots, du contrôle de la qualité du service de distribution et du service à la clientèle.

**Exigences:**

Posséder un diplôme d'études collégiales avec une (1) année d'expérience pertinente; être autonome, méthodique et faire preuve de leadership. Le candidat doit posséder un permis de conduire et un véhicule automobile. Le fait pour un candidat de demeurer dans son secteur constitue un avantage.

**Rémunération:**

Nous offrons un salaire concurrentiel. Nous remercions les personnes qui soumettront leur candidature et seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception.

Nous souscrivons au principe de l'équité salariale. Ce poste est offert également aux femmes et aux hommes.

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le **14 septembre 2007**, à:

LE PROGRÈS DU SAGUENAY  
Madame Patricia Pelletier  
Adjointe administrative  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi QC G7H 5C1  
[ppelletier@lequotidien.com](mailto:ppelletier@lequotidien.com)  
Par téléc. au: (418) 690-8806

00710804

## CARRIÈRES / FORMATION / AVIS / APPEL D'OFFRES



## COORDONNATEUR, COORDONNATRICE AU CENTRE D'ÉTUDES AMÉRINDIENNES

**PRINCIPALES RESPONSABILITÉS :** Sous la responsabilité de la directrice du Centre d'études amérindiennes, assure la coordination des activités académiques tant au point de vue administratif que pédagogique. Collabore activement au développement, à la promotion ainsi qu'au recrutement des étudiants du Centre et participe à la gestion des activités et des services offerts. Répond, dans le respect du plan d'action élaboré par l'Institution, aux différents besoins et attentes de la clientèle étudiante des Premières Nations et soutient les étudiants dans leur cheminement académique.

**QUALIFICATIONS REQUISES :** Détenteur d'un baccalauréat en administration, en éducation ou l'équivalent, vous possédez cinq années d'expérience pertinente. Doté d'excellentes connaissances des Premières Nations, vous connaissez également les activités et l'organisation académiques de l'UQAC. Vous possédez de bonnes habiletés à communiquer en français autant verbalement que par écrit. La connaissance de la langue anglaise et autochtone représente un atout. Reconnu pour votre leadership, votre capacité d'analyse et de synthèse, vous êtes autonome et aimez travailler en équipe.

Si ce défi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae **avant le 17 septembre à 17 h** par la poste ou par courriel au Service du personnel et des relations du travail : [sprt@uqac.ca](mailto:sprt@uqac.ca).

\* L'UQAC souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi.



Université du Québec à Chicoutimi

555, boulevard de l'Université, Chicoutimi (Québec), G7H 2B1  
Téléphone: (418) 545-5011. Télécopieur: (418) 545-5023

00711132

## OFFRE D'EMPLOI Poste: Agent(e) d'insertion à l'emploi

Remplacement: congé maternité et congé parental  
Avec possibilité de permanence

La Friperie du Groupe CODERR est un organisme sans but lucratif dont la mission est l'insertion au travail de personnes en recherche d'emploi.

**Sommaire des responsabilités:**

Sous l'autorité de l'adjointe à l'insertion, l'agent(e) d'insertion est responsable des apprentissages, du développement et de l'évolution des participants(es). La personne doit travailler directement sur le plateau, effectuer des tâches manuelles en y intégrant les interventions liées à l'insertion en emploi et travailler de concert avec la superviseuse technique pour la production.

**Description des tâches:**

- Préparer l'horaire et les tâches de la semaine.
- Superviser le travail des participants(es).
- En équipe, monter le plan d'intervention et participer aux évaluations.
- Seconder l'adjointe à l'insertion.
- Animer les rencontres de groupe.
- Donner la formation plateau (entrepôt, magasin).
- Participer à la formation et à la recherche d'emploi des participants(es).
- Coordonner l'insertion et la production avec l'adjointe à l'insertion.
- Toutes autres tâches connexes.

**Exigences de base:**

- D.E.C. en intervention sociale, éducation spécialisée ou l'équivalent.
- Expérience en intervention.
- Bonne connaissance du domaine de l'employabilité et des entreprises.
- Intérêt et disposition pour le travail physique.
- Connaissances en informatique.
- Connaître le fonctionnement d'une caisse enregistreuse serait un atout.

Poste 35 h/semaine, de 9 h à 17 heures.  
Une fin de semaine sur quatre est travaillée.  
Salaire selon la convention.

Réception de CV jusqu'au 7 septembre 2007



Groupe  
Coderr

Reine Savard, adjointe à l'insertion  
Groupe CODERR  
1000, boulevard Saint-Jude  
Alma (Québec)  
G8B 3L1  
[reinesavard@coderr.ca](mailto:reinesavard@coderr.ca)  
Télécopieur: (418) 668-8002

00709814

## La publicité la plus crédible et utile

Les Canadiens ont indiqué que les journaux offrent la publicité la plus crédible. De plus, ils les considèrent comme le média de choix quand vient le temps d'offrir des publicités qui les aideront à choisir quoi acheter.

Contiennent de la publicité crédible

Journaux  
Télévision  
Radio  
Magazines  
Internet

56%

53%

41%

49%

23%

\* Source: Ass. canadienne des journaux

# Le Quotidien

Leader de l'information régionale

C'est ça  
être en affaires!  
545-4474

## Crise du crédit immobilier

# La Fed américaine prête à intervenir

JACKSON - La Réserve fédérale américaine est prête à intervenir «si nécessaire» pour limiter les conséquences de la crise du crédit immobilier sur l'économie américaine, a déclaré vendredi le président de la «Fed», Ben Bernanke.

M. Bernanke, dont les propos étaient attendus avec anxiété par les marchés, n'a pas précisé en quoi consisterait cette intervention. «Il n'est pas de la responsabilité de la Réserve Fédérale, et cela ne serait pas non plus approprié, de protéger prêteurs et investisseurs des conséquences de leurs décisions financières», a-t-il expliqué lors d'une conférence sur l'économie à Jackson, dans le nord-ouest des États-Unis.

«Mais les développements sur les marchés financiers peuvent avoir des effets économiques étendus ressentis en dehors de (ces) marchés et la Réserve Fédérale doit les prendre en compte» pour déterminer sa politique, a-t-il souligné.

La Fed interviendra donc «si nécessaire pour limiter» les perturbations de la crise. Nombre d'économistes pensent que la Réserve fédérale abaissera son principal taux d'intérêt, actuellement à 5,25%, d'au moins un



Ben Bernanke

quart de point d'ici sa prochaine réunion le 18 septembre. La banque centrale américaine n'a pas modifié ce taux depuis quatre ans.

(Associated press)

**CARRIÈRES /  
FORMATION /  
AVIS /  
APPEL D'OFFRES**

### Vente en justice

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT MONTRÉAL  
COUR DU QUÉBEC  
N°: 500-22-130670-071

**SYSTÈMES DE DISTRIBUTION INTÉGRÉS,  
SOCIÉTÉ EN COMMANDITE ET ALS.**  
Partie demanderesse  
c.

**3692264 CANADA INC.**  
Partie défenderesse

**AVIS PUBLIC** est donné que les biens et effets de la partie défenderesse saisis en cette cause en vertu d'un bref d'exécution, seront vendus en justice, en vertu dudit bref le **13 septembre 2007, à 13 h au 1601, du Jardin, SAINT-FÉLICIEN.**

Lesdits biens consistent en: 1 transporteur Timberjack 230-A, 1995 et 1 abatteuse multifonctionnelle Caterpillar 320 avec tête Sylvatech et acc.

Condition: Argent comptant  
Alma, ce 31 août 2007

**STÉPHANE TREMBLAY,**  
huissier de justice  
Tél.: (418) 662-2122  
Sans frais: (866) 772-2122  
[www.etudeclaudedompierre.com](http://www.etudeclaudedompierre.com)



00711180

### Vente en justice

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT D'ALMA  
COUR DU QUÉBEC  
N°: 160-32-000121-074

**M. JEAN-PAUL GAGNÉ**  
Partie demanderesse  
c.

**M. JEAN-DOMINIC GAUTHIER**  
Partie défenderesse

**AVIS PUBLIC** est donné que les biens et effets de la partie défenderesse saisis en cette cause en vertu d'un bref d'exécution, seront vendus en justice, en vertu dudit bref le **12 septembre 2007, à 10 heures au 837, rue Moreau, ALMA.**

Ledit bien consiste en: 1 véhicule Ford Ranger XL 1994

Condition: Argent comptant  
Alma, ce 31 août 2007

**PHILIPPE RAIFFAUD,**  
huissier de justice  
Tél.: (418) 662-2122  
Sans frais: (866) 772-2122  
[www.etudeclaudedompierre.com](http://www.etudeclaudedompierre.com)



00711180

Centre de santé et de services sociaux  
Maria-Chapdelaine

**CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES  
SOCIAUX MARIA-CHAPDELAINE**  
2000, boulevard Sacré-Cœur  
Dolbeau-Mistassini QC G8L 2R5

### PROJET: REMPLACEMENT DE LA TUYAUTERIE D'EAU DOMESTIQUE LES JARDINS DU MONASTÈRE DE DOLBEAU-MISTASSINI CSSS MARIA-CHAPDELAINE

Le Centre de santé et de services sociaux Maria-Chapdelaine, propriétaire, ayant son siège au 2000, boul. Sacré-Cœur, Dolbeau-Mistassini, demande des soumissions pour le projet «REEMPLACEMENT DE LA TUYAUTERIE D'EAU DOMESTIQUE DES JARDINS DU MONASTÈRE DE DOLBEAU-MISTASSINI».

Les documents contractuels pourront être obtenus lors de la visite des entrepreneurs contre un chèque visé non remboursable de 25 \$ émis à l'ordre du CSSS Maria-Chapdelaine.

Les soumissions devront être accompagnées, soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de 10 % de la soumission valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de 5 % de la soumission fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de 5 % de la soumission.

Les enveloppes de soumission porteront la mention suivante:

PROJET: REMPLACEMENT DE LA TUYAUTERIE D'EAU DOMESTIQUE DES JARDINS DU MONASTÈRE DE DOLBEAU-MISTASSINI  
CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX MARIA-CHAPDELAINE

Les soumissions seront reçues à l'endroit suivant:

Nom: Monsieur Éric Grimard  
Service des approvisionnements  
2000, boul. Sacré-Cœur  
Dolbeau-Mistassini QC G8L 2R5  
Tél.: (418) 276-1234, poste 4223  
Date: Le mercredi le 19 septembre 2007  
Télé.: (418) 276-6455  
Heure: 14 h

pour être ouvertes publiquement au même endroit le même jour et à la même heure, salle 235 (sous-sol).

Une visite est prévue le **MERCREDI 5 SEPTEMBRE 2007, À 10 H**, pour les entrepreneurs, en arrière des Jardins du Monastère.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou territoire visé par cet accord et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Normand Brassard, directeur général

00711005



M.R.C. DU FJORD-DU-SAGUENAY

### AVIS IMPORTANT

Le présent avis a pour but d'informer la population que la M.R.C. du Fjord-du-Saguenay tiendra la prochaine séance ordinaire du Conseil le mardi 11 septembre 2007, à 19 h, à l'hôtel de ville de St-Honoré.

Donné à St-Honoré, ce 31 août 2007.

**Christine Dufour,**  
Directrice générale adjointe

00710932

### AVIS PUBLIC

La Municipalité de L'Anse-Saint-Jean est désireuse d'acheter:  
• Une dameuse usagée de marque Bombardier MP Plus avec conditionneur à neige.

Année de fabrication: Entre 1996 et 1998  
(moins de 6000 heures d'utilisation)

Aux personnes intéressées, nous soumettre un prix de vente avec description de la machine le tout sous enveloppe cachetée avec mention «offre de vente n° 0924» d'ici le 24 septembre 2007 à 14 h à l'adresse suivante:

Municipalité de L'Anse-Saint-Jean  
3, rue du Couvent  
L'Anse-Saint-Jean  
Att. de Mme Lolita Boudreault  
Pour information: (418) 272-2633



09901400

### APPEL D'OFFRES

PROJET: **RÉSIDENCE DES AÎNÉS DE L'ANSE-SAINT-JEAN**  
Construction de 12 logements

PROPRIÉTAIRE: **Corporation Les Aînés de L'Anse, L'Anse-St-Jean**

ARCHITECTE: **Le Groupe DPA**  
531, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi (Québec) G7H 2A1

INGÉNIEURS: **Cegertec inc.**  
255, rue Racine Est, Chicoutimi (Québec) G7H 7L2

#### DEMANDE DE SOUMISSION

La Corporation Les Aînés de L'Anse demande des soumissions pour la construction de la Résidence des Aînés de L'Anse-St-Jean (12 logements).  
Les travaux devront être terminés le 15 mars 2008.

#### CLÔTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions dans des enveloppes cachetées, adressées au soussigné et portant la mention «Résidence des Aînés de L'Anse-St-Jean», seront reçues au bureau de Habitation Populaire Du Saguenay-Lac-St-Jean, 25, rue Néron, Chicoutimi G7H 8B7, jusqu'à **14 heures**, heure en vigueur localement, le **mardi 25<sup>e</sup> jour du mois de septembre 2007** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure. L'enveloppe doit être identifiée au nom du soumissionnaire.

#### DISPONIBILITÉ DES DOCUMENTS

Les plans, devis et autres renseignements seront disponibles au bureau de l'architecte, Le Groupe DPA, sis au 531, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi G7H 2A1 téléphone: 549-8769, télécopieur: 549-8070, à partir de 14 heures, le mardi 4 septembre 2007, le tout moyennant un paiement non remboursable de 100 \$ en argent comptant ou par chèque visé fait à l'ordre de l'architecte.

#### RECEVABILITÉ DES SOUMISSIONS

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission au montant de **10 %** du montant de la soumission, émis par une institution financière reconnue et légalement habilitée à se porter caution, valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services.

De plus, l'entrepreneur retenu devra fournir, à la signature du contrat, avant le début des travaux, une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services sous forme de cautionnement, émis par une institution financière reconnue et légalement habilitée à se porter caution, totalisant 100 % du prix du contrat (50 % exécution, 50 % gages, matériaux et services).

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs, ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction (L.R.Q., c. B.-1.1).

#### RESPONSABILITÉS DE L'ENTREPRENEUR

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le projet qui fait l'objet du présent appel d'offres doit être conforme à tous les codes, lois et règlements applicables dont la loi sur le bâtiment de laquelle découle le règlement sur le plan de garantie des bâtiments résidentiels neufs.

L'entrepreneur doit inclure à sa soumission les documents suivants:

- Formule de soumission.
- Cautionnement de soumission.
- Autorisation de signature.
- Licence d'entrepreneur.

#### Engagement du propriétaire

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues qui lui seront présentées.

**M. Éric Lavoie, secrétaire CA**  
Résidence des Aînés de L'Anse-Saint-Jean

00711080



**APPEL D'OFFRES**  
**Aqueduc Laforest –**  
**Modernisation du système**  
**d'approvisionnement**

La municipalité de Chambord demande des soumissions pour compléter l'aménagement du système de captage d'eau souterraine autour du puits G-1 ainsi que de procéder à la construction d'un nouveau poste de production d'eau potable incluant une conduite d'amenée (±125 mètres). Ces travaux sont réalisés dans le cadre de la modernisation du système d'approvisionnement desservant le réseau «Aqueduc Laforest».

Seuls sont autorisés à soumissionner les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (L.R.Q., chap. Q-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les entreprises intéressées à présenter une soumission peuvent se procurer une copie des documents d'appel d'offres, à compter du **mardi 4 septembre 2007** et/ou obtenir de l'information supplémentaire en communiquant avec:

**DESSAU-SOPRIN INC.**  
1180, rue des Mélézes  
Saint-Félicien (Québec)  
G8K 2X8  
Téléphone: (418) 679-8540  
Télécopieur: (418) 679-8880

Les documents sont disponibles au bureau de ces mêmes experts-conseils moyennant un montant non remboursable de 200 \$ en argent ou en chèque certifié, payable à DESSAU-SOPRIN INC..

La garantie de soumission, d'un montant équivalent à 10 % du montant de la soumission, doit être fournie sous forme d'un chèque visé fait à l'ordre de la municipalité de Chambord, d'un cautionnement de soumission ou d'une lettre de garantie irrévocable.

Le cautionnement de soumission doit être établi par un assureur détenant un permis d'assureur délivré par l'inspecteur général des institutions financières. Le cautionnement de soumission doit être accompagné d'une lettre d'engagement stipulant qu'un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations de l'entrepreneur pour salaires, matériaux et services seront accordés au soumissionnaire s'il devient l'entreprise retenue et qu'un marché lui est accordé. Le cautionnement de soumission doit être valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions.

Les soumissionnaires doivent faire parvenir leur soumission dûment complétée en trois (3) exemplaires (l'original et deux copies) dans une enveloppe cachetée, portant la mention suivante «**SOUSSION – AQUEDUC LAFOREST – MODERNISATION DU SYSTÈME D'APPROVISIONNEMENT**» à l'adresse suivante:

Madame Sylvie Desmaules  
Directrice générale  
**Municipalité de Chambord**  
1526, rue Principale  
Chambord (Québec) G0W 1G0

L'ouverture des soumissions aura lieu le **mercredi 26 septembre 2007 à 14 h** (heure en vigueur localement) à l'endroit où la soumission est déposée.

La municipalité de Chambord ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

**Municipalité de Chambord**  
Sylvie Desmaules  
Directrice générale

00710876

**DIRECTION GÉNÉRALE**

Notre client, une entreprise manufacturière basée au Saguenay, est à la recherche d'un(e) **DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)**.

À ce titre, vous déterminerez les stratégies et objectifs de l'entreprise, tout en veillant à la réalisation de sa mission.

**Votre mandat** consistera à planifier, organiser, diriger, contrôler les activités de l'entreprise manufacturière. Vous dirigerez efficacement l'équipe en place. Vous assumerez le développement des affaires et des opérations.

**Votre défi** pour les prochaines années : améliorer la performance générale des opérations, veiller à la rentabilité et assurer une croissance continue du rendement financier.

**Votre cheminement professionnel** comporte plus d'une dizaine d'années d'expérience significative dans le monde industriel. On reconnaît votre fort leadership, votre capacité de vision et votre rigueur. Vous êtes soucieux de préserver un climat de travail sain et motivant. Le bilinguisme serait un atout.

**Vos capacités de gestion** s'appuient sur une solide formation en administration des affaires et plus de quatre années d'expérience à un poste de direction générale. Votre recherche de l'efficacité et de la rentabilité se complète par la connaissance du fonctionnement d'une usine en milieu syndiqué.

Votre candidature sera considérée avec intérêt et traitée avec la confidentialité qui s'impose. Nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae au **concours 249101 avant le 10 septembre, à 9 h** à l'adresse courriel suivante :

Courriel : [concours249101@trigone.biz](mailto:concours249101@trigone.biz)



**TRIGONE**  
SOLUTIONS EN GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

00711175

**Tout juste libérés par les talibans**

**Des ex-otages présentent leurs excuses**

**KABOUL** - Certains des 19 Sud-Coréens relâchés par les talibans après six semaines de captivité ont présenté vendredi leurs excuses pour avoir mis leur pays dans l'embarras. Les ex-otages ont embarqué sur un vol de l'ONU à destination de Dubaï d'où ils devaient ensuite regagner leurs pays.

Suh Myung-hwa, 29 ans, et Yoo Kyung-sik, 55 ans, ont accordé des entretiens à la presse coréenne dans un hôtel de Kaboul avant de regagner la Corée du Sud. «Je ne peux pas dormir, nous avons causé tant d'ennuis», a expliqué M. Yoo.

Les otages, appartenant à un

groupe d'évangélistes, étaient partis en Afghanistan malgré les avertissements du gouvernement sud-coréen. Au total 23 Sud-Coréens ont été enlevés le 19 juillet par les talibans dans la province de Ghazni alors qu'ils se rendaient en autocar de Kaboul à Kandahar, dans le sud. Depuis, deux hommes avaient été exécutés fin juillet, et deux femmes remises en liberté en août.

Les 19 autres otages ont été libérés mercredi et jeudi, après que le gouvernement sud-coréen a réaffirmé son engagement de retirer son contingent (200 soldats) d'Afghanistan avant la fin de l'année. Alors que courent des



**ACCUEIL** - Les ex-otages ont été accueillis dans un hôtel de Kaboul avant de regagner la Corée du Sud. (Photo AP)

rumeurs de rançon, la Corée du Sud a démenti avoir versé de l'argent aux talibans pour obtenir la libération de ses ressortissants.

Parallèlement, un kamikaze s'est fait exploser vendredi près d'une d'une patrouille allemande et de soldats afghans devant l'aéroport de Kaboul. L'attentat a tué deux militaires afghans et fait dix blessés, selon des responsables sur place.

(Associated press)

**AVIS PUBLIC**

**LA CORPORATION MUNICIPALE DE L'ANSE-SAINT-JEAN**  
3, rue du Couvent, L'Anse-Saint-Jean GOV 1J0

**DEMANDE DES SOUMISSIONS POUR L'ENTRETIEN DES CHEMINS D'HIVER D'UNE LONGUEUR APPROXIMATIVE DE 33 KILOMÈTRES**

La présente Corporation demande des soumissions pour l'item mentionné ci-haut:

Toute personne intéressée peut se procurer les devis et plans requis au bureau de la Corporation, aux jours et heures suivants du **lundi au jeudi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h** et le **vendredi de 9 h à 12 h**, au 3, du Couvent à L'Anse-Saint-Jean GOV 1J0. Les documents pour la soumission seront disponibles à partir du **4 septembre 2007**.

Les formulaires de soumission devront être remis au bureau de la Corporation à l'adresse ci-haut mentionnée, au plus tard le **20 septembre 2007 à 14 h** à la même adresse.

Elles seront prises en considération lors d'une session du Conseil qui se tiendra le **24 septembre 2007**.

Donné à L'Anse-Saint-Jean en ce 29 août 2007.

La secrétaire-trésorière/directrice générale  
Lolita Boudreau, gma  
3, rue du Couvent, L'Anse-Saint-Jean (418) 272-2633



00710964

**AVIS PUBLIC**

**COUR MUNICIPALE**

**CANADA**  
DISTRICT DE  
CHICOUTIMI  
CAUSE N°  
05-00685-1

**LE PERCEPTEUR DES AMENDES pour et au nom de LA VILLE DE SAGUENAY**

Partie demanderesse

c.

**MARTIN AUDET**

Partie défenderesse

Le 13 septembre 2007 à 10 h au domicile de la partie défenderesse situé au **1240, de la Pulpe à Chicoutimi**, district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisis en cette cause; consistant en:

-1 véhicule de marque Saturn SLE 2 1995 n° de série: 1G8ZJ52745Z18 0457

**CONDITIONS:**  
Argent comptant ou chèque visé

Serge Chaput, huissier  
Étude Jean-Marc Claveau  
307, Labrecque  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 4S6  
(418) 543-3942

**Ville de Saguenay**  
Cour municipale

00711138

[www.lequotidien.com](http://www.lequotidien.com)

**Vente de justice**

**CANADA**  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE ROBERVAL  
COUR DU QUÉBEC  
N°: 155-32-00031-075

**9033-5654 QUÉBEC INC.**  
Partie demanderesse  
c.

**M. STÉPHANE BOUCHARD**

Partie défenderesse

**AVIS PUBLIC** est donné que les biens et effets de la partie défenderesse saisis en cette cause en vertu d'un bref d'exécution, seront vendus en justice, en vertu dudit bref le **17 septembre 2007, à 13 h 30, au 302, route 155, LAC-BOUCHETTE.**

Ledit bien consiste en: 1 téléviseur 32" Toshiba, 1 banc en bois décoratif, 3 fauteuils, 1 divan, 1 meuble audio et autres biens.

Condition: Argent comptant  
Aima, ce 31 août 2007

**PHILIPPE RAFFAUD**,  
huissier de justice  
Tél. (418) 662-2122  
Sans frais: (866) 772-2122  
[www.studioclaude.com](http://www.studioclaude.com)



00711210

# VÉHICULES D'OCCASION

## PETITES ANNONCES / 549-4444



### 300 VÉHICULES

#### 302 Autos à vendre

0\$ frais remorquage pour vieilles carcasses automobiles. Achetons véhicules usagés, bon ou mauvais état, 100\$ à 1,000\$. Tél.: 678-9123, 540-2963.

1000\$ et moins. Achetons véhicules japonais, peu importe l'état. Tél.: 690-4509.

ACHETONS véhicules de toutes marques, peu importe l'état, payons comptant. Tél.: 290-2065.

ACURA 3.2 TL 2000, rouge, 193,000 km, 4 jantes d'hiver, 9,500\$. (vente rapide), Jean, Tél.: 696-2545, poste 102.

ATTENTION! Ford Focus 2000, automatique, 4 portes, super propre. Prix spécial. Tél.: 690-7044.

ALBAINE! Cavalier Z22 2001, manuelle, 2 portes, 140,000 km, super propre. Tél.: 690-7044.

AUDI 90 Quattro 1993, noire, manuelle, très bonne mécanique, mags 17", 5,500\$ négociable. Tél.: 815-0203.

AUDI A4 Quattro 1999, 145,000 km, AWD, 2.8 litres, 4 mags avec 4 pneus d'été + 4 pneus d'hiver sur jantes, 9,500\$ Tél.: 549-5426.

**AUTOMOBILES MÉGA**  
1010, boul du Royaume Ouest, Chicoutimi, (voisin Kia Auto)

LINCOLN LS 2002, 129,000 km, 15,900\$ spécial: 13,900\$. Kia Rio 2002, 89,000 km, 5,995\$. Infinity QX4 2001, 152,000 km, 14,995\$. HONDA Civic LX-G 2001, 145,000 km, 6,950\$. Autres véhicules. Financement disponible sur place. Tél.: 545-3403, 557-0457 (Sylvain).

BMW 325 IX 1989, manuelle, traction intégrale, bas kilométrage, peinture neuve, impeccable. Tél.: 690-1472, 549-1691.

BMW 330 IM, 2001, 92,000 km, automatique, équipement complet, 20,000\$. Tél.: 668-4634.

BUICK Century 1999, 137,000 km, tout équipée. Tél.: 671-3328.

BUICK Riviera 1996, blanc diamant, 153,000 km, très propre, parfaite condition. Tél.: 549-4445.

CADILLAC CTS 2006, noire, 39,000 km, vitres teintées, aileron, balance à location 25 mois à 486,70\$ taxes incluses par mois ou 27,500\$ à l'achat. Tél.: 820-1196.

CADILLAC CTS 3.6 L 2005, automatique, 87,900 km, possibilité garantie, équipé, 24,900\$. Tél.: 487-0301.

CHEVROLET Aveo 4 portes, 2004, 39,000 KM, automatique, vert, démarreur, MP3, balance de location, 11 paiements 268\$. Tél.: 547-1903.

CHEVROLET Camaro SS 1996, cuir, T-Top, condition exceptionnelle, prix débarras: 10,500\$. Tél.: 662-0382.

CHEVROLET Cavalier 1995, automatique, 2 portes, climatiseur, démarreur, A1, 1,495\$. Tél.: 548-9855.

CHEVROLET Cavalier 1996, automatique, 4 cylindres, 4 portes, démarreur, attache-remorque, très propre, 2,500\$ négociable. Tél.: 545-3211, 812-3288.

CHEVROLET Cavalier 2005, 2 portes, 5 vitesses, orange, 33,000 km, 5,900\$ négociable. Tél.: 662-4977.

CHEVROLET Cavalier VLX 2004, manuelle, 95,000 km, tout équipée, climatiseur, CD, cotation: 6,900\$, prix négociable. Tél.: 550-1287.

CHEVROLET Cavalier Z22 Sport 2001, noire, 2 portes, manuelle, 123,000 km, climatiseur, roues mags, pneus neufs, 6,495\$ spécial: 5,495\$. Automobile J.M. Tél.: 693-8830.

CHRYSLER Cirrus LX 2000, 76,500 km, 4 cylindres, 2.4, 16 valves, tout équipée, démarreur, impeccable, 4,850\$. 3 causeuses, 100\$/chacune. Tél.: 612-0726.

CHRYSLER Dynasty 1992, 98,000 km, bonne mécanique, 1,100\$. Tél.: 690-5989.

CHRYSLER Intrepid 1994, automatique, 3.3 litres, 260,000 km grande route, bonne mécanique, propre, 1,300\$. Tél.: 540-9021, message.

CHRYSLER Intrepid SE 2000, 95,000 km, excellent état, 6,500\$. Tél.: 543-8996, 545-8841.

CHRYSLER Sebring 2003, automatique, 4 portes, 62,000 km, tout équipée, 2.7 litres, plus 4 pneus d'hiver, 10,500\$. Tél.: 549-0701, 545-0272.

CHRYSLER Sebring GXI, convertible, 2000, blanche, automatique, tout équipée, groupe électrique, sièges en cuir, 9,995\$. négociable. Tél.: 542-4070.

DODGE Colt 1993, blanche, automatique, 150,000 km, 2 portes, bon état, 1,200\$. Tél.: 698-1766.

DODGE Colt 1995, verte, 1.5, 2 portes, aileron, automatique, CD, 141,000 km, 2,300\$. Tél.: 550-1287.

DODGE Neon 1997, 125,000 km, bien entretenue, 2,000\$ négociable. Tél.: 543-6239, 550-1094.

### 302 Autos à vendre

DODGE Stratus 1999, automatique, 110,000 km, équipement, très propre. Prix spécial. Tél.: 690-7044.

DODGE SX 2.0, 2003, automatique, climatiseur, 21,000 km, 6500\$. Tél.: 668-4634.

FORD Contour 1996, 140,000 km, climatiseur, femme propriétaire, non fumeur, très bonne condition, très propre, 1,500\$ négociable. Tél.: 542-8805, laissez message.

FORD Crown Victoria 1994, 169,000 km, excellente condition, démarreur, téléphone, 8 pneus, 2,500\$ ferme. Tél.: 549-1820, 693-3820.

FORD Crown Victoria LX 1992, automatique, 174,000 km, très bonne mécanique, 700\$ négociable. Tél.: 815-5800.

FORD Escort 1997, manuelle, 4 portes, mécanique A1, très propre, 2,200\$. Tél.: 548-4012, 548-2555.

FORD Focus 2000, automatique, 149,000 km, 4 portes, 3,000\$ négociable. Tél.: 693-0259.

FORD Focus familiale 2001, automatique, 112,000 km, tout équipée, garantie février 2008, antirouille, 6,500\$. Tél.: 673-3431.

FORD Focus SE 2002, automatique, 62,000 km, 4 portes, moteur V-Tech, roues mags, équipement complet, garantie Ford Premium jusqu'au 10 juillet 2009, impeccable. 7,495\$ spécial: 6,995\$. Automobiles J.M. Tél.: 693-8830.

FORD Grand Marquis 1992, 201,000 km, très propre, 1,200\$ négociable. Tél.: 547-2379, 541-3742.

FORD Mustang 2004, décapotable, 6 cylindres, manuelle, 5 vitesses, noirs, impeccable, 55,000 km intérieur beige. Tél.: 662-5034, 669-7383.

GEO Metro (Suzuki Swift) 1996, automatique, 2 portes, hatchback, démarreur, 128,000 km, mécanique A1. Tél.: 590-7570.

HONDA Accord 1991, 190,000 km, mécanique A-1, pneus d'hiver 1,200\$. Tél.: 673-1951, 591-7492 (page).

HONDA Accord LX 1994, automatique, 4 portes, 240,000 km, climatiseur, démarreur, attache-remorque, 4 pneus d'hiver sur jantes, mécanique A1, 2,500\$ négociable. Tél.: 679-1811.

HONDA Civic 1991, manuelle, 228,000 km, 3 portes, 1,200\$ négociable. Tél.: 550-4932.

HONDA Civic 1998, automatique, CD, démarreur distance, mags, 107,000 km, 7100\$. Tél.: 590-3342.

HONDA Civic 2001, 4 portes, 95,000 km, garantie, bien équipée, 4 Michelin sur mags, 4 pneus d'hiver sur jantes, condition A1. Tél.: 542-8858, 718-7854.

HONDA Civic 2002, noire, manuelle, 152,000 km, 4 portes, climatiseur, ailerons, déflecteur, 7,000\$. Tél.: 817-7150.

HONDA Civic 2003, manuelle, 66,000 km, 4 portes, 13,500\$. Tél.: 543-6125, 820-6124.

HONDA Civic 2004, manuelle, 75,000 km, démarreur, femme propriétaire, non fumeur, 294\$/mois pour 24 mois ou valeur résiduelle. Tél.: 812-5621, 543-4485.

HONDA Civic DX 1998, hatchback, automatique, 106,000 km. Tél.: 699-0348.

HONDA Civic DX-G 2003, manuelle, climatiseur, bleu, 69,000 km, 11,500\$. Tél.: 542-7149.

HONDA Civic LX 2003, manuelle, 2 portes, 63,800 km, tout équipée, pneus d'hiver neufs, couleur bronze, 12,000\$. Tél.: 678-2668, 817-2668.

HONDA CR-V 1998, grise, 200,000 km, peinture neuve, bonne condition, 10,400\$. Tél.: 349-3500.

HONDA CR-V 1999, noir, 4X4, automatique, 134,000 km, parfaite condition, femme propriétaire 10,500\$. Tél.: 418-907-2584, 418-272-2811.

HYUNDAI Accent 1997, automatique, 124,000 km, 4 portes, femme propriétaire, très propre, 2,300\$. Tél.: 540-6230.

HYUNDAI Accent 2000, 113,000 km, 4 portes, groupe électrique, très propre, cotation: 4,775\$, négociable. Tél.: 550-1287.

HYUNDAI Accent GS 2002, manuelle, 125,000 km, 3 portes, démarreur, 4 pneus d'hiver, très propre, mécanique A1, 4,300\$ négociable. Tél.: 678-2514, 718-7980.

HYUNDAI Accent GSI 2001, automatique, 68,000 km, toit ouvrant, démarreur, mags, aileron, trains avant neufs, 2 côtés repeints, pneus hiver et été, cotation 7,600\$ laissé 6,500\$ négociable. Tél.: 543-3485, 540-1152.

HYUNDAI Elantra 1993, manuelle, 172,000 km, en bon état, 900\$. Tél.: 545-0079, 541-0865.

HYUNDAI Tiburon SE 2006, manuelle, 17,800 km, intérieur cuir, grise, 18,750\$. Tél.: 696-9841.

### 302 Autos à vendre

HYUNDAI Elantra 1996, 131,000 km, pneus d'hiver neufs, mécanique très bon état, 1,700\$. Tél.: 590-2522.

HYUNDAI Elantra VE 2001, automatique, 4 portes, tout équipée, extrêmement propre. Tél.: 548-3747, 290-4239.

LUMINA installée comme un campeur, 1996, 165,000 km, 1,800\$ négociable. Tél.: 545-8302.

MAZDA 323 1992, manuelle, seulement 185,000 km, excellente mécanique, 575\$ négociable, pour vente rapide. Tél.: 815-2517.

MAZDA 3 GS 2004, automatique, 34,800 km. Tél.: 549-0888.

MAZDA 626 Chronos 1993, 200,000 km, bonne condition, 950\$. Tél.: 690-9329.

MAZDA 626 Chronos 1995, manuelle, 214,000 km, climatiseur, excellente condition, 1,500\$. Tél.: 668-4634.

MAZDA Protegé 1994, automatique, très bon état, plusieurs réparations effectuées, 2,300\$. Tél.: 698-2188.

MAZDA Protegé 1998, manuelle, 173,000 km, 8 bons pneus, climatiseur, CD, mécanique A1, plusieurs pièces neuves, très propre, 3,400\$. Tél.: 543-2240.

MAZDA Protegé 2000, manuelle, climatiseur, 4 portes, 135,000 km, comme neuve, 6,200\$. Tél.: 820-9444.

MAZDA Protegé ES 2003, manuelle, 65,900 km, tout équipée, climatiseur, très propre, 11,500\$ négociable. Tél.: 818-7062, 544-6282.

MAZDA Protegé LX 1999 (spéciale édition), automatique, aileron, groupe électrique, seulement 99,000 km, état neuf, acheteur sérieux seulement. Tél.: 695-9413.

MERCURY Mystique LS 1998, 2.5, couleur or, 122,000 km, 4 portes, tout équipée, très propre, 3,800\$. Tél.: 550-1287.

MINI Cooper 2003, 89,000 km, toit ouvrant, portes et fenêtres électriques, climatiseur, transmission sportronic, démarreur, pneus hiver neufs, extra propre, gris argenté, 12,500\$. Tél.: 815-5180.

NISSAN 2005X SE 1998, automatique, 190,000 km, tout équipé, très propre, 2,700\$. Tél.: 541-3694.

NISSAN Altima 2002, tout équipée, excellente condition, 130,000 km, 9000\$. Tél.: 275-6045.

NISSAN Sentra 1996, automatique, 235,000 km, mécanique A1, factures à l'appui, 4 pneus d'hiver sur jantes, 2,500\$. Tél.: 540-4535.

NISSAN Sentra GXE 2003, automatique, 53,300 km, 10,500\$ négociable. Tél.: 698-1329, 815-1328 (cell).

NISSAN Sentra XE 2001, automatique, 103,000 km, climatiseur, pneus d'hiver, 5,800\$ négociable. Tél.: 696-2353.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême 1996, automatique, tout équipée, 2,900\$ négociable. Tél.: 612-6450.

PLYMOUTH Acclaim 1991, 163,000 km, très propre, 1,200\$ négociable. Tél.: 547-2869.

**PAYSAN**

PIÈCES D'AUTO USAGÉES ENR.

ACHAT DE VÉHICULES ACCIDENTÉS ET USAGÉS

Vente de pièces et véhicules usagés

FINANCEMENT 3 MOIS SANS INTÉRÊT

**696-0597**

INSTALLATION DISPONIBLE SUR DEMANDE

226, boul. du Royaume Est Chicoutimi (angle autoroute 70 vers La Baie)

**Solutions Freins et Embrayages**

ATELIER D'USINAGE • VOLANTS • DISQUES • TAMBOURS

**fenco**

**DYNAPAK**

**erg**

**ALCO**

Plaquettes de freins de qualité supérieure GARANTIE À VIE

**DEXTER AXLE**

Distributeur des disques et tambours

**TWIN DISC**

**TOP QUALITY**

**Les vrais!**

**NOUS REGARNISSONS TOUS LES SABOTS DE FREIN**

1258 B BOUL. DU ROYAUME, CHICOUTIMI / 543-6262

Voisin de Péto Plus et Roulottes MLR

**TOUTÈS LES MARQUES.CA**

**LE PLUS GRAND CENTRE DE VÉHICULES D'OCCASION**

**2 Ford Focus SE sport 2003**

- Automatique
- Tout équipée

87 200 km  
73 749 km

207032

**9902 \$**  
**1500 \$**  
**RABAIS**

**8402 \$** Liquidation finale

---

**Accent GL 2003**

- Automatique

67 200 km

207039

**7902 \$**  
**1500 \$**  
**RABAIS**

**6402 \$** Liquidation finale

---

**Kia Rio RXV 2002**

- Manuelle

207027

**7702 \$**  
**1500 \$**  
**RABAIS**

**6202 \$** Liquidation finale

---

**Sunfire 2004**

- 4 portes
- Automatique
- Tout équipée

89 200 km  
7M06780A

**8902 \$**  
**1500 \$**  
**RABAIS**

**7402 \$** Liquidation finale

---

**Camry SE 1998**

- Automatique
- Tout équipée

158 500 km

6M37908A

**8402 \$**  
**1500 \$**  
**RABAIS**

**6902 \$** Liquidation finale

520, boul. du Royaume Chicoutimi

**TOUTÈS LES MARQUES.CA**

**545-6555**

00710875

le 2 SEPTEMBRE 2007 - 75

**Véhicules d'occasion**

**302 Autos à vendre**

PLYMOUTH Acclaim 1991, 4 portes, automatique, 239.676 km, démarreur, 400\$. Tél.: 696-5058.  
 PONTIAC Firebird 1984, automatique, bas kilométrage, bon état, échangeerais contre jeep 4X4, Samourai ou Tracker. Tél.: 818-1920, 542-3346.  
 PONTIAC Grand Am 1999, automatique, 2.4 litres, 170.000 km, 4 portes, noire, très propre, 3.600\$ négociable. Tél.: 312-0525, 815-5137.  
 PONTIAC Grand AM 2004, automatique, 72.000 km, climatisé, 10.300\$. Tél.: 547-0583.  
 PONTIAC Grand Prix GT 2005, orange, transfert de location, reste 21 mois. Tél.: 592-8281.  
 PONTIAC Grand Prix GTX 1998, Super Charge Flam Air, 150.000 km, tout équipée, cuir, 2 ensembles de roues sur mags, 5.900\$. Tél.: 557-0323.  
 PONTIAC Sunfire 1997, automatique, 2 portes, climatisé, rouge, très propre, 2.850\$. Tél.: 550-1287.  
 PONTIAC Sunfire 1998, automatique, 124.000 km, 2 portes, comme neuve, 2.800\$. Tél.: 548-4012, 548-2555.  
 PONTIAC Sunfire 1999, manuelle, 132.000 km, 2 portes, 8 pneus, excellente condition, 3.800\$. Tél.: 673-6346.  
 PONTIAC Sunfire 2003, manuelle, 105.000 km, 4 cylindres, 2.2 litres. Tél.: 418-276-0423.  
 PONTIAC Sunfire 2004, automatique, moteur 2.2 Ecotec, 70.000 km, bonne condition, 8 roues sur jantes, 7000\$ négociable. Tél.: 696-3414, 540-2911.  
 PONTIAC Sunfire modèles certifiés, occasionsGMOptimum.com  
 PONTIAC Vibe 2003, automatique, traction intégrale, bien entretenue, mags, pneus d'hiver, moteur neuf à 72.000 km, 14.000\$ négociable. Tél.: 674-1857 (entre 18h et 21h).  
 SATURN SL 1997, automatique, 65.000 km, 4 portes, verte, bon état. 3.000\$ négociable. Tél.: 543-3956.  
 SATURN SW1 1999, modèle familiale, automatique, 116.000 km, 4 cylindres 3.600\$. Tél.: 545-2374.  
 SUBARU Impreza 2.5 TS 2004, automatique, 115.000 km, tout équipée. Tél.: 612-1100.

**302 Autos à vendre**

SUBARU Impreza 1994, manuelle, 217.000 km, bonne mécanique, 8 pneus, 2.700\$ négociable. Tél.: 602-0522, 290-1859.  
 SUBARU Impreza familiale 1995, 2.2, automatique, traction intégrale, propriétaire féminin, 3.750\$. Tél.: 690-9531.  
 SUBARU Legacy 1997, automatique, climatisé, freins ABS, régulateur de vitesse, peinture d'origine, une aubaine: 3.000\$. Tél.: 673-7470.  
 SUZUKI Esteem 1997, 1.6, petite voiture automatique, 4 portes, bleu, très propre, 2.350\$. Tél.: 550-1287.  
 SUZUKI Sidekick J1X 1996, mécanique A1, automatique, 207.000 km, 3.000\$. Tél.: 818-4943 (Hugo)  
 TOYOTA Camry CE 2000, 92.000 km, 4 cylindres, bon état, 9.800\$. Tél.: 696-1623, 540-4127.  
 TOYOTA Corolla 1994, automatique, 239.000 km, inspectée, 2.800\$. Tél.: 344-4700.  
 TOYOTA Corolla 2001, 4 portes, automatique, 130.000 km, tout équipée, 5.995\$. Tél.: 815-3306.  
 TOYOTA Corolla LE 2003, automatique, 77.000 km, garantie prolongée jusqu'en février 2010, 8 pneus, vitres et portes électriques, climatisé. Tél.: 673-3074.  
 TOYOTA COROLLA S, 2005, automatique, climatisé, 45.000 km, 13.000\$. Tél.: 668-4634.  
 TOYOTA Corolla VE 1999, 4 portes, pneus neufs, taupes, 145.000 km, cotation: 5.850\$, négociable. Tél.: 550-1287.  
 TOYOTA Corolla VE 1999, bleu marine, automatique, 159.000 km, pneus neufs. Tél.: 544-7741.  
 TOYOTA Echo 2001, manuelle, 80.000 km, 4 portes, accepterais échange. Tél.: 671-3328.  
 TOYOTA Echo 2003, 5 vitesses, manuelle, 120.000 km, verrouillage électrique, fin location, 7.500\$ négociable. Tél.: 547-4697.  
 TOYOTA Matrix 2004, manuelle, 89.000 km, 4 pneus d'hiver, 11.500\$ négociable. Tél.: 544-6508, 815-8488.  
 TOYOTA Matrix 2004, manuelle, climatisé, mags, 65.000 km, noire, 11.000\$. Tél.: 668-4634.  
 TOYOTA Tercel 1999, manuelle, 126.000 km, 4 portes, une seule propriétaire, 4.295\$. Tél.: 815-0234.

**302 Autos à vendre**

TOYOTA Tercel 1999, automatique, 113.000 km, 4 portes, impeccable, 5.495\$. Automobiles J.M. Tél.: 693-8830.  
 VOITURES antiques: Dart GT 1969, décapotable. Cougar 1969, décapotable. Dodge Demon 1972. Thunderbird 1967. Tél.: 672-1807, 541-8517.  
 VOLKS Golf 1990, 200.000 km, bonne condition, 675\$. Tél.: 673-1056.  
 VOLKS Golf 1995 2L manuelle, bonne condition, 2200\$, 260.000 km Cadillac de ville 1970, 100.000 milles, bonne condition, 8500\$. Tél.: 545-2359, 545-5186.  
 VOLKS Golf, Edition K2, 1998, 197.000 km, tout équipée, 4.500\$. À voir! Tél.: 820-1707.  
 VOLVO S60 2003, automatique, 60.000 km, très propre, 19.900\$. Tél.: 673-3057, 290-3794.  
 VOLVO V70 SE wagon 1998, 2.4 litres, 134.000 km, 9.800\$. Tél.: 690-0070.

**305 Camions à vendre**

CHEVROLET pick-up 2500, 1/2 tonne, 1996, 125.000 km, mécanique parfaite condition, 2.500\$. Tél.: 543-3364, 540-2518, Rémi.  
 DODGE Dakota 1998, cab et demi, 3.995\$. Tél.: 671-3328.  
 DODGE Ram 1987, 318 po. cu., 155.000 km, super condition, 1.900\$. Tél.: 696-8938, 695-3468.  
 FORD E350 1999 180.000 km, diesel, 16' de boîte, excellente condition. Tél.: 544-3169.  
 GMC 250 Sierra 1998, 160.000 km, 2.800\$. Tél.: 698-4225.  
 GMC 3500 1994, 74.000 km, (peinture, pneus neufs), classeur et "lift" électrique, 10.500\$. Tél.: 672-1807, 541-8517.  
 GMC Sierra 1500 1999, 142.000 km, 2X4, king cab, très bonne condition. Tél.: 547-0278.  
 GMC Sierra 1997, cabine simple, boîte longue, 195.000 km, 3.900\$. Tél.: 549-7658.  
 MAZDA B3000 2004, automatique, 100.000 km, 4 portes, 10.500\$. Tél.: 548-6415.  
 MAZDA B4000 2003, gris, 76.000 km, 4 litres, prix à discuter (fin de location). Tél.: 540-5248.  
 NISSAN 1993, 190.000 km, propre, bonne condition, 2.500\$. Boîte de pick-up pour S10 ou S15 400\$. Tél.: 668-7621.

**306 4X4/utilitaires**

ATTENTION! mécanicien connaisseur: Toyota Land Cruiser 1983, diesel, bon prix. Tél.: 674-1893.  
 CHEVROLET Blazer Tahoe 1992, automatique, 141.000 km, 4 portes, V6, 4.3 Vortec, 1.800\$ négociable. Tél.: 674-2695, 718-2695.  
 CHEVROLET S10 1991, 4x4, 230.000 km, bon état, freins arrière changés, 2.500\$. Tél.: 696-4301.  
 CHEVROLET Trail Blazer LT 2005, 4x4, équipement complet, 30.000 km, bleu, 18.500\$. Tél.: 668-4634.  
 DODGE Ram 1500 2001, 80.000 km, moteur V8, 5.2 litres, boîte de 6; traité à l'huile, propre. Tél.: 669-1933.

**306 4X4/utilitaires**

DODGE Dakota 1990, automatique, extrêmement propre. CHEVROLET 1998, cabine régulière, garantie un an, 8.400\$. DODGE Ram king cab 1999. FORD Explorer 1999, automatique, 4 portes. Moteur Mazda V6, 2.5 litres, 24 valves, du Japon, 225 HP, complet avec transmission 5 vitesses, 1.000\$. Body 9, tél.: 344-4262.  
 DODGE Dakota Quad cab SLT 2002, 4.7 litres, automatique, équipement complet. Aubaine, à qui la chance! Prendrais échange pour plus gros! Tél.: 678-9374.  
 DODGE Durango SLT Plus 2003, 77.000 km, 8 pneus, freins neufs, entretien concessionnaire, 16.500\$. Tél.: 544-5059, 696-8712.  
 DODGE Ram 1990, peinture neuve, transmission remontée, démarreur, très bon état, 3.500\$ négociable. Tél.: 693-6287, 820-6287.  
 DODGE Ram Hemi 1500 SLT 2005, 4x4, pour balance de location. Tél.: 547-6599, 693-3210.  
 FAUT VENDRE! Dodge Ram 2500, 2002, king cab, 4 portes, climatisé, moteur neuf, 13.500\$ négociable. Tél.: 693-5973.

**FAUT VENDRE**

FORD F-150 2000, automatique, très propre, tout équipé, prix négociable. Tél.: 812-7702.  
 FORD F-150 Lariat 1999, tout équipé, 4x4, super cab, toile de boîte, très propre. Tél.: 820-5244.  
 FORD F-150 XLT Heritage 2004, 81.000 km, tout équipé, noir, très propre, excellente condition 19.900\$. Tél.: 690-3754.  
 FORD F-150 XLT super crew 2004, équipement complet, 65.000 km, 20.000\$. Tél.: 668-4634.  
 FORD Ranger Edge 2003, 50.000 km, boîte de fibre de verre, 18.000\$ négociable. Tél.: 548-7239.  
 GMC 1990, 4x4, manuelle, 260.000 km, 2.900\$. Tél.: 690-1429, 693-8729, Réjean.  
 GMC Jimmy SLS 2000, 127.000 km, bon état, 8.000\$ négociable. Tél.: 718-4657, 698-6881.  
 GMC Jimmy SLT 1998, 4x4, automatique, 153.000 km, 4 portes, très bonne condition, 5.900\$ négociable. Tél.: 820-7915.  
 HONDA CR-V EX 2002, automatique, 97.000 km, 15.300\$. Tél.: 544-2719.  
 HONDA CR-V EX 2003, automatique, 53.000 km, tout équipée, garantie décembre 2008, pneus d'hiver sur jantes Honda, 12.900\$. Tél.: 696-2690.  
 HONDA CR-V EX 2003, gris, automatique, 110.000 km, tout équipé, réflecteur et système antivol, impeccable, 15.900\$. Tél.: 693-8107, 342-1478.  
 JEEP TJ 2002, 73.000 km, 2.5 litres, impeccable, 2 toits, 8 pneus, 12.500\$. Tél.: 541-9051, 550-4045.  
 MAZDA Tribute DX 2002, manuelle, bleu foncé, tout équipé, mags, climatisé, 110.000 km, 9.000\$. Tél.: 306-8134.  
 NISSAN Pathfinder 1992, 1.500\$. Tél.: 548-0060, 817-5855.  
 NISSAN Pathfinder XE 1994, très propre, mécanique A1, 250.000 km, 2.000\$ négociable. Tél.: 690-0033.

**306 4X4/utilitaires**

NISSAN Xterra 2004, 26.000 km, noir, garantie 2010, 22.000\$ négociable. Tél.: 543-4084.  
 SUZUKI Sidekick 1990, 214.000 km, pneus d'hiver à clous, très propre, bonne condition, 2.500\$. Tél.: 344-4128.  
 SUZUKI Sidekick Sport 1997, pneus d'hiver et batterie neufs, peinture neuve, démarreur, 5.500\$. Tél.: 549-4666, 812-7964.  
 SUZUKI X-90 1998, 4x4, 92.000 km, 2 passagers, décapotable, bonne condition. Tél.: 548-2968.  
 TOYOTA 4X4 1989, manuelle, excellente condition, 4.700\$ négociable. Tél.: 673-1848, 817-1848.  
 TOYOTA Tacoma 2001, 4 cylindres, 5 vitesses, mécanique et carrosserie bonne condition, 306.000 km, 8.300\$. Tél.: 673-7252, 812-5100.  
 TOYOTA Tacoma 2003, manuelle, 100.000 km, climatisé, comme neuf, à voir! 18.300\$ négociable. Tél.: 548-9227, 718-9227.

**308 Fourgonnettes à vendre**

BIJOU! Chevrolet Venture 2004, 79.000 km, garantie février 2009, démarreur + 4 pneus d'hiver sur jantes, 8.900\$. Tél.: 693-9705 (page).  
 CHEVROLET Uplander 2004, 2005, 2006... occasionsGMOptimum.com  
 CHEVROLET Uplander LS 2002, 110.000 km, tout équipée, garantie prolongée: février 2008, 7.900\$ négociable. Tél.: 545-8152.  
 DODGE Caravan 1997, 164.000 km, 2.000\$. Tél.: 696-0951.  
 DODGE Caravan 1997, 167.000 km, bon état, 2.500\$. Tél.: 547-7288.  
 DODGE Caravan 2000, 142.000 km, 3 litres, bonne condition, 5.000\$. Tél.: 272-2021.  
 DODGE Caravan SE 2002, climatisé, groupe électrique, démarreur, excellente condition, 9.800\$. Tél.: 718-0728.  
 DODGE Grand Caravan 1993, 4x4, état de marche ou pour les pièces, 500\$ ferme. Tél.: 818-3455.  
 DODGE Grand Caravan 2006, 16.000 km, tout équipée, pour transfert de location jusqu'à juillet 2009, 470\$/mois. Tél.: 695-0344.  
 FORD Windstar GL 1998, moteur 3 litres, 138.000 km, vitres électriques, 4 portes, 1.700\$ négociable. Tél.: 695-1388.  
 PLYMOUTH Grand Voyager 1999, tout équipée, transmission remontée, pneus été neufs, prix à discuter. Tél.: 480-2971, 812-8858.  
 PLYMOUTH Voyager 1996, 213.000 km, transmission refaite, 8 pneus sur jantes, 2.250\$. Tél.: 543-9152 (Michel).  
 PONTIAC Trans Sport 1997, 161.000 km, démarreur à distance, vitres teintées, pneus été et d'hiver sur jantes, entretenu chez le concessionnaire, 3.500\$. Tél.: 669-0437, 820-5302.  
 PONTIAC Trans Sport 1999, 7 passagers, 140.000 km, démarreur, climatisé, vitres électriques, parfaite condition. Tél.: 547-1808, 592-8077.

**PIÈCES D'AUTOS USAGÉES CHÂTEAUGUAY**  
**547-5495**  
 www.pchateauguay.com

*Ventes de pièces usagées (garanties)*  
 Achat et vente d'autos accidentées  
**4383, rue Châteauguay**  
 Jonquière (Québec)  
**1-800-561-7398**

**Spécial de la semaine**

**HONDA ACCORD EX V6 2000** 07-0871A  
 • Automatique • Équipement complet • Cuir • Mags  
 • 124 000 km  
**11 995\$**

**HONDA CIVIC SE 2000** 00-6549A  
 • Automatique • Climatisé • Serrures électriques  
 • 114 000 km  
**8995\$**

**TOYOTA COROLLA VE 2000** 06-2764B  
 • Automatique • Climatisé • Aileron • Garantie août 2009 ou 160 000 km  
 • 102 000 km  
**6995\$**

**CHEVROLET TRACKER 4X4 2001**  
 • Automatique • Air climatisé  
 • 89 400 km  
**9995\$**

**MAZDA 3 GX 2004** 07-0741A  
 • Manuelle • CD • Aileron • vitres teintées  
 • 58 300 km  
**12 495\$**

**Leo Automobile CHICOUTIMI**  
 www.leoautomobile.com  
**Occasion en Or**  
**545-1190**  
 1849, boul. Talbot  
 \*Disponible sur véhicules Honda certifiés.

Soyez à la fine pointe de l'actualité

**ABONNEZ-VOUS**  
 545-4664  
 679-3832 Saint-Félicien  
 LeQuotidien progrès-dimanche

**Pour vendre ton auto**

**Les petites annonces**  
 549-4444  
 679-3832  
 St-Félicien  
 LeQuotidien progrès-dimanche

**ON VEUT VOTRE CONFIANCE!**

**Docteur PARE-BRISE**  
 ROBERVAL 275-3332  
 1430, boul. Marcotte SAINT-FÉLICIEN 679-7777  
 739, boul. Sacré-Cœur

**6' x 10' REMORQUE 3299\$**  
**24 000 lb / 12 495\$ PLATE-FORME**  
**49 x 97 po REMORQUE 1199\$**

**MAINTENANT** Discount

www.discountquebec.com

**LE MEILLEUR SERVICE, LES PLUS BAS PRIX**

Produits alimentaires et les jouets dangereux

# La Chine instaure des systèmes de rappel

Audra Ang

PEKIN - Les premiers systèmes de rappel des produits alimentaires et jouets dangereux sont entrés en vigueur vendredi en Chine. C'est l'une des mesures les plus fortes prises par Pékin pour lutter contre la multiplication des scandales sanitaires liés aux articles «made in China».

Acteur majeur du commerce mondial, la Chine est confrontée à la pression croissante de ses partenaires internationaux pour améliorer la qualité de ses exportations depuis que des substances dangereuses comme le plomb ou un ingrédient d'antigel ont été découverts dans des produits tels que des jouets et du dentifrice. En Chine même, les alertes sanitaires se concentrent sur du lait en poudre contrefait qui a provoqué la mort d'une dizaine de bébés et l'utilisation d'un colorant cancéri-

mer (...) des responsabilités majeures pour prévenir et éliminer les produits alimentaires et les jouets dangereux», souligne l'AGSQQ.

Pour les produits alimentaires, le système de rappel «est très important afin de renforcer la supervision de la production et traiter efficacement les urgences», précise l'organisme dans un communiqué. Les fabricants de produits alimentaires doivent prendre l'initiative de rappeler tout produit potentiellement nocif et d'enquêter immédiatement, ajoute-t-il.

L'AGSQQ annonce également qu'il imposera un rappel et donnera l'alerte si les fabricants ne prennent pas les mesures appropriées ou en cas d'incident de sécurité alimentaire.

Le dispositif pour les jouets oblige les producteurs à suspendre la production et la vente des articles présentant un problème avéré,

même s'ils sont fabriqués conformément à la législation chinoise. Il «fournira une arme juridique puissante pour la protection de la santé et de la sécurité des enfants», selon l'AGSQQ.

Le commissaire européen à la Santé et à la Protection des consommateurs Markos Kyprianou rencontrera début septembre des hauts responsables chinois, a annoncé la Commission européenne vendredi.

La Chine est la première source des alertes à la sécurité pour les produits vendus dans l'Union européenne. «Même si cela reflète en partie le volume du commerce (avec la Chine), c'est également symptomatique d'un certain nombre de problèmes qui doivent être abordés», a déclaré M. Kyprianou, attendu en Chine du 6 au 14 septembre.

Durant sa visite, le commissaire chypriote s'entretiendra notam-

ment avec le vice-Premier ministre Wu Yi, qui dirige un comité ministériel sur les questions de sécurité alimentaire et des produits, le ministre de l'Agriculture Sun Zhengcai, le ministre de la Santé Chen Zhu et le patron de l'AGSQQ, Li Changjiang.

Selon la Commission, la rencontre avec M. Li devrait porter sur les fruits de mer chinois, dans lesquels les autorités européennes et américaines ont détecté des doses élevées d'antibiotiques cancérigènes, et des aliments pour animaux contaminés par de la mélamine, substance chimique industrielle toxique. Il sera aussi question des préoccupations européennes concernant des importations de riz en provenance de Chine contenant une variété

génétiquement modifiée, le Bt-63, interdite en Europe.

M. Kyprianou demandera également à la Chine d'adopter des contrôles de qualité répondant aux normes internationales pour les fruits et les légumes, et évoquera le trafic de produits alimentaires illégaux.

En retour, l'Europe est prête à partager davantage d'informations avec la Chine en donnant accès à Pékin à des alertes diffusées par les autorités européennes pour signaler les produits présentant un problème dans chaque pays de l'UE. «Cela permettra aux autorités chinoises d'avoir une idée plus claire» des problèmes et des réponses à apporter, selon la Commission.

(Associated press)



RAPPEL - Ces enfants chinois, photographiés dans un centre commercial de Shanghai, se soucient peu du système de rappel des jouets et produits alimentaires instauré vendredi en Chine.

(Photo Associated Press)

gène interdit employé pour le jaune d'oeuf.

Les systèmes de rappel instaurés par l'Administration générale de la supervision de la qualité, de l'inspection et de la quarantaine (AGSQQ) interviennent après un précédent mécanisme mis en place pour les voitures défectueuses en 2005. Ils obligeront les fabricants à arrêter la production et la vente, avertir les vendeurs et les clients et signaler aux autorités de contrôle de la qualité les problèmes détectés.

La mesure concerne les produits destinés à la consommation intérieure chinoise et à l'exportation. «Les producteurs doivent assu-

**1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> CHANCE AU CRÉDIT**

Vous avez éprouvé des difficultés avec votre crédit dans le passé ?  
Vous avez été refusé chez un autre concessionnaire ?  
**NOUS AVONS LA SOLUTION !**

**ATTENTION ! LE CRÉDIT N'EST PAS UN JEU !**  
*Une demande de crédit mal rédigée peut nuire à votre dossier de crédit.  
Venez voir des professionnels. Confidentialité assurée.*



**Gilles Maltais**

**3227, Saint-François, Jonquière**  
(Sortie René-Lévesque)

**Sans frais: 1-800-667-5731**  
**548-9167**

**LE SEUL  
CONCESSIONNAIRE  
PONTIAC  
AU SAGUENAY**

Site internet: [www.mungerpontiac.gmcanada.com](http://www.mungerpontiac.gmcanada.com)  
Courriel: [gilmaltais@hotmail.com](mailto:gilmaltais@hotmail.com)



**OK CENTRES DU PNEU**

• PNEUS • FREINS • ALIGNEMENT • AMORTISSEURS • ECHAPPEMENT  
• TROUBLE ÉLECTRIQUE • VÉRIFICATION DE SÉCURITÉ • AIR CLIMATISÉ

**1616, boul. Talbot, CHICOUTIMI**  
(face à la Cage aux Sports)

**698-1234**



**CAMIONS**



**Robin Simard**  
Propriétaire



**Martin Simard**  
Propriétaire



**VÉHICULES  
LOURDS**

LE RETOUR DE ROBIN AU SERVICE DE LA  
CLIENTÈLE COMMERCIALE ET INDUSTRIELLE

**Le spécialiste du  
SILENCIEUX au Saguenay**

DÉTAILLANTS AUTORISÉS:

GOODYEAR Continental

## C'EST TOUJOURS LES MEILLEURS QUI PARTENT EN PREMIER.

Parce qu'on fait partie de la grande famille General Motors, on a le premier choix sur les retours de location GM afin de vous les offrir à très bon prix.

[gmoptimum.com](http://gmoptimum.com)



# Petites ANNONCES 549-4444

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi  
8 h 30 à 16 h 30

SAINT-FÉLICIEN et les environs  
679-3832



C Facile C Rapide C Nouveau  
Le site des petites annonces du Quotidien

Le PROGRES  
dimanche

LIGNE SANS FRAIS  
1 (800) 866-3658

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE? Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

## TARIFS

Le QUOTIDIEN  
Tarif de base minimum pour 2 lignes agates

1 jour.....	9,00 \$
2 jours.....	11,00 \$
3 jours.....	13,00 \$
4 jours.....	15,00 \$
5 jours.....	17,00 \$
6 jours.....	19,00 \$

PROGRES-DIMANCHE  
11,16 \$ Tarif de base pour 2 lignes ag. min.  
Ligne ag. supplémentaire 2,35 \$ par ligne  
Combo rabais de 10 %

OPTIONS: Caractère gras, majuscule, titre centré: 3,70 \$ par sem. / par option  
PHOTO: 8,50 \$ par parution  
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les cartes de crédit.



## DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



### 100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

### 101 Bâtisses commerciales



3639 boulevard Harvey, local rez-de-chaussée: 1,600 pi. ca. environ, déjà aménagé. Aussi sous-sol: tout aménagé, 6,000 pi. ca. 3635 boulevard Harvey, 1er étage: aménagé, 2,000 pi. ca. Aussi rez-de-chaussée: 16,000 pi. ca. environ, 90% aménagé. Tél.: 547-3206, cellulaire: 558-3374

### 104 Commerces à vendre

BOULANGERIE, pâtisserie, cause: maladie. Atelier de rebourrage, cause: retraite. Station d'essence, cause: retraite. Immeuble commercial, revenus: 28,000\$ net, annuel, cause: retraite. Chibougamau, Royal Lepage Limoges et Associés. Tél.: 418-748-3352.

SALON de coiffure avec revenus de location, clientèle bien établie, bien situé, idéal jeune investisseur. Tél.: 542-0813, après 18h.

### 106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI mini entrepôts pour meubles, électroménagers, (roulottes), etc... Tél.: 820-1212.

ENTREPÔT à louer 40X60, centre-ville de Jonquière, 2 portes de garage de 12' chacune. Chauffé éclairé, 1,995\$/mois au 2000 Price. Tél.: 547-2035, 542-2013.

ENTREPÔTS pour mobiliers ou entrepreneurs, libre service. Tél.: 698-4500.

### 106 Entrepôt à louer

PROBLÈME d'entreposage? Entrepôt mobile (conteneur maritime) à vendre ou à louer. Livraison rapide, sécuritaire. Tél.: 820-7715 Pierre ou 718-5822.

### 107 Fermes

BOITE à grains, prix à discuter. Tél.: 543-9377, après 18h, demandez Raymond.

NOUVEAU: ST-FULGENCE, chalet directement sur le Saguenay. ST-AMBOISE ferme, très belle résidence, peut servir de gîte, atelier, remise, rivière, étang, culture boisée. ST-FULGENCE belle résidence rurale. VENDU LABRECQUE boisé pouvant être construit. BESOIN IMMÉDIAT DE FERMES, FERMETTES, BOISÉS ET MAISONS DE CAMPAGNE. POUR PLUS D'INFORMATIONS, VOIR SITE INTERNET: www.courtierragricole.net, Pierre Trottier, courtier. Tél.: 543-5410.

### 108 Garages

GARAGE à louer dans le centre-ville de Chicoutimi, pour autos ou motos. Tél.: 549-3227 (après 17h00).

GARAGE à louer, propre, déneigé, dans le parc industriel de Jonquière. Tél.: 542-1797 (demandez René Martel).

POUVANT s'adapter à plusieurs services (entrepôt, garage, atelier, etc.), isolée, eau chaude, remise disponible de 238 pi. ca. (en option), servitudes, bureau adjacent, etc. 500\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 544-2345 (demandez Normand).

### 109 Locaux à louer

BUREAUX ou commerces: 1000 à 4000 pi. ca., bien situés, Chicoutimi et environs, libres immédiatement. Tél.: 591-0348.

CHICOUTIMI bureau (12'X10'), chauffé, éclairé, internet, photocopie, 290\$/mois. Tél.: 549-1691.

### 109 Locaux à louer

CHICOUTIMI local commercial, 1000 pi. ca. boul. St-Paul, libre immédiatement, 795\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 696-1416.

CHICOUTIMI, locaux commerciaux à louer de 1,300 et 3,000 pi. ca., 138 Price Ouest (édifice Price). Libre immédiatement. Tél.: 695-9190.

CHICOUTIMI locaux commerciaux avec bureaux (pour entrepôts ou garages), 1910 Des Outardes, 3,600 pi. ca., aussi disponible: 2287 Boul. Talbot, 3,076 pi. ca.. Tél.: 678-2960.

CHICOUTIMI Parc industriel, 50x50', 2 portes de 14'X14'. Tél.: 818-1477.

CHICOUTIMI, très beau local à louer dans une maison ancestrale, 500 à 1,100 pi. ca., rue Racine, 2e étage, à voir! Disponible immédiatement. Tél.: 543-8802 (Marielle).

ENTREPÔTS ou locaux industriels à louer, 1,200 pi. ca. à 5,000 pi. ca., 25' hauteur libre. Les Immeubles Saguenay: Tél.: 549-9200.

LOCAL commercial à louer, boul. Talbot, voisin Casa Grec. Les Immeubles Saguenay: Tél.: 549-9200.

### 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

### 203 Chalet à vendre

CHALET, Lac Kénogami, 5730 De Belleville, sur terrain loué de 50,000 pi. ca. avec 300 pieds bordé à l'eau, 25,000\$. Tél.: 548-4477, 695-7227 (Claude).

LAC Résimond, 10 minutes passé Ste-Rose-du-Nord, près route 172 Est, bâtisse 25'X25'; terre de l'état-bail. Tél.: 690-2175, pagette: 541-5834.

PRES Sacré-Coeur, chasse et pêche 24X24, accessible en vtt seulement, équipé au propane, foyer combustion lente, 34,000\$ négociable. Tél.: 542-7211.

ST-FULGENCE bord petit lac St-Germain, beau petit chalet, bois rond, idéal pêche, chasse, bateau, baignade, hangar à bateau, tranquillité, 3 chambres, foyer en pierre au salon, presque habitable à l'année. Prix révisé: 89,000\$. Françoise Boissonneau, La Capitale, 543-5704.

ST-HENRI-DE-TAILLON chalet 4 saisons meublé, bord du lac, 775 Chemin sur le Lac, 275,000\$. Voir au: duproprio.com Tél.: 590-1877.

VALINOUET bâtisse neuve, aux pieds des pentes. Tél.: 548-8611, www.chaletvendreauvalinouet.com

VALINOUET construction 7 chalets, nouveau développement, versant ouest 2 minutes du chalet principal, site exceptionnel, début travaux: environ 15 septembre. Les Maisons Carol Girard Inc. Tél.: 696-1404.

ZEC Onatchiway, Lac Jeannot II, 20x24, petit coin de paradis, pour la pêche, chasse, motoneige, équipement complet, avec chaloupe, 49,000\$. Tél.: 542-9292.

### 203 Chalet à vendre

ZEC Rivière aux rats, relais des Loutres, Lac Clair, chalet 28X27, meublé, électricité, fosse septique avec champs d'épuration en règle, plomberie (douche), puit de lumière, accessible à l'année en canion. Original, petits gibiers, truites, brochets. Sentier de motoneige régional à 100 mètres du chalet. Pour informations: Tél.: 418-276-2832, 418-276-6876.

### 204 Chalet à louer

FALARDEAU Lac Clair, de septembre à juin, meublé, toutes commodités. Tél.: 673-3798.

LAC CLAIR, 3 chambres, semaine ou mois, près du Valinouët (15 minutes). Tél.: 673-1890, 545-6181.

LAC CLAIR, (près ski), équipé, foyer, 2 chambres, disponible automne-hiver. Tél.: 418-673-7795.

LAC-KENOGAMI bord de l'eau, meublé, tout équipé, disponible automne, hiver. Tél.: 543-0581, 893-4311.

L'ANSE-SAINT-JEAN Chemin Périgny, bas de maison, entièrement équipé, libre 15 décembre au 15 avril ou plus, 500\$/mois. Tél.: 272-1708.

MAISON bord de l'eau, Mont-Valin, rustique (fini bois, foyer), 3 chambres, meublée, tout inclus, 35 minutes Chicoutimi, location année ou mois. Tél.: 549-3551.

### 205 Chambres à louer

A VOIR! tranquille, près Université, hôpital, câble, possibilité d'Internet, buanderie, stationnements, 260\$ à 320\$/mois. Tél.: 550-2582.

CHICOUTIMI près cégep, 455 Jacques-Cartier, réfrigérateur, cuisinière, 230\$/mois. Tél.: 591-0348.

CHICOUTIMI près cégep, université, hôpital, câble, réfrigérateur personnel, stationnement, laveuse, sècheuse. Tél.: 696-0612, 540-5926.

CHICOUTIMI près Cégep, UQAC, buanderie, téléphone, câble, (internet avec frais supplémentaires), stationnement, patio, grande cuisine. Tél.: 545-9787.

CHICOUTIMI recherche colocataire tranquille pour partager un logement avec une personne âgée dans une maison privée. Tél.: 592-8281.

CHICOUTIMI rue Angouleme, près Dominique-Racine, cuisine, câble, stationnement, non fumeur(euse), idéal étudiant(e) ou travailleur(euse), 265\$/mois. Tél.: 543-4819, 545-4960, message.

CHICOUTIMI rue Pierre-Bédard, non fumeur, 60\$/semaine. Tél.: 549-9856.

CHICOUTIMI située près cégep, idéale étudiant(e)s, possibilité internet, 260\$/mois. Tél.: 544-8004.

JONQUIERE, centre-ville, idéale travailleur(euse) de l'extérieur ou étudiant(e). Tél.: 812-5343.

JONQUIERE grande pièce, télévision satellite, non fumeur, tout compris, salon, cuisine. Tél.: 542-8183.

JONQUIERE près du cégep, tout inclus. Tél.: 547-9833.

KENOGAMI pour personne sobre, tout compris, stationnement, 200\$/mois et plus. Tél.: 695-2178.

# ATTENTION

Désirons acheter parc immobilier de 100 logements et plus.

Discrétion assurée.

Inf.: André Tremblay  
690-1225

La Capitale Saguenay-Lac-St-Jean  
Courtier immobilier agréé

## LES PETITES ANNONCES

LeQuotidien et LePROGRES dimanche vous proposent:

**LA FORMULE COMBINÉE**  
10% de rabais si vous placez votre annonce dans les deux journaux

**LES RUBRIQUES CROISÉES**  
50% de rabais si vous placez votre annonce dans une 2<sup>e</sup> rubrique

2 journaux c'est mieux!

549-4444 / SAINT-FÉLICIEN: 679-3832  
1-800-866-3658

Sutton

Pour acheter ou vendre votre propriété, faites affaires avec un agent immobilier agréé

**Gisèle Julien**  
548-9397

GRUPE SUTTON - ACCÈS PLUS COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Carol Pedneault  
Rina Gauthier

IMMEUBLE CONTACT  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

CHICOUTIMI: 925, Pierre-Laure. Superbe maison clés en main. Plusieurs possibilités: loger un parent, travailleur autonome, etc. Logement de 4 1/2 au sous-sol. Garage avec un étage aménagé en loft. Grande luminosité et pièces spacieuses. 3 chambres poss. de 5. Terrain aménagé et paysager. Il suffit d'une visite.

542-3264  
Faubourg Sagamie

**208 Logements à louer**

CHICOUTIMI-NORD à sous-louer grand 5<sup>e</sup>, plancher bois flottant et céramique, décoration du jour, mois de septembre gratuit, libre 1er septembre. Tél.: 543-5138, 815-1671, 673-7672.

JONQUIERE 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> centre-ville, semi-meublés ou non. Tél.: 303-0525.

JONQUIERE 2<sup>e</sup>, 4024 Morin, meublé, chauffé, éclairé, 320\$/mois, libre. Tél.: 695-3684.

JONQUIERE 3<sup>e</sup>, 3688 Roi-Georges, 310\$/mois, non chauffé, non éclairé, 2179 St-Dominique, 420\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 547-2878, 812-8683.

JONQUIERE 3<sup>e</sup>, 400\$/mois, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.: 549-5759.

JONQUIERE 3<sup>e</sup>, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, idéal personne âgée, non fumeuse, 405\$/mois, situé au 3989 de L'École, app 1: libre immédiatement, aussi 4078 de la Loire app 1: libre 1er octobre. Tél.: 548-6951, 695-2660, 591-6606, 812-5646.

JONQUIERE 3<sup>e</sup>, personne tranquille, 360\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1er septembre. Tél.: 591-5503.

JONQUIERE 3<sup>e</sup>, rénover, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.: 590-4664.

JONQUIERE 3<sup>e</sup>, rue Nadeau et Truchon, semi-meublés, chauffés, éclairés, 420\$/mois, pas d'entrée laveuse, sècheuse (buanderie), rénover, près Canadian Tire. Tél.: 818-1389, 543-5286.

JONQUIERE 4<sup>e</sup>, centre-ville, rénové, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre octobre. Tél.: 820-5395, 693-7748.

JONQUIERE 4<sup>e</sup>, non chauffés, non éclairés, près des services, rénover, très propres. Tél.: 540-8961.

JONQUIERE 4<sup>e</sup> ou chambre à sous-louer, près cégep, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 213-1156.

JONQUIERE 4<sup>e</sup>, petit, neuf, paroisse St-Laurent, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, 440\$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 695-3353, 547-0999.

JONQUIERE 4<sup>e</sup>, rue des Etudiants, 410\$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre 1er septembre. Tél.: 542-1377, 543-7966.

JONQUIERE 4<sup>e</sup>, style condo, libre immédiatement, près centre-ville, état neuf, 485\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 548-2895, 817-2895.

JONQUIERE 5<sup>e</sup>, 3616 Ste-Ursule, très grand, dans beau duplex tout brique, rénové à neuf, avec sous-sol et garage, aucun tapis, beau terrain fini, dans quartier recherché, près de tous les services et de l'hôpital, 750\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 815-5511.

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> à partir de 565\$/mois, non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Tél.: 547-2776, 541-2990.

KENOGAMI 2<sup>e</sup>, rue Radin, complètement rénové, 360\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, idéal personne seule, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.: 549-6968 (soir), 591-0121 (jour), Annie.

KENOGAMI 5<sup>e</sup>, 525\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 695-0445.

LA BAIE 3<sup>e</sup>, 385\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 549-5759.

LA BAIE 3<sup>e</sup>, 451 Victoria, porte jardin avec patio, rénové, libre 1er octobre. Tél.: 543-9855.

LA BAIE 3<sup>e</sup>, meublé, chauffé, éclairé, aucun tapis, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 812-9591.

**208 Logements à louer**

LA BAIE 4<sup>e</sup>, 196 bouf. Grande Baie Nord, 2e étage, 400\$/mois, propre, libre. Tél.: 544-4785.

LA BAIE 4<sup>e</sup>, grand, entièrement rénové, près hôpital, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 540-2731, 820-1362.

LA BAIE 4<sup>e</sup>, grand, neuf, idéal personne retraitée, stationnement déneigé, remise intérieure chauffée, 520\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.: 544-5663.

LA BAIE 4<sup>e</sup>, très beau, presque neuf, 415\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 544-8231.

LA BAIE 5<sup>e</sup>, grand, non chauffé, non éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.: 544-5141 (M. Tremblay).

LAC KENOGAMI 3<sup>e</sup>, haut de gamme, bord du lac, près du Camping Jonquière, pourrait être loué au Snowbird. Chauffé, éclairé, possibilité d'être meublé, grand stationnement. Tél.: 690-7462.

MISTASSINI 3<sup>e</sup>, neuf, très grand, clair, centre-ville, face école St-Michel, libre. Tél.: 276-2437, 276-4696.

ST-AMBROISE 3<sup>e</sup>, 35 lac Vert, bord de l'eau, neuf, sécuritaire, tranquille, déneigé, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble fournie. 450\$/mois. Tél.: 672-4888, 817-1888.

ST-AMBROISE 3<sup>e</sup>, 375\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, 6<sup>e</sup>, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libres immédiatement. Tél.: 545-0089.

**209 Maisons à vendre**

ARVIDA 2287 Lamarche, luxueuse, haut de gamme, 4 chambres, 2 salles de bain, piscine, terrain fini bistro, douche 4X7, bar, garage (auto), 2 entrées. Tél.: 818-0138.

ARVIDA 2591 rue Dolbeau, 26X40, entièrement rénovée, 4 chambres, 2 salles de bain, piscine, terrain paysagé, quartier paisible, sans voisin arrière, 162,000\$. Tél.: 548-4477, 695-7227 (Claude).

ARVIDA 2763 Simard, magnifique maison, entièrement rénovée, planchers bois céramique, sous-sol fini, terrain bien aménagé, près des services, près garderie, écoles, libre. Tél.: 548-5105, 557-1020.

ARVIDA bungalow de brique, 2294 Larouche, 150,000\$. Tél.: 548-6974.

ARVIDA cottage, 3 chambres, boudoir, salon, cuisine, salle à manger, garage, abri d'auto, terrain paysagé, pas de voisin arrière, 154,600\$ négociable. Portes ouvertes, le 3-4-5 septembre de 1h00 à 16h00. Tél.: 548-0553.

ARVIDA secteur Manoir, 1630 Gay-Lussac, très grande maison, 12 pièces, 15 étage, 5 chambres, 2 salles de bain, plancher bois franc, rénovée, 180,000\$ négociable. Tél.: 548-4694, 540-0265.

**210 Maisons à louer**

CHICOUTIMI, 2150 Rodolphe-Pagé, endroit stratégique pour accès à l'autoroute, joli bungalow, sans voisin arrière, immense terrain. Claudette Maltais, La Capitale. Tél.: 696-3083.

CHICOUTIMI à revenus, 3 chambres au rez-de-chaussée, quartier tranquille, grand terrain, sans voisin arrière, piscine, foyer, 167,000\$. Tél.: 812-6419, 612-6130.

CHICOUTIMI jolie demeure quasi centenaire, bien rénovée, sans voisin arrière, près de tout, remise, patio, piscine, libre rapidement, 109,000\$. Tél.: 550-4375.

CHICOUTIMI-NORD grande, chateuresse, 13 pièces, 4 chambres, sans voisin arrière, près d'un parc, 5 minutes de la ville, revenus possibles, libre rapidement, 106,000\$. Tél.: 818-3043.

**209 Maisons à vendre**



CHICOUTIMI près Place Royaume, belle, unifamiliale, armoires thermo-plastique, sous-sol aménagé, combustion lente, terrain paysagé. Tél.: 690-9458.



CHICOUTIMI quartier Murdoch, secteur recherché, brique, aluminium, à paliers multiples, 10 pièces, 4 chambres, 2 salles de bain, rénovations majeures intérieures été 2006, abri d'auto, remise, 185,000\$. Agent d'immeuble s'abstenir. Tél.: 543-5027.

JONQUIERE 3731 Ste-Catherine, en rangée, tout brique, bien rénovée, grand terrain, remise, clôture, 115,000\$. Tél.: 542-3478.

JONQUIERE quartier recherché, 1 étage, hors-sol, rénovée 2005, spa, foyer au gaz, 4181 Marc-Aurèle. Tél.: 695-0627.

LA BAIE, construction 2005, 1 étage 1/2, grand terrain, 8543 de la Bataure, 155,000\$. Tél.: 544-5535.

LATERRIERE 1070 du Seigle, maison neuve 30x32, garage 20x24, garantie de 5 ans, 149,000\$. Tél.: 542-7005, 678-9422, 590-3955.



LATERRIERE jumelé, tout brique, sous-sol fini, 3 chambres, 2 salles de bain, plancher bois franc, échangeur d'air, terrain 10,000 pi.ca., garage, frais fixes abordables, 129,000\$. Tél.: 678-1163, http://vente.webhot.net/

RESIDENCE d'été habitable à l'année, construction neuve de 2 ans, environ 70,000 pi.ca. de terrain, bord de rivière. Tél.: 591-3616.

ST-AMBROISE maison de campagne, 32x48, terrain 48,000', avec revenu, libre immédiatement, 85,000\$ ou location avec option d'achat. Tél.: 545-0089.

ST-HONORE, magnifique maison avec superficie de 43,000 p.ca., petit coin de paradis, très intime sur le bord de la Rivière Shipshaw, construction 2001, fini tout bois et très rustique, toit cathédrale, foyer au salon, garage. Réalisez votre rêve! Tél.: 672-4314.

**210 Maisons à louer**

AU bord du lac Kénogami, meublée, 3 chambres, plage, quai, remise. Tél.: 550-9075.

CHERCHE maison avec garage, Chicoutimi et les environs, pour septembre. Tél.: 549-5358.

CHICOUTIMI face Deauville, maison en rangée, 3 étages, bois franc, céramique, salle d'eau, 770\$/mois, chauffé, libre 15 septembre. Tél.: 545-8679.

**210 Maisons à louer**

CHICOUTIMI-NORD très belle maison, rénovée, 950\$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.: 818-6969.

CHICOUTIMI secteur Ricochet, très grand jumelé, avec garage intégré, construction 2005, libre 1er septembre, 1,290\$/mois. Tél.: 812-3436.

CHICOUTIMI unifamiliale, près hôpital, UQAC, cégep, 4 chambres, 1,050\$/mois. Tél.: 699-7825.

JONQUIERE 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, près cégep, école St-Luc, piscine creusée, grand garage, libre 1er octobre, 950\$/mois, non chauffé, non éclairé. Possibilité de vendre ou louer avec garderie. Tél.: 695-8591, 815-5894.

**213 Terrains à vendre**

CHICOUTIMI rue Talon, vue panoramique. Tél.: 815-1812.

SHIPSHAW près d'un lac artificiel, Rang Brassard, avec petit chalet. Tél.: 818-3455.

SHIPSHAW, terrain 200X200, boisé, secteur constructions récentes, 25,000\$ négociable. Linda Turgeon, La Capitale Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.: 540-0575.

ST-HONORE, beaux grands terrains, au coeur du centre urbain (école, parc). Tél.: 673-4472.

**300 VÉHICULES**

**301 Abris d'auto**

CHEVROLET Cavalier 2003, manuelle, 2 portes, 90,000 km, 6,500\$ négociable. Tél.: 591-3150.

**304 Bateaux à vendre**

BATEAU pneumatique, 12', presque neuf, avec support pour moteur, 450\$ négociable. Tél.: 312-0510.

BOMBARDIER Sportster 4-Tec 2003, 155 HP, toile, remorque, ski, idéal pour ski nautique, impeccable, 15,300\$ sans taxe. Tél.: 818-7020.

Glastron 1969, moteur 115 force Evinrude, avec remorque, 2,500\$. Tél.: 669-2299, 669-8970.

JET Boat Bombardier 1996, 4 places, moteur neuf, échange possible, 6,900\$. Tél.: 699-0123.

JET Boat Challenger, 1996, blanc et vert, 110 hp, 4 passagers, remorque et toile incluse, à voir! Camping Jonquière. Tél.: 542-8420, 1-418-849-1001 (Christian).

**304 Bateaux à vendre**

**KAYAK BORÉAL DESIGN**  
Vente fin de saison  
KAYAKS: Beluga, tandem, fibre de verre; Alvik 17, fibre de verre; Mukluk, plastique 16'; Esperanto, tandem, plastique; Ocpick 13: 15% d'escompte et plus. Sport Nordest, boul Tadoussac. Tél.: 543-4561, 812-6730.

LARSON open deck 17.5'; moteur 4.3 litres in-bord, 1990, remorque incluse, comme neuf, évaluation 10,000\$, laissé 8,000\$. Tél.: 548-8882, 818-6096.

NORDIC 1996, 17.5 pieds, 3 litres LX, 155hp, hélices stainless, très propre, avec remorque, 12,500\$. Tél.: 545-8553.

PONTON à coque Fabriteck 2003, 22 pieds, moteur Yamaha 90 forces, 4 temps, tout équipé, très propre, état neuf, 33,000\$. Tél.: 547-6859.

PONTON Princecraft 2006, 22', toit campeur, moteur 50 HP Mercury, avec remorque, servi 2 fois, 26,000\$ négociable. Tél.: 669-8337, 668-0741.

**307 Campeurs à vendre**

AUBAINE Lexington GTS classe B+ 2005, 28.2 pieds, une extension, très luxueux, gel coat 2 couleurs à l'extérieur, équipement complet, parfait état. Tél.: 418-673-6023, 540-1855.

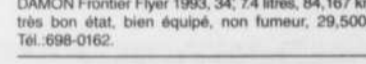
BOITE campeur 10.5' 1996, très propre, rangement surprenant, toilette, douche, couche 5 adultes, 8,400\$ négociable. Tél.: 693-8702, 820-1132.

B.T. CRUISER Golfstream 2003, 23' classe B+, 41,000 milles, (garantie prolongée: moteur, châssis), extension, tout équipé, parfaite condition, payé: 87,000\$, laissé: 50,000\$. Tél.: 545-0089.

CAMPEUR CHEVY VAN 1972, refait complètement à neuf, simple roues, 18', 90,000 milles, parfait pour chasseur, pêcheur, 5500\$ négociable. Tél.: 547-0691.

DAMON Frontier Flyer 1993, 34', 7.4 litres, 84,167 km, très bon état, bien équipé, non fumeur, 29,500\$. Tél.: 698-0162.

SOUTHWIND 1999, 32', avec extension double, 21,000 milles, équipé au complet, particulier, non fumeur. Spécial. Tél.: 418-872-2033, 418-956-8163.



Construction Matech  
9097-7807 Québec inc.

Entrepreneur général  
Construction & rénovation  
Résidentiel - commercial - industriel

**LOCATION**



Grand 4 1/2, très luxueux, construction neuve, qualité supérieure, plancher de béton à l'étage, céramique, armoires grain de bois, bain monocoque, échangeur d'air, aspirateur central, vue sur la rivière. Disponible à partir de novembre 2007. 1 logement rez-de-chaussée et 1 logement à l'étage. Information 718-9897 Harold - TERRAIN DISPONIBLE

Tél.: 545-9898  
Télec.: 545-0954  
Tony et Stéphanie Lalancette, Harold Harvey, propriétaires  
R.B.Q.: 8263-9733 27

Accréditation APCHQ - Projet clefs en main  
Cell.: 818-7006 Tony  
818-7008 Stéphanie  
718-9897 Harold

98701000

**LIQUIDATION MODÈLE 2007 FAITES VITE!**

SEULEMENT 1 EN INVENTAIRE  
**Le Brute Force 750 4X4 i**  
Suspension indépendante, moteur V2  
**8395\$** + taxes

**Le Brute Force 650 Camo 4X4 i**  
Suspension indépendante, moteur V2  
**8195\$** + taxes

**MOTO-MAG** 2, rue Dupont Chicoutimi-Nord **543-3750**

\* Financement 10 000 \$ et plus sur approbation de crédit

**PELCHAT AUTO.COM Caravane** 679-9736

**N'achetez pas sans nous visiter!**  
VENEZ COMPARER LES PRIX - LE CHOIX - LE SERVICE - LA QUALITÉ

**www.pelchatauto.com**  
749, boul. Sacré-Cœur St-Félicien  
Tél.: 679-9736  
Sans frais: 1-866-679-9736

**OUVERT Samedi et dimanche**

Innsbruck  
Palomino

98705041

98701000



**402 Personnel demandé**

**HOTEL MONT-VALIN**  
Recherche barman(aid) pour son bar, 16 heures/semaine. Préposé(e)s aux chambres, entre 25 et 30 heures/semaine. Demandez Chantale Girard au 545-4912.

**IGA SUPERMARCHÉ MELLON**  
Recherche commis de boulangerie, disponible temps plein, avec expérience et assistant(e) gérant(e) pour la charcuterie, disponible temps plein, 2 ans d'expérience. Se présenter au 2085 boulevard Mellon, Arvida, avec CV. Tél.: 548-7557.

LES Restaurants Mamy sont à la recherche d'un(e) cuisinier(e)/serveur(se) pour Jonquière et un(e) caissier(e) pour Chicoutimi, 30 heures/semaine. Jours, soirs et fins de semaine. Tél.: 812-8125.

PERSONNEL demandé possédant voiture pour distribuer le journal aux abonnés(e)s du Progrès-Dimanche, secteur Canton-Tremblay, rues: Fabien, De la Carrière, Boul Martel, Rang St-Marc. Tél.: 545-4520.

PERSONNEL demandé pour distribuer le journal aux abonnés(e)s du Quotidien, secteur Arvida, rues: Cousineau, Dubois, Hébert, Vallerand, Whitaker. Tél.: 698-1330.

**PETIT TRAVAIL POUR JEUNES**  
De 7 à 14 ans  
Pour vendre des épinglettes (broches) et deux modèles de calendriers (religieux et animaux) dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission \$\$\$ plus un CADEAU si mérité!  
La Baie, Chicoutimi, Jonquière, Alma et les environs: 542-2552  
Lac-St-Jean et les environs: 1-888-731-1788

PLAQUEUR(SE) demandé(e), entre 25 et 30 heures semaine. Tél.: 698-1063, demandeur Laurent ou Nicole

RECHERCHE palefrenier(ère) pour écurie, idéal personne retraitée. Tél.: 662-7877, 662-4061, 662-4755.

RESTAURANT LA PIAZZETTA  
Responsable de cuisine recherché. Salaire selon l'expérience. Tél.: 812-2224

**SCIERIE GAUTHIER LTÉE**  
Nous sommes à la recherche de personnel à temps plein pour combler les postes suivants:  
1 CONTRÔLEUR DE LA QUALITÉ  
1 AFFÛTEUR  
Veuillez faire parvenir votre C.V. au:  
7700 chemin de la Batture  
La Baie (Qc) G7B 3P6  
Télécopieur: (418) 544-0359  
Téléphone: (418) 544-3214

SERVEUR(EUSE)-PLAQUEUR(EUSE) avec expérience, 25 heures/semaine, secteur Arvida. Laissez message au 543-3735.

SERVEUR(SE)S demandé(e)s, expérience requise pour service en restauration. Restaurant-Bar le Tremblay, hôtel La Saguenéenne. Pour entrevue, contactez M. Eric Lessard au 591-0994.

SOUS-CHEF cuisine française, temps plein, région Gatineau. Contactez Jacques 819-210-5556, ou courriel: lassette@videotron.ca

VEZ en famille cueillir les plus belles pommes à la Ferme Fernand Drouin, 4606, Chemin Royale, Ste-Famille, îles d'Orléans, à 20 km du pont, randonnée gratuite en tracteur, vue panoramique sur le Mont St-Anne, ouvert jusqu'à la fin octobre. Tél.: 418-829-2501, 1-418-563-2241.

Vous aimez être performant et reconnu? Vous êtes insatisfait de vos revenus? Vous êtes prêt pour de nouveaux défis? Vous avez 13 années de scolarité, D.E.C. ou plus?  
Une entreprise canadienne et centenaire vous ouvre ses portes.  
Envoyer votre c.v. à:  
sag115ans@hotmail.com

**450 FORMATION**  
**451 Enseignement / cours**  
ATELIER de peinture sur toile à l'huile et à l'acrylique. Peinture sur bois. Linda Morin. Tél.: 695-2809.  
COURS de danse égyptienne, enseignement professionnel et personnes avisées, petit groupe, 19 ans d'expérience. Tél.: 612-0727, 541-0813, 540-2498.  
COURS de peinture, huile et acrylique, adolescent et adulte, professeur diplômé. Tél.: 549-5598.  
COURS de piano classique et populaire, professeur diplômé de l'université Laval, 23 ans d'expérience. Pour loisir, préparation d'examen et concours. Tél.: 557-0108 (Pierre).  
COURS DE VITRAIL  
Pour débutant(e)s, groupes de 4 personnes. Début en septembre, demandez Doris, Tél.: 815-6454.

**451 Enseignement / cours**  
ÉCOLE de peinture Pierre-Paul Fortin, 3 professeurs expérimentés, cours débutant le 7 septembre. Vente de matériel d'art sur place. Pour inscription: 549-8825.

**FORMATION de Praticien en Programmation Neuro Linguistique (PNL) début 21 septembre 2007. Inscription: Tél.: 542-5802, 541-9500.**

**LA GALERIE CHAMPETRE**  
Annonce le début de ses cours à partir du 8 septembre et invite les gens à s'inscrire maintenant. Ateliers avec beaucoup de techniques pour débutant(e), intermédiaire et avancé(e). Cours libres. Tél.: 693-8047.

PEINTURE à l'huile, cours privés, semi-privés, à mon domicile, débutant, intermédiaire. Tél.: 543-1156, 690-1647.

SCULPTURE SUR BOIS  
COURS d'initiation ultra personnalisé donné par l'artiste-sculpteur Lise Bouchard. Maximum 4 personnes à la fois. Durée: 30h. Jour ou soir. Débutant semaine du 27 août, du lundi au vendredi. Tél.: 696-2833, 620-6450.

**500 OCCASION D'AFFAIRES**  
**501 Finances**  
1ERE et 2e hypothèque à 100%, prêt personnel et commercial. B.D.A. Tél. bur: 1-877-883-9663.

**PROBLEMES FINANCIERS PERSISTANTS**  
Nous pouvons vous aider à régler avec tous vos créanciers  
• Proposition de consommateurs.  
• Une seule mensualité sans intérêt.  
• Évaluation initiale gratuite et confidentielle.  
RAYMOND CHABOT INC. Syndic de faillite. Tél.: (418) 812-7260.

**502 Occasion d'affaires**  
**NIKO VIDEO OPPORTUNITÉ UNIQUE**  
- Un concept de club vidéo automatisé 24h/24h établi dans 28 pays.  
- Retour sur investissement extraordinaire.  
- Mise de fonds + ou - 50,000 \$.  
- Pas de frais de franchise, ni de royauté.  
- Territoire protégé disponible.  
Appeler du lundi au vendredi entre 9 h et 17 h sans frais au : 1-877-349-1800

**600 SERVICES PROFESSIONNELS**  
**601 Construction / Rénovation**  
CAOUPETTE Construction, pour toiture et pose de plancher de bois franc, revêtement extérieur. Soumission gratuite. RBQ: 8230-1086. Tél.: 590-1212.

**COFFRAGE de béton, fondation, location de panneaux de formes résidentielles, commerciales. Livraison partout. Tél.: 668-3149. RBQ: 30974745-91.**

MENUISIER 20 ans d'expérience, toiture et revêtement extérieur. Estimation gratuite. Tél.: 669-8411.

RENOV & PLUS. Construction, finition intérieure, rénovation après sinistre. Revêtement extérieur, toiture. Licence RBQ: 8315/6943/06. Tél.: 548-7533, 812-3520.

TRAVAUX: toiture, revêtement, construction, rénovations générales. Tél.: 693-8416. RBQ: 26907-2832-29.

**451 Enseignement / cours**

ÉCOLE de peinture Pierre-Paul Fortin, 3 professeurs expérimentés, cours débutant le 7 septembre. Vente de matériel d'art sur place. Pour inscription: 549-8825.

**FORMATION de Praticien en Programmation Neuro Linguistique (PNL) début 21 septembre 2007. Inscription: Tél.: 542-5802, 541-9500.**

**LA GALERIE CHAMPETRE**  
Annonce le début de ses cours à partir du 8 septembre et invite les gens à s'inscrire maintenant. Ateliers avec beaucoup de techniques pour débutant(e), intermédiaire et avancé(e). Cours libres. Tél.: 693-8047.

PEINTURE à l'huile, cours privés, semi-privés, à mon domicile, débutant, intermédiaire. Tél.: 543-1156, 690-1647.

SCULPTURE SUR BOIS  
COURS d'initiation ultra personnalisé donné par l'artiste-sculpteur Lise Bouchard. Maximum 4 personnes à la fois. Durée: 30h. Jour ou soir. Débutant semaine du 27 août, du lundi au vendredi. Tél.: 696-2833, 620-6450.

**500 OCCASION D'AFFAIRES**  
**501 Finances**  
1ERE et 2e hypothèque à 100%, prêt personnel et commercial. B.D.A. Tél. bur: 1-877-883-9663.

**PROBLEMES FINANCIERS PERSISTANTS**  
Nous pouvons vous aider à régler avec tous vos créanciers  
• Proposition de consommateurs.  
• Une seule mensualité sans intérêt.  
• Évaluation initiale gratuite et confidentielle.  
RAYMOND CHABOT INC. Syndic de faillite. Tél.: (418) 812-7260.

**502 Occasion d'affaires**  
**NIKO VIDEO OPPORTUNITÉ UNIQUE**  
- Un concept de club vidéo automatisé 24h/24h établi dans 28 pays.  
- Retour sur investissement extraordinaire.  
- Mise de fonds + ou - 50,000 \$.  
- Pas de frais de franchise, ni de royauté.  
- Territoire protégé disponible.  
Appeler du lundi au vendredi entre 9 h et 17 h sans frais au : 1-877-349-1800

**600 SERVICES PROFESSIONNELS**  
**601 Construction / Rénovation**  
CAOUPETTE Construction, pour toiture et pose de plancher de bois franc, revêtement extérieur. Soumission gratuite. RBQ: 8230-1086. Tél.: 590-1212.

**COFFRAGE de béton, fondation, location de panneaux de formes résidentielles, commerciales. Livraison partout. Tél.: 668-3149. RBQ: 30974745-91.**

MENUISIER 20 ans d'expérience, toiture et revêtement extérieur. Estimation gratuite. Tél.: 669-8411.

RENOV & PLUS. Construction, finition intérieure, rénovation après sinistre. Revêtement extérieur, toiture. Licence RBQ: 8315/6943/06. Tél.: 548-7533, 812-3520.

TRAVAUX: toiture, revêtement, construction, rénovations générales. Tél.: 693-8416. RBQ: 26907-2832-29.

**604 Offres de services**  
3 limousines (nouveau modèle), 8, 10 places, mariage, baptême. Limousines R.B. Tél.: 545-3198.

**A ARVIDA ET JONQUIÈRE - PRO-NEIGE INC.**  
Dénégement résidentiel et commercial. Estimation gratuite, réservez tôt. Tél.: 695-3383.

AIDE au déménagement, entretien ménage, résidence, chalet, bureau et entrée de bloc appartement. Reçu disponible. Tél.: 674-1290, 817-7051.

ASSEMBLAGE de meubles en kit. Tél.: 550-8271.

BATTAGE à forfait avec batteuse John Deere modèle 9400, 4x4, table de 16'. Tél.: 545-7444, 812-7444.

**COUPE DE PELOUSE SAGUENAY**  
Dénégement d'allées piétonnières, escaliers, galeries, secteurs Chicoutimi, Jonquière. Réservez tôt. Tél.: 543-9111.

C.T.A.T. Sag-Lac service de scierie mobile. Tél.: 418-879-0177 (Lac-St-Jean) et 818-4672 (Saguenay).

DAME avec expérience pour préparer le souper 5 jours sur 7. Tél.: 549-1224.

DAME offre ses services pour entretien ménage résidentiel et commercial. Plus de 20 ans d'expérience, références sur demande. Tél.: 540-5907.

**604 Offres de services**

**DÉNEIGEMENT**  
Le seul service sécuritaire avec 30 tracteurs-souffleurs. 3.000 clients nous font confiance depuis 20 ans. Résidentiel et commercial (Arvida, Jonquière, Kénogami). Réservez tôt, Ongemeige.com ou tél. 548-7798.

**DÉNEIGEMENT**  
SECTEUR RIVIÈRE-DU-MOULIN  
commercial et résidentiel. André Pilote, contracteur. Informations: Nancy Pilote, 549-3607.

ENTRETIEN ménage, rapide, efficace, abordable, propriété assurée! Appelez-moi! Tél.: 549-2240, Patsy EXCAVATION en tout genre, petits et gros travaux. Camion pompeur. Tél.: 697-0927, 812-1701.

HOMME à tout faire: abri d'hiver, pelouse, feuilles, peinture, plastrage, neige, 8h à 22h, 7/7. Tél.: 550-8473, demandez Stéphane.

HOMME à tout faire travail minutieux. Tél.: 612-6418 (Martin).

HOMME possédant petite pelle (chenilles en caoutchouc 3'3"), creuse 8', idéal pour espace restreint. Estimation gratuite (drain, arbre, roche, piscine, etc.). Aussi camion pompeur pour petit voyage de terre, sable, etc. Tél.: 548-9204 après 18h30.

L'HIVER est à nos portes, avez-vous pensé à l'entretien de votre asphalte et de votre toiture? Monsieur Scellants. Tél.: 544-4844.

PETITS et moyens travaux d'excavation, creusage jusqu'à 12'; livraison: terre, sable. Peuvent louer excavatrices, service de marteaux hydrauliques. Tél.: 542-9048, 591-0368.

TAROT ZEN d'intériorité, demandez Danielle. Tél.: 549-7869.

**605 Service de garde**  
GARDERAIS votre enfant à mon domicile, selon votre horaire de travail, de jour, de soir ou de nuit. Place de confiance. Rue du Cran (Joliet). Tél.: 545-3243, Isabelle.

GARDERIE à 75\$, Rivière-du-Moulin, 1 enfant 18 mois et plus. Tél.: 549-3115, 290-6523.

GARDERIE milieu familial, 3 places pour 0 à 5 ans. 20\$/jour, avec repas. Aussi diners scolaires (école Ste-Bernadette), 6,50\$/repas. Tél.: 548-2798, Martine.

GARDERIE privée, éducatrice formée, ouverture 17 septembre, secteur Kénogami. Tél.: 542-4416.

NOUVELLE GARDERIE, CHICOUTIMI-NORD  
Maman de deux jeunes enfants, avec formation et expérience en garderie, offre 2 places pour 18 mois et plus. 20\$/jour, avec repas. Tél.: 693-1884.

**700 MARCHANDISES ET SERVICES**  
**702 À vendre ou à échanger**  
CAMION CHEVROLET 1500 1977, plate-forme, 850\$, contre 4 roues, motoneige. Tél.: 690-5784

TERRAIN de chalet 7000 m.c., autorisation pour construire, Lac Ménard, Ferland-et-Boilleau. Vente ou échange contre roulotte de même valeur. Tél.: 676-2371.

**703 Ameublement**  
ACCESSOIRES de salle de bain: lavabo + vanité, toilette et bain régulier, en bon état, prix à discuter. Tél.: 542-1197, 820-1333.

ARMOIRE antique en pin, 475\$. Table en chêne ronde, 350\$. Bain, 75\$. Douche, 100\$. Tél.: 213-1360, 818-7861.

BAHUT vaisselier, érable, très propre. 550\$. Tél.: 672-1807, 541-8517.

BASE de lit 39" couleur cachemire, avec matelas, très propre, peu utilisé, 275\$. Tél.: 812-2653.

CAUSEUSE en tissu avec 2 chaises El-Ran, 600\$. Tél.: 693-1717.

CUISINIÈRE et frigo 16 pi. cube, 250\$. Lave-vaisselle Kenmore, 100\$. Laveuse-sécheuse Général Électrique, 175\$ l'ensemble. Tél.: 693-3037.

ELECTROMÉNAGERS, 3 ans d'utilisation, 1,250\$. Mobilier cuisine, très bon état. Bibliothèque en mélamine. Tables de salon et micro-ondes. Tél.: 549-7995, 544-8327.

FAUTEUIL et causeuse cuir bourgogne 800\$ négociable. Tél.: 699-5192, 812-6083

LAVEUSE et sècheuse blanches Kenmore, impeccables, achetées en 1998, 350\$ l'ensemble. Tél.: 545-9102, 540-6818.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, laveuse-essoreuse, lave-vaisselle, poêle 24". Tél.: 545-9361, 541-6857.

LAVE-VAISSELLE encasturé Kenmore blanc, excellent état, 4 ans. Valeur 600\$ laissé 350\$. Tél.: 543-5637.

**703 Ameublement**

ILAVEUSE, sècheuse, Kenmore, compactes, peu servies. 200\$. Tél.: 673-6089.

MENAGE complet: saut cuisinière et divan, mobiliers chambre, matelas queen, cuisine, salon bois du Québec, électroménagers, télévision. Tout 6 ans, 5.500\$. Tél.: 487-4027, 487-4134, St-Bruno

MEUBLE de couture en chêne blanchi, 6600\$. Surjeteuse Singer modèle 140454, achetée en 1999, n'a jamais servi, 400\$. Secrétaire Rolltop de style antique, état neuf, 1.300\$. Tous négociables. Cellulaire: 590-5315.

REFRIGÉRATEUR blanc Hotpoint, 2 portes, très propre, 200\$. Tél.: 542-6329.

SECHEUSE Kenmore 1999, extra large capacité, 150\$. Tél.: 673-4908.

TABLE cuisine en teck 82"x36" + bancette 2 sets de salon, un modulaire 5 pièces, bourgogne. Un avec contour en chêne beige, pouf, chaise. Tél.: 543-6172.

TELEVISEUR à projection Sony, 46 pouces, état neuf, prix à discuter. Tél.: 696-3233, 817-3233.

**704 Animaux**  
2 cages pour gros chiens, jamais utilisées, 75\$ ferme pour chacune. Tél.: 349-3328.

3 CHIOTS à vendre, mélange Golden et Labrador, 10 semaines, 50\$/chacun. Tél.: 544-2067.

3 CHIOTS Teckel, mâles, vermifugés, prêts 15 octobre, 325\$. Tél.: 698-8668.

4 COCKERS américains purs, 2 mâles, 2 femelles, 200\$. Tél.: 672-4062, 487-6475.

ADORABLES chiots épagneuls bretons, bien colorés, 7 semaines, vermifugés, 300\$. Tél.: 503-0523.

ANIMALERIE PETLAND 460 Des Saguenéens  
Nouveautés: Chihuahua, Bichon frisé, Cocker, Épagneul japonais, Labernois, Shih Tzu, Teckel. Financement sans intérêt. Tél.: 549-9938.

ATTENTION! Superbes chiots Husky, blancs, yeux bleus, chiots cockers américains, prix abordables. Tél.: 674-1893.

BOUVIER Bernois, chiots, élevage à Jonquière, le Domaine du Bouvier Bernois, tous pure race, vaccinés, vermifugés, garantis. Aussi: chiots Shih-tzu pure race et chiots Golden, prêts mi-septembre. Tél.: 547-4649.

BOXERS: chiots, vaccinés, vermifugés, garantis, prêts le 18 septembre, élevage familial, 500\$/chacun. Tél.: 545-2179.

CANICHES miniatures et Toy, garantis, 175\$ et plus. Tél.: 373-2471.

CANICHE TINY TOY (+ petit que TOY), pure race, café-au-lait, mâle, 11 semaines, propre, docile, socialisé, père (3½ livres, abricot), mère (5 livres, crème), sur place, vacciné, vermifugé, mâchons et rotules parfaites, toilette, 650\$ avec trousseau. Beau sujet de reproduction. Une perle! Tél.: 544-5344.

CARLIN noirs ou blonds, qualité supérieure, 450\$ à 500\$. Tél.: 543-1253.

CHATONS Persans exotiques, Chinchilla, Himalayens, pure race, enregistrés, lignée de champions. Élevage Régence, 549-4708.

CHENIL La Maison bleue: chiots à vendre: Bull Mastif, Bichons frisés, minis Shih Tzu, Pékinois nains, Shih Tzu Maltais, Cockers Américains, Schnauzer Pou, Yorkshire Toy, Chihuahua Toy, Teckel. Tél.: 549-3461.

CHEVAL gulling, arabe croisé, 9 ans, 14,3 mains, couleur baie, très bon dressage, cavalier avec un peu d'expérience, 2,300\$ négociable. Tél.: 662-8301.

CHEVAUX à vendre: poulains, randonnée et équitation. Tél.: 662-7877, 662-4061, 662-4755.

CHEVAUX et remorque 2003, prix réduits. Poulche 19 mois, déboué et poulain 3 mois. À venir, chiots Berger Allemand, Shih Tzu et Pinscher nain. Pour réservation: Tél.: 672-2674, 815-5005.

CHEVAUX poulains du printemps, croisement de canadiens noirs, très doux. JUMENT Standardbred enregistrée, 7 ans, 16,1 mains, idéale en randonnée, domptée selle et voiture. GUILDING 3 ans, près pour débouage, 14,2 mains. Tél.: 720-1302.

CHIOT Caniche, femelle, aussi 3 chiots croisés York Shire/Caniche, 2 mâles, 1 femelle. Tél.: 545-0265.

CHIOTS croisés Golden et Springer Anglais (épagneul), beau croisement, 60\$ chacun. Tél.: 690-8389.

CHIOTS Teckel miniatures, 14 livres, 4 femelles (500\$), 2 mâles (450\$), noir ou tan. Tél.: 546-0175.

DANOIS Ariéquin, un ciel bleu et un vert, enregistré, castré, cours de dressage, 4 ans ½, parfaite santé, très intelligent, 800\$. Tél.: 815-1812.

**704 Animaux**

ELEVAGE La Bernoise, chiots: Labradors chocolat et Bouviers Bernois. Pure race, garantis. COMPAREZ AVANT D'ACHETER. Beauté et qualité exceptionnelles. www.elevagebernoise.com Tél.: 672-2912.

JUMENTS: Canadienne, 15 ans, enregistrée, 3.000\$. Appaloza, 8 ans, 1.500\$. Tél.: 673-6265.

**JUMENT très docile recherche cavalier(ère) d'expérience pour sous-location. Tél.: 678-1485, 812-3715 (demandez Denys).**

PENSION pour chevaux à partir de 200\$/mois, avec manège intérieur. Tél.: 673-7090, 820-5185, 818-0625.

PINCHER NAIN, femelle, née 29-06, 2 couleurs, Tél.: 547-0685.

POULICHE 2½ ans, Quarterhorse, enregistrée. Box à louer, manège. Tél.: 673-1781, 812-3188, 817-3188.

ROTTWEILER d'une beauté rare, femelle, 7 semaines, vaccinés, vermifugés. Tél.: 677-1269, 693-3279.

SACS de "rip" pour litère, faisons transport de chevaux et achat pour viande. Tél.: 342-6486, 671-0796.

**705 Antiquités**  
ABSOLUMENT me contacter avant d'acheter ou vendre des antiquités. J'achète aussi l'or, les montres et les tableaux de peintres canadiens. Antiquités Robert Gauthier, 46 Jacques-Cartier Ouest. Tél.: 549-4644, cell.: 812-9255.

ENSEMBLE à dîner rétro complet (chrome et vinyle): table, 4 chaises, vaisselier, bergante, desserts, jaune et vert. Excellente condition, 975\$. Robert, 812-9255.

MOBILIER de chambre antique, lit 54 pouces, tête 70 pouces de hauteur, bureau et coiffeuse. Tél.: 820-9458.

**706 Bois de chauffage**  
BEAU bouleau sec, prêt à chauffer, 95\$ la corde, livré. Tél.: 672-4230.

BEAU tremble blanc, sec, fendu, 50\$ la corde non livrée. Bouleau sec, fendu, 85\$ la corde livrée. Tél.: 672-2981, 672-4225 (après 18h).

BOIS de chauffage sec mélangé, 50\$/corde, fendu, non livrée. Tél.: 550-5559.

BOULEAU, érable, merisier, sec, fendu, 75\$/corde. Tél.: 818-4886.

BOULEAU, merisier, érable, sec, 1 an, non livrés, St-Félix, 70\$/corde. Tél.: 544-3963.

BOULEAU, merisier vert, rond, fendu ou en longueur, prix en fonction de la distance de transport. Faites vite! Très beau bois. Tél.: 347-2251, cell.: 487-3245.

BOULEAU vert fendu, livré. Tél.: 418-879-0177 (Lac-St-Jean), 818-4672 (Saguenay).

CROUTES à vendre, 10\$/voyage. Tél.: 818-9476.

ÉRABLE, merisier et bouleau sec, fendu, livré, 85\$/la corde. Tél.: 690-2444.

**708 Demandé**  
COLLECTE gratuite de métaux sous toutes formes: électroménagers, tôle, chauffe-eau, etc. Tél.: 550-ZERO (9376).

ETUDIANT cherche transport chaque vendredi fin d'après-midi de Dolbeau à Chicoutimi ou Jonquière. Tél.: 545-9707.

709

Divers

6 FENÊTRES résidentielles, très bon état. Bain moquette, acrylique, blanc, 550\$ négociable. Tél.: 480-4276.

ANCIENS. beaux Juke-box, machines à boules, machines à Poker, très bonne condition, meilleur prix au Québec. Acheteur sérieux. Tél.: 678-9820, 812-9820. BANC de scie 10", guide 50", 2 HP, 220 volts, 325\$. Tél.: 549-6598.

Bois de chauffage à donner, idéal pour cabane à pêche. Tél.: 547-8052 (après 4h30).

CHEVROLET S-10 1992. 4x4, 1.100\$. Remorque à moto, 550\$. Motoneige Bombardier Cheyenne 1991, 1.300\$. Echelle aluminium 40', 200\$. Divan inclinable beige, 250\$. 2 roues avant de motocross, 120\$. Niche en tôle, 80\$. Kit à vin, 120\$. Tél.: 543-1221, 591-7472. CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, modèles A1. Tél.: 718-5822, 820-7715.

CUISINIÈRE à serpents, compteur de cuisine, évier, robinet, en très bon état, 100\$. Tél.: 544-3274.

EQUIPEMENT de salon de coiffure, lot complet cause: fermeture. Tél.: 487-8076.

ESCOMPTE huile à chauffage, pour nouveaux clients. Tél.: 690-6022.

FENÊTRE fixe 24"x62 1/4, une série 4, 94x62 1/4, 600\$ pour les 2. Tél.: 418-542-2881.

FOIN de belle qualité en petites balles carrées, 25 l'unité. Tél.: 557-0462.

FOUR à poterie, 23" diamètre, 22" hauteur, très bonne condition. Tél.: 544-6261.

FOURNAISE à l'huile avec réservoir, idéal pour garage, bonne condition, 275\$. Tél.: 690-3557.

FOURNAISE à l'huile, idéale pour garage, prix à discuter. Tél.: 544-8130.

GROSSE trampoline neuve, avec filet, 100\$. Tél.: 544-0892, le soir.

#### LA GALERIE CHAMPETRE

Annonce le début de ses cours à partir du 8 septembre et invite les gens à s'inscrire maintenant. Ateliers avec beaucoup de techniques pour débutant(e), intermédiaire et avancé(e). Cours libres. Tél.: 693-8047.

LOT d'acier, différentes formes, demi-prix. Lot de poutrelles d'acier, 20"8" et 35" long. Tél.: 690-9531.

MACHINE à souder Lincoln AC 230 ampères, 180\$. Tél.: 678-9837.

OUTILS: boîte à ongles Rockwell, banc de scie, etc. Recherche scie à ruban. Tél.: 820-9444.

PERCHES de cèdre pour faire clôture ou décorations anciennes, transport et installation si désiré. Tél.: 820-3634.

PETIT congélateur, 125\$. Bariot pour motoneige, 200\$. Poêle à bois, 60\$. Fournaise à l'huile, 150\$. Fournaise air chaud, au bois, 1.050\$. Souffleuse, 225\$. Remorque, 250\$. VTT Bayou 300 4x4, 1.150\$. Scie mécanique Stihl, 150\$. Tél.: 812-9591.

REMISE 10X10, en déclin de vinyle. Neuve, 1.374\$. Autres grandeurs à partir de 959\$. Les seules remises haut de gamme dans la région! En plus, profitez de 200\$ de rabais! Tél.: 213-0856. www.remises-saguenay.com

REMISE 12'X12', 12' de haut, extérieur vinylic, à voir Piscine 21' hors-terre, très propre, avec accessoires et patio en bois. Prix à discuter. Tél.: 696-7587.

SOUDEUSES: Echo 200 Mig; Lincoln SP-100 Mig. Tél.: 718-4040.

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4.800\$, laissée: 2.300\$. Tél.: 1-418-801-9468.

TOLE galvanisée et de couleur, à partir de 0,59\$/pi.ca. Flotteurs de quai, 7', 10'. Portes d'acier régulières 60\$. Tél.: 346-5644, semaine, Noël Bouchard.

TREUIL électrique, capacité 2 tonnes, pour chantier construction, etc., 120 Volts. Tél.: 549-9093, 540-5126.

710

Équipement de bureau

LIQUIDATION! Classeurs latéraux 4 tiroirs et autres fournitures de bureau. Tél.: 695-7262.

711

Équipement de commerce et restaurant

2 FOURS à pizza jusqu'à 18 pouces avec tables et présentoirs pour 3 pizzas (pizza prêtes en 4 minutes 1/2), spécial: 6.000\$. Tél.: 673-4963.

LAVE-VAISSELLE basse température. Réfrigérateur 2 portes. Grille-pain rotatif. Grille-pain Hobart (pain ménage). Grill Moffat, 24". Tél.: 542-0094, 693-9846.

LIQUIDATION finale de tous les inventaires de Minimax-Plus, mercredi, 5 septembre, 10h, 270 boul. Royaume Ouest, Chicoutimi. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.: 698-4225. Appelez pour visite.

711

Équipement de commerce et restaurant

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.: 418-346-1111, 418-487-8204, 418-346-1111.

714

Matériaux de construction

ATTENTION: déclin de bois naturel, 1X6 et lambris de bois naturel, parement extérieur 1X8 avec V-joints à partir de 1.15\$/pmp. Info: Tél.: 549-0648.

PIN blanc sec en planche de 1" et en madrier de 2". Largeur de 4" à 8". Prêt pour vos projets d'ébénisterie, 1.50\$/pmp. Tél.: 544-6380, 550-6388 (cell).

PIN, planches enroulées pour murs et moulures décoratives, séchés au four. Prix à partir de 1.00\$/pi.ca. Déclin de bois 6"X12", naturel, pin rouge, style chapelle antique à partir de 2.10\$/pi.ca. Une beauté hors du commun!!! Tél.: 590-1700.

715

Poêle à bois

FOURNAISE à l'huile de marque Phoenix, avec réservoir de 200 gallons. Tél.: 672-2764.

J.A. Potvin inc. B.M.R  
437, Principale, St-Félix d'Otis  
544-9367

VENTE DE POÊLES  
QUADRAFIRE

Achetez un poêle au bois  
Recevez une scie à chaîne Stihl  
Gratuite

Achetez un poêle aux granulés  
Recevez 3 tonnes de granulés  
Gratuites

Hâtez-vous!  
Se termine bientôt!

717

Santé

AUGMENTEZ votre énergie, tout en perdant du poids. Consultation gratuite. www.mieuxetreoptimal.com

ENTREPRISE à la maison, apprenez à gagner un revenu à temps partiel ou à temps plein. Document gratuit. www.santetsucces.com

719

Ventes de garage

3592 Boulay, Kénomami, en face de l'école Ste-Cécile. Samedi, dimanche et lundi, de 9h à 18h.

DIMANCHE 2 septembre, au 6072 Portage des Roches Nord, Laterrière, dès 8h30. 3 familles!

DIMANCHE au 1956 des Chouettes. Balançoire, outils, jouets, plieuse d'aluminium, etc.

DIMANCHE et lundi, pédale-car, épinglettes, vieilleries, etc. Au 2281 St-Charles, Jonquières.

FERMETURE de maison, 9 Célestin-Laforest, St-Fulgence, près de la ferme du Ruisseaux, avant le village. Samedi et dimanche. Jouet, meubles et plus.

MEGA vente de garage, les 1er et 2 septembre, au 338 des Champs-Elysées, Chicoutimi, de 8h à 18h. Un peu de tout: scie mécanique, outils, jouets, patins, divan, bois érable.

SAMEDI 8h30, et dimanche 8h30 jusqu'à 16h, 126 Giffard, Chicoutimi-nord, mégavente, outils, etc.

SAMEDI, dimanche, 1137 Roy (Chicoutimi), de 8h à 16h; jouets pour enfants, articles bébé, autres.

SAMEDI, dimanche, 9h à 16h30, 581 des Pluiviers, quartier des Oiseaux (Chicoutimi).

SAMEDI, dimanche au 4098 du Vieux, Pont, Jonquières. Distributeur d'eau, porte-bagages, etc.

SAMEDI et dimanche, 3104 St-Dominique, Jonquières, beau ou mauvais temps, plusieurs familles

SAMEDI et dimanche, de 9h à 16h au 2263 de Dieppe, secteur Arvida.

VENTE de garage, fermeture de maison, mobilier de chambre, divan-lit (neuf), congélateur, Samedi et dimanche au 2735 St-Dominique.

800

SPORTS / LOISIRS

801

Articles de sports

CANOT de rivière 16 pieds, Mad River, 500\$. REMORQUE à vélo pour enfant, 75\$. Tél.: 693-2185.

EQUIPEMENT de gardien de but, adulte, marque DR, jambières 32", jamais servi. 625\$. Tél.: 545-6270.

804

Chasse et pêche

CAMP de chasse et pêche sur double roues, 8X12, meublé, excellente condition, 2500\$. Tél.: 690-1262.

CARABINE Remington 270 avec télescope, étui rigide, 600\$. Tél.: 668-0698.

CHUTE-DES-PASSES km 22, chalet 24x28, 10 personnes, tout équipé, isolé. Tél.: 450-967-1843, 418-347-4877.

FUSIL calibre 12, Itaka, 2 canons, 250\$ ou échange contre carabine civile ou militaire. Tél.: 545-2848.

FUSIL Itaka, calibre 12, canons superposés en chrome, molybdène, chambre 3 pouces, enregistré, 600\$. Tél.: 690-3035.

RECHERCHE coéquipier pour chasse aux cariboux (trophée hun.), pour 24 septembre au 1er octobre. Plan américain, 50% du prix. Tél.: 418-718-4040.

ROULOTTE pour chasse et pêche, poêle, réfrigérateur, 950\$ négociable. Tél.: 668-0205.

805

Musique et accessoires

CHERCHE guitariste soliste. Tél.: 673-3596, demandez Denis.

PIANO centenaire, un bijou, à voir! 2.000\$. Amplificateur MP6, 125 watts, 1.300\$. Tél.: 812-3173.

PIANO droit Bell, acajou, de style, 4.000\$. Tél.: 549-8082.

PIANO Kawai en bois, excellente condition, 2.050\$. Tél.: 542-3961, 815-0382.

VIOLON fabriqué et acheté chez: Inokuchi & Son violon Co. de Toronto, 5.000\$. Tél.: 590-4017.

806

Ordinateurs et jeux

0% retour, XBOX 360, PS2, Wii  
Puces, Upgrade, Réparation. 815-7823  
www.ConsoleXpert.com

PORTABLE Acer AS5610 avec GPS, neuf, sac à dos, écouteurs, garantie prolongée 3 ans, 700\$. Tél.: 544-7499.

SAGUENAY INFORMATIQUE meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.: 698-6668.

808

Piscine et accessoires

FAUT VENDRE! SPA Catalina New Yorker 2005, tout équipé, un an d'utilisation, payé 15.000\$, laissé 10.500\$. Tél.: 690-3853, cellulaire: 690-9701.

PISCINE gonflable, 18X48, pompe (2 ans), filtres 150 litres (1 an), échelle de patio (neuve), échelle de sécurité (2 ans). Tél.: 542-3704.

SPA 2007, tout équipé, toutes options, neuf, garantie, livraison possible, valeur: 9.000\$, laissé: 4.900\$. Tél.: 1-418-801-9468.

SPA Premium 80, 6 personnes, avec ensemble installation électrique, très belle qualité. Tél.: 820-5929.

809

Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Bonair 1993, 23,5', très propre, environ 5.000 livres, pneus neufs, pour vente rapide! 6.500\$. Tél.: 276-3853.

FIFTHWHEEL Copper Canyon 2006, FRBH-297, 2006, 2 chambres indépendantes, couche 10 personnes, armoires et réfrigérateur en bois franc, annexe double, télévision, cinéma-maison, 29.000\$. Tél.: 548-6882, 818-6096.

FIFTHWHEEL Outback 32' 2006, lit superposé, chambre fermée, extension double, table, 4 chaises, 28.000\$. Tél.: 276-1685, 679-7597.

FIFTHWHEEL Palomino 2001, 27', extension, équipement complet, presque pas servi, état neuf, 14.900\$, particulier, pas de taxe. A voir au 6056 Chemin St-Pierre, Laterrière. (Prendrais échange pour plus grosse). Tél.: 678-9374.

GRANDE tente-roulotte Flagstaff 2001, 12' de plancher, tout équipé, freins électrique, état neuf, 1.650 livres, 6.500\$ négociable. Tél.: 547-1676, 218-1178.

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services R.B. service mobile. Tél.: 719-5886.

ROULOTTE 1974, 21', idéal chasse et pêche. Tél.: 548-9776.

ROULOTTE 24 pieds, (Terry), 2 essieux, très propre, 1 seul propriétaire, 8.500\$ (prix d'automne, 6.800\$) aucune taxes. Tél.: 418-540-0747.

ROULOTTE Aero 1998, 21', ultra-légère 2.400 livres, bain, douche, toilette, climatiseur, four avec 3 ronds, réfrigérateur, micro-ondes, auvent, banquette en U et lit double, 9.600\$. Tél.: 674-1185, 550-5987.

ROULOTTE de parc, 29,5 pieds avec annexe de marque Mallard, équipement extérieur inclus, installée au Camping Plage Margot, terrain D-12. État neuf, à voir! Tél.: 544-6250, 818-9522.

ROULOTTE de parc 37': Aubaine de fermeture! Country Cottage 2003, sur terrain au Lac Joly, négociable, à voir. Tél.: 693-6636, 815-6636.

ROULOTTE Gitan 540, 1992, 19,5', 1.240 kilos, roues tandem, grand auvent, grand réfrigérateur, très propre, spécial: 6.300\$. Tél.: 272-3062.

ROULOTTE Nomad 19' 1994, sur terrain Camping Jonquières. Tél.: 542-0679, 815-3425.

ROULOTTE Prowler 2001, 25', avec extension, climatiseur, très propre. Tél.: 820-5929.

ROULOTTE Satellite 15' 1973, 1 essieu, les équipements au propane A1, 1.200\$ négociable. Tél.: 818-4943.

ROULOTTE Starite 21' 1999, très légère, 2.800 livres, salle bains complète, poêle, four, climatiseur, auvent, toujours remise à l'intérieur l'hiver, comme neuve, 9.800\$. Tél.: 276-5982, à partir de lundi midi.

ROULOTTE Starite 21' 1999, très légère, 2.800 livres, salle bains complète, poêle, four, climatiseur, auvent, toujours remise à l'intérieur l'hiver, comme neuve, 9.800\$. Tél.: 276-5982, à partir de lundi midi.

ROULOTTE Starite 21' 1999, très légère, 2.800 livres, salle bains complète, poêle, four, climatiseur, auvent, toujours remise à l'intérieur l'hiver, comme neuve, 9.800\$. Tél.: 276-5982, à partir de lundi midi.

ROULOTTE Starite 21' 1999, très légère, 2.800 livres, salle bains complète, poêle, four, climatiseur, auvent, toujours remise à l'intérieur l'hiver, comme neuve, 9.800\$. Tél.: 276-5982, à partir de lundi midi.

ROULOTTE Starite 21' 1999, très légère, 2.800 livres, salle bains complète, poêle, four, climatiseur, auvent, toujours remise à l'intérieur l'hiver, comme neuve, 9.800\$. Tél.: 276-5982, à partir de lundi midi.

ROULOTTE Starite 21' 1999, très légère, 2.800 livres, salle bains complète, poêle, four, climatiseur, auvent, toujours remise à l'intérieur l'hiver, comme neuve, 9.800\$. Tél.: 276-5982, à partir de lundi midi.

ROULOTTE Starite 21' 1999, très légère, 2.800 livres, salle bains complète, poêle, four, climatiseur, auvent, toujours remise à l'intérieur l'hiver, comme neuve, 9.800\$. Tél.: 276-5982, à partir de lundi midi.

ROULOTTE Starite 21' 1999, très légère, 2.800 livres, salle bains complète, poêle, four, climatiseur, auvent, toujours remise à l'intérieur l'hiver, comme neuve, 9.800\$. Tél.: 276-5982, à partir de lundi midi.

ROULOTTE Starite 21' 1999, très légère, 2.800 livres, salle bains complète, poêle, four, climatiseur, auvent, toujours remise à l'intérieur l'hiver, comme neuve, 9.800\$. Tél.: 276-5982, à partir de lundi midi.

AVIS DE DÉCÈS



ASSELIN (M. Léonce)

Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 31 août 2007 à l'âge de 77 ans ET 9 mois, M. Léonce Asselin, fils de feu M. Denis Asselin et de feu Mme Juliette Bédard, époux de Mme Simone Langevin, demeurant à Roberval. Selon sa volonté M. Asselin ne sera pas exposé. Une célébration du dernier Adieu aura lieu en présence des cendres le lundi 3 septembre 2007 à 14h à la

Maison Funéraire Harvey

816 Boul. St-Joseph

Roberval

Les cendres seront déposées au cimetière de Notre-Dame de Lorette. M. Asselin laisse dans le deuil outre son épouse Mme Simone Langevin, ses enfants: François (Régis Bonneau), Lily (Vincent Nolet), Marlène (Serge Vaillancourt); ses petits-enfants: François, Olivier, Dave, Pierre et Yan; son arrière-petite-fille: Malory; ses frères et sœurs: Philbert (Angèle Gosselin), Denis (Jeanne D'Arc Boyer), Diane (feu Lucien St-Pierre) et Claire; ses beaux-frères et belles-sœurs: Thérèse, Marie-Claire (feu Roméo Pruneau), feu Marcel, feu Lucien, feu Lucienne (feu René Lalancette), Annette (Ghislain Rivard), Lionel, feu Benoit, Cécile (Normand Réhaume), Hugette (Serge Drapeau), Raymond (Diane Lalancette), Raphaël (Véronique Tremblay), Bernard (Estelle Valois), Lisette (feu Léo Bovert), Denise feu (Guy Cantin), Georges-Henri. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons au Hôpital du Lac St-Jean.

Direction funéraire: Maison funéraire Harvey, 816, boul. St-Joseph, Roberval. Tél.: (418) 275-0375, (418) 275-3331 (salon), (418) 275-7496 (fax), courriel: maisonfuneraireharvey@bellnet.ca



FORTIN (Mme Chantal)

Le 27 août 2007, est décédée au Centre de santé et de services sociaux Lac St-Jean, à l'âge de 59 ans, Mme Chantal Fortin, épouse de M. Rodrigue Tremblay, demeurant sur la rue Richer, Larouche. La famille a accueilli les parents et ami(e)s à la

salle municipale Larouche

Les funérailles ont eu lieu le jeudi 30 août 2007 à 12 h à l'église St-Gérard Magella. Les cendres ont été déposées au cimetière Larouche. Elle était la fille de feu Mme Annette Degrandmaison et de feu M. Raoul Fortin. Outre son époux, M. Rodrigue Tremblay, elle laisse dans le deuil ses enfants: Alexandre Tremblay (Nathalie Simard), Roxanne (Jean-François Larocque), Félix; ses petits-enfants: Amanda, Alexandra, Etienne et Nathan; ses frères et sœurs: Francine Fortin (Yvon Bédard), Claudette (Jean-Marie Bouchard), Nicol (Mona Gagné), Suzie (Florent Fortin), Mario (Lina Levesque), feu Dominique (Jean Berthiaume), Gervais, Guylaine; ses beaux-parents: Mme Edith Dufour et M. Jean-Baptiste Tremblay; ses beaux-frères et belles-sœurs: Jacynthe Tremblay (Noël Tremblay), Chantale (feu Pierre Rivérin), Myriam (Louis-Joseph Jean), Marlène (Réjean Girard), Nancy (Gaëtan Aubé), Lina, Eric, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restun-sag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

La Résidence funéraire du Saguenay

(membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

(membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

(membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

(membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

(membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

(membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

(membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

(membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

(membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

(membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

(membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

(membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

(membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

(membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

(membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

(membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

(membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

www.lequotidien.com

**JYL JEAN-YVES LABERGE ET FILS inc.**  
**ASPHALTE**  
**RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL**  
• TERRASSEMENT • EXCAVATION • POSE DE TOURBE  
• MUR DE REMBLAI • PAVÉ UNI • TERRE ET GRAVIER  
Chicoutimi • Jonquières • La Baie  
**ESTIMATION GRATUITE • 690-9641**

**ASPHALTE**  
**HENRI LABERGE INC.**<

AVIS DE DÉCÈS



**DURAND (Mme Nicole Gagnon)**  
Le 31 août 2007, est décédée au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 65 ans et 8 mois, Mme Nicole Gagnon, épouse de M. Gilles Durand, demeurant à La Baie. Elle était la fille de M. Robert Gagnon et de dame Jeanne D'Arc Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s en présence des cendres, le dimanche 2 septembre 2007 de 19 h à 22 h à la  
Coopérative funéraire du Fjord  
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)  
La Baie

Lundi, jour des funérailles, la famille recevra les condoléances à l'église Sainte-Anne à compter de 10 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 3 septembre 2007 à 11 h à l'église Sainte-Anne (secteur Chicoutimi-Nord). La défunte laisse dans le deuil son époux : Gilles Durand; ses enfants : Nathalie Durand (Eric Boulianne), Caroline (Denis Fortin); ses deux anges: Francis Simard et Andréa Gagnon; son père Robert Gagnon et sa mère Jeanne D'Arc Tremblay; son frère Robert Gagnon et sa sœur Agathe Gagnon (Roger Paquet), ses beaux-parents : feu Henry Durand et feu Éliane Lavoie; ses beaux-frères et belles-sœurs : Fernand Durand (Lucie Pedneault), feu Fernande (1res noces feu Joseph-Xavier Lévesque, 2es noces Raymond Frenette), Victorien (Jeanne Gauthier), Jean-Eudes (Madeleine Boudreau), Jean-Marie, Lucie (Brian Molloy), Réginald (Rita Gagnon), Léo (feu Linda Brassard), feu Ange-Marie; ses filleul(e)s : Michel Bolduc, Bruno-Pierre Paquet et Éliane Gagnon, Sylvain Lévesque et Yves Durand ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille de madame Gagnon tient à remercier tout le personnel de l'Hôpital de La Baie pour les bons soins prodigués. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations : bureau : (418) 697-1285, télécopieur : (418) 697-7875, courriel : coopdufjord@bellnet.ca  
**Direction funéraire : Coopérative funéraire du Fjord.** (Membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



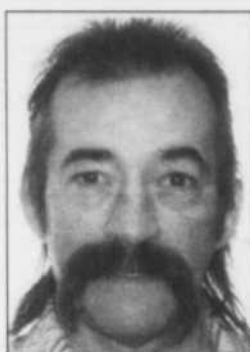
**FORTIN (M. Raymond)**  
Le 1er septembre 2007 est décédé à sa résidence M. Raymond Fortin, époux de feu Mme Léa Turbide demeurant rue Laure, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la  
Résidence funéraire Arvida  
2048 de Neuville (ancienne Gare)  
Jonquière  
le jeudi 6 septembre 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 7 septembre 2007 à compter de 8h30. Les funérailles auront lieu le vendredi 7 septembre 2007 à 10 h à l'église St-Mathias. Les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Il était le fils de feu M. Amanda Gagnon et de feu M. Henri Fortin. Il laisse dans le deuil ses enfants: Serge Fortin (Lisa Siminaro), Chantale (Richard Roy), Eric (Nancy Paradis); ses petits-enfants: Jessyca, Josée-Anne et Léanne. Il était le frère de: feu Alcide Fortin (feu Colette Tardif), Gilberte (Claude Belisle), feu Jean-Marie, feu Fernand, Bernard (feu Carmen Boily, Pierrette Boudreau), Nicole (Jacques Desmeules). Il était le beau-frère de: Géraldine Turbide (Edmond Côté), Paul-Henri (Paulette

Martel), Robert (Lorianne Moisan), André (Danielle Tremblay), Soeur Colette, Yvonne (feu Antonin Arseneault). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca  
**Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**LAVOIE (Mme Thérèse Guimond)**  
Le 30 août 2007, est décédée subitement à sa résidence, à l'âge de 87 ans et 10 mois, Mme Thérèse Guimond, épouse de feu M. Jean-Paul Lavoie, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le dimanche 2 septembre 2007 à la résidence funéraire Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: dimanche de 19 h à 22 h. Lundi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Une célébration de la parole aura lieu le lundi 3 septembre 2007 à 11 h à la Chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle était membre de l'Âge d'Or. Elle était la fille de feu M. Ernest Guimond et de feu Mme Annabelle McLeod. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Jean-Baptiste Lavoie (Linda Simard), Paul-Etienne (Raymonde Bergeron), Diane (Michel Gagné), Gilles (Mireille Houde), Danielle (André Duchesne); ses petits-enfants : Sandra et Dominic Lavoie, Karen et Audrey Lavoie, Manon, Rémi et Kathia Gagné, Dominique et Marc Pelletier, Véronique et Sébastien Duchesne; ses arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de : feu Hélène Guimond (feu Alfred Villeneuve), feu Charles (feu Laurette), feu Paul (Annette Côté), Edgard (feu Gertrude Fillion), feu Florence (feu Almanzor Lavoie), feu Émilie (feu Lucien Langevin), feu Reine (feu Edmond-Louis Lévesque), Jean-Marie (Lucie Morin). Elle était la belle-sœur de : feu Marguerite et feu Félix Lavoie. Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, pour rendre hommage : www.honneur-memoires.com courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com  
**Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



**POTVIN (M. Hervé)**  
Le 31 août 2007 est décédé à sa résidence à l'âge de 54 ans M. Hervé Potvin, fils de Mme Thérèse Létourneau et de M. Gerry Potvin demeurant rue Price, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la  
Résidence funéraire Arvida  
2048 de Neuville (ancienne Gare)  
Jonquière

le lundi 3 septembre 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mardi 4 septembre 2007 à compter de 9h. Une célébration de la Parole aura lieu le mardi 4 septembre 2007 à 11h au salon funéraire Arvida. M. Potvin sera incinéré. Outre ses parents Mme Thérèse Létourneau et M. Gerry Potvin, il laisse dans le deuil son frère Richard Potvin (Hélène Couillard); sa sœur Evelyn Potvin; ses enfants: Fanny et Dominic Duchesne et leur mère Carole Duchesne, Nancy Potvin (E. Fillion) et sa mère Lucie Bouchard; ses petits-enfants; ses neveux et nièces: Bianca Potvin (Benoit Allaire), Isabelle (Jean-François Bisson), Simon ainsi que de nombreux autres parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation du Québec des maladies du cœur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca  
**Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**RAYMOND (M. Joseph)**  
Le 31 août 2007, est décédé au C.S.S.S de Chicoutimi, à l'âge de 82 ans, M. Joseph Raymond, fils de feu M. Marie-Elise Coulombe et de feu M. Raoul Raymond, demeurant sur la rue St-Laurent, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la  
Résidence Funéraire du Saguenay  
2555, St-Dominique  
Jonquière

le dimanche 2 septembre 2007 de 11h à 14h. Une célébration de la Parole aura lieu le lundi 3 septembre 2007 à 10h au salon funéraire de Jonquière. M. Raymond a été incinéré. Il laisse dans le deuil son fils Martin Raymond ainsi que le père de son fils: M. me Jeanne Lavoie; sa sœur Mme Nicole Raymond. Il était le frère de feu Jean-Charles Raymond (Esther Brideau), feu Lucie-Anne (feu Jean-Paul Bouchard). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des maladies du cœur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca  
**Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**ROBERGE (M. Jean-Paul)**  
Est décédé dans la sérénité, à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 30 août 2007, à l'âge de 83 ans et 3 mois, M. Jean-Paul Roberge, époux de feu dame Marie-Ange Tremblay, demeurant à la villa des Sapins à

Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire  
Marc Leclerc Ltée  
1044, boulevard Sacré-Coeur  
Saint-Félicien

le dimanche 2 septembre 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 3 septembre 2007 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Il laisse ses enfants : Jocelyn (Johanne Lapière), Michel (Martine Duchesne), feu Alain (Hélène Tremblay, Jacques Lepage), Chantale (Jocelyn Hamel); ses petits-enfants : Cynthia, Dave, Eric, Joanie et Jimmy; ses arrière-petits-enfants : Mégan, Rosali et Léakim. Il était le frère de : feu Louis-Georges (Gabrielle Paré), feu Jeanne-d'Arc (feu Ernest Carbonneau), feu Jeannine (feu Armand Talbot), feu Raymond (Yolande Boutin), feu Réal, Fernande (Guy Harvey), feu Fernand (Jeannine Tremblay), feu Gilberte (feu Séverin Bouchard); le beau-frère de : feu Thomas-Louis Tremblay (Ginette Bouchard), feu Daken Tremblay (Marie-Reine Simard), Jean-Marie Tremblay (Rolande Roy), feu Yvan Tremblay, feu Louis-Joseph Tremblay (Jeannine Gagnon), feu Yvonne Tremblay, Paul-Émile Tremblay (Gemma Duchesne), Marielle Tremblay (feu Marcel Tremblay), Raymond-Marie Tremblay (Denis Jean). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était Chevalier de Colomb 3e degré et membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour information : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com  
**Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**TURCOTTE (M. Léopold)**  
Le 31 août 2007 est décédé, entouré de l'amour des siens à son domicile, à l'âge de 85 ans et 5 mois, M. Léopold Turcotte, époux de feu Mme Rose-Anna Paquet, demeurant rue Tremblay à Jonquière (secteur Arvida). Il était le fils de feu M. Fortunat Turcotte et de feu Mme Léonida Tardif. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Maison funéraire  
Nault & Caron, Réseau Dignité  
2770, rue Lasalle  
Jonquière (secteur Arvida)

Les heures d'accueil sont : le lundi 3 septembre 2007 de 19 h à 22 h et le mardi 4 septembre 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22h. Mercredi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le mercredi 5 septembre 2007 à 11 h à l'église St-Mathias de Jonquière. M. Turcotte sera incinéré au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière d'Arvida à une date ultérieure. Il laisse dans le deuil ses enfants : Jean Turcotte, Gérard (Lyne Lapière), François (Camille Ménard), Suzanne (Richard Louis-Seize), Fernand; ses petits-enfants : Julie Turcotte (Simon Castonguay), Annie Turcotte (Patrick Bourget), Yves Turcotte, Marie-Aude Turcotte, Carole-Anne Turcotte, Benoit Turcotte-Joseph; ses frères et sœurs : Lionel Turcotte (feu Laura Fortin), feu Marcel (feu Edwina Lévesque), feu Oliva (feu Armoza St-Hilaire), feu Eugène (c.s.v.), Robert (Berthe Thibaut), Blandine (s.n.j.m.), Thérèse (Gilbert Gagnon), Jeannine (Gilles Gagnon), Hervé, feu Jean-Claude (feu Henriette Brodeur), feu Adrien (feu Rita Braut), Rita (feu Léonard Gauthier), Cécile (Jacques Bégin), Monique; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Paquet. Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Les enfants de M. Turcotte tiennent à remercier chaleureusement tout le personnel du CLSC de Jonquière pour l'attention et les bons soins prodigués à leur père et tout particulièrement Lucie Fradet, Sonia Villeneuve, Julie Leduc et Simone pour leur écoute, leur support, leur efficacité et leur chaleur; ils remercient aussi le Dr. Donald Boulianne pour sa disponibilité et Marie-Josée de la Coopérative de solidarité de maintien à domicile pour sa bonne humeur. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de Jonquière Médic sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au

542-2626, 1-800-260-8099 télécopieur : 542-6051 Courriel: info@naultetcaron.com  
**Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron** : www.naultetcaron.com  
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.



**VOISINE (M. Fernand)**  
Le 31 août 2007 est décédé à Alma, à l'âge de 83 ans et 4 mois, M. Fernand Voisine, fils de feu M. Albert Voisine et de feu dame Yvonne Larouche; époux de feu dame Eliette Hudon, demeurant au 4, chemin Domaine Beaulieu, Hébertville. La famille reçoit les condoléances le lundi 3 septembre 2007 à compter de 10 h à la  
Résidence Funéraire Lac St-Jean  
410, rue Turgeon  
Hébertville

Les funérailles auront lieu le lundi 3 septembre 2007 à 15h30 à l'église Notre-Dame d'Hébertville. Les cendres de M. Voisine seront inhumées au cimetière Lac-à-la-Croix. Il laisse dans le deuil ses enfants : Claude, Robert (Hélène Larouche), Carole (Mike Audet), Alain (Louise Gaudreault) et Hélène; ses petits-enfants : Claudia, Marc-André (Karine St-Pierre), Isabelle (Patrick Gauthier) Voisine, Eric, Caroline (Stéphane Dallaire) Lessard, Mélissa (Martin Gagnon) et Karine (Nicolas Gobeil) Audet; ses arrière-petits-enfants : Catherine, Gabrielle, Xavier, Olivier, Charles-Antoine, Laurence et Zachary; ses frères et sœurs : feu Clément, feu Marcellin, feu Pierre, feu Denis, feu Jacques (Réjeanne Boily), Ruth et Aline (Ghislain Fortin); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Hudon : Jacqueline (Rémi Simard), Berthe (Camil Fortin) et Camil (feu Cécile Deschênes); ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, 300 Boul. Champlain Sud, Alma, Québec, G8B 5W3. Pour rendre hommage à M. Voisine visitez notre site web au www.residencefunerairelacstjean.com  
**Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**, pour information téléphone: (418)668-8409, télécopieur: (418)668-9200, courriel: refusl@al.cgocable.ca

REMERCIEMENTS



**BEAUPRÉ (M. Bertrand)**  
Les membres de la famille de M. Bertrand Beaupré, soit son épouse dame Marie-Jeanne Lagacé, ses enfants: Hélène Beaupré (Gabriel Harvey), Alain (Lynda Clément), Yves (France Potvin) et Manon (Rémi Grenon); ses petits-enfants: Dany, Yannick, Jimmy, Allan, Karoline et Sabrina; ses arrière-petits-enfants: Camille, Jérôme et Orélie, ses frères et sœurs: Gilbert Beaupré (Marie), feu Lucille (Armand), feu Noëlla (feu Emmanuel), Thérèse (feu Jean-Marie), Philippe (feu Yolande), Félicien (Thérèse), Charles (feu Micheline), Céline (Marius), Yvette (Mario), Yvon (Marie), Ginette (Sylvio), Jeanine (feu André) et feu André, ses beaux-frères et belles-sœurs: Xavier Lagacé (Estelle), Elisabeth (feu Philippe), Marie (feu Léonidas), feu Léo-Paul, Marie-Louise (feu Léonard), feu Ludger, feu Madeleine (feu Léonard), Marguerite (feu Berthold, feu Léonard), André (Elisabeth), feu Jean (Monique), feu Cécile et feu Georges, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Bertrand Beaupré, fils de feu Mme Yvonne Beaulieu et de feu M. François Beaupré, demeurant au 1233 Victoria, La Baie, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.  
**Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord** (membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).

Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances aux familles éprouvées

**LePROGRES**  
dimanche  
**LeQuotidien**

**CORNEAU (Mme Gertrude Boivin)**

Les membres de la famille de Mme Gertrude Boivin, soit ses enfants : Claire Corneau (Rosaire Huard), Jean-Yves (Berthe St-Gelais), Héliane (Mario Harvey), Suzanne (Pierre Boivin), Ginette (Gabriel Cyr), Marie (Reginald Thériault), Denise (1res noces feu Gaétan Allard, Serge Lajoie), Camil (Michelle Labry), Alain (Aline Légaré), Céline (Guy Minier); ses 31 petits-enfants et ses 26 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs : feu Lucille Boivin (feu Augustin Bergeron), feu Gabrielle (feu Joseph Tremblay), Murielle (feu Omer Murray), Marie-Paule (feu Gustave Simard), feu Raymonde (feu Léonard Boulay), feu Pâquerette (Léopold Boulay), feu Hortense (feu Grégoire Bouchard), Ghislain (Murielle Murray), feu Egide (Solange Larouche), feu Maurice (Ghislaine); ses beaux-frères et belles-sœurs : feu René Comeau (feu Marcelle Grandisson), feu Alfred (Yvette Bouchard), feu Lorenzo (feu Marguerite Simard), feu Robert (Madeleine Bouchard), Thérèse, Rita (feu Laurent Gaudreault); Michel, Kathy et Louise Fortin, ses filleuls(es), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Gertrude Boivin, épouse de feu M. Albert Comeau, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

**DESMEULES (Mme Marthe)**

Les membres de la famille de Mme Marthe Desmeules, soit ses frères et sœurs: feu Marie Desmeules, Claude (feu Georgette Gagnon), Martial (Géraldine Roussel), feu Rémi, Germaine (feu Richard Snow), Denise, Rodrigue (feu Jeanne d'Arc Gaudreault), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marthe Desmeules, fille de feu M. Ernest Desmeules et de feu Mme Dilda Talon, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

**MESSE ANNIVERSAIRE****COTÉ (Mme Solange Fortin)**

Le départ d'une maman est toujours douloureux. Chère maman Solange, il y a un an déjà, le Seigneur a vu ta fatigue, sans guérison possible. Il t'a enveloppé de ses bras en te disant : "Viens avec moi", tu as tant souffert en silence sans jamais te plaindre. Tu as fait face à la maladie avec tellement de courage et de patience jusqu'à la fin; tu n'es plus là mais tu as la lumière d'une étoile et tu vis dans nos cœurs. Je m'ennuie terriblement de toi, je donnerais tout ce que je possède pour te revoir à mes côtés et te dire que je t'aime "petite maman d'amour". J'ai le cœur gros et les larmes aux yeux en pensant que je ne te verrai plus, ça me fait mal car tu m'as tout donné amour, affection, tendresse et générosité. Maman Solange tu avais toutes les qualités qui ont fait de toi une femme extraordinaire et une maman merveilleuse. Je remercie le bon Dieu, car je comprends que dans sa grande bonté il a créé des mamans merveilleuses comme toi pour partager l'amour. De là haut, mes trois anges gardiens, papa Philippe, Yvan mon frère et toi maman, me protègent et veillent sur moi et Gaby et aussi sur tout ceux que tu aimais. La messe anniversaire de Madame Solange Fortin, épouse de feu Philippe Côté, sera chantée dimanche, le 9 septembre à 10h30 à l'église de Saint-Gédéon. Merci à tous ceux et celles qui se joindront aux membres de la famille pour cette cérémonie à la mémoire de Maman Solange.

Collaboration: Résidence funéraire Aubin. Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

**GAGNÉ (M. Patrick)**

Les membres de la famille de M. Patrick Gagné, soit son épouse Mme Ghislaine Levesques, ses enfants: Maurice Gagné (Louise Claveau), Christian et Linda (Philippe Doucet); ses petits-enfants: Dave Gagné (Vicky), Josée Gagné (Dany), Yves Simard, Karine Simard, Sandra Simard, Marc-André Bouchard; ses arrière-petits-enfants: Vanessa, Samuel, William, Dérick et Marie-Luce; ses frères et sœurs: feu Adrien Gagné (feu Marie-Emma Savard), feu Jean-Baptiste (feu Isola Bouchard), Antoinette (feu Lorenzo Jobin), Marie-Alice (feu Arthur Harvey), feu Armand (feu Bertha Maltais), feu Eveline (Vincent Boily), Simone (feu René Bouchard), Marie-Marthe (feu Roland Noël); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Carmen Levesques (feu Welley Bernier), Albéric (feu Irène Mailloux), Jacqueline (feu Charles-Eugène Gagnon), René (feu Annette Morin), Léon (Eliane Morin), Rita (Arthur Tremblay), Geneviève (Bertrand Pépin), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Patrick Gagné, fils de feu M. Eugène Gagné et de feu Mme Maria Houde, demeurant à Ville de La Baie, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

**GRAVEL (M. Edouard)**

Les membres de la famille de M. Edouard Gravel, soit son épouse dame Lucille Grondin, ses enfants: Marie-Anna, Docile (Rodrigue Simard), Mario, Jocelyn, Johanne (Richard Robin), Steeve (Lyne Simard); ses frères et sœurs: feu Émile Gravel, feu Marie-Aimée Gravel (François-Nil Gauthier), feu Raymond Gravel (Jeannine Tremblay, Marie-Anne Gravel

(Marcel Delaunière), feu Marguerite Gravel (Fernand Courval), Lucette Gravel (feu Pierre-Eugène Gagné), feu Georges Gravel, feu Guy Gravel (Gaétane Bilodeau), feu Gilles Gravel (Jeannine Duchesne), Ginette Laforest (Maurice Leduc); ses beaux-frères et belles-sœurs: Bernadette Grondin (feu Herméas Bonneau), Maurice Grondin (Fernande Bonneau), feu Julienne Grondin (feu Joseph-Edmond Larouche) Thérèse Grondin (Georges Baril), Julien Grondin (Graziella Audet), Ida Grondin (André Gagnon), Imelda Grondin (Bernard Gagné), Wilfrid Grondin (Marthe Ménard), Ghislain Grondin (Linda Saucier), Gilles Grondin (Denise Fortin), ses neveux et nièces, ses cousins et cousines remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Edouard Gravel, demeurant 29 rue de la Gare, Chambord, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison funéraire Rémi Tremblay de Chambord.**

**JOBIN (Mme Thérèse Morel)**

Les membres de la famille de Mme Thérèse Jobin, soit ses enfants: feu Gérard Morel, feu Nicole, Gaétan, Claude (Sylvie Tremblay), Lili, Bruno (Line Boucher), Roger (Lucienne Savard), Francine (Jean-Paul Lortie), Héliane, Julien (Lisette Ranou), Régis (Johanne Bouchard); ses petits-enfants: Karina (Patrick Boulay), Dany (Vicky), Jimmy (Mélicha Pelletier), Franck, Siasia (Marie-Anne Froment), Sylvain, Dominic (Isabelle), Annie (Serge St-Hilaire), Katy (Jacky Tremblay), Julie, Stéphane; ses arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Charles Jobin (feu Adeline Tremblay), feu Jean-Baptiste (Thérèse Blackburn), feu Nestor (feu Fernande Potvin), feu Antoinette (feu Stanislas Girard), feu Jacques, feu Jean-Roch (feu Marie-Reine Perron), feu Benoit (premières noces feu Clémence Girard, deuxièmes noces Paula Gauthier); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Émile Morel, feu Désiré, feu Exélia, feu Yvonne, feu Pierre, feu Albert, feu Alphonse, feu Achille, feu Armand, Léonie, feu Lucia, Jean-Baptiste, Susanne, feu Marie, feu soeur Valéda, feu Albina, Sarah et leur conjoint respectif, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Thérèse Jobin, épouse de feu M. Florimon Morel, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Collaboration: Résidence funéraire Aubin. Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

**HARVEY (Mme Yolande Dumont)**

Les membres de la famille de Mme Yolande Dumont, soit ses enfants: Marc Harvey (Huguette Rousseau), Suzanne (Claude Simard), Alain (Jacynthe Maltais), Guy (Manon Deroy), Véronique (Denis Blanchet); ses 14 petits-enfants et ses 9 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Lucienne Dumont (Mike Standnyk), Murielle (feu Lucien Boily), feu Lucien (Henriette Baillargeon), Paul (Ghislaine Huot), Jeannine (Guy Presseau), ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Yolande Dumont, épouse de feu M. Germain Harvey, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

**JOLICOEUR-ANGERS (Mme Jeanne D'Arc Fortin)**

Les membres de la famille de Mme Jeanne D'Arc Fortin, soit ses enfants: Jean-Louis Jolicoeur (Diane Clavet), France (Pierrette DeChantal), Danielle (Jean Lessard), Georgette (Jean-Roch Bergeron), Marielle (Roger Gagnon), Réjean Angers (Doris Simard), Roland et Louise (Eric Boivin); ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Jeanne D'Arc Fortin, épouse en 1res noces de feu M. Hervé Jolicoeur et en 2es noces de feu M. Antoine Angers, demeurant rue Angers, Jonquières, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**LEBLANC (Mme Thérèse)**

Les membres de la famille de Mme Thérèse Leblanc, soit ses enfants: Susy, Claude (J. Gaumont), feu Sylvain, Dany, Gaétan (N. Porlier) et leur père Jean-Guy Fournier; ses petits-enfants: Vicky et Mathieu Trépanier, Mélina et Raphaël Porlier Fournier, Léa Gaumont Fournier et Laurie Gaumont, ses frères et sœurs: Arthur, feu Mariette, Paul, feu Michel (S. Arseneault), Jean-Eudes (J. Villeneuve), André et Jacqueline (R. Boivin), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont

témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Thérèse Leblanc, fille de feu Mme Léa Levesque et de feu M. Jacques Leblanc, demeurant à la Résidence St-Philippe, autrefois de Kénogami, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**LAVOIE (Mme Simone Blackburn)**

Les membres de la famille de Mme Simone Blackburn, soit ses enfants: Gerry Lavoie (Carmen Simard), Lilianne, Normand (Marie-Alice Bouchard), Adrienne (Germain Lepage), Paul (Claire Janelle), Jocelyn, Laval (Annie Thibaud), René (Danielle Simard), Monette (Jean Collard), ses frères et sœurs: feu Rolande Blackburn (feu André De La Durantaye), feu Cécile (feu Léo De La Durantaye), feu Joseph-Ernest (feu Marie-Ange Tremblay), feu Jeanne-D'Arc (feu Almas Gagnon), feu Lucien (Marguerite Maltais), feu Léon-Georges, feu Paul-Etienne, ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Annette Lavoie (feu Elie Simard), feu Edmour Lavoie (feu Nathalie Bergeron), feu le Père Achille Lavoie, feu Raoul (Geneviève Bélanger) et Gaston (Gertrude Gagnon), ses 16 petits-enfants et ses 21 arrière-petits-enfants, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Simone Blackburn, épouse de feu M. Albert Lavoie, demeurant à La Baie, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

*La fleur est éphémère à mes yeux, mais elle est éternelle à mon cœur.*

**Nomination****Monsieur Luc Girard**  
Préposé aux opérations

Toute l'équipe de l'Alliance funéraire du Royaume est fière d'accueillir monsieur Girard dans le cadre de ses nouvelles fonctions.

Ouvrant depuis plus de 15 ans dans le domaine funéraire, monsieur Girard saura mettre à contribution ses qualités humaines et professionnelles au bénéfice de nos familles vivant un deuil.

545-ANGE



**LOSIER (M. Gérard J.)**

Les membres de la famille de M. Gérard J. Losier, soit ses enfants: Jean-Marc Losier (Claudette Charland), feu Johanne, Andrée (Réjean Desgagné), Sylvie (André Croteau), Anne, Denise (Yves Dumais), Claude (Natalie Ratthé), Hélène; ses 11 petits-enfants et ses 2 arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs: feu François Losier (feu Béatrice Leclair), feu Régina (feu Nicolas Roussel), feu Jeffrey (feu Joan Gamble), Jérémie (Béryl Davis), feu Azade (Gilberte Thibodeau), feu Antonio (Claudette Benoit), Norbert (Paula Nadeau), ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Laurent Villeneuve (feu Aline Morin), feu Marie-Anne (feu André Doré), Rosaire (feu Yanthe Truchon), Lucette (feu Réal Villeneuve), feu Huguette (feu Jacques Bourassa), feu Denise (feu Antoine Desjardins), feu Raymonde, feu Claudette (feu Raymond Imbeault), feu Ghislain (Thérèse Girard), Lise (Ghislain Desbiens), feu Jocelyne (feu William Pedneault), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Gérard J. Losier, fils de feu M. Welley Losier et de feu Mme Philomène Roussel, époux de feu Mme Esther Villeneuve, demeurant au Domaine de la Sérénité, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Collaboration: Résidence funéraire Aubin. Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



**MORISSETTE (Mme Louise Bastien)**

Les membres de la famille de Mme Louise Bastien, soit son époux M. Rémi Morissette, ses enfants: Alain, Roxanne (Gilles Boivin); son petit-fils adoré Franck; ses frères et sœurs: feu Jean-Marc Bastien (feu Louise Alexandre), Gilles (Thérèse Cloutier), Christianne (Jacques Garant), ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Eugène Morissette (feu Jeanne Gagné), feu Georges-Henri (feu Laurette Tremblay), feu Léonce (feu Bernadette Tremblay), feu René (feu Marie-Paule Perron), feu Jean-Marie (feu Brigitte Girard), feu Albert (Antoinette Côté), feu Solange (feu Jean-Marie Dufour), Marie-Laure (feu Jean

Leclerc), feu Edith (feu Alfred Gauthier), Rosaire (Rose-Hélène Villeneuve), Lucette (feu Lucien Tardif), feu Claudette (Guy Tremblay), Raymond (Thérèse Lajoie), Lily (Guy Demers), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Louise Bastien, fille de feu M. Charles-Edouard Bastien et de feu Mme Jeannette Blackburn, demeurant au 130 René Bergeron à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



**MUCKLE (Mme Raymonde Tremblay)**

Les membres de la famille de Mme Raymonde Tremblay, soit ses enfants: Carl Muckle, Johanne (Pierre Laforte), Jeanne d'Arc (Gaston Fortin); ses petits-enfants: Stéphane Laforte (Marie-Claude Croteau), Nathalie Laforte (Jean-Philippe Labelle), Katia Fortin (Steve Légaré), Nicolas Fortin (Santina Lipari), Frédéric Fortin (Isabelle Rouleau); ses frères et sœurs: feu Madeleine Tremblay (feu Damas Bolduc), Ruth (Bernard Desgagné), feu Noémie (feu J. Eugène Gobeil), Jean-Marc (Louise Bouchard), Germain (Léonelle Dallaire); ses beaux-frères et belles-sœurs: Germaine Muckle (feu Rémi Chayer), feu Roland (Robert Tremblay), feu Aurélien, feu Marie-Joseph (Jean-Noël Tremblay), feu Joseph-Henri (feu Antoinette Larouche), feu Émile (feu Edwidge Roberge), feu Josaphat (feu Gemma Gagnon), feu Antonio, feu Rita (Jean-Louis Chayer), feu Marie-Anne (feu Herman Roberge), feu Jeannette (feu William Poirier), feu Benoit (Yolande Allard), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Raymonde Tremblay, fille de feu Marie-Anne Desbiens et de feu Paul-Étienne Tremblay, épouse de feu M. Raoul Muckle, demeurant à Longueuil, autrefois de Ville de La Baie, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



**ROY (Mme Marie-Anne English)**

Les membres de la famille de Mme Marie-Anne English, soit ses enfants: Allan Roy (Jocelyne Lapière), feu Fernand, Yvin, Fernande (Rénald Boivin), Carmen, Jeannine, Lise (Jocelyn Gauthier), Michel; ses petits-enfants: Sylvie, Chantale, Johanne, Manon, Richard, Linda, Nancy, Daniel, Lyne, Guylaine, Gaétan, Martial, Benoit, Albert Jr., André, Stéphanie, Michel, Jocelyn Jr., Karine et Michaël, ses arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Albertine English (feu Peter Sheehan), feu Juliette (feu Robert Preston), feu Marie-Rose (feu Ephrème Gleaton), feu Mickael, Élise (Fernand Colin), Thérèse (Robert Dumarais), Emilia (Lionel Fournier), ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Franck Roy, feu Hector, feu Simon, feu Georges, feu Thomas, feu Richard (feu Claire), feu Alice, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Anne English, demeurant à la résidence Ste-Marie, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**SERGERIE (M. Roch)**

Les membres de la famille de M. Roch Sergerie, soit ses frères et sœurs: feu Albanie Sergerie, feu Jacques (Marie Murray), feu Jacqueline (Roland Vachon), feu Léo, Colette (Jean-Paul Bouchard), feu Edmond (1res nocces Luce Langlois, Micheline Gagnon), Antoine (Antoinette Bilodeau), feu Thérèse, Marie-Jeanne (Jean-Joseph Dormévil), Yvonne (Jean-Charles Cutler); sa filleule: Nicole Bouchard; son filleul: François Sergerie, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Roch Sergerie, fils de feu M. Frédéric Sergerie et de feu Mme Lucille Rousseau, demeurant à Ville de La Baie, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



**SIMARD (M. Louis)**

Les membres de la famille de M. Louis Simard, soit son épouse dame Huguette Ainsley, ses enfants: Denis Simard (Diane Gervais), Carol (Nancy Payne), Alain (Tyna Morin), Susanne; ses petits-enfants: Chantale, Jérémy, Naomi; les enfants de Diane: Nancy et Daniel Thibault; ses frères et sœurs: feu Hermel Simard (Denise Vanier), feu Méricie (feu Hermel Boivin), feu Emilien; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Gaston Ainsley, Marthe (feu Fernand Bolduc), Marcelle (Henri Thibault), Gaétane (Ghislain Bélanger), Gaétan (Juliette Olsen), feu Michel (Madeleine Pedneault), Jacques (feu Doris Bilodeau, France Pagé), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Louis Simard, fils de feu M. Horace Simard et de feu dame Marie-Anne Racine, demeurant rue Labrecque à Jonquières (secteur Arvida), soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.)



**TREMBLAY (Mme Danielle)**

Les membres de la famille de Mme Danielle Tremblay, soit ses parents M. Guy Tremblay et Mme Nicole Morin, son fils: Guillaume Tremblay; ses sœurs: Denise Tremblay (Yvon Gagné) et Julie (Luc Mercier); son filleul: Paul-David Mercier, ses neveux et nièces: Xavier Mercier, Mélanie Gagné, Dave (Dany Potvin) et Dany Gagné, sa marraine Yolande Lalancette, ses oncles et tantes, ses cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Danielle Tremblay, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Collaboration: Résidence funéraire Aubin. Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



**VILLENEUVE (Mme Shirley Tremblay)**

Les membres de la famille de Mme Shirley Tremblay, soit son époux M. Daniel Villeneuve, ses enfants: Jimmy et Keven Villeneuve (Martin Gauthier); ses frères et sœurs: Nicole Tremblay (Jean-Noël Verville), Jeannot (Nicole Perron), Sonia (Serge Verville) et feu Chantal; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Théophile Villeneuve, Yvette (Robert Lavoie) Nilka, Hilaire (Madeleine Simard), Jacqueline (feu Bertrand Gagné), Jean (Huguette Moreau), François (Pierrette Ferland), Pierre (Lise Leclerc), feu Charles; sa marraine Liliane Green (feu Jean Tremblay); sa filleule Jessica Verville (Marc Daigneault), sa nièce et grande amie Nancy Verville (Claude Gauthier), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Shirley Tremblay, fille de feu Mme Jeanne D'Arc Gauthier et de feu M. Eulédge Tremblay, demeurant sur la rue Marco à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

**MESSE ANNIVERSAIRES**



**BEAULIEU (M. Claude)**

La messe anniversaire de M. Claude Beaulieu, époux de feu Mme Pauline Bergeron, demeurant à Chicoutimi, sera célébrée le dimanche 9 septembre 2007 à 11 h à l'église Notre-Dame de Grâce Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



**BERGERON (M. André)**

La messe anniversaire de M. André Bergeron, époux de dame Jacinthe Boily, demeurant au 2562 rue Fiset à Jonquières aura lieu le dimanche 9 septembre 2007 à 11 h à l'église St-Mathias, Jonquières. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

*Un des secrets de la vie est de transformer les épreuves en tremplin.*



**BOLDUC (Mme Marguerite Morissette)**

La messe anniversaire de Mme Marguerite Morissette, épouse de feu M. Maurice Bolduc, demeurant au 1969 rue Price, Jonquières, sera chantée le dimanche 9 septembre 2007 à 9 h 30 à l'église St-Philippe de Jonquières (secteur Arvida). Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



**CÔTÉ (Mme Rose-Marie Gagnon)**

La messe anniversaire de Mme Rose-Marie Gagnon, épouse de feu M. Stanislas Côté, demeurant au 2379 rue Brassard, Jonquières, sera célébrée le dimanche 9 septembre 2007 à 11 h à l'église de Chambord. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



**GAGNON (Mme Lucette)**

La messe anniversaire de Mme Lucette Gagnon, fille de feu M. William Gagnon et de feu dame Edora Boulianne, demeurant rue Labrecque, Chicoutimi, sera chantée le dimanche 9 septembre 2007 à 11 h 15 à la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.**



**GRENIER (M. Yves)**

La messe anniversaire de M. Yves Grenier, demeurant rue Gravel, Chicoutimi, sera chantée le dimanche 9 septembre 2007 à 10 h à l'église Notre-Dame de Latérière. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.**

**Service de réception après funérailles maintenant disponible**

Qualité supérieure  
Discrétion  
Courtoisie  
Savoir-faire  
Disponibilité  
Menus variés  
Prix abordables

Vous en avez assez à penser, laissez-nous vous aider!

**Au Chef Extra**

1330, rue de Vimy  
Chicoutimi, PQ, G7G 5H8  
(418) 690-9169 ou  
(418) 590-2200

**LAPOINTE (M. Jacques)**

La messe anniversaire de M. Jacques Lapointe, époux de dame Françoise Lepagne, demeurant à St-André, sera chantée le dimanche 9 septembre 2007 à 9 h 30 à l'église de St-André. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini.**

**SIMARD (M. Marcel)**

La messe anniversaire de M. Marcel Simard, époux de feu dame Cécile Simard, demeurant au 2169 Bonneau, Jonquières, secteur Arvida, sera chantée le dimanche 9 septembre 2007 à 10 h 30 à l'église St-Jean-Eudes, Jonquières. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron.**

**SIMARD (M. Gilles, Gillos)**  
**3e anniversaire**

Tu sais, Gillos, la force de notre amour, pour toi, est tel que l'univers. Nous savons que tu veilles sur nous, et nous voulons que tu te reposes enfin. Les messages que tu nous envoies sont très bien reçus...  
Merci, pour tout ce que tu nous a apporté et ce que tu nous apportes encore aujourd'hui.  
Manon, Keven, Carolyne et Carl xxxx

## PRIÈRES



## FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: G.S.



## MESSAGE MEDJUGORJE

Message du 25 août 2007 de Marie Reine de la Paix: "Chers enfants, aujourd'hui encore, je vous invite à la conversion. Que votre vie, petits enfants, soit un reflet de la bonté de Dieu et non de la haine et de l'incrédulité. Priez, petits enfants, afin que, pour vous, la prière devienne vie. Ainsi vous découvrirez en votre vie la paix et la joie que Dieu donne à ceux dont le cœur est ouvert à son amour. Et vous qui êtes loin de la miséricorde de Dieu, convertissez-vous afin que Dieu ne soit pas sourd à vos prières et que, pour vous, il ne soit pas trop tard. C'est pourquoi, en ce temps de grâce, convertissez-vous et mettez Dieu à la première place dans votre vie. Merci d'avoir répondu à mon appel." Vous pouvez obtenir gratuitement, la revue "Echo de Marie Reine de la Paix", sur internet à l'adresse suivante: <http://www.ecodimaria.net/eco/fran.pdf>

**LAROUCHE (M. Fernand)**

La messe anniversaire de M. Fernand Larouche, conjoint de Mme Lise Landry, demeurant à Chicoutimi, sera célébrée le dimanche 9 septembre 2007 à 9 h 30 à l'église St-Isidore, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

**VAILLANCOURT (Mme Alphonse Villeneuve)**

La messe anniversaire de Mme Alphonse Villeneuve, épouse de feu M. Edouard Vaillancourt, demeurant à Chicoutimi, sera célébrée le dimanche 9 septembre 2007 à 10 h à l'église St-Antoine, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

**LAROUCHE (Mme Yvonne)**

La messe anniversaire de Mme Yvonne Larouche, fille de feu M. Louis Larouche et de feu dame Fidélia Simard, demeurant à La Baie, sera célébrée le dimanche 9 septembre 2007 à 11 h à l'église St-Alexis, La Baie. Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

**VILLENEUVE (M. Georges-Henri)**

La messe anniversaire de M. Georges-Henri Villeneuve, époux en 1res nocces de feu Mme Cécile Gagnon et en 2es nocces de feu Mme Pierrette Maltais et soeur de Mme Laurette Villeneuve, demeurant à Chicoutimi, sera célébrée le dimanche 9 septembre 2007 à 10 h à la Cathédrale, Chicoutimi. Parent et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

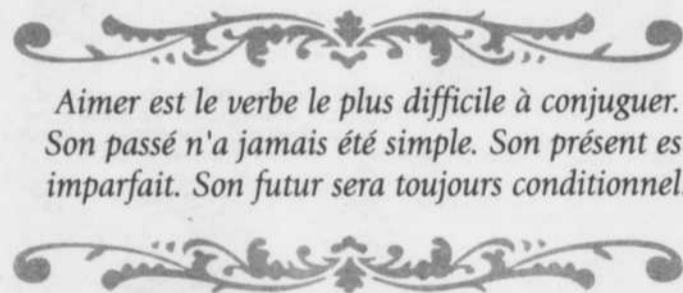
## EN MÉMOIRE DE

**ST-CYR (Alexandre)**

Il y a un an, Alexandre, que tu nous as quittés en douceur, sans le moindre bruit, comme l'oiseau prenant son envol. Tu es maintenant au Royaume du Père. Dans nos cœurs, tu es plus présent que jamais.  
La messe anniversaire de Alexandre St-Cyr, fils de M. Marc St-Cyr et de Mme Jasmine Arsenaud, demeurant à Dolbeau-Mistassini, sera chantée le dimanche 9 septembre 2007 à 11 h à l'église Sacré-Coeur, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister.

**VAILLANCOURT (Mme Madeleine Morin)**

Mme Madeleine Morin, épouse de M. Marcel Vaillancourt, décédée le 31 août 2005 à l'âge de 56 ans et 9 mois.  
«Chère maman, il y a deux ans tu partais pour un autre monde, sans doute un monde doucement parfumé et plus paisible. Ici, sur terre, ta touche personnelle et tes merveilleux talents artistiques se font toujours ressentir dans la maison et tu fais parler les gens autant qu'avant. Tout ceci pour te dire que nous pensons toujours à toi, nous ne t'oublierons jamais. On t'aime, sois un Ange.»  
Marcel, Sara et Sophie



*Aimer est le verbe le plus difficile à conjuguer.  
Son passé n'a jamais été simple. Son présent est imparfait. Son futur sera toujours conditionnel.*



*Je voudrais être ton souffle  
pour m'éteindre en même  
temps que ton cœur.*

## EN MÉMOIRE DE



## DUTIL (Mme Brenda Kean)

À la douce mémoire de Brenda Kean Dutil, décédée le 31 août 1997; une épouse merveilleuse, une mère adorée, une femme estimée et une professionnelle engagée. Cela fait déjà 10 ans que tu nous as quittés, malgré la tristesse que nous ressentons toujours, ta mémoire nous habite et nous permet de nous dépasser.

Things we feel most deeply are the hardest to express. We loved you in a special way and if we had one lifetime wish, one dream that could come true, it would be for yesterday, and you. Always in our thoughts, forever in our hearts.

Nous ne t'oublierons jamais car ton souvenir reste gravé dans nos cœurs.

Les Cimetières  
Catholiques  
de Jonquières inc.

Cérémonies aux défunts  
aux cimetières suivants:

**Dimanche 9 septembre**

10 h 30 ST-CYRIAC  
LAC KÉNOGAMI

11 h KÉNOGAMI AVEC  
BÉNÉDICTION DU NOUVEAU  
COLUMBARIUM EXTÉRIEUR

14 h JONQUIÈRE · SHIPSHAW  
ARVIDA (AVEC LA  
BÉNÉDICTION DU  
NOUVEAU COLUMBARIUM  
EXTÉRIEUR)

**Bienvenue à toutes les familles!**

Information: Sonia Fortin (directrice) 695-9444



**IMPRESSONNANT** - Voici quelques-uns des cavaliers ayant permis à la région de se hisser au 3e rang du 32e Championnat d'équitation western Célébrité du Québec.

À l'avant: Pénélope Déry, Laurence Lavoie-Tremblay, Rébecca Bourgeois, Emmanuelle Lord, Chrystopher Lavoie-Tremblay et Marie-Andrée Jean.

Seconde rangée: Daniel Bédard, Noémie Lavoie-Tremblay, Sophie Gagné, Jean-Benoît Roussel, Mélanie Labelle et Sara Blackburn.

À l'arrière: Vanessa Pépin-Lavoie, Élyse Tremblay et Marcel Roussel.

Photo Rocket Lavoie

La région au Championnat d'équitation western Célébrité du Québec

## Un bond remarquable !



Johanne  
St-Pierre

jst-pierre@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - La délégation du Saguenay-Lac-Saint-Jean a poursuivi son impressionnante progression en prenant le troisième rang, à quelques points seulement de la 2e position, lors du 32e Championnat d'équitation western Célébrité du Québec.

La région a en effet cumulé 149 points, devancée de peu par Lanaudière (156). Québec a dominé avec 179 points. Ont conclu dans l'ordre les régions de l'Est du Québec (117), Richelieu-Yamaska (95), Sud-Ouest (65), Mauricie (53) et Centre du Québec (24).

Un bond remarquable puisqu'à sa première participation, en 2004-05, la région avait pris le 7e rang, rappelle Sophie Gagné, chef d'équipe. L'an dernier, le Saguenay-Lac-Saint-Jean avait étonné en prenant le 4e rang. Elle était d'autant plus fière du succès obtenu que du lot, huit cavaliers n'avaient jamais participé à un championnat provincial.

«En 2008, on vise le 2e rang, voire le premier. On va là pour gagner», lance-t-elle comme défi. Mais pour ce faire, il faudrait que la région comble certaines disciplines au programme.

### Trophée René-Bouthillier

D'autre part, l'enthousiasme et les encouragements des vingt cavaliers de la région leur ont permis de mériter le trophée René Bouthillier (meilleurs esprit sportif et éthique sportive). «Les participants et les organisateurs ont été unanimes: une compétition avec les Saguenéens

se transforme en une 'fabuleuse histoire', a indiqué Laure Chazerand, de la Fédération équestre du Québec.

Pour l'entraîneur Daniel Bédard, il est évident que la région récolte les fruits du programme sport-études implanté il y a quatre ans. «L'an passé, nous avons déjà effectué une nette progression. Sans ce programme, nous serions sans doute encore septième, affirme-t-il avec conviction. Ils viennent ici quinze heures par semaine et ils apprennent quasiment le métier pour devenir des pros. On développe l'élite.»

Dix-huit jeunes sont inscrits au programme sport-études du centre Bédard Quarterhorse. La plupart poursuivent leur formation durant la saison estivale. □

Autre texte en page A88.



**DOMINANTES** - Vanessa Pépin-Lavoie, Pénélope Déry et Noémie Lavoie-Tremblay se sont particulièrement distinguées au Championnat d'équitation western Célébrité du Québec de Sorel-Tracy.

(Photo Rocket Lavoie)

Noémie et Joannie éblouissent les juges

## Des succès inattendus

JOHANNE ST-PIERRE

jstpierre@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Malgré la jeunesse de son destrier, la Jonquiéroise Noémie Lavoie-Tremblay, 14 ans, a réussi une performance éblouissante en remportant à elle seule quatre premières positions. «Elle a fait peur aux autres régions», blague Sophie Gagné, chef d'équipe de la délégation régionale.

Auxrènes de Miss Chelsea Reds Bar - un cheval de deux ans -, Noémie a mérité le titre chez les débutants en plus de rafler les titres en Plaisance western débutants et 13 ans et moins, ainsi qu'en Équitation western 13 ans et moins. Elle a aussi terminé en 2e position en Grand prix de plaisance western (ouverte à tous) et obtenu une 4e place à la Présentation au licou chez les 13 ans et moins.

Noémie avoue qu'elle ne s'attendait pas à connaître autant de succès. «Je n'avais pas des attentes aussi hautes parce que mon cheval est quand même assez jeune. L'an prochain, je vais essayer de faire de même car ma jument et moi, nous aurons un an d'expérience de plus. Et plus je la monte, plus la chimie entre nous se développe», raconte la Jonquiéroise qui consacre presque une

heure et demie par jour à l'entraînement. Même si elle est visiblement douée, elle attribue à son entraîneur Daniel Bédard une bonne part de son succès.

Une autre cavalière, Joannie Blondeau de Lac-Bouchette, a épaté la galerie. Sur Jack Eye Spy, Joannie a enlevé les grands honneurs de la nouvelle catégorie Équitation style libre. Le représentant de chaque région devait exécuter des figures imposées et créer une chorégraphie. Le cavalier et sa monture devaient en outre être costumés.

Pour sa prestation, Joannie a choisi la musique de Casse-Noisette. «Elle a donné tout un spectacle! Elle était la dernière à passer et elle qui a gagné devant une foule en délire. C'était incroyable. Elle a eu 108 points sur un pointage de 100, à cause de points bonis, souligne la chef d'équipe. Elle a placé la barre haute pour l'an prochain!»

Deux autres cavalières ont retenu l'attention. Vanessa Pépin-Lavoie de La Baie, sur Clover In Motion, première en plaisance western 14-18 ans, ainsi que Pénélope Déry de Chicoutimi, sur One Hot Radical, gagnante en Pas & trot 11 ans et moins. Âgée de neuf ans seulement, elle a devancé les 19 autres participants. □

### AUTRES RESULTATS

**Présentation au licou**

3e: Élyse Tremblay/Gan Hot N Pretty/Chic.

**Présentation au licou (13 ans et moins)**

3e: Emmanuelle Lord/Caught a Gator/Chic.

**Présentation au licou (14-18 ans)**

5e: Vanessa Pépin-Lavoie/Clover in Motion/LB  
7e: Élyse Tremblay/Gab Hot N Pretty/Chic.

**Plaisance classique (Omnium)**

6e: Emmanuelle Lord/Caught a Gator/Chic.

**Plaisance western (débutants)**

2e: Rébecca Bourgeois/Gab Little Chip/Jq  
8e: Emilie Fortin (St-André) sur Prairies Chocolate Jubilee

**Plaisance western (13 ans et moins)**

8e: Emmanuelle Lord/Caught a Gator/Chic.

**Plaisance western (14-18 ans)**

5e: Élyse Tremblay/Gab hot N Pretty/Chic.

**Plaisance western (Grand Prix)**

4e: Rébecca Bourgeois/Jack Eye Spy/Lac-Bouchette  
5e: Bianca Forget/Mr Lucky Mischief/Jq

**Équitation Classique (Omnium)**

4e: Joannie Blondeau/Jack Eye Spy/Lac-Bouchette

**Équitation western (13 ans et moins)**

4e: Emmanuelle Lord/Caught a Gator/Chic.

**Équitation western (14-18 ans)**

4e: Bianca Forget/Mr Lucky Mischief/Jq

**Équitation western (débutants)**

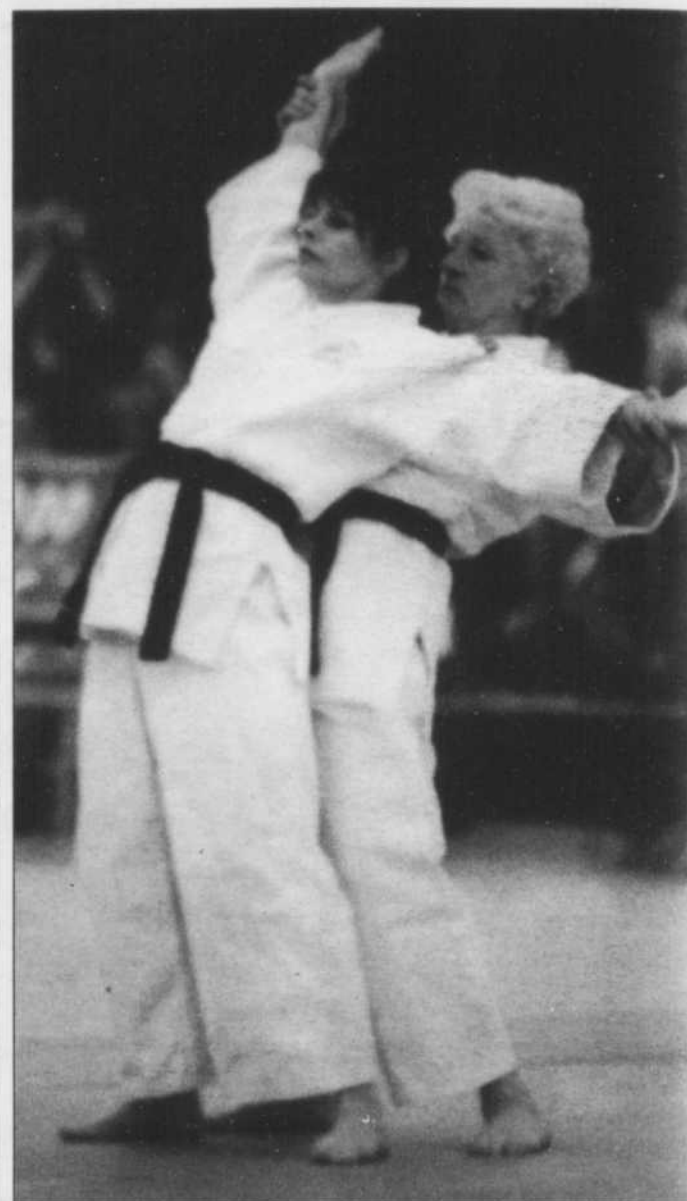
8e: Rébecca Bourgeois/Gab Little Chip/Jq

**Équitation western (adultes)**

2e: Joannie Blondeau/Jack Eye Spy/Lac-Bouchette  
8e: Chantal Léveillé/One Hot Radical/Chic.

**Obstacle western (Omnium)**

7e: Bianca Forget/Mr Lucky Mischief/Jq



**HONNEUR** - Gisèle Gravel et sa partenaire Monette Leblanc ont été choisies par l'Union pan-américaine de judo pour représenter le continent des Amériques au premier Championnat du monde de katas senior, présenté au Japon.

(Archives)

Championnat du monde de katas senior

## Gisèle Gravel ira au Japon

JOHANNE ST-PIERRE

jstpierre@lequotidien.com

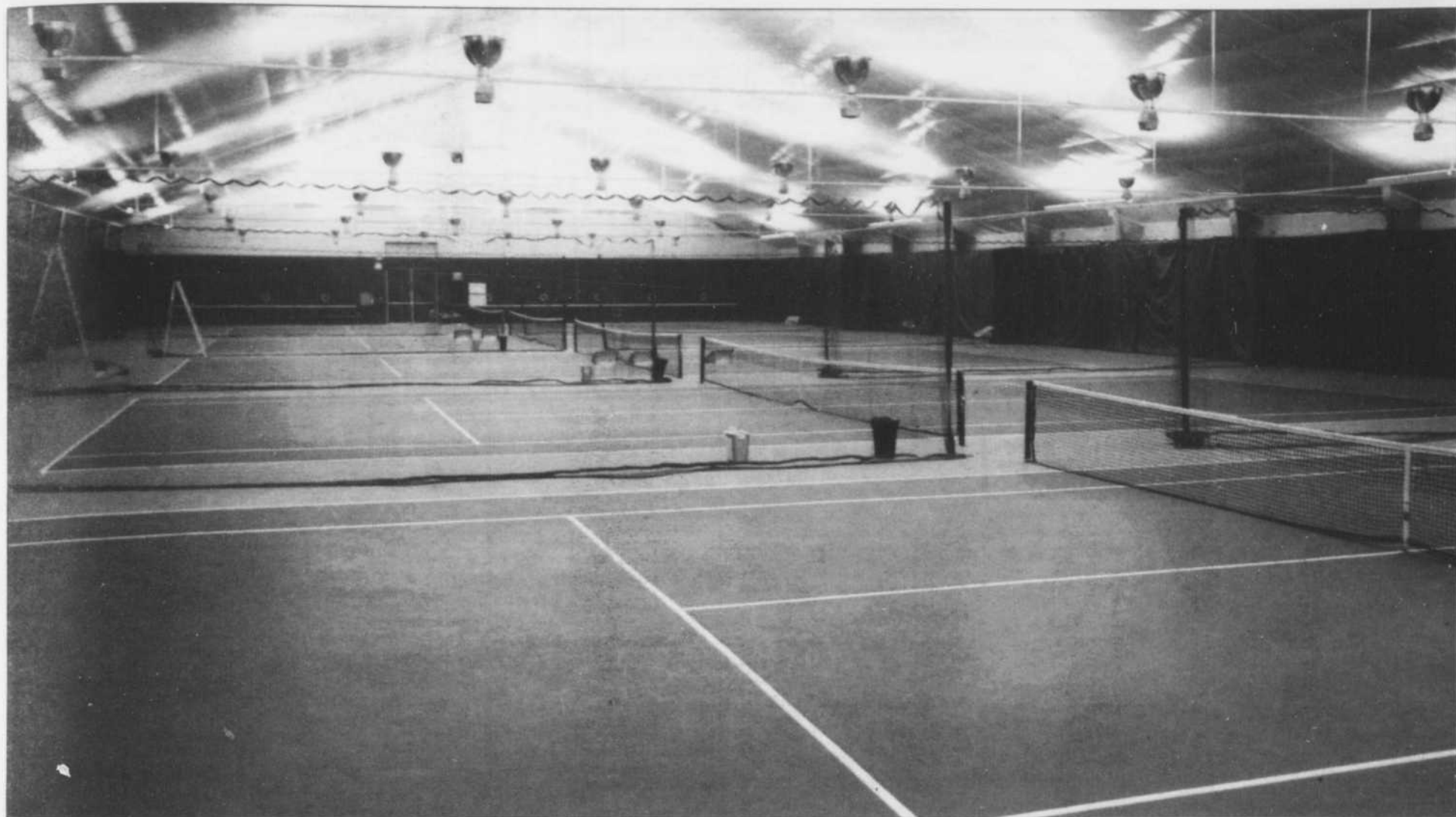
**LATERRIÈRE** - La Laterroise Gisèle Gravel et sa partenaire de judo, Monette Leblanc de Baie-Comeau, viennent de recevoir un honneur des plus prestigieux. L'Union pan-américaine de judo les a en effet choisies pour participer au premier championnat du monde de katas senior 18 ans et plus, qui se déroulera à Tokyo, au Japon, du 25 au 29 octobre.

«C'est incroyable. Je flotte encore», avoue l'athlète de 66 ans qui a pourtant récolté bon nombre de titres et d'honneurs de haut niveau.

Cette sélection est d'autant plus prestigieuse que Mmes Gravel et Leblanc seront les seules représentantes du Canada. La fédération canadienne a été mise devant le fait accompli et n'avait pas son mot à dire. L'Union pan-américaine délègue seulement quatre équipes masculines et quatre féminines. Les autres judokas proviennent du Brésil, des États-Unis, de la Colombie, etc.

«Ce sera une compétition très relevée», mentionne Mme Gravel, en rappelant que le nombre d'équipes et de juges par continent est restreint. La Laterroise et sa partenaire devront assumer les coûts de transport car la fédération canadienne n'accorde pas de subventions.

Malgré tout, le duo compte profiter de son séjour au pays du Soleil-Levant pour profiter de l'expertise des grands maîtres. «Nous resterons quatre jours de plus à nos frais pour faire corriger par les grands maîtres tous les katas que nous effectuons en compétition et mettre nos connaissances à jour», explique-t-elle. □



ÉTÉ 2008 - Les rapides surfaces de jeu des cinq terrains du Club de tennis intérieur Saguenay devraient être complètement refaites durant l'été 2008, au coût de 150 000 \$. Un revêtement plus lent, semblable à celui que l'on retrouve au Stade Uniprix de Montréal, y sera aménagé.

(Photo Sylvain Dufour)

## Terrains du Club de tennis intérieur Saguenay

# Cure de rajeunissement à l'été 2008

JOHANNE ST-PIERRE

jstpierre@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les surfaces de jeu des cinq terrains du Club de tennis intérieur Saguenay (CTIS) devraient subir une cure de rajeunissement à l'été 2008, afin d'être prêt juste à temps pour accueillir une étape du Challenger Banque Nationale en octobre.

Le président du CTIS, Jean-Sébastien Bergeron, a indiqué qu'il y avait 90 % de chance que les travaux de réfection se mettent en branle l'été prochain. Pour l'instant, les coûts sont estimés à 150 000 \$ et les réponses aux demandes d'aide feront foi de tout.

«Des demandes de subventions ont été déposées ou sont en route auprès de la ville et du programme d'infrastructures sporti-

ves du gouvernement provincial (dont les fonds proviennent de l'ancienne taxe olympique prélevée sur le tabac). Si tout va pour le mieux, M. Bergeron s'attend à recevoir de bonnes nouvelles en janvier ou en février.

Les dirigeants du club ont arrêté leur choix sur le revêtement Decoturf2, soit le même que l'on retrouve au Stade Uniprix, à Montréal. Ils ont reçu trois ou quatre sou-

sées, la plupart installées à Montréal.

À l'issue de la 2e édition du Challenger en février dernier, certaines joueuses, surtout des Européennes, avaient critiqué la surface rapide du jeu. Certaines avaient même affirmé qu'elles reviendraient plus si ça restait ainsi. Le nouveau revêtement permettrait de combler cette demande. De même, le fait de tenir l'événement juste avant le Challenge Bell de Québec contribuerait sans doute à attirer encore plus de bonnes joueuses.

Les dirigeants de l'organisme sans but lucratif évaluent également les options possibles pour accroître l'espace plutôt restreint derrière les lignes de fond. Ils examinent la possibilité d'enlever les casiers (amovibles) le long des murs et de recourir à une structure munis de câbles pour retenir les toiles le long des murs.

### Portes ouvertes et tournois

D'autre part, le Club de tennis intérieur Saguenay tiendra une activité «porte ouverte» le samedi 8 septembre, entre 9h et midi. Les visiteurs pourront emprunter (ou amener) une raquette pour frapper des balles, discuter avec les professionnels sur place, se faire évaluer, etc. La saison officielle s'amorce lundi. Il est encore possible de s'inscrire aux cours (adulte ou junior) ou dans les différentes ligues en composant le 548-3179 ou en se présentant au club samedi prochain.

Enfin, le club accueillera la 1ère étape du circuit junior provincial 16 ans et moins. L'an dernier, le CTIS était l'hôte des 14 ans et moins. Les qualifications de la présente édition se tiendra du 17 au 21 octobre, et le tournoi principal, du 26 au 28 octobre. □

## Finale des raids de vélo de montagne

# Le Tour du mont Valin espère plus de 400 participants

JOHANNE ST-PIERRE

jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI (JSTP) - Si la tendance se maintient, la cinquième édition du Tour du mont Valin devrait être en mesure de franchir la barre des 400 inscriptions. L'événement se tiendra samedi prochain, alors que le secteur du Valinouët et du Parc national des Monts-Valin sera le théâtre de la finale provincial des raids/marathons en vélo de montagne.

Samedi matin, la directrice générale du tour, Lucie Maltais, a constaté un bond dans les inscriptions, alors que plus de 170 amateurs s'étaient prévalu de leur pré-inscription en ligne ([www.tourmontvalin.com](http://www.tourmontvalin.com)). Ces der-

niers pourront cueillir leur trousse du coureur chez Gendron Bicycles vendredi soir ou encore s'y inscrire. Pour les retardataires, il sera possible de s'inscrire au Valinouët samedi matin, entre 7h et 8h.

### Pour tous les goûts

Outre la grande finale de la Coupe du Québec - une épreuve de 90 kilomètres - plusieurs personnes optent pour les trajets plus familial (22 km), mais pour ceux qui en veulent un peu plus, sans tomber dans l'extrême, il est aussi possible de s'inscrire pour les distances de 30, 48 et 63 kilomètres. D'ailleurs, le parcours roulant de 30 kilomètres gagne en popularité, d'autant plus qu'il offre de magnifiques panoramas.

«Il y a vraiment des circuits pour tous les goûts, pour la famille, Monsieur, Mme Tout-le-monde ou l'élite. Il nous reste encore beaucoup de travail à faire sur les parcours, notamment celui de 22 kilomètres parce que 150 arbres sont tombés dans ce tracé, mais tout sera prêt pour samedi prochain», assure la directrice générale de l'événement.

Une fois la course terminée, les athlètes pourront se détendre en dégustant des hot-dogs et du blé d'Inde sur la galerie du chalet du Valinouët. Même les résidents du Village alpin participeront à la fête du vélo de montagne.

Enfin, Mme Maltais se croise les doigts et espère que les météorologues, qui prévoient du beau temps samedi prochain, auront vu juste dans leurs prévisions... □

BASEBALL

Ligue Nationale

CLASSEMENT

Table with columns: Section, G, P, Moy, Diff. Rows for Section Est, Section Centrale, Section Ouest.

Meilleur deuxième

Table with columns: Team, G, P, Moy, Diff. Lists top performers from various teams.

Mercredi 29 août

Atlanta 7 Floride 4, Cincinnati 8 Pittsburgh 0, Colorado 8 San Francisco 0...

Jeudi 30 août

Houston 2 St. Louis 1, Philadelphia 11 N.Y. Mets 10, Cincinnati 5 Pittsburgh 4...

Vendredi 31 août

Colorado 7 Arizona 3 (10 manches), Houston 6 Chicago Cubs 1, Milwaukee 3 Pittsburgh 2...

Samedi 1er septembre

Chicago Cubs 4 Houston 3, Florida 12 Philadelphia 6, Milwaukee 12 Pittsburgh 3...

Dimanche 2 septembre

N.Y. Mets (Glavine 11-6) à Atlanta (Smoltz 12-6), 13h05, Philadelphia (Eaton 9-8) en Floride (Olson 9-12), 13h05...

Lundi 3 septembre

Florida à Washington, 13h05, Philadelphia à Atlanta, 13h05, N.Y. Mets à Cincinnati, 13h15...

LES MENEURS

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists top performers for the month of August.

Points — Rollins, Philadelphie, 115; HaRamirez, Floride, 102; JBReyes, New York, 100; Wright, New York, 92...

Utley, Philadelphie, 42; HaRamirez, Floride, 38; AdGonzalez, San Diego, 38; Church, Washington, 37...

Points produits — ARodriguez, New York, 123; Granderson, Detroit, 104; Sizemore, Cleveland, 102...

Ligue Américaine

CLASSEMENT

Table with columns: Section, G, P, Moy, Diff. Rows for Section Est, Section Centrale, Section Ouest.

Los Angeles 80 55 593 —, Seattle 73 61 545 6 1/2, Oakland 67 70 489 14, Texas 62 73 459 18...

NY Yankees 75 60 556 —, Seattle 73 60 549 1, Detroit 72 63 533 3, Toronto 68 66 507 6 1/2...

Detroit 6 Kansas City 1, N.Y. Yankees 5 Boston 0, Tampa Bay 8 Baltimore 6, Cleveland 6 Seattle 5...

Toronto 7 Seattle 5, Baltimore 9 Boston 8, Cleveland 8 Chicago White Sox 5, Kansas City 9-0 Minnesota 4-5...

Toronto 2 Seattle 1, Boston 10 Baltimore 0, Cleveland 7 Chicago White Sox 0, Detroit 6 Oakland 1...

Tampa Bay (Hammel 1-4) à N.Y. Yankees (Pettitte 12-7), 13h05, Chicago White Sox (Contreras 7-16) à Cleveland (Westbrook 5-7), 13h05...

Baltimore (D.Cabrera 9-13) à Boston (Matsuzaka 13-11 ou Lester 2-0), 14h05, Kansas City (Bannister 11-7) à Minnesota (Bonser 6-11), 14h10...

Seattle à N.Y. Yankees, 13h05, Cleveland à Minnesota, 14h10, Toronto à Boston, 19h05...

Chicago White Sox à Detroit, 19h05, Baltimore à Tampa Bay, 19h10, Kansas City à Texas, 20h05...

Toronto à Boston, 19h05, Seattle à N.Y. Yankees, 19h05, Chicago White Sox à Detroit, 19h05...

Points — ARodriguez, New York, 123; Granderson, Detroit, 104; Sizemore, Cleveland, 102; MOrdonez, Detroit, 104...

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists top performers for the month of August.

Points — ARodriguez, New York, 123; Granderson, Detroit, 104; Sizemore, Cleveland, 102; MOrdonez, Detroit, 104...

Points produits — ARodriguez, New York, 129; MOrdonez, Detroit, 120; VGuerrero, Los Angeles, 109; Morseau, Minnesota, 96...

z-North Shore 31 14 689 —, x-Atlantic City 28 16 636 2 1/2, New Haven 24 20 545 6 1/2...

Nashua 7 Québec 2, Atlantic City 7 Grays 5, New Haven 2 Brockton 1, North Shore 7 New Jersey 5...

Québec 2 Nashua 1 (10 manches), Brockton 6 New Haven 4, Grays 6 Atlantic City 5 (11 manches)...

Québec 7 Nashua 1, Grays 12 Atlantic City 7, New Haven 8 Brockton 7, North Shore 3 New Jersey 2...

Québec 6 Worcester 1, Atlantic City 12 Brockton 4, Nashua 11 Grays 3, New Haven 4 New Jersey 3...

Brockton à Atlantic City, Grays à Nashua, New Jersey à New Haven, Sussex à North Shore, Worcester à Québec...

Brockton à Atlantic City, Grays à Nashua, New Jersey à New Haven, Sussex à North Shore, Worcester à Québec...

Brockton à Atlantic City, Grays à Nashua, New Jersey à New Haven, Sussex à North Shore, Worcester à Québec...

Brockton à Atlantic City, Grays à Nashua, New Jersey à New Haven, Sussex à North Shore, Worcester à Québec...

Brockton à Atlantic City, Grays à Nashua, New Jersey à New Haven, Sussex à North Shore, Worcester à Québec...

Brockton à Atlantic City, Grays à Nashua, New Jersey à New Haven, Sussex à North Shore, Worcester à Québec...

Brockton à Atlantic City, Grays à Nashua, New Jersey à New Haven, Sussex à North Shore, Worcester à Québec...

Brockton à Atlantic City, Grays à Nashua, New Jersey à New Haven, Sussex à North Shore, Worcester à Québec...

SOCCER

United Soccer Leagues (USL)

Première division MJ G P N BP BC PTS, x-Portland 27 14 5 8 32 18 50, x-Seattle 26 14 6 6 32 23 48...

Jeudi 30 août Vancouver 1 Minnesota 0, Vendredi 31 août Montréal 2 Rochester 0, Minnesota 2 Seattle 1...

Samedi 1er septembre Atlanta 3 Porto Rico 1, Portland 1 Caroline 0, Dimanche 2 septembre Charleston à Miami, 18h00...

Lundi 3 septembre Aucun match, Mardi 4 septembre Aucun match, Mercredi 5 septembre Atlanta à Montréal, 19h00...

Jeudi 6 septembre Caroline au Minnesota, 20h05, Californie à Seattle, 22h00, Vendredi 7 septembre Porto Rico à Charleston, 20h00...

Samedi 8 septembre Montréal à Rochester, 19h35, Caroline en Californie, 22h00, Dimanche 9 septembre Seattle en Minnesota, 18h05...

Fin des matches de la saison régulière 2007 de la première division de l'United Soccer Leagues (USL)

GOLF

Championnat Deutsche Bank

Table with columns: Rang, Golfeur, Score, Trou, R1, R2, Total. Lists top golfers and their scores.

Québec 2 Nashua 1 (10 manches), Brockton 6 New Haven 4, Grays 6 Atlantic City 5 (11 manches)...

Québec 7 Nashua 1, Grays 12 Atlantic City 7, New Haven 8 Brockton 7, North Shore 3 New Jersey 2...

Québec 6 Worcester 1, Atlantic City 12 Brockton 4, Nashua 11 Grays 3, New Haven 4 New Jersey 3...

Brockton à Atlantic City, Grays à Nashua, New Jersey à New Haven, Sussex à North Shore, Worcester à Québec...

Brockton à Atlantic City, Grays à Nashua, New Jersey à New Haven, Sussex à North Shore, Worcester à Québec...

Brockton à Atlantic City, Grays à Nashua, New Jersey à New Haven, Sussex à North Shore, Worcester à Québec...

Football

Collégial AA

DIVISION UN

Section -A-, Rg Équipe Pj Vic Déf Dp Pp Pz Pts, 1 St-Jean 2 2 0 0 87 29 4, 2 Notre-Dame 1 1 0 0 27 20 2...

Div. 1, section B, Rg Équipe Pj Vic Déf Dp Pp Pz Pts, 1 Sherbrooke 1 1 0 0 21 9 2, 2 André-Grasset 2 1 1 0 49 47 2...

Div. 2 Nord-Est, Rg Équipe Pj Vic Déf Dp Pp Pz Pts, 1 Alma 2 2 0 0 66 4 4, 2 La Pocatière 2 2 0 0 41 13 4...

Div. 2 Sud-Ouest, Rg Équipe Pj Vic Déf Dp Pp Pz Pts, 1 Valleyfield 1 1 0 0 16 0 2, 2 Lanaudière 1 1 0 0 30 10 2...

Div. 1, section A, Samedi, 1er septembre Notre-Dame à Trois-Rivières, Lévis-Lauzon 3 St-Jean 51...

Div. 1, section B, Samedi 1er septembre John-Abbott 20 André-Grasset 29, Victoriaville à Sherbrooke...

Div. 2 Nord-Est, Samedi, 1er septembre Chicoutimi 3 Alma 45, Rimouski 0 La Pocatière 18...

Dimanche, 2 septembre Jonquière à Drummondville, 13h, Div. 2 Sud-Ouest, Dimanche 2 septembre Lanaudière à Thetford, 13h...

Super série Canada et la Russie 2007, Marqueurs, Gagner, Cda 3 4 7, Marchand, Cda 3 2 5...

Gardiens, Bernier, Cda 1 0 60 0 1 0.00, Irving, Cda 1 0 60 2 0 2.00...

Canada 4, Russie 2, Première période, 1. Canada, Marchand 2 (Godfrey, Gagner) 18:15, Pénalités — Voinov Rus 1:29, Alexandrov Rus...

Deuxième période, 2. Canada, Gagner 3 (Marchand, Hamill) 1:43, 3. Canada, Tavares 1 (Gagner, Giroux) 12:19 (an)...

Troisième période, 4. Russie, Grishin 1 (Mayorov) 2:29, 5. Russie, Chudinov 1 (Dadanov) 2:56, 6. Canada, Marchand 2 (Eliery) 3:45...

Tirs au but, Canada 4 6 12 — 22, Russie 13 11 10 — 34, Gardiens — Canada: Mason (G.2-0); Russie: Bobrovsky (P.0-2)...

Avantages numériques — Canada: 1-6; Russie: 0-4, Arbitre — Sean Read, Marc Muijart, Gages de lignes — Dmitry Polyanchikov, Sergey Bashkurov...

Assistance — 10,000 (10,000), Calendrier des matches hors-concours 2007, Mardi 28 août, Cap-Breton 7 Halifax 4 (au Forum de Halifax)...

Mercredi 29 août, I.-P.-E. 5 Cap-Breton 2, Chicoutimi 5 Val-d'Or 3 (au Centre Communautaire de Mistissini)...

Ligue Américaine

CLASSEMENT

Section Est MJ G P N PP PC PTS, Winnipeg 8 5 2 1 201 194 11, Montréal 9 5 4 0 203 201 10...

Section Ouest MJ G P N PP PC PTS, C.-B. 9 6 2 1 270 190 13, Saskatchewan 8 6 2 0 235 146 12...

Vendredi 31 août C.-B. 46 Montréal 14, Dimanche 2 septembre Winnipeg en Saskatchewan, 16h00...

Lundi 3 septembre Toronto à Hamilton, 13h00, Edmonton à Calgary, 16h00...

Vendredi 7 septembre Calgary à Edmonton, 21h00, Samedi 8 septembre Hamilton à Toronto, 15h00...

Dimanche 9 septembre C.-B. à Montréal, 13h00, Saskatchewan à Winnipeg, 16h00...

Vendredi 14 septembre Montréal à Edmonton, 21h00, Samedi 15 septembre Saskatchewan à Calgary, 14h00...

Winnipeg en Saskatchewan, 19h00. (match du Panthéon de football canadien) Toronto en C.-B., 22h00.

LES MENEURS

Table with columns: T, Tr, Pl, S, PTS. Lists top performers from various teams.

McCallum, C.-B. 0 28 18 4 86, Duval, MI 0 17 18 11 82, Congl, Sask 0 23 17 4 78...

Setta, Ham 0 9 20 2 71, S.Fleming, Edm 0 19 13 11 89, DeAngelis, Cal 0 23 14 2 67...

J. Smith, C.-B. 11 0 0 0 66, Roberts, Wpg 9 0 0 0 54, Prefontaine, Tor 0 12 10 3 45...

Calendrier des matches hors-concours 2007, Mardi 28 août, Cap-Breton 7 Halifax 4 (au Forum de Halifax)...

Mercredi 29 août, I.-P.-E. 5 Cap-Breton 2, Chicoutimi 5 Val-d'Or 3 (au Centre Communautaire de Mistissini)...

Vendredi 31 août, Saint-Jean 8 Lewiston 4, Rimouski 4 Acadie-Bathurst 3, Drummondville 4 Shawinigan 5 (F)...

Mercredi 5 septembre, Lewiston à Saint-Jean, 19h00, Moncton à I.-P.-E., 19h00, Jeudi 6 septembre, Victoriaville à Chicoutimi, 19h30...

Vendredi 7 septembre, P.E.I. au Cap-Breton, 19h00, Omaha (USHL) c. Québec, 19h00. (au Pavillon de la Jeunesse de Québec)...



OR - Chantal Petitclerc a gagné l'or au 1500 m féminin en fauteuil roulant hier, aux championnats du monde d'athlétisme de l'IAAF 2007.

(Photo PC)

## Athlétisme

# Petitclerc s'offre l'or

OSAKA, Japon - Chantal Petitclerc de Montréal a gagné la médaille d'or du 1500 m féminin en fauteuil roulant en démonstration, samedi, aux championnats du monde d'athlétisme de l'IAAF 2007.

Petitclerc a triomphé avec un chrono de 3:37,10. Edith Hunkeler, de Suisse, a terminé deuxième en 3:37,49 et Jessica Galli, des É.-U., troisième en 3:37,77. Diane Roy de Sherbrooke a pris le sixième rang avec un record personnel de 3:40,38.

«C'est une grosse victoire, a dit Petitclerc, qui s'entraînera cet hiver en Australie pour se préparer pour les Jeux paralympiques de l'an prochain, où elle sera la championne en titre dans cinq épreuves. Tous les gros noms étaient ici et tout le monde était au sommet de sa forme. La victoire me donne une indication de ma force et de ce sur quoi je dois travailler pour la saison prochaine.»

Au 50 km marche masculin, Nathan Deakes, d'Australie, a gagné la médaille d'or en 3:43:53 heures. Yohan Diniz, de France, et Alex Schwazer, d'Italie, ont terminé respectivement deuxième et troisième à moins d'une seconde du vainqueur.

Tim Berrett, d'Edmonton, a pris le 19e rang en 4:06:47. C'est la troisième fois qu'il termine 19e aux championnats du monde. Son meilleur résultat à vie a été une septième place aux championnats du monde de 1993 à Stuttgart. Il avait terminé 11e il y a deux ans à Helsinki.

«C'est une des plus difficiles que j'ai faites, mais il n'y a pas de course de 50 km faciles, a dit Berrett, un professeur et un consultant âgé de 42 ans. J'ai respecté mon plan de course, qui était d'être conservateur au début jusqu'à environ 30 kilomètres, puis voir ce que je pouvais faire. Mais à ce moment-là, malheureusement, j'avais reçu deux avertissements, donc je ne pouvais plus pousser autant que je l'aurais voulu. Malgré tout, dans les cinq derniers kilomètres, j'ai dépassé quatre ou cinq marcheurs.»

Il s'agissait des neuvièmes championnats du monde de Berrett, soit le plus grand nombre de participations par un athlète à cette compétition.

La compétition se termine dimanche avec en vedette Gary Reed, de Kamloops, dans la finale du 800 m masculin.

(Presse Canadienne)

## Marchand marque deux buts

# Le Canada gagne 4-2 en Russie

OMSK, Russie - Brad Marchand a marqué deux buts et le Canada a gagné 4-2 contre la Russie, samedi, pour balayer les quatre premières rencontres de la Super Série.

Les Canadiens peuvent remporter la confrontation avec un gain ou une nulle mardi à Winnipeg; les trois matches restants seraient alors disputés pour la fierté seulement.

En plus de l'effort de Marchand des Foreurs de Val-d'Or, Sam Gagner des Knights de London a amassé un but et deux passes. John Tavares (Generals d'Oshawa) a obtenu l'autre filet des vainqueurs.

Steve Mason des Knights était devant la cage canadienne et a inscrit son deuxième gain de la série.

Alexei Grishin et Maxim Chudinov ont offert la réplique des Russes, qui ont dominé 45-32 au niveau des tirs.

Le Canada doit quitter Omsk à 7h00 du matin heure locale dimanche, pour ensuite se rendre à Toronto via Moscou et Francfort.

Après le match à Winnipeg, mardi 20h00, les rencontres auront lieu à Saskatoon, mercredi, Red Deer, vendredi, puis Vancouver, dimanche.

La Russie a dominé 18-9 pour les tirs en première période, mais Marchand a donné l'avance aux siens à 18:19.

Gagner a doublé l'avance canadienne avec moins de deux minutes d'écoulées au deuxième tiers, puis Tavares a porté le score à 3-0 lors d'un avantage numérique à 12:19.

Grishin et Chudinov ont réduit l'écart à un but à 26 secondes d'intervalle à partir de 2:29 en troisième période, mais Marchand a répondu avec son deuxième filet du match moins d'une minute plus tard.

Le Canada portera des chandails s'apparentant à ceux de 1972, mardi à Winnipeg.



BUT - Brad Marchand a marqué deux buts, dont celui-ci en troisième période, et le Canada a gagné 4-2 contre la Russie, hier, pour balayer les quatre premières rencontres de la Super Série.

(Photo PC)

Hockey Canada a accepté de laisser la Russie ajouter trois joueurs, même si les formations ne devaient pas dépasser 26 joueurs; les attaquants Alexei Cherepanov et Yegor Averin et le défenseur Valeri Zhokov sont à l'écart en raison de blessures.

Les réservistes sont Victor Tikhonov, le petit-fils du célèbre entraîneur soviétique, ainsi que deux joueurs qui évoluaient

dans la LHJMQ la saison dernière: Kirill Tupulov des Saguenéens de Chicoutimi et Ruslan Bashkirov des Remparts de Québec. Ce dernier est un choix de repêchage des Sénateurs d'Ottawa.

La formation canadienne compte 25 joueurs, en raison du retrait pour blessure de l'attaquant Angelo Esposito avant le camp d'entraînement.

(Presse Canadienne)

## Enorme surprise aux Internationaux de tennis des États-Unis

# Maria Sharapova éliminée

NEW YORK - La Polonaise de 18 ans Agnieszka Radwanska a causé une énorme surprise en battant la championne en titre Maria Sharapova aux Internationaux de tennis des États-Unis, samedi, gagnant notamment les six derniers jeux en route vers une victoire de 6-4, 1-6, 6-2.

Depuis Andrea Jaeger, en 1981, aucune deuxième tête de série n'avait été vaincue avant les huitièmes de finale à New York.

Classée 30e au monde, Radwanska, qui a déjà été championne junior, à Wimbledon et à Roland-Garros, a joué avec assurance et intelligence. Elle s'aventurait souvent toujours un peu plus près de la boîte de service, défiant sa rivale russe de tenter des as.

Quelquefois, Radwanska se rendait presque à mi-chemin entre la ligne de fond et le filet pendant que Sharapova se préparait à servir, avant de retraire au dernier moment.

«Je sais qu'elle déteste quand quelqu'un bouge sur son service, a dit la native de Cracovie. Elle a commis plusieurs erreurs.»

Sharapova n'a gagné que 23 pour cent des points sur son deuxième service. L'athlète de six pieds deux pouces, qui effectue un haut lancer de balle, a de

plus été ennuyée par les vents tourbillonnants, commettant 12 doubles fautes.

A 0-1 en deuxième manche, Sharapova a semblé prendre le contrôle, gagnant huit jeux consécutifs, mais tout s'est écroulé par la suite.

«Beaucoup de filles dans sa position, dans un gros stade et contre une joueuse de haut niveau, peuvent se laisser gagner par la nervosité, a dit Sharapova. Mais elle a tenu son bout. On pourrait penser que j'étais en train de changer le rythme mais pour une certaine raison, ce n'est pas ça que je ressentais.»

Vêtue de blanc pour ce match en journée, plutôt que de sa tenue rouge de soirée, Sharapova a terminé la rencontre avec 49 fautes directes. Lors de ses deux premiers matches, elle n'avait commis que 25 fautes directes, n'échappant que deux jeux au total.

Radwanska a remporté son seul titre WTA en juillet cette année, triomphant lors du tournoi de Stockholm.

Ralentie par un problème à la hanche, la numéro sept, la Russe Nadia Petrova, s'est inclinée en deux sets de 6-4 au profit de la Hongroise Agnes Szavay.

Deux autres têtes de série, Patty

Schnyder (no 11) et Martina Hingis (no 16), de la Suisse, ont également été éliminées.

La Russe Anna Chakvetadze (no 6) a pour sa part vaincu Sania Mirza (no 26), de l'Inde, 6-2, 6-3.

Du côté masculin, le favori, le Suisse Roger Federer, a atteint le quatrième tour en s'imposant facilement contre l'Américain John Isner 6-7 (4), 6-2, 6-4, 6-2.

Isner a su utiliser son service canon pour s'imposer au bris d'égalité dans la première manche mais Federer a vite repris le dessus pour ainsi poursuivre sa chasse à un quatrième titre consécutif aux Internationaux des États-Unis.

Le Russe Nikolay Davydenko (no 4) a vaincu l'Espagnol Nicolas Almagro (28) 7-5, 6-0, 7-5, tandis que la cinquième tête de série Andy Roddick a éliminé le Suédois Thomas Johansson 6-3, 6-2 et 6-0.

Le tchèque Tomas Berdych (no 9) et l'Allemand Tommy Haas (no 10) l'ont aussi emporté.

L'Américain de 18 ans Donald Young s'est pour sa part incliné devant l'Espagnol Feliciano Lopez 3-6, 6-3, 7-6 (5), 7-5.

(Presse Canadienne)



**SOLICAN** - Le tournoi de golf de Solican tenu récemment à Saint-Gédéon a permis à l'organisme de toucher un chèque de 18 000 \$. De quoi faire sourire les représentants des organisations impliquées: Lucie Bhéner, Laurier Landry, Irène Beaudoin, Jocelyn Gaudreault (Alma Ford et président d'honneur du tournoi), Réal Bouchard, président de Solican, Bertrand Gaudreault, Christiane Hudon et Jorys Lesage.

(Photo Steeve Tremblay)



**PREMIÈRES** - Encore une fois, la formation du Chinook de Chicoutimi vient de connaître une saison extraordinaire au sein du circuit régional de soccer U9-U10, division 1, terminant 1er au classement. L'équipe féminine dirigée par Yves Lévesque et Sylvain Racette a également mis la main sur la Coupe Sag-Lac en battant Alma et Jonquière.

(Photo courtoisie)



**BONNE CAUSE** - Martin D'Anjou, du groupe Victoire, tient à remercier toute l'équipe locale du Festidrag de Saint-Honoré et tout spécialement Richard Guay de Pneus R. Guay, Dany Martin de Léo automobile Honda de Chicoutimi, et Marc Saint-Gelais de peinture LSB. Grâce à l'implication de tous ces partenaires encore cette année, les aires de jeux d'enfants de la municipalité seront améliorées.

(Photo courtoisie)

### Ligue des Pépés

**CHICOUTIMI (JSTP)** - La grande finale de la Ligue des Pépés de Rivière-du-Moulin opposera le Laurent Lapointe à Alimentation Claudin Dassylva mardi soir, à compter de 19h. L'équipe du Bienvenue, qui a terminé en dernière place, hérite donc du supplice de la marmite et devra organiser le traditionnel party de blé d'Inde qui couronne la saison. D'ici là, voici les résultats des derniers matchs du tournoi à la ronde.

Le Laurent Lapointe a vaincu le Jacques Faust 6-2 tandis que le Claudin Dassylva a rossé le Bienvenue 17-7. On souligne les prestations de Stéphane Harvey (4/4) et de Pierre Tremblay (3/3) du Claudin Dassylva et d'Alain Belley (3/3) du Bienvenue. Pour encore plus de détails et de couleurs, consultez le site «www.pepes.ca».

### Ligue de balle lente Laterrière

**CHICOUTIMI (JSTP)** - Semaine de grande finale au sein de la Ligue de balle lente Laterrière. À compter de lundi, 17h30, les Yankees affronteront les champions en titre du Bar L'Emprise au terrain du Plateau sous la formule 2 de 3.

Les deux autres matchs auront lieu mardi et mercredi soir, même heure et même endroit. Mentionnons qu'en séries, les Yankees ont d'abord éliminé le Ger-Ro en quart de finale (10-4, 11-7) avant de vaincre en demi-finale le Begs Tattoo (13-8, 16-7). Dans l'autre série, en quart de finale, Autoplace a disposé de RCGT 14-6, 6-2 avant de s'incliner en demi-finale devant le Bar L'Emprise (6-3, 5-2). Pour plus de détails, consultez le site «www.lbmlaterriere.com».

### Quilleurs recherchés

**CHICOUTIMI (RT)** - Le Salon de quilles Le Dallo recherche des joueurs pour ses ligues du lundi 13h et du jeudi 13h, dont les saisons commencent le 3 et le 6 septembre. Cette invitation s'adresse aux substituts et aux réguliers. Pour informations, 696-0111.

### Inscription au judo

**LATERRIÈRE (JSTP)** - L'inscription pour les cours de judo à l'école Jushinkan de Laterrière aura lieu mardi et jeudi (4 et 6 septembre), entre 18h et 20h, à la salle sise au sous-sol de l'ancien hôtel de ville de Laterrière. Information auprès de Gisèle Gravel au 678-9032 ou avec Émilie Doré au 590-4970.

### Stage d'entraîneurs en badminton

**CHICOUTIMI (JSTP)** - Les associations régionales de

sport étudiant et de badminton offrent un stage d'entraîneurs de niveau 1 en badminton, du 12 au 14 octobre, à l'école Laure-Conan. Durée: 15 heures. Coût: 125 \$ taxes incluses (chèque à l'ordre de l'ARSE Saguenay-Lac-Saint-Jean). Inscription au plus tard le lundi 5 octobre.

Exigences requises: 18 ans + ou encore 16 ans, avec recommandations d'un entraîneur reconnu; connaître les règles de base du badminton et posséder son matériel de badminton. Pour informations, communiquer avec Marie-Ève Dufour au 543-3532

### Retrouvailles des Gazelles

**CHICOUTIMI (JSTP)** - Il y a maintenant dix ans que le Rallye Aïcha des Gazelles accueille des participantes du Québec. Les anciennes participantes sont donc conviées à la fête. Si vous avez participé aux éditions 1996 à 2000, communiquez avec Lyne Dutremble au (450) 472-3774 ou par courriel (Maienga@videotron.ca).

### Tournoi de golf

**JONQUIÈRE (JSTP)** - La direction du Centre d'histoire Sir William-Price est heureuse d'inviter la population à participer à son premier tournoi de golf annuel qui aura lieu le 9 septembre, au club Le Ricochet. Le tournoi se déroulera sous la formule quatre balles meilleure balle. Coût de participation: 35 \$ par personne. Pour plus d'information, communiquer avec Yves Dupéré ou Michel Lavoie au 695-7278.

### Patrouilleurs de ski

**LA BAIE (JSTP)** - La Patrouille canadienne de ski recherche des patrouilleurs bénévoles pour la prochaine saison. Des séances d'information auront lieu les 5 et 12 septembre, à 19h, au local H-3036 du Cégep de Chicoutimi. Pour information, communiquer avec Yanick Daigle au 544-1819 pour le Mont-Bélu; avec Alain Germain au 548-1569 (Mont-Édouard); avec Michel Côté au 545-6416 (Valinouët) ou par courriel (opcsbelu@hotmail.com).

### Arbitrer à Jonquière

**JONQUIÈRE (JSTP)** - L'Association des officiels de Jonquière invite les personnes âgées de 15 ans et plus désirant suivre une formation d'officiel de hockey à communiquer avec Simon-Pierre Gauthier (815-5678) ou Jean-François Leduc (548-1570).

### Inscription au club Béluga

**LA BAIE (JSTP)** - Le club de natation Béluga de La Baie tiendra sa période d'inscription samedi prochain, de 9h à midi, à la piscine de la Polyvalente La Baie. □

Stéphane Larouche et Pierre Bouchard au Club de boxe de Jonquière

## Le temps d'un retour aux sources

DAVE AINSLEY

dainsley@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Même s'ils mènent des carrières bien remplies à Montréal, Stéphane Larouche et Pierre Bouchard conservent des liens très serrés avec le Club de boxe olympique de Jonquière. Les deux étaient d'ailleurs présents hier au Centre Price afin de donner une clinique aux entraîneurs de l'organisation jonquéroise. Une réunion de motivation afin de débiter la prochaine saison du bon pied.

Le responsable du Club de boxe de Jonquière, Clément Bolduc, et son entraîneur-chef, Hubert Malaisson, avouent que l'organisation jonquéroise revient sur la pente ascendante après avoir traversé des moments difficiles. «Nous voulons revenir à la base afin de repartir le club vers les meilleurs échelons. On a connu un creux de vague qui est maintenant terminé», souligne Clément Bolduc.

Stéphane Larouche s'est fait un plaisir de venir à Jonquière pour cette clinique d'environ deux heures. Il participe ainsi, à sa manière, au renouveau du club jonquérois. «Ce sont tous des anciens qui veulent aider Hubert (Malaisson) et Clément (Bolduc). La plupart ont fait de la boxe avec Pierre Bouchard ou moi, analyse Stéphane Larouche. Hubert veut ramener le club où il a déjà été. Jonquière a connu énormément de succès non seulement au niveau régional et provincial, mais également sur la scène nationale et internationale. C'est un gros travail d'équipe de repartir à neuf.»

«Je viens d'ici et le CBOJ, c'est notre bébé. Je ne voulais sous aucune condition laisser tomber le groupe en place. Même si nous sommes à Montréal, on pense encore à eux.»

Stéphane Larouche et Pierre Bou-

chard auront un automne très chargé. Adrian Diaconu se battra pour le titre mondial WBC des mi-lourds le 29 septembre contre le champion, Chad Dawson.

### En Allemagne

Le même jour, Pierre Bouchard accompagnera Jean-François Bergeron en Allemagne pour un autre combat de championnat du monde, dans la division des lourds. Le gros événement d'Interbox aura toutefois lieu le 19 octobre au Centre Bell. Pour l'occasion, Lucian Bute affrontera Alejandro Berrio pour le titre mondial de la IBF, Super-moyens.

«Il s'agit du plus gros combat à Montréal depuis qu'Éric Lucas a défendu son titre contre Omar Sheika en 2002. L'attente a été très longue, mais ça paye maintenant», confie Stéphane Larouche. □

Photos Sylvain Dufour



CEINTURE - Originaire de Jonquière, Danielle Bouchard aimerait bien gagner une ceinture avant de mettre fin à sa carrière.

## Dixième combat professionnel Danielle Larouche lorgne une ceinture

DAVE AINSLEY

dainsley@lequotidien.com

JONQUIÈRE - La Jonquéroise d'origine Danielle Bouchard en sera à un 10e combat chez les professionnels, le 19 octobre prochain. Elle se sent maintenant mûre pour obtenir un combat de championnat du monde.

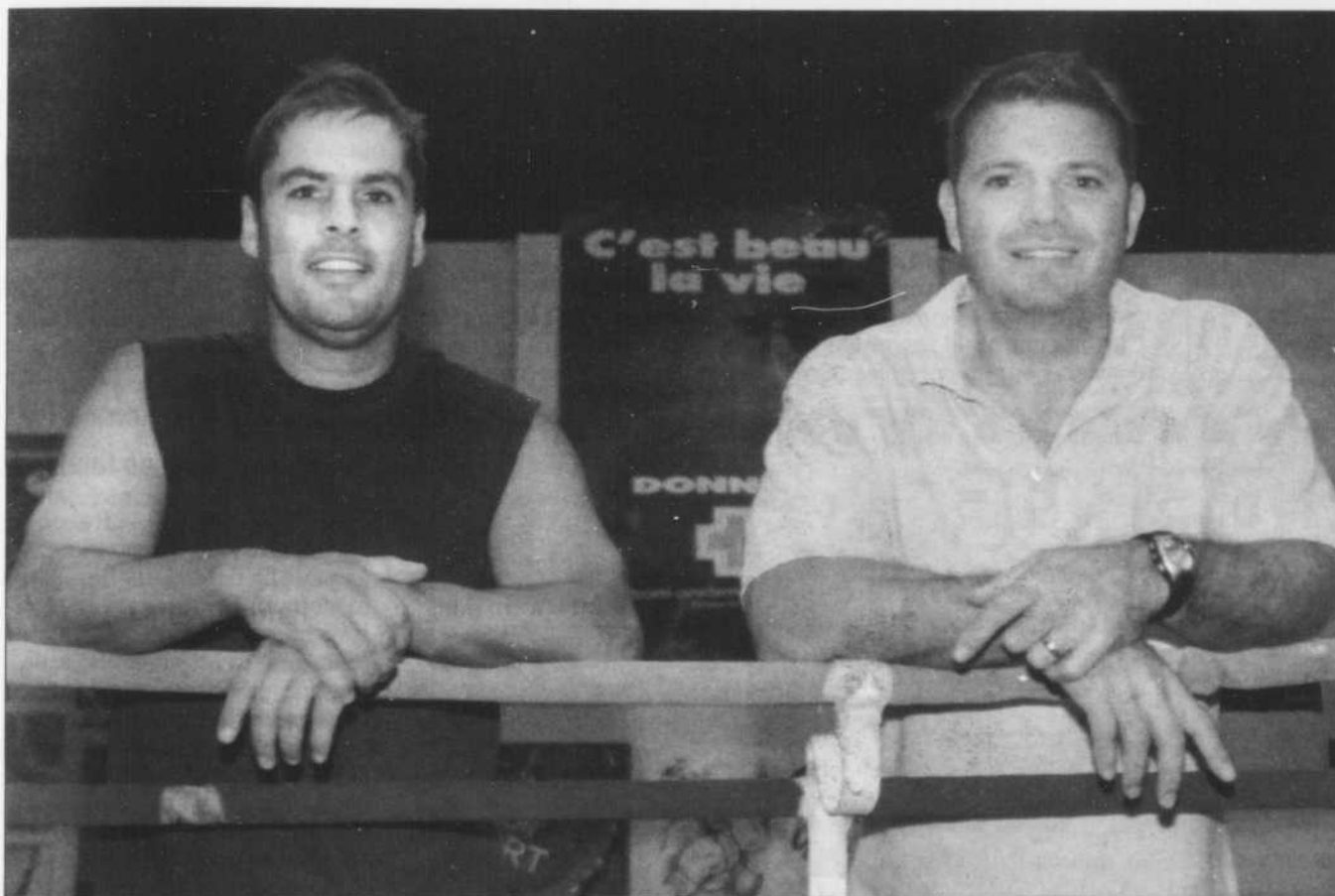
Après une brillante carrière chez les amateurs, Danielle Bouchard a fait le saut chez les professionnels en 2002. Elle montre d'ailleurs un dossier chez les pros de sept victoires, un seul revers et une nulle ce qui la place au 8e rang dans la division WBC. Lors de son dernier combat au Centre Bell, en mai dernier, elle a gagné par décision unanime et sans équivoque contre Maria Nunez Anchorena. Elle se sent maintenant d'attaque pour passer au prochain niveau. Contre Anchorena, elle a fait un combat de six rounds pour la première fois de sa carrière. Elle assure qu'elle pourrait tenir le coup dans un combat de dix rounds obligatoire lorsqu'une ceinture est en jeu.

«J'aimerais beaucoup aller chercher une ceinture. J'ai hâte que le moment arrive. S'il n'arrive jamais, je pourrai me dire que j'ai fait mon possible», raconte Danielle Bouchard qui était de passage à Jonquière dans le cadre de la clinique donnée par son frère, Pierre Bouchard, et Stéphane Larouche.

«J'avais eu une grosse déception chez les amateurs alors que j'étais classé au premier rang mondial, mais je n'ai jamais eu la chance de me battre dans un championnat du monde. Gagner un combat et une ceinture, ce serait mon championnat du monde. Ce serait une très belle façon de mettre fin à ma carrière.»

Danielle Bouchard doit cependant se battre contre une difficulté majeure en boxe féminine. Elle est la seule pugiliste professionnelle au Québec, ce qui limite le nombre d'adversaires. De plus, bien souvent, elle ne possède que très peu d'informations au sujet de son opposante avant de monter sur le ring le soir du combat.

«Pour me battre dans un championnat du monde, je devrai certainement aller à l'extérieur du pays. Il y a un gros bassin aux États-Unis et ils vont certainement préférer prendre une fille de la place, raconte la Jonquéroise. Ce n'est vraiment pas toujours facile. Je travaille le jour et je m'entraîne le soir. Des fois, tu as l'impression que tu vas manquer d'énergie. Toutefois, le «feeling» quand tu te retrouves sur le ring, c'est la récompense pour tout le travail. Je me considère privilégiée d'avoir connu une aussi belle carrière.» □



CLINIQUE - Les entraîneurs du Club de boxe de Jonquière ont reçu de la grande visite samedi matin. Pierre Bouchard et Stéphane Larouche étaient au Centre Price pour une clinique de motivation à l'aube de la nouvelle saison.

Vainqueur face à Sébastien Bouchard

## Test réussi pour Philippe Larouche

JOHANNE ST-PIERRE

jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Test réussi pour Philippe Larouche, du Club de boxe olympique de Chicoutimi. Malgré seulement sept combats en carrière chez les 81 kilos senior, il a tenu tête à Sébastien Bouchard, un boxeur expérimenté (67 combats) et vainqueur des Gants Dorés, lors de la grande finale du programme présenté vendredi à Saint-Damase.

Larouche s'est incliné sur décision partagée (43-46) à la grande satisfaction de son entraîneur Michel Desgagné. «Ce fut une super belle finale. Philippe a vraiment bien boxé. Il n'avait jamais boxé pendant quatre rondes complètes. Avec ce combat, nous voulions faire un test afin de déterminer si on pouvait l'envoyer aux qualifications seniors chez les mi-lourds. Il devrait effectivement y aller», explique Desgagné.

Le pilote du club chicoutimien compte déléguer cinq ou six

de ses protégés aux sélections provinciales, du 13 au 15 octobre. Outre Larouche, il pointe Véronique Lambert, Jean-Philippe Mailloux et Gabriel Riffon. Quant à Francys Ntetu, il a déjà son billet pour les championnats canadiens. □

### EN BREF...

CHICOUTIMI - Francys se prépare pour le championnat du monde. Il pourra compter sur la présence de son entraîneur. Michel Desgagné fait effectivement partie du trio d'entraîneurs accompagnant la délégation...

- Petite déception en ce qui concerne les sélections provinciales. Montréal a été préféré à Chicoutimi...

- La période d'inscription débute au Club de boxe de Chicoutimi. Au cours des deux prochaines semaines, les intéressés peuvent s'inscrire au club les lundis, mercredis et vendredis, entre 18h et 20h. Information: 698-5385 ou 543-7010... □

Sébastien Gauthier et David Savard

# Deux gars d'ici à Québec le 7 septembre

**DAVE AINSLEY**  
dainsley@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Sébastien Gauthier aura la chance de démontrer sa supériorité dans un ring de combat extrême le 7 septembre prochain à Québec alors qu'il se mesurera à Jacques Dubé. Le Chicoutimien remplacera à pied levé John Mirasty qu'il a d'ailleurs démolé à son dernier combat.

Jacques Dubé est une figure bien connue des amateurs de hockey senior. Le dur à cuire porte depuis quelques années les couleurs du Radio X de Québec dans la Ligue nord-américaine de hockey.

Un autre combattant de Chicoutimi, David Savard, participera à son premier gala contre un spécialiste de jiu jitsu brésilien, Tim Woodsworth. Ce sera un duel entre deux styles bien diffé-

rents puisque Savard a beaucoup d'expérience à la boxe avec 67 combats à son actif.

## Gauthier en pleine forme

Comme le hasard fait bien les choses, Sébastien Gauthier reprenait la forme comme partenaire d'entraînement pour David Savard. Il sera donc au meilleur de sa forme pour son duel contre Jacques Dubé. Le Chicoutimien promet d'ailleurs un K.-O. au premier round. Si tout se passe comme prévu, il devrait porter sa fiche à quatre victoires contre un seul revers. Il est d'ailleurs classé au 3e rang au Canada par le groupe TKO dans la division des lourds légers.

«Je me donne quatre minutes... si ça ne se passe pas bien, lance le sympathique athlète. À 250 livres, Jacques Dubé passera un coup de poing dévastateur à n'importe quel moment. Dans un

combat, ça va très vite. La pression est toute sur moi, mais je n'entrevois pas une défaite.»

## Expérience

Pour sa part, victoire ou défaite, David Savard profitera de son premier combat pour gagner de

l'expérience. Il devra demeurer debout s'il veut avoir une chance de l'emporter. Son adversaire, Tim Woodsworth, est classé au 4e rang canadien au jiu jitsu.

«David se prépare depuis deux ans. Il voulait le faire depuis longtemps. Il est donc prêt à sau-

ter à l'eau, souligne Sébastien Gauthier qui fonde beaucoup d'espoir sur son poulain. S'il peut empêcher Woodsworth de le jeter à terre, ses chances sont excellentes. Plus le combat va avancer, plus il devrait dominer.» □

## Une première au Saguenay-Lac-Saint-Jean

# Jonquière accueillera des gros noms le 17 novembre

**DAVE AINSLEY**  
dainsley@lequotidien.com

**JONQUIÈRE** - Preuve que les combats extrêmes gagnent en popularité, un gala se tiendra à Jonquière le 17 novembre prochain, une première au Saguenay-Lac-Saint-Jean. De gros noms pourraient même faire partie de la soirée qui devrait attirer 3000 personnes au Palais des sports.

C'est la toute nouvelle fédération Extrême MMA promotion, une division de l'organisation bien connue Team Legion qui s'occupe de l'organisation du gala. Guillaume Morin et Steve Claveau ont réglé les détails du dossier. Pour une première pré-

sence dans la région, le groupe organisera un gala d'envergure provinciale.

Claveau pourrait même être la tête d'affiche ou encore Jonathan Goulet qui est bien connu par les amateurs de combats extrêmes. «Ça faisait un bout de temps que ça se faisait et les négociations allaient bon train. Maintenant, c'est officiel. Il y aura un gala le 17 novembre au Palais des sports», confirme avec enthousiasme Sébastien Gauthier.

## Combattants locaux

Ce premier gala au Saguenay-Lac-Saint-Jean sera également l'occasion de voir des combattants

locaux. Sébastien Gauthier, David Savard et Marc Blackburn, qui fera ses débuts, seront tous de la carte. Si jamais Claveau ou Goulet ne peuvent se battre à Jonquière, Sébastien Gauthier assure qu'il sera en mesure de livrer le combat principal.

«Je vais pousser pour faire la finale. Je gagne de plus en plus mes galons au niveau provincial. Je peux certainement attirer une très bonne foule au Palais des sports. Je donne un excellent spectacle», affirme Sébastien Gauthier.

Les détails sur la prévente de billets de saison seront dévoilés dans les prochaines semaines. □

**Guy Riverin**  
ARMURIER en r

Vente, achat et consignation d'armes à feu  
CARABINE • FUSIL • PISTOLET • REVOLVER

- Munitions Winchester, Fédéral (Prémium)
- Pose et fabrication de compensateur de recul
- Accessoires de tir
- Pose et modification d'étranglement (choke) pour fusils

444A, AVENUE SAINTE-ANNE, CHICOUTIMI  
Tél.: (418) 545-1457 • Téléc.: 545-7026

• Entretien  
• Réparation  
• Usinage de pièces  
• Rechargement  
• Finition de crosse  
• Bleuissage

00704762

**Dernier drag de la saison 2007**

# DRAG DE RUE

*Racing*

**Samedi 8 septembre / 13 h**

REMIS AU LENDEMAIN EN CAS DE PLUIE

Voitures stock et modifiées, motos et véhicules de toutes catégories

Inscription dès 12 h

Admission: 5 \$  
Inscription: 20 \$

**L'Étoile du Lac**

Autodrome St-Felicien

Tél.: (418) 679-5690

Castrol, LeQuotidien, PROGRES, COMMUNICATIONS TELEVISIONAL, SPORTS, EXPÉRIENCE, AUTOPRO, énergie 94.5, COOPER, FERLAC, CAREFOUR, 00710721

## TENNIS

### Marino gagne en finale

**REPENTIGNY** - Rebecca Marino de Vancouver, 16 ans, a gagné la finale féminine des Internationaux de tennis junior de Repentigny, samedi; chez les garçons, c'est le Lituanien Ricardas Berankis, huitième tête de série, qui a remporté le match ultime.

Marino a prévalu 6-2 et 6-3 contre la Britannique Jade Curtis, qui avait remporté ses 12 derniers matches.

Berankis l'a emporté 6-1 et 6-4 aux dépens du Chilien Guillermo Rivera-Aranguez, neuvième tête de série.

Lors du double masculin, qui s'est terminé tard vendredi, le Canadien Vasek Pospisil et le Bulgare Grigor Dimitrov ont concédé le titre aux favoris du tournoi, le Biélorusse Uladzimir Ignatik et le Tchèque Roman Jebavy, qui ont signé un gain de 7-5, 2-6 et 6-4.

(Presse Canadienne)

**MULTIHEXA**

Gestion de réseaux — Programmeur Analyste — Service de placement (près de 100%)

**Steve**  
Bientôt Gestionnaire de réseaux

www.multihexa.ca

COMPLEXE SAGAMIE  
930, Jacques Cartier Est  
Bureau C-200  
Chicoutimi  
Tél.: 690-0270

Multihexa, pour l'encadrement, le support, la volonté de toute l'organisation dévouée à ma réussite et l'ambiance familiale. Je fais partie de la gang, je suis dans le coup et j'ai déjà un emploi!

## Viens vivre l'expérience Multihexa!

Encore quelques places disponibles. Inscris-toi avant le 7 septembre.

Formation d'un an, admissible aux programmes de prêts et bourses du ministère de l'éducation, frais de scolarité remboursés à 100%, préalable diplôme d'études secondaires ou l'équivalent, connaissances en informatique non requises.

00704039



Clinique pour les entraîneurs Atome BB et Pee-Wee CC

# L'expérience devrait se répéter

ROGER TREMBLAY

rogtremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les 33 entraîneurs des équipes atome BB et pee-wee CC du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui ont pris part à la clinique offerte la semaine dernière par la Fédération régionale de hockey sur glace espèrent tout simplement voir pareille expérience se répéter dès que possible. Ce à quoi va certainement s'attarder le coordonnateur Daniel Paradis au cours des prochains mois.

Ainsi, samedi dernier, au Palais des sports de Jonquière, Martin Raymond, entraîneur des Red Men de McGill, dispensait à ses «élèves» les trucs du métier.

«Il y a eu une partie théorique pendant laquelle il fut question du rôle des défenseurs et aussi de la progression à l'attaque. Raymond a insisté sur le bon lexique à employer, les bons termes de hockey, lire le jeu, le rôle du porteur de la rondelle et la protection de celle-ci. Outre la théorie, les entraîneurs ont pu mettre en pratique ce qu'ils avaient étudié le matin et sur glace, il y a eu une bonne transition. Les gens ont alors davantage compris cet enseignement», mentionne Paradis.

### Bonne représentation

Sur 19 équipes de ce calibre dans la région, 17 étaient représentées à cette clinique.

«On va essayer de refaire cette expérience au cours de la saison. Il faut cependant tenir compte de la disponibilité des gens et aussi des coûts rattachés à cette clinique. Je pense qu'elle a eu un impact positif sur les entraîneurs présents. Maintenant, notre comité de développement va poursuivre son travail dans le but de perfectionner nos entraîneurs, eux qui ne demandent que de s'améliorer», conclut Daniel Paradis.



DU MONDE - Pas moins de 33 entraîneurs ont pris part la semaine dernière à une clinique dispensée par Martin Raymond, des Red Men de McGill.

(Photo courtoisie)

**Il y a encore des places disponibles**

**Passez de la parole aux actes! INSCRIPTION DU LUNDI AU VENDREDI de 9 h à 18 h 30**

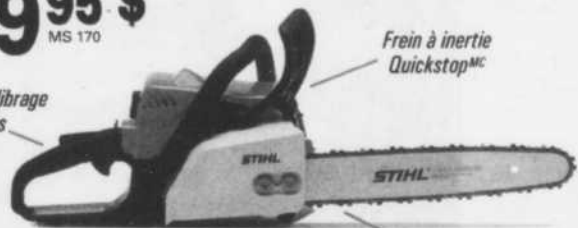
## INDISPENSABLE

la scie à chaîne STIHL

À partir de seulement

**279<sup>95</sup> \$**  
MS 170

Design et équilibrage supérieurs



Frein à inertie Quickstop<sup>MC</sup>

Légère et puissante  
Pèse moins de 4 kilos (9 lb)

De plus

Une valeur de 85 \$!

recevez une trousse Wood-Pro<sup>MC</sup>

**GRATUITE**

Ne manquez pas la chance de recevoir votre propre trousse Wood-Pro<sup>MC</sup> GRATUITE. Achetez l'une des scies à chaîne suivantes d'ici le 30 novembre 2007 et vous recevrez la trousse Wood-Pro<sup>MC</sup> STIHL. Cette trousse contient un coffre de scie Woodsman<sup>TM</sup>, une casquette STIHL<sup>®</sup> TIMBERSPORTS<sup>TM</sup>, une chaîne en longueur de rechange Oilomatic<sup>TM</sup> et un DVD sur l'utilisation et l'entretien de la scie à chaîne - une valeur de 85 \$!

- Scie à chaîne MS 170 **279<sup>95</sup> \$**
- Scie à chaîne MS 250 **429<sup>95</sup> \$**
- Scie à chaîne MS 290 **449<sup>95</sup> \$**
- Scie à chaîne MS 270 **529<sup>95</sup> \$**
- Scie à chaîne MS 260 **599<sup>95</sup> \$**
- Scie à chaîne MS 361 **749<sup>95</sup> \$**

Épargnez argent et énergie - deux modèles Easy2Start<sup>SM</sup> en ventes maintenant!



- Scie à chaîne MS 180 C-BE **329<sup>95</sup> \$**
- Scie à chaîne MS 250 C-BE **479<sup>95</sup> \$**

Les TVA, TVP, TPS, TVG, lorsque applicables, ne sont pas comprises dans les prix. Les prix promotionnels sont en vigueur jusqu'au 30 novembre 2007 chez les détaillants participants. L'offre de la trousse Wood-Pro<sup>MC</sup> s'applique aux achats de scies à chaîne neuves seulement. Elle est en vigueur jusqu'au 30 novembre 2007 ou jusqu'à épuisement des inventaires. Tous les prix des scies à chaîne indiqués sont valables pour des scies à chaîne de 15" et 16" seulement.



Visitez notre personnel accueillant pour de plus amples informations ou pour une démonstration

Pour les détails et une démonstration de la vraie puissance, venez nous visiter dès aujourd'hui!

### Coop Nutrinor

1695, boul. Talbot, Chicoutimi  
**549-4770**

### Roland Spence et Fils

4364, du Royaume, Jonquière  
**547-0054**

### Sport Nautique Daigle inc.

949, 3<sup>e</sup> Rue, Chibougamau  
**748-3366**

### Location d'équipements Chicoutimi

131, St-Éphrem, Chic.-Nord  
**549-5262**

### Coop Nutrinor

555, avenue Coop, St-Bruno  
**343-3812**

### Coop Nutrinor

5552, av. du Pont Nord, Alma  
**347-3305**

### Formule JRE inc.

358, Dessureault  
Dolbeau-Mistassini  
**276-2672**

### Réul Boivin et Fils Itée

492, boul. Marcotte, Roberval  
**275-2502**

**Mistisquié** LOTO-QUÉBEC

## Prédictions

RÉSULTATS

**BASEBALL**

Pour les matchs du 31 août 2007

**CHOIX GAGNANTS**

1. Baltimore	11. Saint Louis
2. Cleveland	12. Milwaukee
3. Philadelphie	13. Colorado
4. San Francisco	14. Oakland
5. Toronto	15. San Diego
6. Tampa Bay	16. Los Angel.-A
7. New York-M	

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
12/13	1	2 625,00 \$
11/13	3	10,00 \$

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraîtront au verso des billets. En cas de départ entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Recevez les Programmes et les Listes du Pari Sportif par courriel en visitant le : [clubselect.loto-quebec.com](http://clubselect.loto-quebec.com)

Plus de services  
Plus d'appareils  
Plus de plaisir

[www.uqac.ca/sports](http://www.uqac.ca/sports)

Battus 5-2 par le Blizzard

# Les Élites manquent d'énergie

DAVE AINSLEY  
dainsley@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les Élites ont terminé sur une bien mauvaise note leur calendrier préparatoire. Les Jonquiérois ont manqué d'énergie et ont subi un revers de 5-2 contre le Blizzard du Séminaire Saint-François.

Jean-Philippe Tremblay et Adam Chevarie ont trouvé le fond du filet dans la défaite. L'entraîneur-chef de l'équipe, Claude Bouchard, paraissait mitigé vis-à-vis cette performance des siens. Il comprend que ses protégés ressentent la fatigue, mais n'accepte pas que certains abandonnent dans l'adversité.

«On a bien commencé, mais au fur et à mesure que le match progressait, on ressemblait de plus en plus à une équipe fatiguée. Hier, nous avons disputé une grosse partie que nous avons gagnée contre Lévis. Revenir en forme le lendemain, ce n'est pas facile, explique-t-il. Cependant, il y a des joueurs qui abandonnent et je n'accepte pas ce genre d'attitude. Ce n'est pas tout le monde. Nous allons rencontrer individuellement chaque joueur lundi. On va essayer de trouver des solutions.»

Quand il trace le bilan du camp d'entraînement qui vient de prendre fin, Claude Bouchard croit que

sa formation a beaucoup progressé depuis quatre semaines. «On a mis un pas en avant à toutes les semaines. Si je compare avec le début du camp le 5 août dernier, nous avons eu une grosse progression, explique le mentor des Élites. Il ne faut pas se cacher que nous avons une équipe en plein apprentissage. Il faudra être patients, mais aussi exigeants. Il faudra trouver le juste milieu.»

Le casse-tête des Élites est formé pour le début de la saison qui aura lieu vendredi soir alors que les puissants Lions du West-Island seront au Foyer des Loisirs. Claude Bouchard se dit très à l'aise avec la formation actuelle qui bataillera pour la victoire à toutes ses rencontres. □

LANCERS - Malgré la défaite, le gardien des Élites, Jonathan Fortin a bien fait, cédant à cinq reprises sur 30 lancers dirigés par les porte-couleurs du Séminaire Saint-François.

(Photo Sylvain Dufour)



Camp d'entraînement du 98,3

## Les anciens Saguenéens font la loi

DAVE AINSLEY  
dainsley@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Certains reviennent au Saguenay, d'autres sont avec l'équipe depuis quelques années, mais ils ont tous un point en commun: ils ont déjà porté les couleurs des Saguenéens. Les anciens Saguenéens font leur loi au camp d'entraînement du 98,3.

Sept joueurs qui se retrouvent au camp du 98,3 ont déjà évolué avec les Saguenéens de Chicoutimi: Julien Lavoie, Yannick Dallaire, Michel Dubé, Jean-Sébastien Côté, Simon Tremblay, Yannick Carpentier et Sébastien Laprise.

Après un passage en Europe, Sébastien Laprise, originaire de Dolbeau-Mistassini, effectue un retour dans sa région natale. Celui qui a récolté 32 points en 69 rencontres avec les Saguenéens entre 1999 et 2001 voulait se rapprocher de sa famille. Il vise un poste au sein des deux premiers trios du 98,3 et croit pouvoir apporter une dimension offensive à la formation jonquiéroise. «Je connais bien les gens ici et je savais que nous allions avoir un bon groupe avec le 98,3. La chimie représente la clé du succès au hockey senior, raconte celui qui a cumulé 255 points avec cinq équipes de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJM). Je ne suis pas le gars le plus physique, mais je peux finir mes mises en échec. Si ça brasse, je peux m'occuper de moi sans problème.»

Jean-Sébastien Côté est un autre nouveau-venu avec le 98,3. Le hockeyeur originaire de Matane, qui étudie maintenant à l'UQAC, a fait du Saguenay sa terre d'adoption. Il a été courtisé par quelques équipes universitaires, mais a préféré l'offre de la formation jonquiéroise.

«Je suis maintenant établi ici. Quand j'ai su que le 98,3 aurait une bonne équipe, j'ai sauté sur l'occasion», raconte celui qui a porté les couleurs des Saguenéens pendant 51 rencontres.

À l'inverse des deux autres, Michel Dubé est un vétéran du hockey senior à Jonquière. Il entreprend sa 3e campagne après avoir terminé son stage junior avec les Saguenéens: «Au



ANCIENS - Julien Lavoie, Yannick Dallaire, Michel Dubé, Jean-Sébastien Côté, Simon Tremblay, à l'arrière, ainsi que Yannick Carpentier et Sébastien Laprise ont le même point en commun. Ils ont tous porté les couleurs des Saguenéens dans les rangs juniors.

(Photo Sylvain Dufour)

départ, je voulais étudier dans la région et jouer au hockey dans un bon calibre. Je connaissais bien la région pour avoir joué avec les Saguenéens à vingt ans. C'était le meilleur des deux mondes à cette époque et je suis resté avec l'équipe», se rappelle Michel Dubé.

Blessé à l'aine, il n'est pas en mesure de sauter sur la patinoire en fin de semaine. Il a bien hâte de rejoindre ses coéquipiers pour le camp d'entraînement qui semble très relevé cette année avec la présence d'une quarantaine de patineurs. «Je veux augmenter mon rôle cette saison. Je vise un poste au sein des deux pre-

mières lignes. À ma troisième saison, je veux contribuer davantage à l'attaque», signalait-il après une trentaine de minutes sur le vélo stationnaire.

En bref...

- Le 98,3 prendra possession de son nouvel autobus aux couleurs de l'équipe mercredi prochain. Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, les figures de Joël Fillion, Simon Tremblay, Michel Dubé et Christian-Pierre Godin voyageront avec l'équipe à travers le Québec. □

### AUTOMOBILE

#### Bourdais partira en pole

ASSEN, Pays-Bas (AP et PC) - Le triple champion Sébastien Bourdais s'est assuré de la position de tête pour la première présentation du Grand Prix des Pays-Bas de la série Champ Car, samedi, devançant le Britannique Justin Wilson.

Le Français Bourdais, qui tente de devenir le premier pilote du Champ Car à mériter quatre titres d'affilée, a inscrit un chrono de 1:18,765 sur la piste d'Assen. Il récoltait ainsi sa sixième pole position de la saison.

Wilson a réussi un temps de 1:19,710 pour devancer la recrue Tristan Gommendy (1:19,025). Alexandre Tagliani de Lachenaie a obtenu le 12e rang tandis que le Torontois Paul Tracy partira à l'arrière du peloton de 17 bolides.

La recrue néerlandaise Robert Doornbos, deuxième au classement général, a quant à lui inscrit le neuvième temps. Il doit terminer sixième ou mieux, dimanche, pour empêcher Bourdais de s'assurer du championnat. Bourdais obtenait une 31e position de tête en carrière.

Tagliani a dit qu'il allait tenter quelque chose de différent lors de la course.

La session a été très décevante pour Tracy, qui a indiqué que sa suspension gauche avant s'est éroulée après qu'il soit passé par-dessus une bordure de piste dans une chicane.



**EFFICACE** - Le demi-offensif des Jeannois, Jean-Philippe Gauthier (35), a connu un fort match. Il s'est particulièrement distingué au troisième quart en inscrivant deux touchés.



**DÉTERMINÉ** - Le receveur des Couguars de Chicoutimi, Raphaël Duchaine (12), n'a pu utiliser sa vitesse pour échapper à la surveillance du demi-défensif des Jeannois, Jérôme Gaudreault (12), malgré l'aide de son coéquipier Guillaume Villeneuve.

Gain de 45-3 des Jeannois

## Revirements coûteux pour les Couguars



Johanne  
St-Pierre

jst-pierre@lequotidien.com

**ALMA** - Sans surprise, les Jeannois d'Alma ont rossé les Couguars de Chicoutimi 45-3... mais le pointage ne reflète pas vraiment l'allure du match qui fut beaucoup plus laborieux que prévu pour les favoris, surtout en première demie.

À l'image du gros chat, quelques éléments des Couguars ont surpris leurs hôtes par leur rapidité. Si bien que la formation du Cégep de Chicoutimi a été la première à s'inscrire au tableau. De petits gains (3-0) qui ont eu pour effet de frustrer les Almatois et, à l'inverse, de donner confiance aux Chicoutimiens.

Les Couguars ont toutefois été rattrapés par leur inexpérience et les Jeannois en ont pleinement profité. Ainsi, trois revirements ont permis

aux Almatois de quitter le terrain à la pause de la demie avec une avance de 24-3. Mario Junior Boudreault a capté la passe du quart en déséquilibre pour franchir les 27 verges qui le séparaient de la zone payante. Quelques verges ont suffi à Marc-André Boulay pour compléter, dans la zone payante, le travail amorcé par Jean-Philippe Gauthier et Alexandre Girard. Puis avec un peu plus de deux minutes à faire, la

recrue Jean-Martin Lessard a intercepté une passe pour inscrire son 2<sup>e</sup> majeur de la saison.

### Que de punitions!

Les (nombreuses) punitions des Jeannois les ont privés d'au moins deux autres touchés. Et même si l'entraîneur Mathieu Brassard souhaitait que son offensive se mette en marche dès le début de la rencontre, ses protégés ont encore attendu au 3<sup>e</sup>

quart pour s'imposer. Jean-Philippe Gauthier a continué de briller en marquant deux majeurs. En fin de partie, le quart substitut, Mathieu Fortin, a aussi contribué à la victoire avec une belle passe captée par la recrue Jean-Martin Lessard.

Les Jeannois savourent donc un début de saison parfait, eux qui étaient déjà vainqueurs du Blueberry Bowl avec leur victoire aux dépens des Gaillards le week-end dernier. □

## Une mauvaise habitude à corriger

JOHANNE ST-PIERRE

jstpierre@lequotidien.com

**ALMA** - Le travail offensif des Jeannois sera scruté à la loupe, au cours des prochains jours, car la machine a encore tardé à se mettre en marche, hier.

«Offensivement, ce fut très laborieux en première demie, admet l'entraîneur-chef Mathieu Brassard. On va s'asseoir, tous les entraîneurs ensemble, pour revoir le match, parce que ce n'est pas intéressant de com-

mencer à jouer en 2<sup>e</sup> demie.»

«Défensivement, je n'ai rien à reprocher à mes joueurs. À l'offensive par contre, il va falloir s'assurer de commencer les séquences dès le début du match.»

Une mauvaise habitude qu'ils tenteront de casser car les Almatois ne disposeront pas de la même marge d'erreur lorsqu'ils affronteront des équipes plus aguerries.

«Aujourd'hui, on affrontait une équipe d'expansion qui nous a quand même offert une bonne opposition. Je leur lève mon chapeau car ils ont travaillé durant la semaine et se sont améliorés par rapport à ce qu'on avait vu sur vidéo», commente-t-il. À son avis, les joueurs ont voulu trop en faire, ce qui les a amenés à oublier le travail prévu.

### Minier satisfait

L'entraîneur-chef des Couguars, Marco Minier, était satisfait de la tenue de ses troupes. «Nous avons affaire à une forte opposition, mais les gars n'ont jamais baissé la tête. On a vu ce que les Jeannois étaient capables de faire. On savait qu'ils avaient un très bon jeu aérien et ils ont joué là-dessus.»

«De notre côté, nous sommes encore en train d'évaluer nos joueurs qui continuent à prendre de l'expérience. On a quand même vu de belles choses aujourd'hui (hier). On ne venait pas ici dans l'espoir de donner la frousse aux

Jeannois, mais plutôt de jouer pendant les quatre quarts, ce qu'on a fait.»

«On a eu une grosse ligne défensive devant nous. Ils ont utilisé beaucoup de jeux croisés, ce qui était nouveau pour nous, une ligne très mobile, des secondeurs de ligne très forts. D'autre part, nous avons des jeunes de 18 ans, alors que les Jeannois ont des gars de 20 ans. Ça fait une différence en terme d'expérience et de force physique.»

Forts de cette expérience, les jeunes Couguars devront reprendre le collier lundi et travailler fort pour faire bonne figure à l'occasion de leur match inaugural, samedi prochain, à 19h, alors qu'ils accueilleront les Pionniers de Rimouski au terrain synthétique de l'UQAC.

Pour ce qui est des distinctions, l'entraîneur souligne le travail du receveur Luc-Olivier Guay, «qui a réussi un bel attrapé», et en défensive ses secondeurs de ligne, Maxime Gagnon et Francis Gagnon Tremblay, «qui ont encore joué un autre excellent match».

Il a aussi rendu hommage à sa brigade défensive, «à laquelle je lève mon chapeau car elle n'a pas eu beaucoup le ballon en première demie. Ils ont été continuellement sur le terrain et ont réussi à garder un bon tempo. Offensivement, on est responsable de trois touchés et la défensive ne pouvait tout faire.» □

Photos Rocket Lavoie

### EN BREF...

**ALMA (JSTP)** - Au chapitre des statistiques, mentionnons que l'offensive des Jeannois a cumulé un total de 360 verges (199 par la passe et 161 au sol) tandis que la défensive a concédé 174 verges en tout (116 par les airs et 58 au sol)...

- Parmi les joueurs s'étant distingués du côté almatois, mentionnons Kevin Hurtubise (le plus de verges par la passe) et Samuel Desbiens (le plus de verges au sol) à l'offensive tandis qu'en défensive, on retrouve Patrice Boudreault (trois des six sack du quart)...

- Mathieu Brassard a décerné le titre de joueur offensif du match à Jean-Martin Lessard tandis que l'honneur défensif est allé à Claude-Éric Labonté (une interception, une passe rabattue, trois plaqués en solo et huit plaqués assistés)...

- Près de 600 partisans étaient présents pour encourager leur équipe. Ceux des Jeannois étaient évidemment les plus bruyants...

- Les Jeannois ne rejoueront pas à domicile avant le 15 septembre, alors qu'ils accueilleront les Monadnocks de La Pocatière. Le dimanche 9 septembre, ils rendront visite à une autre équipe d'expansion, les Voltigeurs de Drummondville... □

Canoë-kayak d'eau vive

# Jonquière accueille l'élite québécoise

**JOHANNE ST-PIERRE**  
jstpierre@lequotidien.com

**JONQUIÈRE** - La présence à Jonquière des meilleurs athlètes québécois et ontariens en canoë-kayak d'eau vive constitue l'occasion pour la relève régionale de prendre des notes afin d'améliorer leurs techniques, mais aussi de tester leur propre progression en prenant part à des épreuves.

Le Centre Torrent de Jonquière accueille en effet la 4e Coupe du Québec de canoë-kayak d'eau vive, sur le site de l'Hôtellerie Cepal. Hier, les athlètes ont rivalisé d'adresse aux épreuves du slalom et du freestyle (rodéo).

À tout seigneur tout honneur, le champion québécois en kayak, Pierre Lévesque (Valleyfield), a enlevé haut la main les honneurs de l'épreuve de slalom en kayak monoplace masculin senior.

Patrick Gagné (Valleyfield) a pris le 2e rang, devant le Jonquérois Jacques Blackburn.

Chez les juniors, l'or est allé à Babacar Daoust-Cissé, l'argent à François Saint-Aubin-Migneault et le bronze à Jean-Patrick Blanchette. Tous trois sont de Valleyfield.

Du côté féminin, en classe junior, les Ontariennes Katrina Vanwijk, Thea Froehlich et Allison Gifford ont respectivement pris les 1er, 2e et 3e rangs. En cadet, on retrouve une seule compétitrice, Florence Maheu de Valleyfield.

En canoë monoplace (C1), Julien Potvin-Bernal (Gatineau) a mérité l'or, suivi de Jean-Patrick Blanchette.

**La relève**

Dans le volet kayak homme récréatif, l'élève a battu le maître. En effet, Pierre-Luc



**HABILETÉ** - Le kayakiste de Valleyfield, Patrick Gagné, a mis à l'épreuve son habileté au slalom sur les rapides de la rivière Aux Sables, près du site de Cepal.

(Photo Sylvain Dufour)

Lemieux (Chic.) a fait la barbe à son professeur, Patrick Lévesque (du centre Le Torrent), en s'emparant de la première position. Guillaume Morin (Chic.) a pris le 3e rang.

En freestyle, François Saint-Aubin-Migneault a devancé, dans l'ordre, Patrick Lévesque (Jonquière) et Gilles Boily (Saint-Bruno).

Aujourd'hui, les compétitions reprennent à compter de 10h avec les épreuves en slalom, tandis qu'à 13h, on pourra assister aux départs simultanés en trio (Boater Cross), ce qui devrait donner lieu à des duels spectaculaires.

**En bref...**

- Membres de l'équipe canadienne, Pierre Lévesque profi-

te d'un moment de répit avant de repartir pour le Brésil pour les Championnats du monde en eau vive...

- Les personnes qui désirent en savoir plus au sujet du canoë-kayak ou du centre Le Torrent peuvent composer le 542-8618 ou visiter le site Internet «www.centretorrent.com» □

**SEA-DOO**  
LAISSEZ TOUT DERRIÈRE VOUS

**Le monde est notre terrain de jeu!**

**Dernière chance!**  
**PARTEZ MAINTENANT**  
**PAYEZ PLUS TARD!**

**0\$ ACOMPTE    0\$ PAIEMENT    0\$ INTÉRÊT**

**JUSQU'EN AVRIL 2008**  
**sur tous nos modèles**  
**SEA-DOO 2007 en inventaire**

*De plus*  
sur les modèles  
**GTI 4 temps**

1000\$

**Obtenez plus de**  
**de rabais supplémentaire**

**Sports**    3055, av. du Pont Sud, Alma    668-7389

**ALMA**

**Lundi au mercredi:** 8 h à midi, 13 h à 17 h et 19 h 30 à 21 h

**Judi, vendredi:** 8 h à midi, 13 h à 17 h et 19 h à 21 h

**Samedi:** 9 h à midi

**Jean-Sébastien Martel**  
Dir. des ventes

**Dave Paradis**  
Conseiller aux ventes

© Marquo de commerce de Bombardier Produits Récréatifs inc. ou de ses affiliées.  
\* Marquo de commerce de Bombardier inc. utilisée sous licence.    00711057

**LeQuotidien**  
LePROGRES  
dimanche

# CARNET

M O N D A I N

542-4444

♥ BONNE FÊTE

**Bonne fête Joïène** pour tes 5 ans! C'est aussi ton entrée en maternelle! Tu auras de nouveaux ami(e)s et tu apprendras tout plein de nouvelles choses! Que cette année soit remplie de beaux bonheurs! Papa, maman, Justin et Passe-Poil qui t'aiment fort! XXXX

**Joyeux anniversaire!** Toi aussi, tu as atteint 60 ans! Ton groupe de Sommet. xxx

Le 5 septembre, Jordan aura 1 an! Bonne fête à notre beau petit trésor qui ensoleille nos vies!

♥ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE    ♥ NAISSANCE

**Bonne fête Mélanie!** À mon petit rayon de soleil pour tes 12 ans. Bonne journée! Maman XXX

Sincères félicitations à Anne-Marie D'Anjou et André Perron, qui célèbrent leur 40e anniversaire de mariage aujourd'hui! Vos parents et amis XXXX

Félicitations à Marco et à Martine pour la naissance d'une jolie fille Maxim née le 27 août 2007. Bizou de son petit frère Félix, Mamy Lulu et Gaston. XXX

00695244



**PRÉPARATION** - Ci-haut, le journaliste de Progrès-dimanche attache son casque pendant que le pilote, Alain Lefebvre, se prépare pour le grand départ. En bas, Dominic Belisle aide aux préparatifs.



Série Festidrag à Saint-Honoré

## Plus de 200 km/h les yeux au ciel



Dave  
Ainsley

dainsley@lequotidien.com

**SAINT-HONORÉ** - Rouler à plus de 200 km/h, c'est très excitant. Le faire sur seulement deux roues, c'est encore plus spectaculaire. J'ai eu la chance de vivre cette expérience dans la Chevrolet Nova 1970 du pilote Alain Lefebvre, dans le cadre de la Série Festidrag qui fait un arrêt en fin de semaine à l'aéroport de Saint-Honoré.

Équipée d'un moteur qui peut dégager jusqu'à 1500 H.P. et 925 livres de puissance de couple (torque), cette Nova détient le record québécois pour la plus longue accélération sur deux roues. L'an dernier à Pont-Rouge, grâce à de bons réglages de la suspension, Lefebvre est parvenu à franchir 660 pieds sur ses roues arrière.

Lorsque l'organisateur de l'événement, Martin D'Anjou, me propose d'embarquer avec Alain Lefebvre, j'accepte avec joie. Je fais donc la connaissance avec le pilote ainsi que le propriétaire du véhicule, Hani Chiniara. En discutant pendant quelques minutes avec Lefebvre, je me rends vite compte qu'il ne me fera pas de cadeaux sous prétexte je suis journaliste.

«Je ne me soucie pas de la personne assise avec moi. Je fais ce que je dois faire peu importe la personne qui se trouve dans l'auto. Je ne suis pas là pour impressionner personne et, de toutes façons, ce n'est pas la chose à faire», racontait-il quelques minutes avant le grand départ.

Je m'installe donc dans la voiture et Dominic Belisle s'occupe de m'attacher très solidement. On avance jusqu'à la ligne de départ où les papillons commencent à me gagner. Alain Lefebvre allume le moteur et je sens toute la puissance du moteur dans mon dos. Il appuie sur la pédale de l'accélérateur et rapidement, je n'aper-

çois plus le sol, je vois seulement le ciel bleu. Avec la vitesse d'accélération du bolide, je suis solidement cloué à mon siège.

Ce n'était qu'un aperçu de ce qui s'en venait. Le pilote replace les quatre roues au sol et revient à la ligne de départ. Il me demande si je suis prêt et il met toute la gomme. La sensation qui m'a envahi est indescriptible. Se savoir sur deux roues tout en roulant à plus de 200 km/h, c'est à la fois épouvanté et magique. Il faut dire qu'Alain Lefebvre possède nombre d'années d'expérience et que c'est très sécurisant de rouler en sa compagnie. La démonstration de la Nova a peut-être duré deux ou trois minutes, mais j'en ai eu pour mon argent. En sortant du véhicule, j'avais encore les jambes un peu molles. Quand Alain Lefebvre est venu me demander comment j'avais trouvé mon tour, je n'avais qu'un seul mot à lui répondre: merci. Une journée riche en émotions et je vais me souvenir de cette expérience toute ma vie.

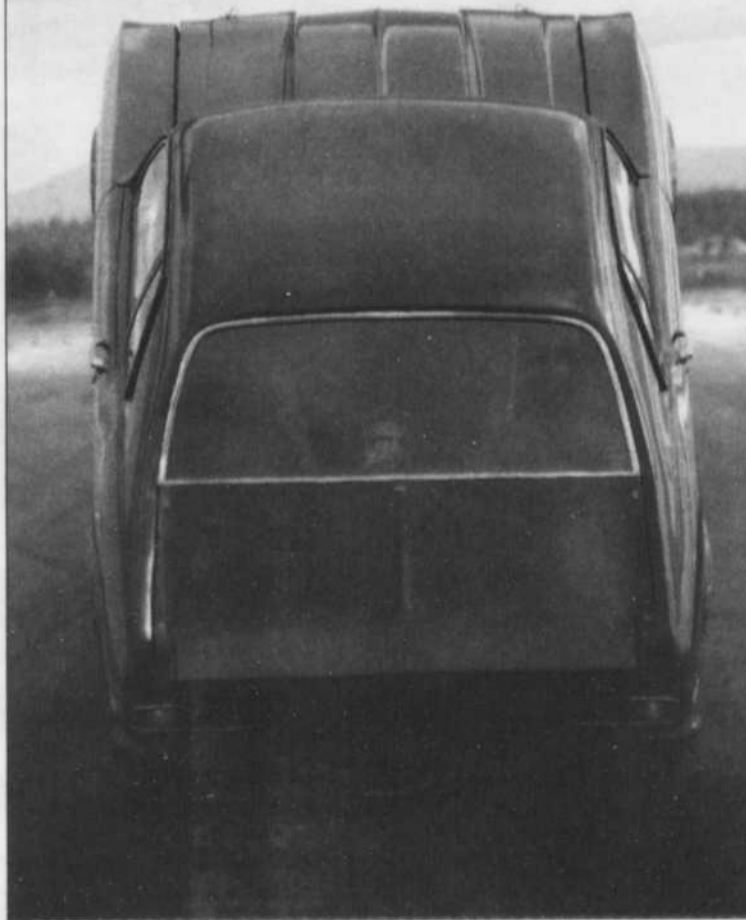
Après cette démonstration avec la Nova, Alain Lefebvre n'avait pas terminé. Il a tout de suite pris place dans son Jet super car. Le véhicule possède un moteur d'avion produisant 9000 HP et plus de 5G à l'accélération atteint plus de 350 km/h sur le quart de mille. Il n'existe qu'une vingtaine de spécimens du genre dans le monde.

### Succès

L'organisateur de la Série nationale Festidrag était ravi après cette première journée de l'événement qui prend fin ce dimanche. Un grand total de 231 coureurs ont tenté leur chance. Plus de 375 compétiteurs devaient donc prendre la piste au cours de la fin de semaine. Il s'agit d'une participation exceptionnelle pour la Série nationale Festidrag. En juin, le drag de rue organisé à l'aéroport d'Alma avait attiré 250 coureurs. □

Photos Sylvain Dufour

**PUISSANCE** - Le Chevrolet Nova 1970 dégage jusqu'à 1500 forces et 925 livres de puissance de couple (torque). Assis sur le banc du passager, on ne voit que le ciel.



sur tous les matelas

# Nous payons les 2 taxes et payez en 50 versements

**SOMMEX**  
Né au Québec

dernière  
journee

**816 ressorts ensachés**  
avec dessus coussiné

Soie et laine  
Frais l'été, chaud l'hiver



Matelas Beaudelaire

- Matelas sans rotation
- 816 ressorts ensachés avec dessus coussiné
- Piqué de fibre de laine et de soie

**849<sup>99</sup>** simple  
nous payons les 2 taxes

**17<sup>00</sup>** 50 mois  
et nous payons les 2 taxes

Garantie  
**10 ans**

nous payons les 2 taxes

Double	929,99	18,60 / 50 mois
«Queen»	999,99	20,00 / 50 mois
«King»	1299,99	26,00 / 50 mois

# EXPO TANGUAY Nous payons les 2 taxes ou payez en 50 versements



Chaise capitaine en sus

nous payons les 2 taxes  
**1099<sup>99</sup>** ou  
**22<sup>00</sup>** 50 mois

MONARCH

Mobilier de salle à manger

Ensemble  
5 pièces

Ensemble  
6 pièces

nous payons les 2 taxes  
**1399<sup>99</sup>** ou  
**28<sup>00</sup>** 50 mois

Mobilier de chambre à coucher  
Pied de lit en sus

seulement dans nos magasins

# TANGUAY



Livraison et service  
**GRATUITS**

**1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411**

Nous payons l'équivalent des deux (2) taxes de vente (TPS et TVQ). Payable au comptant. Carte de crédits acceptées OU payez en 50 versements sur toute la marchandise sans exception, mais sur tous les matelas et sommiers (sauf sur les lits articulés): Nous payons l'équivalent des deux (2) taxes de vente (TPS et TVQ) ET payez en 50 versements. Tous les versements sont sujets à approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Livraison et service gratuits à la grandeur de la province de Québec et du Nouveau-Brunswick. Photos à titre indicatif. Détails en magasin. La promotion est en vigueur du 13 août au 2 septembre 2007.

00710737